

res acriter punient, eos etiam, si opus fuerit, expellendo: omniaque impedimenta auferentes, quæcumque ad conservandum, et augendum tam pium, et sanctum institutum pertinere videbuntur, diligenter curabunt. Et quia ad collegii fabricam instituendam, et ad mercedem præceptoribus, et ministris solvendam, et ad alendam juventutem, et ad alios sumptus certi redditus erunt necessarii; ultra ea, quæ ad instituendos, vel alendos puros sunt in aliquibus ecclesiis, et locis destinata, quæ eo ipso huic seminario sub eadem Episcopi cura applicata censeantur iisdem Episcopi cum consilio duorum de capitulo, quorum alter ab Episcopo, alter ab ipso capitulo eligatur; itemque duorum de clero civitatis, quorum quidem alterius electio similiter ad Episcopum, alterius verò ad clerum pertineat; ex fructibus integris mensæ episcopalis, et capituli; et quarumcumque dignitatum, personatum, officiorum, præbendarum, portionum, abbatiarum, et prioratum, cujuscumque ordinis, etiam regularis, aut qualitatis, vel conditionis fuerint, et hospitalium, quæ dantur in titulum, vel admi-

nis-

ro de quanto les parezca conducente para conservar y aumentar tan piadoso y santo establecimiento. Y por quanto serán necesarias rentas determinadas para levantar la fábrica del colegio, pagar su estipendio á los maestros y criados, alimentar la juventud, y para otros gastos; ademas de los fondos, que están destinados en algunas iglesias y lugares para instruir ó mantener jóvenes; que por el mismo caso se han de tener por aplicadas á este seminario baxo la misma direccion del Obispo; este mismo con consejo de dos canonigos de su cabildo, que uno será elegido por él, y otro por el mismo cabildo, y ademas de esto de dos clerigos de la ciudad, cuya eleccion se hará igualmente de uno por el Obispo, y de otro por el clero; tomarán alguna parte, ó porcion de la masa entera de la mesa episcopal y capitular, y de qualesquiera dignidades, personados, officios, prebendas, porciones, abadías y prioratos de qualquier orden, aunque sea regular, ó de qualquiera calidad ó condicion, así como de los hospitales que se dan en titulo ó administracion, segun la constitucion del concilio de Viena, que principia: *Quia contingit*: y de qualesquiera beneficios, aun de regulares, aunque sean de derecho de patronato, sea el que fuere, aunque sean esentos; aunque no sean

Oo de

de ninguna diócesis, ó sean anexos á otras iglesias, monasterios, hospitales, ú á otros qualesquiera lugares piadosos aunque sean esentos; y tambien de las fábricas de las iglesias, y de otros lugares, asi como de qualesquiera otras rentas, ó productos eclesiasticos, aun de otros colegios, con tal que no haya actualmente en ellos seminarios de discipulos, ó maestros para promover el bien comun de la Iglesia; pues ha sido su voluntad que estos quedasen esentos, á excepcion del sobrante de las rentas superfluas, despues de sacado el conveniente sustento de los mismos seminarios; asi mismo se tomarán de los cuerpos, ó confraternidades, que en algunos lugares se llaman escuelas, y de todos los monasterios, á excepcion de los mendicantes; y de los diezmos que por qualquiera titulo pertenezcan á legos, y de que se suelen pagar subsidios eclesiasticos ó pertenezcan á soldados de qualquier milicia, ú órden, exceptuando únicamente los caballeros de san Juan de Jerusalem: y aplicarán é incorporarán á este colegio aquella porcion que hayan separado segun el modo prescrito, asi como algunos otros beneficios simples de qualquiera calidad y dignidad que fueren, ó tambien prestameras, ó porciones de prestameras, aun destinadas ántes de vacar, sin perjuicio del

cul-

nistrationem, juxta constitutionem concilii Viennensis, quæ incipit: *Quia contingit*: et beneficiorum quorumcumque, etiam regularium, etiam si juris patronatus cujuscumque fuerint; etiam si exempta, etiam si nullius diocesis, vel alius ecclesiis, monasteriis, et hospitalibus, et aliis quibusvis locis piis, etiam exemptis, annexa, et ex fabricis ecclesiarum, et aliorum locorum, etiam ex quibuscumque aliis ecclesiasticis redditibus, seu proventibus, etiam aliorum collegiorum: in quibus tamen seminaia discipulorum, vel doctentium, ad commune Ecclesiæ bonum promovendum actu non habentur: hæc enim exempta esse voluit: præterquam ratione redditum, qui superflui essent ultra convenientem ipsorum seminariorum sustentationem: seu corporum, vel confraternitatum, quæ in nonnullis locis scholæ appellantur, et omnium monasteriorum, non tamen mendicantium, etiam ex decimis quacumque ratione ad laicos, ex quibus subsidia ecclesiasticasolvi solent, et milites cujuscumque militiæ, aut ordinis, pertinentibus sancti Joannis Hierosolymitani dumtaxat exceptis, partem aliquam, vel portionem detrahent: et eam portionem

nem

nem sic detractam, nec non beneficia aliquotsimplicia, cujuscumque qualitatís, et dignitatis fuerint, veletiam præstimonia, vel præstimoniales portiones, nuncupatas etiam ante vacationem, sine cultus divini, et illa obtinentium præjudicio, huic collegio applicabunt, et incorporabunt. Quod locum habeat, etiam si beneficia sint reservata, vel affecta: nec per resignationem ipsorum beneficiorum, uniones, et applicationes suspendi, vel ullo modo impediri possint, sed omnino quacumque vacatione, etiam si in Curia effectum suum sortiantur, et quacumque constitutione non obstante. Ad hanc autem portionem solvendam, beneficiorum, dignitatum, personatum, et omnium, et singulorum supra commemoratorum possessores, non modo pro se, sed pro pensionibus, quas aliis forsant eadictis fructibus solverent, retinendo tamen pro rata, quidquid pro dictis pensionibus illis erit solvendum, ab Episcopo loci per censuras ecclesiasticas, ac alia juris remedia compellantur, etiam vocato ad hoc, si videbitur, auxilio brachii sæcularis: quibusvis, quoad omnia, et singula supradicta, privilegii, exemptionibus, etiamsi specialem derogatio-

culto divino, ni de los que las obtienen. Y este establecimiento ha de tener lugar, aunque los beneficios sean reservados ó pensionados, sin que puedan suspenderse, ó impedirse de modo alguno estas uniones y aplicaciones por la resignacion de los mismos beneficios; sin que pueda obstar absolutamente constitucion, ni vacante alguna, aunque tenga su efecto en la curia Romana. El Obispo del lugar por medio de censuras eclesiásticas, y otros remedios de derecho, y aun implorando para esto, si le pareciese, el auxilio del brazo secular; obligue á pagar esta porcion á los poseedores de los beneficios, dignidades, personados, y de todos y cada uno de los que quedan arriba mencionados, no solo por lo que á ellos toca, sino por las pensiones que acaso pagaren á otros de los dichos frutos; reteniendo no obstante lo que por prorrata se deba pagar á ellos; sin que obsten respecto de todas, y cada una de las cosas mencionadas, privilegios ningunos, esenciones, aunque requieran especial derogacion, ni costumbre por inmemorial que sea, ni apelacion ó alegacion que impida la execucion. Mas si sucediere, que teniendo su efecto estas uniones, ó de otro modo, se halle que el seminario está dotado en todo ó en parte; perdone en este caso el

Obispo en todo ó en parte, segun lo pidan las circunstancias, aquella porcion que habia separado de cada uno de los beneficios mencionados, é incorporado al colegio. Y si los Prelados de las catedrales, y otras iglesias mayores fueren negligentes en la fundacion y conservacion de este seminario, y reusaren pagar la parte que les toque: será obligacion del Arzobispo corregir con eficacia al Obispo, y del sínodo provincial al Arzobispo y á los superiores á este, y obligarles al cumplimiento de todo lo mencionado; cuidando celosamente de que se promueva con la mayor prontitud esta santa y piadosa obra donde quiera que se pueda executar. Mas el Obispo ha de tomar cuenta todos los años de las rentas de este seminario, á presencia de dos diputados del cabildo; y otros dos del clero de la ciudad. Ademas de esto, para providenciar el modo de que sean pocos los gastos del establecimiento de estas escuelas; decreta el santo Concilio que los Obispos, Arzobispos, Primados y otros Ordinarios de los lugares, obliguen y fuercen, aun por la privacion de los frutos, á los que obtienen prebendas de enseñanza, y á otros que tienen obligacion de leer ú enseñar, á que enseñen los jóvenes que se han de instruir en dichas escuelas, por sí mismos, si fuesen capaces; y si no lo

tionem requirerent, consuetudine, etiam immemorabili, et quavis appellatione, et allegatione, quæ executionem impediatur, non obstantibus. Succedente verò casu, quo per unionem effectum suum sortientes, vel aliter seminarium ipsum in totum, vel in partem dotatum reperitur; tunc portio ex singulis beneficiis, ut supra, detracta, est incorporata ab Episcopo, prout res ipsa exegerit, in totum, vel pro parte remittatur. Quod si cathedralium: et altarium majorum ecclesiarum Prælati in hac seminarium erectione, ejusque conservatione negligentes fuerint, ac suam portionem solvere detrectaverint; Episcopum Archiepiscopum, Archiepiscopum, et superiores Synodus provincialis acriter corripere, eosque ad omnia supra dicta cogere debeat; et ut quamprimum hoc sanctum, et pium opus, ubicumque fieri poterit, promoveatur studiosè curabit. Rationes autem reddituum hujus seminarium Episcopos annis singulis accipiat, presentibus duobus à capitulo, et totidem à clero civitatis deputatis. Deinde, ut cum minori impensa hujusmodi scholis instituendis provideatur; statuit sancta Synodus, ut Episcopi, Archiepiscopi, Primatos, et alii locorum

Ordinarii, scholasterias ob-
tinentes, et alios, quibus
est lectionis, vel doctrinæ
munus annexum, ad doc-
endum in ipsis scholis ins-
tituendos, per se ipsos, si
idonei fuerint, alioquin per
idoneos substitutos, ab eis-
dem scholasticis eligendos,
et ab Ordinariis aproban-
dos, etiam per subtractionem
fructuum, cogant, et compellant.
Quod si iudicio Episcopi digni non
fuerint; alium, qui dignus
sit, nominent, omni appella-
tione remota. Quod si
neglexerint; Episcopus ipse
deputet. Docebunt autem
prædicti, quæ videbuntur
Episcopo expedire. De cætero
verò officia, vel dignitates illæ,
quæ scholasteriæ dicuntur, non
nisi doctoribus, vel magistris,
aut licentiatis in sacra pagina,
aut in iure canonico, et aliis
personis idoneis, et qui per
se ipsos id munus explere possint,
conferantur; et aliter facta
provisio nulla sit, et invalida:
non obstantibus quibusvis
privilegiis, et consuetudinibus,
etiam immemorabilibus. Si
verò in aliqua provincia ecclésiæ
tanta paupertate laborent, ut
collegium in aliquibus erigi non
possit; Synodus provincialis,
vel metropolitana, cum duobus
antiquioribus suffraganeis, in
ecclésiâ metropolitana, vel alia
provincia ec-

lo fuesen por substitutos idoneos,
que han de ser elegidos por los
mismos propietarios, y aprobados
por los Ordinarios. Y si, á juicio
dél Obispo, no fuesen dignos, de-
ben nombrar otro que lo sea, sin
que puedan valerse de apelacion
ninguna; y si omitieren nombrar-
le, lo hará el mismo Ordinario.
Las personas, ú maestros mencio-
nados enseñarán las facultades que
al Obispo parecieren convenientes.
Por lo demas aquellos officios
ó dignidades que se llaman de
oposicion ó de escuela, no se han
de conferir sino á doctores, ó
maestros, ó licenciados en las sa-
gradas letras, ó en derecho canó-
nico, y á personas que por otra
parte sean idoneas, y puedan des-
empeñar por sí mismos la ense-
ñanza; quedando nula é inválida
la provision que no se haga en es-
tos términos; sin que obsten pri-
vilegios ningunos, ni costumbres,
aunque sean de tiempo inmemorial.
Pero si fuesen tan pobres las
iglesias de algunas provincias, que
en algunas de ellas no se pueda
fundar colegio; cuidará el concilio
provincial, ó el metropolitano,
acompañado de los dos sufraganeos
mas antiguos, de erigir uno
ó mas colegios, segun juzgare oportuno,
en la iglesia metropolitana,
ó en otra iglesia mas cómoda de
la provincia, con los frutos de dos
ó mas de aquellas iglesias, en las
que

que separadas no se pueda cómodamente establecer el colegio, para que se puedan educar en él los jóvenes de aquellas iglesias. Mas en las que tuviesen diócesis dilatadas, pueda tener el Obispo uno ó mas colegios, segun le pareciese mas conveniente; los cuales no obstante han de depender en todo del colegio que se haya fundado y establecido en la ciudad episcopal. Ultimamente si aconteciese que sobrevengan algunas dificultades por las uniones, ó por la regulacion de las porciones, ó por la asignacion, é incorporacion, ó por qualquiera otro motivo que impida, ó perturbe el establecimiento, ó conservacion de este seminario; pueda resolverlas el Obispo; y dar providencia con los diputados referidos, ó con el sínodo provincial, segun la calidad del país, y de las iglesias y beneficios; moderando en caso necesario, ó aumentando todas y cada una de las cosas mencionadas, que parecieren necesarias y conducentes al próspero adelantamiento de este seminario.

clesia commodiori unum, aut plura collegia, prout opportunum judicabit, ex fructibus duorum, aut plurium ecclesiarum in quibus singulis collegium commodè institui non potest, erigenda curabit, ubi pueri illarum ecclesiarum educantur. In ecclesiis autem, amplas dioceses habentibus, possit Episcopus unum, vel plura in diocesi, prout sibi opportunum videbitur, habere seminaria; quæ tamen ab illo uno, quod in civitate erectum, et constitutum fuerit, in omnibus dependant. Postremò si vel pro unionibus, seu pro portionem taxatione, vel assignatione, et incorporatione, aut qualibet alia ratione difficultatem aliquam oriri contingerit, ob quam hujus seminarii institutio, vel conservatio impediretur aut perturbaretur; Episcopus cum suprà deputatis, vel synodus provincialis pro regionis more, pro ecclesiarum, et beneficiorum, qualitate, etiam suprà scripta, si opus fuerit, moderando, aut augendo, omnia, et singula, quæ ad felicem hujus seminarii profectum necessaria, et opportuna videbantur, decernere, ac providere valeat.

Indictio future Sessionis.

In super, eademsacrosancta Tridentina Synodus proximam futuram Sessionem in diem decimam sextam mensis septembris indicit: in qua agetur de sacramento Matrimonii, et de aliis, si qua erunt ad doctrinam fidei pertinentia, quæ expediri possint: item de provisionibus Episcopatum, dignitatum, aliorumque beneficiorum ecclesiasticorum, ac de diversis reformationis articulis.

Prorrogata fuit Sessio ad diem XI. nov. M. D. LXIII.

SESSIO XXIV.

Quæ est VIII. sub Pio IV. Pont. Max. celebrata die XI. NOV. M. D. LXIII.

Doctrina de sacramento Matrimonii.

Matrimonii perpetuum, indisolubileque nexum primus humani generis parens divini spiritus instinctum pronuntiavit: eum dixit (1): *Hoc nunc os ossibus meis, et caro de carne mea: quam obrem relinquet homo patrem suum, et matrem; et adhaerebit uxori suæ et erunt duo in carne una. Hoc autem vinculo duos tantummodo copulari, et conjungi Christus Dominus apertius docuit, cum post-*

ire-

Asignacion de la Sesion siguiente.

Indica además el mismo sacrosanto Concilio de Trento la Sesion próxima que se ha de tener, para el día 16 del mes de septiembre; en la que se tratará del sacramento del Matrimonio, y de los demás puntos que puedan resolverse, si ocurrieren algunos pertenecientes á la doctrina de la fe: y además de esto tratará de las provisiones de los Obispados, dignidades, y otros beneficios eclesiásticos, y de diferentes artículos de reforma.

Prorrogase la Sesion al 11. de nov. de 1563.

SESION XXIV.

Que es la VIII. celebrada en tiempo del sumo Pontífice Pio IV. en 11 de noviembre de 1563.

Doctrina sobre el sacramento del Matrimonio.

El primer padre del humano linage declaró, inspirado por el Espíritu santo, que el vínculo del Matrimonio es perpetuo é indisoluble, quando dixo: *Ya es este hueso de mis huesos, y carne de mis carnes; por esta causa, dexará el hombre á su padre y á su madre, y se unirá á su muger, y serán dos en solo un cuerpo.* Aun mas abiertamente enseñó Cristo nuestro Señor que se unen y juntan con este vínculo dos personas solamente, quando refiriendo aquellas últi-

(1)
Genes. 2.
Ephes. 5.

(1)
Matth. 19

timas palabras como pronunciadas por Dios, dixo: *Y así ya no son dos, sino una carne*; é inmediatamente confirmó la seguridad de este vínculo (declarada tanto tiempo ántes por Adán) con estas palabras: *Pues lo que Dios unió, no lo separe el hombre*. El mismo Cristo, autor que estableció, y llevó á su perfeccion los venerables sacramentos, nos mereció con su pasion la gracia con que se habia de perfeccionar aquel amor natural, confirmar su indisoluble union, y santificar á los consortes. Esto insinúa el Apostol san Pablo quando dixo: *Hombres, amad vuestras mugeres, como Cristo amó á su Iglesia, y se entregó á sí mismo por ella*; añadiendo inmediatamente: *Este sacramento es grande; quiero decir, en Cristo y en la iglesia*, Pues como en la ley Evangélica tenga el Matrimonio su excelencia respecto de los casamientos antiguos, por la gracia que Jesu-Cristo nos adquirió; con razon enseñaron siempre nuestros santos Padres, los concilios, y la tradicion de la Iglesia universal, que sé debe contar entre los Sacramentos de la nueva ley. Mas enfurecidos contra esta tradicion hombres impios de este siglo, no solo han sentido mal de este sacramento venerable, sino que introduciendo, segun su costumbre, la libertad carnal con pretexto del Evangelio, han adop-

(2)
Eph. 5.

trema illa verba, tam quata à Deo prolata, referens dixit (1): *Itaque jam non sunt duo, sed una caro*: statimque ejusdem nexus firmitatem, ab Adamo tantò ante pronuntiatam, his verbis confirmavit: *Quod ergò Deus conjunxit, homo non separet*. Gratiam verò, quæ naturalem illum amorem perficeret, et indissolubilem unitatem confirmaret, conjugisque sanctificaret, ipse Christus, venerabiliam Sacramentorum institutor, atque perfectior, sui nobis passione promeruit. Quod Paulus Apostolus inquit dicitur (2): *Viri diligite uxores vestras, sicut Christus dilexit Ecclesiam, et seipsum tradidit pro ea*; mox subjungit: *Sacramentum hoc magnum est: Ego autem dico in Christo, et in Ecclesia*. Cum igitur Matrimonium in lege Evangelica veteribus conubiis per Christum gratia præstet; meritò inter novæ legis Sacramenta annuerandum sancti Patres nostri, concilia, et universalis Ecclesiæ traditio semper docuerunt: adversus quam impii homines hujus sæculi insanientes, non solum peperam de hoc venerabili Sacramento senserunt, sed de more suo pretextu Evangelii libertatem carnis introduceutes, multa

ab

ta-

ab Ecclesiæ catholicæ sensu, et ab Apostolorum temporibus probata consuetudine aliena, scripto, et verbo asseruerunt, non sine magna Christianorum iactura: quorum temeritati sancta, et universalis Synodus cupiens occurrere, insigniores prædicatorum schismaticorum hæreses, et errores, ne plures ad se trahat perniciosa eorum contagio, exterminandos duxit, hos in ipsos hæreticos, eorumque errores decernens anathematis.

De sacramento Matrimonii.

CAN. I. Si quis dixerit, Matrimonium non esse verum, et propriè unum ex septem legis Evangelicæ Sacramentis à Christo Domino institutum (1), sed ab hominibus in Ecclesia inventum: neque gratiam conferre; anathema sit.

CAN. II. Si quis dixerit, licere christianis (2) plures simul habere uxores, et hoc nulla lege divina esse prohibitum; anathema sit.

CAN. III. Si quis dixerit, eos tantum consanguinitatis, et affinitatis gradus (3) qui Levitico exprimuntur posse impedire Matrimonium contrahendum, et dirimere contractum; nec posse Ecclesiam in nonnullis illorum dispensare, aut constituere, ut plures impediunt, et dirimant;

ana-

tado por escrito, y de palabra muchos asertos contrarios á lo que siente la Iglesia católica, y á la costumbre aprobada desde los tiempos Apostólicos, con gravísimo detrimento de los fieles cristianos. Y deseando el santo Concilio oponerse á su temeridad, ha resuelto exterminar las heregias y errores mas sobresalientes de los mencionados cismáticos, para que su pernicioso contagio no inficione á otros, decretando los anatemas siguientes contra los mismos hereges y sus errores.

Del sacramento del Matrimonio.

CAN. I. Si alguno dixere, que el Matrimonio no es verdadero y propriamente uno de los siete sacramentos de la ley Evangelica, instituido por Cristo nuestro señor, sino inventado por los hombres en la Iglesia; y que no confiere gracia; sea excomulgado.

(1)
Matth. 19.
Narc. 10.
Ephes. 5.

CAN. II. Si alguno dixere, que es lícito á los cristianos tener á un mismo tiempo muchas mugeres, y que esto no está prohibido por ninguna ley divina; sea excomulgado.

(2)
Matth. 19.

CAN. III. Si alguno dixere, que solo aquellos grados de consanguinidad y afinidad que se expresan en el Levítico, pueden impedir el contraer Matrimonio, y dirimir el contraido; y que no puede la Iglesia dispensar en algunos de aquellos, establecer que otros muchos impidan y di-

(3)
Levit. 18.

Pp ri-

riman ; sea excomulgado.

(1)
Matth. 16.
1. Cor. 4.

CAN. IV. Si alguno dixere, que la Iglesia no pudo establecer impedimentos dirimentes del Matrimonio, ó que erró en establecerlos ; sea excomulgado.

CAN. V. Si alguno dixere, que se puede disolver el vinculo del Matrimonio por la heregía, ó cohabitacion molesta, ó ausencia afectada del consorte ; sea excomulgado.

CAN. VI. Si alguno dixere, que el Matrimonio rato, mas no consumado, no se dirime por los votos solemnes de religion de uno de los dos consortes ; sea excomulgado.

(2)
Matth. 19.
Lucas 10.
1. Cor. 7.

CAN. VII. Si alguno dixere, que la Iglesia yerra quando ha enseñado y enseña, segun la doctrina del Evangelio y de los Apóstoles, que no se puede disolver el vinculo del Matrimonio por el adulterio de uno de los dos consortes ; y quando enseña que ninguno de los dos, ni aun el inocente que no dió motivo al adulterio, puede contraer otro Matrimonio viviendo el otro consorte y que cae en fornicacion el que se casare con otra dexada la primera por adultera, ó la que dexando al adultero, se casare con otro ; sea excomulgado.

CAN. VIII. Si alguno dixere, que yerra la Iglesia quando decreta que

anathema sit.

CAN. IV. Si quis dixerit (1) Ecclesiam non potuisse constituere impedimenta, matrimonium dirimentia, vel in iis constituendis errasse ; anathema sit.

CAN. V. Si quis dixerit, propter hæresim, aut molestam cohabitationem, aut affectatam absentiam à conjuge, dissolvi posse Matrimonii vinculum ; anathema sit.

CAN. VI. Si quis dixerit, Matrimonium ratum, non consummatum, per solemnem religionis professionem alterius conjugum non dirimi ; anathema sit.

CAN. VII. Si quis dixerit, Ecclesiam errare, cum docuit, et docet, juxta Evangelicam, et Apostolicam doctrinam, propter adulterium alterius conjugum Matrimonii vinculum non posse dissolvi (2) ; et utrumque, vel etiam innocentem, qui causam adulterio non dedit, non posse, altero conjuge vivente, aliud Matrimonium contrahere ; mæcharique eum, qui, dimissa adultera, aliam duxerit, et eam, quæ dimisso adultero, alii nupsit ; anathema sit.

CAN. VIII. Si quis dixerit, Ecclesiam errare, cum ob mul-

multas causas separationem inter conjuges, quo ad thorum, seu quo ad cohabitationem, ad certum incertumve tempus fieri posse decernit; anathema sit.

CAN. IX. Si quis dixerit, clericos in sacris ordinibus constitutos, vel Regulares (1), castitatem solemniter professos, posse Matrimonium contrahere, contractumque validum esse, non obstante lege Ecclesiastica, vel voto: et oppositum nil aliud esse, quam damnare Matrimonium; posseque omnes contrahere Matrimonium, qui non sentiant se castitatis, etiamsi eam voverint, habere donum; anathema sit cum Deus id recte pertinentibus non deneget (2), nec patiatur, nos supra id, quod possumus tentari.

CAN. X. Si quis dixerit, statutum conjugalem anteponendum esse statui virginitatis, vel cœlibatus; et non esse melius, ac beatius (3), manere in virginitate, aut cœlibatu, quam jungi Matrimonio; anathema sit.

CAN. XI. Si quis dixerit, prohibitionem solemnitatis nuptiarum certis anni temporibus superstitionem esse tyrannicam, ab ethnicorum superstitione profectam; aut benedictionis,

que se puede hacer por muchas causas la separacion del lecho, ó de la cohabitacion entre los casados por tiempo determinado ó indeterminado; sea excomulgado.

CAN. IX. Si alguno dixere, que los clericos ordenados de mayores órdenes, ó los Regulares que han hecho profesion solemne de castidad, pueden contraer Matrimonio; y que es válido el que hayan contraido, sin que les obste la ley Ecclesiástica, ni el voto; y que lo contrario no es mas que condenar el Matrimonio; y que pueden contraerlo todos los que conocen que no tienen el don de la castidad, aunque la hayan prometido por voto; sea excomulgado: pues es constante que Dios no lo rehusa á los que debidamente le piden este don, ni tampoco permite que seamos tentados mas que lo que podemos.

CAN. X. Si alguno dixere, que el estado del Matrimonio debe preferirse al estado de virginidad ó de celibato; y que no es mejor, ni mas feliz mantenerse en la virginidad ó celibato, que casarse; sea excomulgado.

CAN. XI. Si alguno dixere, que la prohibicion de celebrar nupcias solemnes en ciertos tiempos del año, es una supersticion tiránica, dimanada de la supersticion de los gentiles; ó condenare las bendi-

(1)
Cant. IV.
c. 20. et
Mariac. I.
c. 22.

(2)
I. Cor. 10.

(3)
Martín 9.
I. Cor. 7.

ciones , y otras ceremonias que usa la Iglesia en los Matrimonios ; sea excomulgado.

CAN. XII. Si alguno dixere, que las causas matrimoniales no pertenecen á los jueces eclesiásticos; sea excomulgado.

Decreto de reforma sobre el Matrimonio.

Cap. I. *Renuevase la forma de contraer los Matrimonios con ciertas solemnidades, prescrita en el concilio de Letran. Los Obispos puedan dispensar de las proclamas. Quien contraxere Matrimonio de otro modo que á presencia del párroco, y de dos ó tres testigos, lo contrae inválidamente.*

Aunque no se puede dudar que los matrimonios clandestinos, efectuados con libre consentimiento de los contrayentes, fueron matrimonios legales y verdaderos, mientras la iglesia católica no los hizo irritos, baxo cuyo fundamento se deben justamente condenar; como los condena con excomunion el santo Concilio, los que niegan que fueron verdaderos y ratos, asi como los que falsamente aseguran, que son irritos los Matrimonios contraidos por hijos de familia sin el consentimiento de sus padres, y que estos pueden hacerlos ratos ó irritos; la Iglesia de Dios no obstante, los ha detestado y prohibido en to-

benedictionis, et alias cærimoniis, quibus Ecclesia in illis utitur, damnaverit; anathema sit.

CAN. XII Si quis dixerit, causas matrimoniales non spectare ad iudices ecclesiasticos; anathema sit.

Decretum de reformatione Matrimonii.

Cap. I. *Matrimonii cum certis solemnitatibus contrahendi forma, in concilio Lateranensi præscripta, innovatur. Quoad proclamações dispensare possint Episcopi. Quia aliter, quam præsentibus parrocho, et duobus, vel tribus testibus contrahit, invalidè contrahit.*

Tametsi dubitandum non est, clandestina matrimonia, libero contrahentium consensu facta, rata, et vera esse matrimonia, quandiu Ecclesia ea irrita non fecit; et proinde jure damnandis at illi, ut eos sancta Synodus anathematizat, qui ea vera, ac rata cessent negant; quique falsò affirmant, matrimonia, à filiis familias sine consensu parentum contracta, irrita esse (1), et parentes ea rata, vel irrita facere posse: nihilominus sancta Dei Ecclesia ex justissimis causis illa semper detestata est, atque prohibuit. Verùm cum sancta Synodus animad-

ves-

do

(1) Conc. To-
letan. III.
s. 10. Bi-
santin. arti-
6. Comen-
sit. 9. de
Matrim.

vertat , prohibitiones illas , propter hominum in obedientiam, jam non prodesse ; et gravia peccata perpendat, quæ ex eisdem clandestinis conjugii sortum habent; præsertim verò eorum , qui in statu damnationis permanent, dum priore uxore, cum qua clam contraxerant , relicta , cum alia palam contrahunt, et eum ea in perpetuo adultero vivunt. Cui malo cum ac Ecclesia, quæ occultis non judicat , succurri non possit, nisi efficacius aliquod remedium adhibeatur; idcirco (1), sacri Lateranensis concilii , sub Innocentio III. celebrati, vestigiis inherendo, præcipit, ut in posterum, antequam Matrimonium contrahatur ter à proprio contrahentium parochus tribus contiauit diebus festivis in ecclesia inter missarum solemniam publicè denuntietur, inter quos Matrimonium sit contrahendum : quibus denuntiationibus facti si nullum legitimum opponatur impedimentum, ad celebrationem Matrimonii in facie ecclesiæ procedatur; ubi parochus, viro, et muliere interrogatis, et eorum mutuo consensu intellecto, vel dicat : *Ego vos in Matrimonium conjugo in Patris, & Filii, et Spiritus sancti, vel aliis utatur*

dos tiempos con justisimos motivos. Pero advirtiendole el santo Concilio que ya no aprovechan aquellas prohibiciones por la inobediencia de los hombres ; y considerando los graves pecados que se originan de los matrimonios clandestinos, y principalmente los de aquellos que se mantienen en estado de condenacion , mientras abandonada la primera muger, con quien de secreto contraxeron matrimonio, contraen con otra en público , y viven con ella en perpetuo adulterio; no pudiendo la Iglesia, que no juzga de los crímenes ocultos; ocurrir á tan grave mal, si no aplica algun remedio mas eficaz; manda con este objeto, insistiendo en las determinaciones del sagrado concilio de Letran, celebrado en tiempo de Innocencio III. que en adelante, primero que se contraiga el Matrimonio , proclame el cura propio de los contrayentes públicamente por tres veces, en tres dias de fiesta seguidos, en la iglesia, mientras se celebra la misa mayor, quienes son los que han de contraer matrimonio: y hechas estas amonestaciones se pase á celebrarlo á la faz de la iglesia, si no se opusiere ningun impedimento legítimo; y habiendo preguntado en ella el párroco al varon y á la muger, y entendido el mútuo consentimiento de los dos, ó diga: *Yo os uno en*

(1)
Later., 17.
c. 52.

Ma-

Matrimonio en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu santo; ó use de otras palabras, segun la costumbre recibida en cada provincia. Y si en alguna ocasión hubiere sospechas fundadas de que se podrá impedir maliciosamente el Matrimonio, si proceden tantas ambestaciones; hagase solo una en este caso; ó á lo menos celebrese el Matrimonio á presencia del parroco, y de dos ó tres testigos. Despues de esto, y antes de consumarlo, se han de hacer las proclamas en la iglesia, para que mas facilmente se descubra si hay algunos impedimentos; á no ser que el mismo Ordinario tenga por conveniente que se omitan las mencionadas proclamas, lo que el santo Concilio dexa á su prudencia y juicio. Los que atentaren contraer Matrimonio de otro modo que á presencia del párroco, ó de otro sacerdote con licencia del párroco, ó del Ordinario, y de dos, ó tres testigos; quedan absolutamente inhábiles por disposition de este santo Concilio para contraerlo aun de este modo; y decreta que sean irritos y nullos semejantes contratos, como en efecto los irrita y anula por el presente decreto. Manda ademas, que sean castigados con graves penas á voluntad del Ordinario, el párroco, ó qualquiera otro sacerdote que asista á semejante contrato con

tur verbis juxta receptum uniuscujusque provinciarum. Quòd si aliquando probabilis fuerit suspicio, Matrimonium malitiosè impediri posse, si tot præcesserint denuntiationes; tunc vel una tantùm denuntiatio fiat, vel saltem parrocho, et duobus, vel tribus testibus præsentibus Matrimonium celebretur. Deindè ante illius consummationem denuntiationes in ecclesia fiant; ut, si aliqua subsunt impedimenta, faciliùs detegantur: nisi Ordinarius ipse expedire judicaverit, ut prædictæ denuntiationes remittantur: quod illius prudentiæ, et juditiosanctæ Synodus reliquit. Qui aliter, quàm præsentè parrocho, vel alio sacerdote, de ipsius parrochi, seu Ordinarii licentia, et duobus, vel tribus testibus Matrimonium contrahere attentabunt: eos sancta Synodus ad si contrahendum omninò inhábiles reddit; et hujusmodi contractus irritos, et nullos esse decernit, prout eos præsentè decreto irritos facit, et annullat. Insuper parrochum, vel alium sacerdotem, qui cum minore testium numero, et testes, qui sine parrocho, vel sacerdote hujusmodi contractu interfuerint, necnon ipsos contrahentes gravi-

ter arbitrio Ordinarii puniri præcipit. Præterea eadem sancta Synodus hortatur, ut conjuges ante benedictionem sacerdotalem in templo suscipiendam, in eadem domo non cohabitent; statuitque benedictionem à proprio parochiano fieri: nequæ quoquam, nisi ab ipso parochiano, vel ab Ordinario licentiam ad prædictam benedictionem faciendam alii sacerdoti concedi posse: quæcumque consuetudine, etiam immemorabili, quæ potius corruptelæ dicenda, est vel privilegio, non obstante. Quod si quis parochus, vel alius sacerdos, sive regularis, sive secularis, etiam si id sibi exprivilegio, vel immemorabili consuetudine licere contentant, alterius parochiæ sponso sine illorum parochiani licentia Matrimonio conjungere, aut benedicere usus fuerit, ipso jure tamdiu suspensus maneat, quamdiu, ab Ordinario ejus parochiani, qui Matrimonio interesse debet, seu à quo benedictio suscipienda erat absolvatur. Habeat parochus librum, in quo conjugum, et testium nomina, diemque et locum contracti Matrimonii describat, quem diligenter apud se custodiat. Postremo sancta Synodus conjuges

ta-

menor número de testigos, así como los testigos que concurren sin párroco ó sacerdote; y del mismo modo los propios contrayentes. Despues de esto, exórta el mismo santo Concilio á los desposados, que no habiten en una misma casa antes de recibir en la iglesia la bendicion sacerdotal; ordenando sea el propio párroco el que dé la bendicion, y que solo éste ó el Ordinario puedan conceder á otro sacerdote licencia para darla; sin que obste privilegio alguno, ó costumbre, aunque sea inmemorial, que con mas razon debe llamarse corruptela. Y si algun párroco, ú otro sacerdote, ya sea regular ya secular, se atreviese á unir en matrimonio, ó dar las bendiciones á desposados de otra parroquia sin licencia del párroco de los consortes; quedé suspenso *ipso jure*, aunque alegue que tiene licencia para ello por privilegio ó costumbre inmemorial, hasta que sea absuelto por el Ordinario del párroco que debia asistir al Matrimonio, ó por la persona de quien se debia recibir la bendicion. Tenga el párroco un libro en que escriba los nombres de los contrayentes y de los testigos, y el dia y lugar en que se contraxo el Matrimonio, y guarde él mismo cuidadosamente este libro. Últimamente exórta el santo Concilio á los desposados que antes de con-

traer

traer ó á lo menos tres dias ántes de consumir el Matrimonio, confiesen con diligencia sus pecados, y se presenten religiosamente á recibir el santísimo sacramento de la Eucaristia. Si algunas provincias usan en este punto de otras costumbres y ceremonias loables, ademas de las dichas, desea ansiosamente el santo Concilio que se conserven en un todo. Y para que lleguen á noticia de todos estos tan saludables preceptos, manda á todos los Ordinarios, que procuren quanto antes puedan publicar este decreto al pueblo, y que se explique en cada una de las iglesias parroquiales de su diócesis; y esto se execute en el primer año las mas veces que puedan, y succesivamente siempre, que les parezca oportuno. Establece en fin que este decreto comience á tener su vigor en todas las parroquias á los treinta dias de publicado, los quales se han de contar desde el dia de la primera publicacion que se hizo en la misma parroquia.

Cap. II. *Entre qué personas se contrae parentesco espiritual.*

La experiencia enseña, que muchas veces se contraen los Matrimonios por ignorancia en casos vedados, por los muchos impedimentos que hay; y que se persevera en ellos no sin grave

tatur, ut, antequam contrahant, vel saltem triduo ante Matrimonii consummationem sua peccata diligenter confiteantur, et ad sanctissimum Eucharistiæ Sacramentum piè accedant. Si quæ provinciæ aliis, ultra prædictas, laudabilibus consuetudinibus, et cœremoniis hac in re utantur, eas omninò retineri sancta Synodus vehementer optat. Ne verò hæc tam salubria præcepta quemquam lateant Ordinariis omnibus præcipit, ut, cum primum poterint, curent hoc decretum in populo publicari, ac explicari in singulis suarum diocesium parochialibus ecclesiis: idque in primo anno quam sæpissimè fiat, deinde verò quoties expedire viderint. Decernit insuper, ut hujusmodi decretum in unaquaque parochia suum robur post trigintidies habere incipiat à die primæ publicationis, in eadem parochia factæ, numerandos.

Cap. II. *Inter quos cognatio spiritualis contrahatur.*

Docet experientia, propter multitudinem prohibitionum, multoties in casibus prohibitis ignoranter contrahi Matrimonia, in quibus, vel non sine magno peccato per-

se-

pe-

severatur; vel ea non sine magno scandalo dirimuntur. Volens itaque sancta Synodus huic incommodo providere, et à cognationis spiritualis impedimento incipiens, statuit, unus tantum, sive vir, sive mulier juxta sacrorum canonum instituta, vel ad summum unus, et una baptizatum de Baptismo suscipiant; inter quos, ac baptizatum ipsum, et illius patrem, et matrem, necnon inter baptizantem, et baptizatum, baptizatique patrem, ac matrem tantum spiritualis cognatio contrahatur. Parochus, antequam ad Baptismum conferendum accedat, diligenter ab iis, ab quos spectabit, sciscitetur, quem, vel quos elegerint, ut baptizatum de sacro fonte suscipiant; et eum, vel eos tantum ad illum suscipiendum admittat; et in libro eorum nomina describat; doceatque eos, quam cognitionem contraxerint, ne ignorantia ulla excusari valeant. Quodsi alii, ultra designatos, baptizatum retigerint; cognationem spirituales nullo pacto contrahant: constitutionibus, in contrarium facientibus, non obstantibus. Si parochi culpa, vel negligentia secus factum fuerit, arbitrio Ordinarii puniatur. Ea quoque cognatio, quæ ex Confirmatio-

peccado, ó no se dirimen sin notable escandalo. Queriendo pues el santo Concilio dar providencia en estos inconvenientes, y principiando por el impedimento de parentesco espiritual, establase que solo una persona, sea hombre ó sea muger, segun lo establecido en los sagrados cánones, ó á lo mas un hombre y una muger sean los padrinos de Bautismo; entre los que y el mismo bautizado, su padre y madre, solo se contraiga parentesco espiritual; asi como tambien entre el que bautiza y el bautizado, y padre y madre de este. El párroco antes de aproximarse á conferir el Bautismo, informese con diligencia de las personas á quienes esto pertenezca, á quien, ó quienes eligen para que tengan al bautizado en la pila bautismal; y solo á este, ó á estos admita para tenerle, escribiendo sus nombres en el libro, y declarandoles el parentesco que han contraído, para que no puedan alegar ignorancia alguna. Mas si otros, ademas de los señalados, tocaren al bautizado, de ningun modo contraigan este parentesco espiritual; sin que obsten ningunas constituciones en contrario. Si se contraviniere á esto por culpa ó négligencia del párroco, castiguese éste á voluntad del Ordinario. Tampoco el parentesco que se contrae por la Confirmacion se

ha de extender á mas personas que al que confirma, al confirmado, al padre y madre de éste, y á la persona que le tenga; quedando enteramente removidos todos los impedimentos de este parentesco espiritual respecto de otras personas.

Cap. III. Restríngese á ciertos límites el impedimento de pública honestidad.

El santo Concilio quita enteramente el impedimento de justicia de pública honestidad; siempre que los esponsales no fuesen válidos por qualquier motivo que sea; y quando fueren válidos, no pase el impedimento del primer grado; pues en los grados ulteriores no se puede ya observar esta prohibicion sin muchas dificultades.

Cap. IV. Restríngese al segundo grado la afinidad contraída por fornicacion.

Ademas de esto el santo Concilio movido de estas y otras gravísimas causas, restringe el impedimento originado de afinidad contraída por fornicacion, y que dirime al Matrimonio que despues celebra, á solo aquellas personas que son parientes en primero y segundo grado. Respecto de los grados ulteriores, establece que esta afinidad no dirime el Matrimonio que se contrae despues.

Cap.

necontrahitur, confirman-
tem, et confirmatum, illi-
usque patrem, et matrem,
ac tenentem non egredia-
tur: omnibus inter alias
personas hujus spiritualis
cognationis impedimentis
omnino sublatis.

Cap. III. Publicæ honestatis impedimentum certis limitibus coercetur.

Justitiæ publicæ honestatis impedimentum, ubi sponsalia quacumque ratione valida non erunt, sancta Synodus prorsus tollit; ubi autem valida fuerint, primum gradum non escondant: quoniam in ulterioribus gradibus jam non potest hujusmodi prohibitio absque dispendio observari.

Cap. IV. Affinitas ex fornicatione ad secundum gradum restringitur.

Præterea sancta Synodus eisdem, et aliis gravissimis de causis adducta, impedimentum, quod propter affinitatem ex fornicatione contractam inducitur, et Matrimonium postea factum dirimit, ad eos tantum, qui in primo, et secundo gradu conjunguntur, restringit. In ulterioribus verò gradibus statuit, hujusmodi affinitatem Matrimonium postea contractum non dirimere.

Cap.

Cap. V. *Ne quis intra gradus prohibitos contrahat; qua ratione illis dispensandum.*

Si quis intra gradus prohibitos scienter Matrimonium contrahere præsumperit, separatur, et spe dispensationis consequendæ careat; idque in eo inulto magis locum habeat, qui non tantum Matrimonium contrahere, sed etiam consummare ausus fuerit. Quod si ignoranter id fecerit, siquidem solemnitates requisitas in contrahendo Matrimonio neglexerit; eisdem subjiciatur pœnis. Non enim dignus est, qui Ecclesiæ benignitatem facile experiatur, cujussalubria præcepta temerè contempsit. Si verò, solemnitatibus adhibitis, impedimentum aliquod postea subesse cognoscatur., cujus ille probabilem ignorantiam habuit; tunc facilius cum eo, et gratis dispensari poterit. In contrahendis Matrimoniis, vel nullo omninò detur dispensatio, vel rarò, idque ex causa, et gratis concedatur. In secundo gradu numquam dispensetur, nisi inter magnos Principes, et ob publicam causam.

Cap.

Cap. V. *Ninguno contraiga en grado prohibido, y con que motivos se ha de dispensar en estos.*

Si presumiere alguno contraer á sabiendas Matrimonio dentro de los grados prohibidos, sea separado de la consorte, y quede excluido de la esperanza de conseguir dispensa; y esto ha de tener efecto con mayor fuerza respecto del que haya tenido la audacia no solo de contraer el Matrimonio, sino de consumarlo. Mas si hiciere esto por ignorancia, en caso que haya despreciado cumplir las solemnidades requeridas en la celebracion del Matrimonio, quede sujeto á las mismas penas; pues no es digno de experimentar como quiera, la benignidad de la Iglesia, quien temerariamente despreció sus saludables preceptos. Pero si observadas todas las solemnidades, se hallase despues haber algun impedimento, que probablemente ignoró el contrayente; se podrá en tal caso dispensar con él mas facilmente, y de gracia. No se concedan de ningun modo dispensas para contraer Matrimonio, ó dense muy rara vez, y esto con causa y de gracia. Ni tampoco se dispense en segundo grado, á no ser entre grandes Príncipes, y por una causa pública,

Qq2

Cap.

Cap. VI. *Se establecen penas contra los raptos.*

Cap. VI. *In raptos animadvertitur.*

El santo Concilio decreta, que no puede haber Matrimonio alguno entre el raptor y la robada, por todo el tiempo que permanezca esta en poder del raptor. Mas si separada de este, y puesta en lugar seguro y libre, consintiere en tenerle por marido, tengala éste por muger quedando no obstante excomulgados de derecho, y perpetuamente infames, é incapaces de toda dignidad, así el mismo raptor, como todos los que le aconsejaron, auxiliaron y favorecieron, y si fueren clerigos, sean depuestos del grado que tuvieren. Esté además obligado el raptor á dotar decentemente, á arbitrio del juez, la muger robada, hora case con ella, hora no.

(1)
Canc. Clal.
ed. c. 16.

(2)
Exod. 21.

Cap. VII. *En casar los vagos se ha de proceder con mucha cautela.*

Cap. VII. *Vagi cautè Matrimonio jungendi.*

Muchos son los que andan vagando y no tienen mansion fixa y como son de perversas inclinaciones, desamparando la primera muger, se casan en diversos lugares con otra, y muchas veces con varias, viviendo la primera. Deseando el santo Concilio poner remedio á este desórden, amonestata paternalmente á las personas á quienes toca, que no admitan fa-

(3)
Canc. Clal.
c. 25.

Multi sunt (3), qui vagantur, et incertas habent sedes, et, ut improbi sunt ingenii, prima uxore relicta, aliam, et plerumque plures, illa vivente, diversis in locis dueunt. Cui morbo cupiens sancta Synodus occurrere, omnes, ad quos spectat, paternè monet, ne hoc genus hominum vagantium ad Matrimonium facillè recipiant: ma-

gis-

gistrantus etiam sæculares hortatur, ut eos severè coerceant. Parochis autem præcipit, ne illorum matrimoniis inter sint, nisi priùs diligentem inquisitionem fecerint, et re ad Ordinarium delata, ab eo licentiam id faciendi obtinuerint.

Cap. VIII. *Concubinatus gravissimè punitur.*

Grave peccatum est, homines solutos concubinas habere (1); gravissimum verò, et in hujus magni Sacramenti singularem contemptum admissum, uxoratos quoque in hoc damnationis statu vivere, ac sudore eas quandoque domi, etiam cum uxoribus alere, et retinere. Quare, ut huic tanto malo sancta Synodus opportunis remediis provideat, statuit hujusmodi concubinarios, tam solutos, quam uxoratos, cujuscumque status, dignitatis, et conditionis existant, si, postquam ab Ordinario, etiam ex officio ter admoniti ea de re fuerint, concubinas non ejecerint, seque ab earum consuetudine non sejunxerint, excommunicatione feriendos esse, à qua non absolvantur, donec re ipsa admonitione facta paruerint. Quòd si in concubinatu per annum, censuris neglectis, permanserint; contra eos

cilmente al Matrimonio esta especie de hombres vagos; y exòrta á los magistrados seculares á que los sujeten con severidad; mandando ademas á los párrocos, que no concurren á casarles, si antes no hicieren exàctas averiguaciones, y dando cuenta al Ordinario obtengan su licencia para hacerlo.

Cap. VIII. *Graves penas contra el concubinato.*

Grave pecado es el que los solteros tengan concubinas; pero es mucho mas grave, y cometido en notable desprecio de este grande sacramento del Matrimonio, que los casados vivan tambien en este estado de condenacion, y se atrevan á mantenerlas y conservarlas algunas veces en su misma casa, y aun con sus propias mugeres. Para ocurrir pues el santo Concilio con oportunos remedios á tan grave mal; establece que se fulmine excomunion contra semejantes concubinarios, asi solteros, como casados, de qualquier estado, dignidad ó condicion que sean, siempre que despues de amonestado por el Ordinario aun de officio, por tres veces, sobre esta culpa, no despidieren las concubinas, y no se apartaren de su comunicacion; sin que puedan ser absueltos de la excomunion, hasta que efectivamente obedezcan á la correccion que se les haya dado. Y si despreciando las censuras per-

(1)
Conc. Rom.
nor. sub Ni-
col. II. Lib.
sub Leo X.
Sess. 9. To-
m. I. c. 17.

(1)
Artic. II.
 c. 6.

permanecieren un año en el concubinato, proceda el Ordinario contra ellos severamente, según la calidad de su delito. Las mugeres, ó casadas ó solteras, que vivan públicamente con adúlteros, ó concubinarios, si amonestadas por tres veces no obedecieren, serán castigadas de oficio por los Ordinarios de los lugares, con grave pena, según su culpa, aunque no haya parte que lo pida, y sean desterradas del lugar, ó de la diócesis, si así pareciere conveniente á los mismos Ordinarios, invocando, si fuese menester, el brazo secular; quedando en todo su vigor todas las demás penas fulminadas contra los adúlteros y concubinarios.

Cap. IX. Nada maquinen contra la libertad del Matrimonio los señores temporales, ni los magistrados.

Legan á cegar muchísimas veces en tanto grado la codicia, y otros afectos terrenos los ojos del alma á los señores temporales y magistrados, que fuerzan con amenazas y penas á los hombres y mugeres que viven bajo su jurisdicción, en especial á los ricos, ó que esperan grandes herencias, para que contraigan matrimonio, aunque repugnantes, con las personas que los mismos señores ó magistrados les señalan. Por tanto, siendo en extre-

ab Ordinario severè pro qualitate criminis procedatur (1). Mulieres, sive conjugatæ, sive solutæ, quæ cum adulteris, seu concubinariis publicè vivunt, si ter admonitæ non paruerint; ab Ordinariis locorum, nullo etiam requirente, ex officio graviter pro modo culpæ puniantur; ex extra oppidum, vel diæcesim, si id eisdem Ordinariis videbitur, invocato, si opus fuerit, brachio sæculari, ejiciantur: aliis pœnis contra adulteros, et concubinarios indictis, in suo robore permanentibus.

Cap. IX. Ne Domini temporales, aut magistratus quidquam libertati Matrimonii contrarium moliantur.

Ita plerumque temporarium Dominorum, ac magistratum mentis oculos terreni affectus, atque cupiditates excæcant, ut viros, et mulieres, sub eorum jurisdictione degentis, maxime divites, vel spem magnæ hæreditatis habentes, minis, et pœnis adigant cum in matrimonium invitos contrahere, quos ipsi Domini, vel magistratus illis præseripserint. Quare cum maxime nefarium sit, Matrimonii liber-

tatem violare , et ab eis injurias nasci , à quibus jura expectantur , præcipit sancta Synodus omnibus , cujuscunque gradus , dignitatis , et conditionis existant , sub anathematis pœna(1), quam ipso facto incurrant , ne quovis modo directè , vel indirectè subditos suos , vel quoscunque alios cogant , quo minus liberè Matrimonia contrahant.

mo detestable tiranizar la libertad del Matrimonio, y que provengan las injurias de los mismos de quienes se espera la justicia ; manda el santo Concilio á todos de qualquier grado , dignidad y condicion que sean , so pena de excomunion , en que han de incurrir *ipso facto*, que de ningun modo violenten directa ni indirectamente á sus súbditos , ni á otros ningunos; en términos de que dexen de contraher con toda libertad sus Matrimonios.

(1)
Cont. Par.
l. c. 6.

Cap. X. *Nuptiarum solemnities certis temporibus prohibentur.*

Ab adventu Dòmini nostri Jesu Christi usque in diem Epiphaniæ (2), et à feria quinta Cinerum usque in octavam Paschatis inclusivè , antiquas solemnium nuptiarum prohibiciones diligenter ab omnibus observari sancta Synodus præcipit : in aliis verò temporibus nuptias solemniter celebrari permittit : quas Episcopi , ut ea , qua docet , modestia , et honestate fiant , curabunt. Sancta enim res est Matrimonium , et sanctè tractandum.

Cap. X. *Se prohibe la solemnidad de las nupcias en ciertos tiempos.*

Manda el santo Concilio que todos observen exàctamente las antiguas prohibiciones de las nupcias solemnnes ó velaciones, desde el adviento de nuestro señor Jesu-Cristo hasta el dia de la Epifanía, y desde el dia de Ceniza hasta la octava de Pasqua inclusive. En los demas tiempos permite se celebren solemnemente los Matrimonios, que cuidarán los Obispos se hagan con la modestia y honestidad que corresponde ; pues siendo santo el Matrimonio , debe tratarse santamente.

(2)
L. uod. ca. 9.
52. Sinlog.
tad. c. 5. 1

Decretum de reformatione.

Eadem sacrosancta Synodus , reformationis materiam prosequens , hæc in præsentì Sessione statuenda decernit.

Cap.

Decreto sobre la reforma.

El mismo sacrosanto Concilio prosiguiendo la materia de la reforma , decreta que se tenga por establecido en la presente Session lo siguiente.

Cap.

Cap. I. *Norma de proceder á la creacion de Obispos y Cardenales.*

Cap. I. *Norma procedendi ad creationem Episcoporum, et Cardinalium.*

Si se debe procurar con precaucion y sabiduria respecto de cada uno de los grados de la iglesia, que nada haya desordenado, nada fuera de lugar en la casa del Señor; mucho mayor esmero se debe poner para no errar en la eleccion del que se constituye sobre todos los grados; pues el estado y órden de toda la familia del Señor amenazará ruina, si no se halla en la cabeza lo que se requiere en el cuerpo. Por tanto, aunque él santo Concilio ha decretado en otra ocasion algunos puntos útiles, respecto de las personas que hayan de ser promovidas á las catedrales, y otras iglesias superiores; cree no obstante, que es de tal naturaleza esta obligacion, que nunca podrá parecer haberse tomado precauciones bastantes, si se considera la importancia del asunto. En consecuencia pues, establece que luego que llegue á vacar alguna iglesia, se hagan rogativas y oraciones públicas y privadas; y mande el cabildo hacer lo mismo en la ciudad y diócesis, para que por ellas pueda el clero y pueblo alcanzar de Dios un buen Pastor. Y exhorta y amonesta á todos, y á cada uno de los que gozan por la sede Apostólica de algun derecho, con qualquiera.

Si in quibuslibet Ecclesie gradibus providenter, scienterque curandum est, ut in Domino nihil sit inordinatum; nihilque præpositorum; multo magis elaborandum est, ut in electione ejus, qui supra omnes gradus constituitur, non erretur. Nam totius familie Domini status, et ordo nutabit, si, quod requiritur in corpore, non inveniatur in capite. Unde etsi alias sancta Synodus de promovendis ad cathedrales, et superiores ecclesias nonnulla utiliter decrevit: hoc tamen manus hujusmodi esse censet, ut, si pro rei magnitudine expendatur, nunquam satis cautum de eo videri possit. Itaque statuit, ut, cum primam ecclesia vacaverit, supplicationes, ac preces publicæ, privatimque habeantur; atque à capitulo per civitatem, et diocesim indicantur: quibus clerus, populusque nonnum à Deo Pastorem valeat impetrare. Omnes verò, et singulos, qui ad promotionem præficiendorum, quodcumque jus, quacumque ratione, à sede Apostolica habent, aut alioquin operam suam præ-

præstant, nihil in iis pro presenti temporum ratione innovando, hortatur, & monet, ut in primis meminerint, nihil se ad Dei gloriam, & populorum salutem utilius posse facere, quàm si bonos Pastores, & ecclesiæ gubernandæ idoneos promoveri studeant; cosque alienis peccatis communicantes mortaliter peccare, nisi quos digniores, & ecclesiæ magis utiles ipsi judicaverint, non quidem præcibus, vel humano affectu, aut ambientium suggestionibus (1), sed, eorum exigentibus meritis, præfici diligenter curaverint; & quos ex legitimo Matrimonio natos, & vita, ætate, doctrina, atque aliis omnibus qualitatibus præditos sciant, quæ juxta sacros canones, & Tridentinæ hujus Synodi decreta requiruntur (2). Quoniam verò in sumendo de prædictis omnibus qualitatibus gravi, idoneoque bonorum, & doctorum virorum testimonio, non uniformis ratio ubique nationum, populorum, ac morum varietate potest adhiberi; mandat sancta Synodus, ut in provinciali Synodo, per Metropolitanum habenda, præscribatur quibusque locis, & provinciis propria

exâ-

quier fundamento que sea, para hacer la promocion de los que se hayan de elegir, ó contribuyen de otro qualquier modo á ella, sin innovar no obstante cosa alguna con ellos de lo que se practica en los tiempos presentes; que consideren ante todas cosas, no pueden hacer otra mas conducente á la gloria de Dios, y á la salvacion de las almas, que procurar se promuevan buenos Pastores, y capaces de gobernar la iglesia; y que ellos tomando parte en los pecados agenos, pecan mortalmente á no procurar con empeño que se den las iglesias á los que juzgaren ser mas dignos, y mas útiles á ellas, no por recomendaciones, ni afectos humanos, ó sugeriones de los pretendientes, sino porque así lo pidan los méritos de los promovidos, teniendo ademas noticia cierta de que son nacidos de legítimo Matrimonio, y que tienen las circunstancias de buena conducta, edad doctrina y demas calidades que se requieren, segun los sagrados cánones, y los decretos de este Concilio de Trento. Y por quanto para tomar informes de todas las circunstancias mencionadas, y el grave y correspondientet testimonio de personas sábias y piadosas, no se puede dar para todas partes una razon uniforme por la variedad de nociones, pueblos y costum-

Rr

bres;

(1) Concilio
Tol. IV.
cap. 18.

(2) Lateran-
sub Leo-
ne X. de
juri. Cur.
Sess. 9.

bres; mandó el santo Concilio que en el sinodo provincial que debe celebrar el Metropolitano, se prescriba en qualesquiera lugares y provincias, el método peculiar de hacer el exâmen, ó averiguacion, ó informacion que pareciere ser mas útil y conveniente á los mismos lugares, el mismo que ha de ser aprobado á arbitrio del santísimo Pontífice Romano: con la condicion no obstante, que luego que se finalice este exâmen ó informe de la persona que ha de ser promovida, se forme de ello un instrumento público, con un testimonio entero, y con la profesion de fe hecha por el mismo electo y se envíe en toda su extension con la mayor diligencia al santísimo Pontífice Romano, para que tomando su Santidad pleno conocimiento de todo el negocio y de las personas, pueda proveer con mayor acierto las iglesias, en beneficio de la grey del Señor, si hallase ser idóneos los nombrados en virtud del informe y averiguaciones hechas. Mas todas estas averiguaciones, informaciones, testimonios y pruebas, qualesquiera que sean, sobre las circunstancias del que ha de ser promovido, y del estado de la iglesia hechas por qualesquiera personas que sean, aun en la curia Romana, se han de exâminar con diligencia por el Cardenal que ha de hacer la relacion en el

examinis, seu inquisitionis, aut instructionis faciendæ forma, sanctissimi Romani Pontificis arbitrio approbanda, quæ magis eisdem locis utilis, atque opportuna esse videbitur: ita tamen, ut, cum deinde hoc examen, seu inquisitio de persona promovenda perfecta fuerit; ea in instrumentum publicum redacta, cum toto testimonio, ac professione fidei ac eò facta, quam primum ad sanctissimum Romanum Pontificem omninò transmittatur; ut ipse Summus Pontifex, plena totius negotii, ac personarum notitia habita, pro gregis Domini commodo de illis, si idonei per examen, seu per inquisitionem factam reperti fuerint, ecclesiis possit utilius providere. Omnes vero inquisitiones, informationes, testimonia, ac probationes quæcumque de promovendi qualitatibus, & ecclesiæ statui à quibuscumque, etiam in Romana curia habitæ, per Cardinalem, qui relationem facturum erit in consistorio, & alios tres Cardinales diligenter examinentur; ac relatio ipsa Cardinalis relatoris, et trium Cardinalium subscriptione roboretur: in qua ipsi sin-

guli quatuor Cardinales affirmant, se, adhibita accurata diligentia, invenisse promovendos qualitatibus à jure, & ab hac sancta Synodo requisitis, præditos; ac certò existimare sub periculo salutis æternæ idoneos esse, qui ecclesiis præficiantur: ita ut relatione in uno consistorio facta, quò maturius intereà de ipsa inquisitione cognosci possit, in aliud consistorium judicium differatur; nisi aliud beatissimo Pontifici videbitur expedire. Ea verò omnia, & singula, quæ de Episcoporum præficiendorum vita, ætate, doctrina, & cæteris qualitatibus aliàs in eadem Synodo constituta sunt, decernit eadem, etiam in creatione sanctæ Romanæ ecclesiæ Cardinalium, etiam si diaconi sint, exigenda: quos sanctissimus Romanus Pontifex ex omnibus christianitatis nationibus, quantum commodè fieri poterit, prout idoneos repererit, assumet. Postremò eadem sancta Synodus, tot gravissimis Ecclesiæ incommodis commota, non potest non commorare, nihil magis Ecclesiæ Dei esse necessarium, quam ut beatissimus Romanus Pon-

consistorio, y por otros tres Cardenales. Y esta misma relacion se ha de corroborar con las firmas del Cardenal ponente, y de los otros tres Cardenales los que han de asegurar en ella, cada uno de por sí, que habiendo hecho exáctas diligencias, han hallado que las personas que han de ser promovidas, tienen las calidades requeridas por el derecho y por este santo Concilio y que ciertamente juzgan só la pena de eterna condenacion, que son capaces de desempeñar el gobierno de las iglesias á que se les destina; y esto en tales términos, que hecha la relacion en un consistorio, se difiera el juicio á otro; para que entre tanto se pueda tomar conocimiento con mayor madurez de la misma informacion, á no parecer conveniente otra cosa al Sumo Pontífice. El mismo Concilio decreta, que todas y cada una de las circunstancias que se han establecido ántes en el mismo Concilio acerca de la vida, edad, doctrina y demas calidades de los que han de ascender al episcopado, se han de pedir tambien en la creacion de los Cardenales de la santa iglesia Romana, aunque sean diáconos; los quales elegirá el Sumo Pontífice de todas las naciones de la cristiandad segun cómodamente se puede hacer, y segun les hallare idoneos. Ultimamente el mismo santo Concilio, movido de los gravísimos trabajos que padece la

Iglesia no puede ménos de recordar que nada es mas necesario á la Iglesia de Dios, que el que el beatísimo Pontífice Romano aplique principalísimamente la solitud, que por obligacion de su oficio debe á la Iglesia universal, á este determinado objeto de asociarse solo cardenales los mas escogidos, y de entregar el gobierno de las iglesias á Pastores de bondad y capacidad la mas sobresaliente; y esto con tanta mayor causa, quanto nuestro señor Jesu Christo ha de pedir de sus manos la sangre de las ovejas, que perecieren por el mal gobierno de los Pastores negligentes y olvidados de su obligacion.

Cap. II. *Celebrense de tres en tres años sínodo provincial, y todos los años diocesana. Quienes son los que deben convocarlas, y quienes asistir.*

Restablezcanse los concilios provinciales donde quiera que se hayan omitido, con el fin de arreglar las costumbres, corregir los excesos, ajustar las controversias, y otros puntos permitidos por los sagrados cánones. Por esta razon no dexen los Metropolitanos de congregar sínodo en su provincia por sí mismos, ó si se hallasen legítimamente impedidos, no lo omita el Obispo mas antiguo de ella, á lo ménos dentro de un año, contado desde el fin de este presente Concilio, y

Pontifex, quam sollicitudinem universæ Ecclesiæ ex muneris sui officio debet, eam hic potissimum impendat, ut lectissimos tantum sibi Cardinales asciscat; & bonos maxime, atque idoneos Pastores singulis ecclesiis præficiat: idque eò magis, quod ovium Christi sanguinem, (1) quæ ex malo negligentium, & sui officii immemorem Pastorum regimine peribunt, Dominus noster Jesus Christus de manibus ejus sit requisiturus.

Cap. II. *Synodus provincialis quolibet triennio, diœcesana quotannis celebrentur: qui eas cogere, quive illis interesse debeant.*

Provincialia concilia, sicubi omisa sunt (2), pro moderandis moribus, corrigendis excessibus, controversiis componendis, aliisque ex sacris canonibus permissis, renoventur. Quare Metropolitanus per seipsos, seu, illis legitime impeditis, Coepiscopus antiquior intra annum ad minus à fine præsentis Concilii, & deinde quodlibet saltem triennio post octavam Paschæ (3) Resurrectionis Domini nostri Jesu Christi, seu alio

(1) Exch. 3
& 18. A-
tor. 20.

(2) Conc. Au-
t. lian. 11
c. 2.

(3) Lateran.
sub Leo-
ne X. Ses.
10, 11 Lat.
sub Inno-
cen. 111.
c. 6.

commodiori tempore, pro-
more provinciæ, non præ-
termittat Synodum in pro-
vincia sua cogere: quo
Episcopi omnes, & alii,
qui de jure, vel con-
suetudine interesse de-
bent, exceptis iis, qui-
bus cum imminente peri-
culo transfretandum esset,
convenire omnino tenean-
tur. Nec Episcopi com-
provincialis prætextu cu-
juslibet consuetudinis ad
Metropolitanamecclesiam
in posterum accedere in-
viti compellantur. Itidem
Episcopi, qui nulli Ar-
chiepiscopo subjiciantur,
aliquem vicinum Metro-
polititanum semel eligant;
in cujus Synodo pro-
vinciali cum aliis interesse
debeant; & quæ ibi or-
dinata fuerint, obser-
vent, ac observari faciant.
In reliquis omnibus eor-
um exemptio, & privile-
gia salva, atque integra
maneant (1). Synodi quo-
que diocesanæ quotan-
nis celebrentur: ad quas
exempti etiam omnes, qui
alias, cessante exemptione,
interesse debent, nec
capitulis generalibus
subduntur, accedere te-
neantur: ratione tamen pa-
rochialium, aut aliarum
sæcularium ecclesiarum,
etiam annexarum, de-
beant ii, qui illarum cu-
ram gerunt, quicumque
illi sint, Synodo inter-

es.

en lo sucesivo de tres en tres años
por lo menos, despues de la octa-
va de la pasqua de Resurreccion,
ó en otro tiempo mas cómodo, se-
gun costumbre de la provincia: al
qual estén absolutamente obliga-
dos á concurrir todos los Obispos
y demas personas que por dere-
cho, ó por costumbre, deben asis-
tir, á excepcion de los que tengan
que pasar el mar con inminente
peligro. Ni en adelante se precisa-
rá á los Obispos de una misma pro-
vincia á comparecer contra su vo-
luntad, baxo el pretexto de qual-
quier costumbre que sea, en la
iglesia Metropolitana. Ademas de
esto, los Obispos que no están su-
jetos á Arzobispo alguno, elijan
por una vez algun Metropolitanano
vecino, á cuyo concilio provin-
cial deban asistir con los demas,
y observen y hagan observar las
cosas que en él se ordenaren. En
todo lo demas queden salvas y en
su integridad sus esenciones y pri-
vilegios. Celebrense tambien to-
dos los años sínodos diócesanas,
y deban asistir tambien á ellas to-
dos los esentos, que deberian con-
currir en caso de cesar sus esen-
ciones, y no están sujetos á capi-
tulos generales. Y con todo, por
razon de las parroquias, y otras
iglesias seculares, aunque sean
anexas, deban asistir á la sínodo
los que tienen el gobierno de ellas,
sean los que fueren. Y si tanto los

Me-

(1)
Aur. V.
cap. 18.
Tarracon.
l. cap. 6.
Tolet. XI.
c. 15. et
Basil. Ses-
sion 8.

(1)
Tolet. VI.
c. I.

Metropolitanos, como los Obispos, y demas arriba mencionados, fuesen negligentes en la observancia de estas disposiciones, incurran en las penas establecidas por los sagrados cánones.

Cap. III. *Cómo han de hacer los Obispos la visita.*

Si los Patriarcas, Primados, Metropolitanos y Obispos no pudiesen visitar por sí mismos, ó por su Vicario general, ó Visitador en caso de estar legítimamente impedidos, todos los años toda su propia diócesis por su grande extension; no dexen á lo menos de visitar la mayor parte, de suerte que se complete toda la visita por sí, ó por sus Visitadores en dos años. Mas no visiten los Metropolitanos, aun despues de haber recorrido enteramente su propia diócesis, las iglesias catedrales, ni las diócesis de sus comprovinciales, á no haber tomado el concilio provincial conocimiento de la causa, y dado su aprobacion. Los Arcedianos, Deanes y otros inferiores deban en adelante hacer por sí mismos la visita llevando un notario, con consentimiento del Obispo, y solo en aquellas iglesias en que hasta ahora han tenido legitima costumbre de hacerla. Igualmente los Visitadores que depute el Cabildo, donde este goce del derecho de visita, han de tener primero la aprobacion del Obispo; pero

esse (1). Quod si in his tam Metropolitanis, quam Episcopi, & alii suprascripti negligentes fuerint; pœnas sacris canonibus sancitas, incurrant.

Cap. III. *Qua ratione visitatio ab Episcopis faciendâ.*

Patriarchæ, Primates, Metropolitanis, & Episcopi propriam diœcesim per se ipsos, aut, si legitime impediti fuerint, per suum generalem Vicarium, aut Visitatorem, si quotannis totam, propter ejus latitudinem, visitare non potuerunt, saltem majorem ejus partem, ita tamèn ut tota biennio per se, vel Visitatores suos compleantur, visitare non præmittant. A Metropolitanis verò, etiam post plenè visitatam propriam diœcesim, non visitentur cathedrales ecclesiæ, neque diœceses suorum comprovincialium, nisi causa cognita, & probata in concilio provinciali. Archidiaconi autem, Decani, & alii inferiores id iis ecclesiis, ubi hactenus visitationem exercere legitime consueverunt, debeant quidem, assumpto notario, de consensu Episcopi deinceps per se ipsos tantùm ibidem visitare. Visitatores etiam à Capitulo deputandi, ubi Capitulum jus visitandi habet prius

prius ab Episcopo approbentur: sed non ideo Episcopus, vel, eo impedito, eius Visitator easdem ecclesias seorsum ab his visitare prohibeatur: cui ipsi Archidiaconi, vel alii inferiores, visitationis factæ infra mensem rationem reddere, & depositiones testium, ac integra acta ei exhibere teneantur: non obstantibus quacumque consuetudine, etiam inmemorabili, atque exemptionibus, & privilegiis quibuscumque. Visitationum autem omnium istarum præcipuus sit scopus, sanam, orthodoxamque doctrinam, expulsishæresibus, inducere; bonos mores tueri, pravos corrigere: populum cohortationibus, & admontitionibus ad religionem, pacem, innocentiamque accendere; cætera, prout locus, tempus, & occasio feret, ex visitantium prudentia ad fidelium fructum constituere. Quæ ut facilius, feliciusque succedant, momentur prædicti omnes, & singuli, ad quos visitatio spectat, ut paterna caritate, christianoque zelo omnes amplectantur: ideoque, modesto contenti equitatu, famulatuque, studeant quamcellerimè, debita tamen cum diligentia visitationem ipsam absolvere. In-

te-

no por esto el Obispo, si impedido este, su Visitador, quedarán excluidos de visitar por sí solos las mismas iglesias; y los mismos Arceedianos, ú otros inferiores estén obligados á darle cuenta de la visita que hayan hecho, dentro de un mes, y presentarle las deposiciones de los testigos, y todo lo actuado; sin que obstén en contrario costumbre alguna, aunque sea inmemorial, esenciones, ni privilegios, qualesquiera que sean. El objeto principal de todas estas visitas ha de ser introducir la doctrina sana y católica, y expeler las heregias; promover las buenas costumbres y corregir las malas; inflamar al pueblo con exhortaciones y consejos á la religion, paz é inocencia, y arreglar todas las demas cosas en utilidad de los fieles, segun la prudencia de los Visitadores, y como proporcionen el lugar, el tiempo y las circunstancias. Y para que esto se logre mas cómoda y felizmente amonesta el santo Concilio á todos y cada uno de los mencionados, á quienes toca la visita, que traten y abrazen á todos con amor de padres y zelo cristiano, y contentándose por lo mismo con un moderado equipage y servidumbre, procuren acabar quanto mas presto puedan, aunque con el esmero debido, la visita. Guardense entretanto de ser gravosos y molestos á ninguna per-

per-

persona por sus gastos inútiles; ni reciban, así como ninguno de los suyos, cosa alguna con el pretexto de procuracion por la visita, aunque seade los testamentos destinados á usos piadosos, á excepcion de lo que se debe de derecho de legados pios; ni reciban baxo qualquiera otro nombre dinero, ni otro don qualquiera que sea, y de qualquier modo que se les ofrezca: sin que obste contra esto costumbre alguna, aunque sea immemorial; á excepcion no obstante de los víveres, que se le han de subministrar con frugalidad y moderacion para sí, y los suyos, y solo con proporcion á la necesidad del tiempo, y no mas. Quede no obstante á la eleccion de los que son visitados; si quieren mas bien pagar lo que por costumbre antigua pagaban en determinada cantidad de dinero, ó subministrar los víveres mencionados; quedando ademas salvo el derecho de las convenciones antiguas hechas con los monasterios, ú otros lugares piadosos, ó iglesias no parroquiales, que ha de subsistir en su vigor, mas en los lugares ó provincias donde hay costumbre de que no reciban los Visitadores víveres, dinero, ni otra cosa alguna, sino que todo lo hagan de gracia; observese lo mismo en ellos. Y si alguno, lo que Dios no permita, presumiere tomar algo mas en algu-

terimque caveant, ne inutilibussumptibuscuiquam graves, onerosive sint; neve ipsi, aut quisquam suorum quidquam procurationis causa pro visitatione, etiam testamentorum ad pios usus præter id, quod ex relictis piis jure debetur, aut alio quovis nomine nec pecuniam, nec munus, quodcumque sit, etiam quilibetcumque offeratur, accipiant: non obstante quacumque consuetudine, etiam immemorabili: exceptis tamen victualibus, quæ sibi, ac suis frugaliter, moderateque pro temporis tantum necessitate, & non ultra, erant ministranda. Si tamen in optione eorum, qui visitantur, si maliat solvere, id, quod erat ab ipsis antea solvi, certa pecunia taxata, consuetum, an verò prædicta victualia subministrare: salvo item jure conventionum antiquarum cum monasteriis, aliisque piis locis, aut ecclesiis non parochialibus inito, quod illæsum permaneat. In his verò locis, seu provinciis, ubi consuetudo est, ut nec victualia, nec pecunia, nec quidquam aliud à Visitatoribus accipiatur, sed omnia gratis fiant; ibi id observetur. Quod si quisquam, quod absit, aliquid amplius insupra dictis

om-

omnibus casibus accipere præsumpserit ; is , præter dupli restitutionem , intra mensem faciendam , aliis etiam pœnis juxta constitutionem concilii generalis Lugdunensis , quæ incipit : *Exigit* ; necnon et aliis pœnis in synodo provinciali arbitrio synodi , absque ulla spe veniæ , mulctetur . Patroni verò in iis , quæ ad Sacramentorum administrationem spectant , nullatenus se præsumant ingerere ; neque visitationi ornamentorum ecclesiæ , aut bonorum stabilium , seu fabricarum proventibus immisceant ; nisi quatenus id eis ex institutione , ac fundatione competat ; sed Episcopi ipsi hæc faciant , et fabricarum redditus in usus ecclesiæ necessarios , et utiles , prout sibi expedire magis visum fuerit , expendi curent .

Cap. IV. *Prædicationis munus à quibus , et quando obeundum . Ecclesia parochialis ad audiendum verbum Dei adeunda . Nullus contradicente Episcopo prædicet .*

Prædicationis munus , quod Episcoporum præcipuum est , cupiens sancta Synodus , quo frequentius possit ad fidelium salutem exerceri ; canones aliàs super hoc editor sub fel. record. Paulo III. aptius præsentium tem-

no de los casos arriba mencionados ; multesele , sin esperanza alguna de perdon , ademas de la restitution de doble cantidad que deberá hacer dentro de un mes , con otras penas , segun la constitution del concilio general de Leon , que principia *Exigit* ; así como con otras de la sínodo provincial á voluntad de esta . Ni presuman los patronos entremeterse en materias pertenecientes á la administracion de los Sacramentos , ni se mezclen en la visita de los ornamentos de la iglesia , ni en las rentas de bienes raices ó fábricas , sino en quanto esto les competa segun el establecimiento y fundacion : por el contrario los mismos Obispos han de ser los que han de entender en ello , cuidando de que las rentas de las fábricas se inviertan en usos necesarios y útiles á la iglesia , segun tuviesen por mas conveniente .

Cap. IV. *Quienes , y quando han de exercer el ministerio de la predicacion . Concurran los fieles á oír la palabra de Dios en sus parroquias .*

Ninguno predique contra la voluntad del Obispo

Deseando el santo Concilio que se exerza con la mayor frecuencia que pueda ser , en beneficio de la salvacion de los fieles cristianos , el ministerio de la predicacion , que es el principal de los Obispos , y acomodando

Ss mas

mas oportunamente á la práctica de los tiempos presentes los decretos que sobre este punto publicó en el pontificado de Paulo III. de feliz memoria ; manda que los Obispos por sí mismos, ó si estuvieren legitimamente impedidos, por medio de las personas que eligieren para el ministerio de la predicacion, expliquen en sus iglesias la sacrada Escritura, y la ley de Dios ; debiendo hacer lo mismo en las restantes iglesias por medio de sus párrocos, ó estando estos impedidos por medio de otros, que el Obispo ha de deputar, tanto en la ciudad episcopal, como en qualquiera otra parte de la diócesis, que juzgare conveniente, á expensas de los que están obligados, ó suelen costearlas, á lo menos, en todos los domingos y dias solemnes ; y en el tiempo de ayuno, quaresma y adviento del Señor, en todos los dias, ó lo menos en tres de cada semana, si asi lo tuvieren por conveniente ; y en todas las demas ocasiones que juzgaren se puede esto oportunamente practicar. Advierta tambien el Obispo con zelo á su pueblo, que todos los fieles tienen obligacion de concurrir á su parroquia á oír en ella la palabra de Dios, siempre que puedan cómodamente hacerlo. Mas ningun sacerdote secular, ni regular tenga la presuncion de predicar, ni aun en las iglesias

temporum usui accommodando, mandat, ut in ecclesia sua ipsa per se, aut silegitimè impeditifuerint, per eos, quos ad prædicationis munus assumunt, in aliis autem ecclesiis per parochos, sive, iis impeditis, per alios, ab Episcopo impensis eorum, qui eas præstare, vel tenentur, vel solent, deputandos in civitate, aut in quacunque parte diocesis, censebunt expedire, saltem omnibus dominicis, et solemnibus diebus festis ; tempore autem jejuniorum, quadragesimæ, et adventus Domini quotidie, vel saltem tribus in hebdomada diebus, si ita oportere duxerint, sacras Scripturas, divinamque legem annuntient ; et alias, quotiescumque id opportunè fieri posse judicaverint. Moneatque Episcopus populum diligenter, teneri unumquemque parochiæ suæ interesse, ubi commodè id fieri potest ; ad audiendum verbum Dei. Nullus autem sæcularis, sive regularis, etiam in ecclesiis suorum ordinum, contradicente Episcopo, prædicare præsumat. Item etiam saltem dominicis, et aliis festivis diebus pueros in singulis parochiis fidei rudimenta, et obedientiam erga Deum,

et

de

et parentes diligenter ab iis, ad quos spectabit, doceri curabunt; et, si opus sit, etiam per censuras ecclesiasticas compellent; non obstantibus privilegiis, et consuetudinibus. In reliquis ea, quæ de prædicationis munere sub eodem Paulo III. decreta fuerunt, suum robur obtineant.

Cap. V. *Causæ criminales contra Episcopos, majores à solo summo Pontifice, minores à concilio provinciali cognoscantur.*

Causæ criminales graves contra Episcopos, etiam hæresis, quod absit, quæ depositione, aut privatione dignæ sunt (1), ab ipso tantum summo Romano Pontifice cognoscantur, et terminentur. Quod si ejusmodi sit causa, quæ necessariorum extra Romanam curiam sit committenda, nemini prorsus ea committatur, nisi Metropolitanis, aut Episcopis à beatissimo Papa elegendis. Hæc verò commissio et specialis sit, et manu ipsius sanctissimi Pontifi-

de su religion contra la voluntad del Obispo. Cuidarán estos tambien de que se enseñen con esmero á los niños, por las personas á quienes pertenezca, en todas las parroquias, por lo menos en los domingos y otros dias de fiesta, los rudimentos de la fe ó catecismo, y la obediencia que deben á Dios y sus padres; y si fuese necesario obligarán aun con censuras eclesiásticas á enseñarles; sin que obstenten privilegios, ni costumbres. En los demas puntos mantenganse en su vigor los decretos hechos en tiempo del mismo Paulo III. sobre el ministerio de la predicacion.

Cap. V. *Conozca solo el sumo Pontifice las causas criminales mayores contra los Obispos; y el Concilio provincial de las menores.*

Solo el sumo Pontífice Romano no conozca y termine las causas criminales de mayor entidad formadas contra los Obispos, aunque sean de heregía (lo que Dios no permita) y por las que sean dignos de deposicion ó privacion. Y si la causa fuese de tal naturaleza que deba cometerse necesariamente fuera de la curia Romana; á nadie absolutamente se cometa sino á los Metropolitanos ú Obispos, que nombre el sumo Pontífice. Y esta comision ha de ser especial, y ademas de esto firmada de mano del mismo sumo Pontífice.

(1) Sardi. c. 3.

fice, quien jamas les cometa mas autoridad que para hacer el informe del hecho, y formar el proceso, el que inmediatamente enviarán á su Santidad, quedando reservada al mismo Santísimo la sentencia definitiva. Observen todas las demas cosas que en este punto se han decretado ántes en tiempo de Julio III, de feliz memoria, asi como la constitucion del concilio general en tiempo de Inocencio III que principia: *Qualiter, et quando*; la misma que al presente renueva este santo Concilio. Las causas criminales menores de los Obispos conozcanse, y terminense solo en el concilio provincial, ó por los que depute este mismo concilio.

Cap. IV. Quando y de qué modo puede el Obispo absolver de los delictos, y dispensar sobre irregularidad y suspension.

Sea lícito á los Obispos dispensar en todas las irregularidades y suspensiones, provenidas de delito oculto, á excepcion de la que nace de homicidio voluntario, y de las que se hallan deducidas al foro contencioso; asi como absolver graciosamente en el foro de la conciencia por sí mismo, ó por un Vicario que depute especialmente para esto, á qualquiera delinquente súbdito suyo, dentro de su diócesis, imponien-
do.

ficis signata; nec umquam plus his tribuat, quam ut solam facti instructionem sumant, processumque conficiant, quem statim ad Romanum Pontificem transmittant: reservata eisdem Sanctissimo sententia definitiva. Cætera aliàs sub fel. record. Julio III. super his decreta, necnon et constitutio sub Innocentio III. in concilio generali, quæ incipit: *Qualiter, et quando*, quam sancta Synodus in præsentii innovat, ab omnibus observetur. Minores verò criminales causæ Episcoporum in concilio tantum provinciali cognoscantur, et terminentur, vel à deputandis per concilium provinciale.

Cap. IV: Episcopus quando, et quomodo possit absolvere à crimine, et dispensare, in irregularitate, et suspensione.

Liceat Episcopis in irregularitatibus omnibus, et suspensionibus, et delicto occulto provenientibus, excepta ea, quæ oritur ex homicidio voluntario: et exceptis aliis deductis ad forum contentiosum, dispensare; et quibuscumque easibus occultis, etiam sedis Apostolicæ reservatis, delinquentes quoscumque sibi súbditos, in diocesi sua per se ipsos; aut Vicarium, ad id specia-

litter deputandum, in foro conscientie gratis absolvere, imposita poenitentia salutari. Idem et in hæresis crimine in eodem foro conscientie eis tantum, non eorum Vicariis, sit permissum.

Cap. VII. *Sacramentorum virtus, antequam populo administrentur, ab Episcopis, et parochis explicetur. Inter missarum solemnia sacra eloquia explanentur.*

Ut fidelis populus ad suscipienda Sacramenta majori cum reverentia, atque animi devotione accedat; præcepit sancta Synodus Episcopis omnibus, ut non solum cum hæc per se ipsos erunt populo administranda, prius illorum vim; et usum pro suscipienti inceptu explicent, sed etiam idem à singulis parochis præ, prudentèrque, etiam lingua vernacula, si opus sit, et commodè fieri poterit; servari studeant, juxta formam, à sancta Synodo in catechesi singulis Sacramentis præscribendam; quam Episcopi in vulgarem linguam fideliter verti, atque à parochis omnibus populo exponi curabunt: nec non ut inter missarum solemnias, aut divinarum celebrationem sacra eloquia, et salutis monita eadem vernacula lingua sin-

gulari salutabile penitencia, de qualesquiera casos ocultos, aunque sean reservados á la sede Apostólica. Lo mismo se permite en el crimen de heregía, mas solo á ellos y en el foro de la conciencia, y no á sus Vicarios.

Cap. VII. *Expliquen al pueblo los Obispos y párrocos la virtud de los Sacramentos antes de administrarlos. Expongase la sagrada Escritura en la misa mayor.*

Para que los fieles se presenten á recibir los Sacramentos con mayor reverencia y devocion, manda el santo Concilio á todos los Obispos, que expliquen segun la capacidad de los que los reciben, la eficacia y uso de los mismos sacramentos, no solo quando los hayan de administrar por sí mismos al pueblo, sino que tambien han de cuidar de que todos los párrocos observen lo mismo con devocion y prudencia, haciendo dicha explicacion aun en lengua vulgar, si fuere menester y cómodamente se pueda, segun la forma que el santo Concilio ha de prescribir respecto de todos los Sacramentos en su catecismo; el que cuidarán los Obispos se traduzca fielmente á lengua vulgar, y que todos los párrocos lo expliquen al pueblo; y ademas de esto, que en todos los dias festivos ó solemnes, expongan en lengua vulgar, en la misa mayor, ó mientras

tras

tras se celebran los divinos oficios la divina Escritura, así como otras máximas saludables; cuidando de enseñarles la ley de Dios, y de estampar en todos los corazones estas verdades, omitiendo cuestiones inútiles.

Cap. VIII. *Imponganse penitencias públicas á los públicos pecadores, si el Obispo no disponz otra cosa. Instituyase un Penitenciario en las Catedrales.*

(1)
Lincib. 5.

El Apostol amonesta que se corrijan á presencia de todos los que públicamente pecan. En consecuencia de esto, quando alguno cometiére en público, y á presencia de muchos, un delito, de suerte que no se dude que los demas se escandalizaron y ofendieron; es conveniente que se le imponga en público penitencia proporcionada á su culpa para que con el testimonio de su enmienda, reduzca á buena vida las personas que provocó con su mal exemplo á malas costumbres. No obstante, podrá commutar el Obispo este genero de penitencia en otro secreto, quando juzgare que esto sea mas conveniente. Establezcan tambien los mismos Prelados en todas las catedrales en que haya oportunidad para hacerlo, aplicandole la prebenda que primero vaque, un canonigo Penitenciario, el qual deberá ser maestro, ó doctor, ó licenciado en teología, ó

gulis diebus festis, vel solemnibus explanent: eademque in omnium cordibus, postpositis inutilibus quæstionibus, inserere, atque eos in lege Domini erudire studeant, Cap. VIII. *Publicè peccantibus publica pœnitentia injungatur, nisi Episcopo aliter videatur. Pœnitentiarius in cathedralibus instituendus.*

Apostolus monet (1), publicè peccantes palam esse corripiendos. Quando igitur ab aliquo publicè, et in multorum conspectu crimen commissum fuerit, unde alios scandalo offensos, commotosque fuisse non sit dubitandum; huic condignam pro modo culpæ pœnitentiam publicè injungi oportet; ut quos exempla suo ad malos mores provocavit, suæ emendationis testimonio ad rectam revocet vitam. Episcopus tamen publicæ hęc pœnitentiæ genus in aliud secretum poterit commutare, quando ita magis judicaverit expedire. In omnibus etiam cathedralibus ecclesiis, ubi id commodè fieri poterit, Pœnitentiarius aliquis cum unione præbendæ, proximè vacaturæ, ab Episcopo instituitur, qui magister sit, vel doctor, aut licentiatu*s in theologia*, vel ju-

jure canonico, et annorum quadraginta, seu alias, qui aptior pro loci qualitate repariatur; qui dum confessiones in ecclesia audiet, interim præsens in choro censeatur.

Cap. IX. A quo visitari debeant ecclesiæ secularis nullius diocesis.

Quæ alias sub fel. record. Paulo III. et nuper sub beatissimo Domino nostro Pio IV. in hoc eodem Concilio de adhibenda ab Ordinariis diligentia in beneficiorum, etiam exemptorum, visitatione constituta sunt; eadem etiam in his ecclesiis sæcularibus observentur, quæ in nullius diocesi esse dicuntur; ut ab Episcopo, cujus cathedralis ecclesia est proximior, si id constet, alioquin ab eo, qui semel in concilio provinciali à Prælato loci illius electus fuerit, tamquam sedis Apostolicæ delegato, visitentur: non obstantibus privilegiis, et consuetudinibus quibuscumque, etiam inmemorabilibus.

Cap. X. Ubi igitur de visitatione, aut morum correctione, nulla decretorum suspensio admittitur.

Episcopi, ut aptius, quem regunt populum, possint

en derecho canónico, y de quarenta años de edad, ó el que por otros motivos se hallare mas adecuado, segun las circunstancias del lugar; debiéndosele tener por presente en el coro, mientras asista al confesionario en la Iglesia.

Cap. IX. Quién deba visitar las iglesias seculares de ninguna diócesis.

Los decretos que anteriormente estableció este mismo Concilio en tiempo del sumo Pontifice Paulo III. de feliz memoria, así como los recientes en el de nuestro beatísimo Padre Pio IV. sobre la diligencia que deben poner los Ordinarios en la visita de los beneficios, aunque sean esentos; se han de observar tambien en aquellas iglesias seculares, que se dicen ser de ninguna diócesis; es á saber, que deba visitarlas, como delegado de la sede Apostólica, el Obispo cuya iglesia catedral esté mas próxima, si consta esto; y á no constar, el que fuere elegido la primera vez en el concilio provincial por el prelado de aquel lugar; sin que obsten ningunos privilegios, ni costumbres, aunque sean inmemoriales.

Cap. X. Quando se trate de la visita, ó correccion de costumbres, no se admita suspensio ninguna en lo decretado.

Para que los Obispos puedan mas oportunamente conte-

ner en su deber, y subordinacion el pueblo que gobiernan; tengan derecho y potestad, aun como delegados de la sede Apostólica, de ordenar, moderar, castigar y executar, segun los estatutos canónicos, quanto les pareciere necesario segun su prudencia, en orden á la enmienda de sus súbditos, y á la utilidad de su diócesis, en todas las cosas pertenecientes á la visita, y á la correccion de costumbres. Ni en las materias en que se trata de la visita, ó de dicha correccion, impida, ó suspenda de modo alguno la execucion de todo quanto mandaren, decretaren, ó juzgaren los Obispos, esencion ninguna, inhibicion, apelacion, ó querella, aunque se interponga para ante la sede Apostólica.

Cap. XI. *Nada disminuyan del derecho de los Obispos los títulos honorarios, ó privilegios particulares.*

Siendo notorio que los privilegios y esenciones que por varios títulos se conceden á muchos, son al presente motivo de duda y confusion en la jurisdiccion de los Obispos, y dan á los esentos ocasion de relajarse en sus costumbres; el santo concilio decreta, que si alguna vez pareciere por justas, graves y casi necesarias causas, condecorar á algunos con

sint in officio, atque obedientia continere, in omnibus iis, quæ ad visitationem, ac morum correctionem subditorum suorum spectant, jus, et potestatem habeant, etiam tamquam Apostolicæ sedis delegati, et ordinandi, moderandi, puniendi, et exequendi, juxta canonum sanctiones, quæ illis ex prudentia sua pro subditorum emendatione, ac diocesis suæ utilitate necessaria videbitur. Næc in his, ubi de visitatione, aut morum correctione agitur, exemptio, aut ullainhibitio, appellatio, seu querela, etiam ad sedem Apostolicam interposita, executionem eorum, quæ ab his mandata, decreta, aut judicata fuerint, quoquo modo impediatur, aut suspendatur.

Cap. XI. *Honorarii tituli, aut privilegia particularia juri Episcoporum nihil detrahant.*

Quoniam privilegia, et exemptiones, quæ variis titulis plerisque conceduntur, hodie perturbationem in Episcoporum jurisdictione excitare, et exemptis occasionem laxioris vitæ præbere dignoscuntur; decernit sancta Synodus, ut, si quando justis, gravibus, et ferè necessariis suadentibus causis, aliquos honorariis titu-

tulis Protonotariatus, Acolytatus, Comitatus Palatini, Capellani regii aut aliis hujusmodi in Romana curia, vel extra insignibus decorandos esse placuerit; necnon alios, cuiuscumque monasterio oblatos, vel quomodocumque addictos, aut sub nomine servientium militum, seu monasteriis, hospitalibus, collegiis, aut quocumque alio titulo assumi; nihil ex his privilegiis detractum esse Ordinariis intelligatur quo minus illi, quibus ea jam concessa sunt, vel in posterum concedi contingerit, ipsi Ordinariis, tamquam Apostolicæ sedis delegatis, plenè in omnibus, & quo ad Capellanos regios, juxta constitutionem Innocentii III. quæ incipit: *Cum capella*, subjecti existant exceptis tamen illis, qui predictis locis, aut militibus actu serviunt, & intra eorum septa, ac domus resident, subque eorum obedientia vivunt; sive illis, qui legitime & secundum regularem eandem militiarum professionem faciunt de qua Ordinario constare debeat: non obstantibus privilegiis quibuscumque, etiam religionis sancti Joannis Hierosolymitani, & aliarum militiarum. Quæ verò privilegia residentibus in curia

Ro-

títulos honorarios de Protonotarios, Acólitos, Condes Palatinos, Capellanes reales, ú otros distintivos semejantes en la curia Romana, ó fuera de ella; así como recibir á algunos que se ofrezcan al servicio de algun monasterio, ó que de qualquiera otro modo se dediquen á él, ó á las Ordenes militares, ó monasterios, hospitales y colegios, baxo el nombre de sirvientes, ó qualquiera otro título; se ha de tener entendido, que nada se quita á los Ordinarios por estos privilegios, en orden á que las personas á quienes se hayan concedido, ó en adelante se concedan, dexen de quedar absolutamente sujetas en todo á los mismos Ordinarios, como delegados de la sede Apostólica; y respecto de los Capellanes reales, en términos conformes á la constitucion de Innocencio III. que principia: *Cum cappella*: exceptuando no obstante, los que de presente sirven en los lugares y milicias mencionadas, habitan dentro de su recinto y casas, y viven baxo su obediencia; así como los que hayan profesado legitimamente segun la regla de las mismas milicias; lo que deberá constar al mismo Ordinario: sin que obsten ningunos privilegios, ni aun los de la religion de san Juan de Malta, ni de otras Ordenes militares. Los privilegios empero, que segun costumbre

Et

com-

competen en fuerza de la constitucion Eugenia- na á los que residen en la curia Romana, ó son familiares de los Cardenales; no se entiendan de ningun modo respecto de los que obtienen beneficios eclesiásticos en lo perteneciente á los mismos beneficios, sino queden sujetos á la jurisdiccion del Ordinario, sin que obsten ningunas inhibiciones.

Cap. XII. *Quales deban ser los que se promuevan á las dignidades y canonicatos de las iglesias catedrales; y qué deban hacer los promovidos.*

Habiendose establecido las dignidades, principalmente en las iglesias catedrales, para conservar y aumentar la disciplina eclesiastica, con el objeto de que los poseedores de ellas se aventajasen en virtud, sirviesen de exemplo á lo demas, y ayudasen á los Obispos con su trabajo y ministerio; con justa razon se piden en los elegidos para ellas tales circunstancias, que puedan satisfacer á su obligacion. Ninguno pues, sea en adelante promovido á ningunas dignidades que tengan cura de almas, á no haber entrado por lo menos en los veinte y cinco años de edad, y quien habiendo vivido en el órden clerical, sea recomendable por la sabiduría necesaria para el desempeño de su obligacion, y por la integridad de sus

Romana vigore Eugenia- næ constitutionis, aut familiaritatis Cardinalium competere solent; ea in iis, qui beneficia ecclesiastica obtineat, ratione prædictorum beneficiorum minimè intelligantur; sed Ordinarii jurisdictionis subjectis permaneant: non obstantibus quibuscumque inhibitionibus.

Cap. XII. *Quales esse debeant promovendi ad dignitates, & canonicatus Cathedralium ecclesiarum: quidve promoti præstare debeant.*

Cùm dignitates, in ecclesiis præsertim cathedralibus, ad conservandam, augendamque ecclesiasticam disciplinam fuerint institutæ, ut, qui eas obtinerent, pietate præcellerent, aliisque exemplo essent, atque Episcopos opera, & officio juvarent; merito, qui ad eas vocantur, tales esse debent, qui suo muneri respondere possint. Nemo igitur deinceps ad dignitates quascumque, animarum cura subest, promoveatur, nisi qui saltem xxvi. suæ ætatis annum attigerit; & in clericali ordine versatus, doctrina ad suum munus exequendum necessaria, ac morum integritate commendetur; juxta constitutionem Alexandri III. in concilio La-

te

COS-

teranensi promulgatam, quæ incipit : *Cum in cunctis*. Archidiaconetiam, qui oculi dicuntur Episcopi, sint in omnibus ecclesiis, ubi fieri poterit, magistri in theologia, seu doctores, aut licentiati jure canonico. Ad cæteras autem dignitates; vel personatus, quibus animarum cura nulla subest, clerici alioquin idonei, & xxii. annis non minores, asciscantur. Provisi etiam de beneficiis quibuscumque, curam animarum habentibus, teneantur à die adeptæ possessionis ad minus intra duos menses⁽¹⁾, in manibus ipsius Episcopi, vel, eo impedito, coram generali ejus vicario, seu officiali, orthodoxæ suæ fidei publicam facere professionem, & in Romanæ ecclesiæ obedientia se permansuros spondeant, ac jurent. Provisi autem de canonicatibus, & dignitatibus in ecclesiis cathedralibus, non solum coram Episcopo, seu ejus officiali, sed etiam in capitulo; idem facere teneantur: alioquin prædicti omnes provisi, ut suprâ, fructus non faciant suos; nec illis possessio suffragetur. Neminem etiam deinceps ad dignitatem, canonicatum, aut portionem recipiant, nisi qui ordine

sa.

costumbres, segun la constitucion de Alexandro III. promulgada en el concilio de Letran, que principia : *Cum in cunctis*. Sean tambien los Arcedianos, que se llaman ojos de los Obispos, maestros en teología, ó doctores, ó licenciados en derecho canónico en todas las iglesias en que esto pueda lograrse. Para las otras dignidades ó personados que no tienen anexa la cura de almas, se han de escoger clerigos que por otra parte sean idoneos, y tengan á lo menos veinte y dos años. Ademas de esto, los provistos de qualquier beneficio con cura de almas, estén obligados á hacer por lo menos dentro de dos meses, contados desde el dia que tomaron la posesion, pública profesion de su fe católica en manos del mismo Obispo; ó si éste se hallare impedido, ante su vicario general, ú otro oficial; prometiendo y jurando que han de permanecer en la obediencia de la iglesia Romana. Mas los provistos de canongías y dignidades de iglesias catedrales, estén obligados á executar lo mismo, no solo antes el Obispo, ó algun oficial suyo, sino tambien ante el cabildo, y á no executar lo asi, todos los dichos provistos como queda dicho, no hagan suyos los frutos, sin que les sirva para esto haber tomado posesion. Tampoco admitiran en adelante á ninguno en dignidad,

(1)
Canc. IV.
Toleranc.
cap. 26.

Tt 2 ca.

nongía ó porcion , sino al que ó esté ordenado del órden sacro que pide su dignidad, prebenda ó porcion ; ó tenga tal edad que pueda ordenarse dentro del tiempo determinado por el derecho , y por este santo Concilio. Lleven anexo en todas las iglesias catedrales todas las canongías y porciones el órden del sacerdocio, del diacono ó del subdiacono. Señale tambien y distribuya el Obispo segun le pareciere conveniente , con el dictamen del cabildo los órdenes sagrados que deban estar anexos en adelante á las prebendas , de suerte no obstante que una mitad por lo menos sean sacerdotes , y los restantes diáconos , ó subdiaconos. Mas donde quiera que haya la costumbre mas loable de que la mayor parte , ó todos sean sacerdotes , se ha de observare xáctamentè. Exôrta ademas el santo Concilio, á que se confieran en todas las provincias, en que cómodamente se pueda, todas las dignidades, y por lo menos la mitad de los canonicatos, en las iglesias catedrales y collegiatis sobresalientes, á solos maestros ó doctores, ó tambien á licenciados en teología , ó en derecho canónico. Ademas de esto, no sea licito en fuerza de estatuto , ó costumbre ninguna, á los que obtienen dignidades, canongías, prebendas , ó porciones en las dichas

sacrosit sit initiatus; quem illa dignitas, præbenda, aut portio requirit; aut in tali ætate, ut infra tempus à jure, & ab hac sancta Synodo statutum, initiari valeat. In omnibus verò ecclesiis cathedralibus omnes canonicatus, ac portiones habeant annexum ordinem presbyterii, diaconatus, vel subdiaconatus. Episcopus autem cum consilio capituli designet, ac distribuatur prout viderit expedire, quibus quisque ordo ex sacris annexus in posterum esse debeat: ita tamen, ut dimidia saltem pars presbyteri sint, cæteri verò diaconi, aut subdiaconi. Ubi verò consuetudo laudabilior habet, ut plures, vel omnes sint presbyteri, omnino observetur. Hortatur etiam sancta Synodus, ut in provinciis, ubi id commodè fieri potest, dignitates omnes, & saltem dimidia pars canonicatum in cathedralibus ecclesiis, & collegiatis insignibus conferantur tantum magistris, vel doctoribus, aut etiam licenciatis in theologia, vel jure canonico. Præterea obtinentibus in eisdem cathedralibus, aut collegiatis, dignitates, canonicatus, præbendas, aut portiones; non liceat vigore

cujuslibet statuti, aut consuetudinis, ultra tres menses ab eisdem ecclesiis quolibet anno abesse: salvis nihilominus earum ecclesiarum constitutionibus, quæ longius servitii tempus requirunt: alioquin primo anno privetur unusquisque dimidia parte fructuum, quos ratione etiam præbendæ, ac residentia fecit suos. Quod si iterum eadem fuerit usus negligentia, privetur omnibus fructibus, quos eodem anno lucratu fuerit. Crescente verò contumacia, contra eos, juxta sacrorum canonum constitutiones, procedatur. Distributiones verò, quæ statim horis interfuerint, recipiant; reliqui, quamvis collusionem, aut remissione exclusam, his careant, juxta Bonifacii VIII. decretum, quod incipit: *Consuetudinem*: quod sancta Synodus in usum revocet, non obstantibus quibuscumque statutis, & consuetudinibus. Omnes verò divina per se, & non per substitutos, compellantur obire officia, & Episcopo celebranti, aut alia pontificalia exercenti, assistere, & inservire; atque in choro, ad psallendum instituto, hymnis, canticis Dei nomen reverenter, distinctè devotèque laudare (1) Vesti-

catedrales ó colegiadas, ausentarse de ellas mas de tres meses en cada un año; dexando no obstante en su vigor las constituciones de aquellas iglesias, que requieren mas largo tiempo de servicio; á no hacerlo así, quede privado; en el primer año, qualquiera que no cumpla, de la mitad de los frutos que haya ganado aun por razon de su prebenda y residencia. Y si tuviere segunda vez la misma negligencia, quede privado de todos los frutos que haya ganado en aquel año; y si pasare adelante su contumacia, procedase contra ellos segun las constituciones de los sagrados canones. Los que asistieren á las horas determinadas, participen de las distribuciones; los demas no las perciban, sin que estorve colusion, ó condescendencia ninguna, segun el decreto de Bonifacio VIII. que principia: *Consuetudinem*; el mismo que vuelve á poner en uso el santo Concilio, sin que obsten ningunos estatutos ni costumbres. Obliguese tambien á todos á exercer los divinos officios por sí, y no por substitutos; y á servir y asistir al Obispo quando celebra, ó exerce otros ministerios pontificales; y alabar con hymnos y cánticos, reverente, distinta y devotamente el nombre de Dios, en el coro destinado para este fin. Traigan siempre, ademas de esto vestido decente,

(1) Conc. Tr. sess. 27. c. 8. A. 2. ibid. c. 33.

así

en la iglesia como fuera de ella: abstengase de monterías, y cazas ilícitas, bayles, tabernas y juegos; distinguiéndose con tal integridad de costumbres, que se les pueda llamar con razon el senado de la iglesia. La sínodo provincial prescribirá segun la utilidad y costumbres de cada provincia, método determinado á cada una, asi como el órden de todo lo perteneciente al regimen determinado en los oficios divinos, al modo con que conviene cantarlos y arreglarlos, y al órden estable de concurrir y permanecer en el coro; asi como de todo lo demas que fuere necesario á todos los ministros de la iglesia, y otros puntós semejantes. Entretanto no podrá el Obispo tomar providencia en las cosas que juzgue convenientes, menos que con dos canónigos de los quales uno ha de elegir el Obispo, y otro el cabildo.

Cap. XIII. Cómo se han de socorrer las catedrales y parroquias muy pobres. Tengan las parroquias limites fixos.

Por quanto la mayor parte de las iglesias catedrales son tan pobres y de tan corta renta, que no corresponden de modo alguno á la dignidad episcopal, ni bastan á la necesidad de las iglesias; examine el concilio provincial, y ave-

ritu insuper decenti, tam in ecclesia, quam extra, assidue utantur; ab illicitisque venationibus, aucupiiis, choreis, tabernis, lussibusque abstineant; atque ea morum integritate polleant, ut merito Ecclesiae Senatus dici possit. Cætera, quæ ad debitum in divinis officiis regimen spectant; deque congrua in is canendis, seu modulandi ratione, de certa lege in choro, conveniendi, & permanendi, simulque de omnibus ecclesiae ministris quæ necessariaerunt & si qua hujusmodi; Synodus provincialis, pro cuiusque provinciae utilitate, & moribus, certam cuique formulam præscribet. Interea verò Episcopus non minus, quam cum duobus canonicis, quorum unus ab Episcopo, alter à capitulo eligatur, in iis, quæ expedire videbuntur, poterit providere,

Cap. XIII. Quomodo tenuioribus cathedralibus ecclesiis, & parochiis consulendum. Parochiæ certis finibus distinguenda.

Quoniam pleræque cathedrales ecclesiae tam tenuis redditus sunt, & augustæ, ut episcopali dignitati nullo modo respondeant; neque ecclesiarum necessitati sufficiunt, examinet con-

cilium provinciale, vocatis iis, quorum interest, & diligenter expendat, quas propter angustias, tenuitatemque vicinis unire, vel novis proventibus augere expediat; confecta que de præmissis instrumenta ad summum Romanum Pontificem mittat. Quibus instructus summus Pontifex ex prudentia sua, prout expedire judicaverit, aut tenues invicem uniat, aut aliqua accessione ex fructibus ageat. Interim vero, donec prædita effectum sortiantur, hujusmodi Episcopis, qui fructuum subventionem pro diocesis suæ tenuitate indigent, poterit de beneficiis aliquibus, dum tamen curata non sint, nec dignitates, seu canonicatus, & præbendæ, nec monasteria, in quibus viget regularis observantia, vel quæ capitulis generalibus, & certis visitatoribus subduntur, à summo Romano Pontifice provideri. In parochialibus etiam ecclesiis, quarum fructus æquæ adeo exigui sunt, ut debitæ nequeant oneribus satisfacere; curabit Episcopus, si per beneficiorum unionem, non tamen regularium, id fieri non possit ut primitiarum, vel decimarum assignatione, aut per pa-

ro-

rigue con diligencia, llamando las personas á quienes esto toca, qué iglesias será acertado unir á las vecinas, por su estrechez y pobreza, ó aumentarlas con nuevas rentas; y envíe los informes tomados sobre estos puntos al sumo Pontífice Romano, para que instruido de ellos su Santidad, ó una segun su prudencia y segun juzgare conveniente, las iglesias pobres entre sí, ó las aumente con alguna agregacion de frutos. Mas entretanto que llegan á rener efecto estas disposiciones, podrá remediar el sumo Pontífice á estos Obispos, que por la pobreza de su diócesis necesitan socorro, con los frutos de algunos beneficios, con tal que estos no sean curados, ni dignidades, ó canonicatos, ni prebendas, ni monasterios, en que esté en su vigor la observancia regular, ó estén sujetos á capitulos generales, y á determinados visitadores. Asimismo en las iglesias parroquiales, cuyos frutos son igualmente tan cortos, que no pueden cubrir las cargas de obligacion; cuidará el Obispo, á no poder remediarlas mediante la union de beneficios que no sean regulares; de que se les aplique ó por asignacion de las primicias ó diezmos, ó por contribucion ó coletas de los feligreses, ó por el modo que le pareciere mas conveniente, aquella porcion que decentemente bas-

te

te á la necesidad del cura y de la parroquia. Mas en todas las uniones que se hayan de hacer por las causas mencionadas, ó por otras, no se unan iglesias parroquiales á monasterios, qualesquiera quesean, ni á abadías, ó dignidades, ó prebendas de iglesia catedral ó colegiata, ni á otros beneficios simples ú hospitales, ni milicias; y las que así estuvieren unidas, exâminense de nuevo por los Ordinarios, segun lo decretado ántes en este mismo Concilio en tiempo de Paulo III. de feliz memoria; debiendo tambien observarse lo mismo respecto de todas las que se han unido despues de aquel tiempo; sin que obsten en esto fórmulas ningunas de palabras, que se han de tener por expresadas suficientemente para su revocacion en este decreto. Ademas de esto: no se grave en adelante con ningunas pensiones, ó reservas de frutos, ninguna de las iglesias catedrales, cuyas rentas no excedan la suma de mil ducados, ni las de las parroquiales que no suban de cien ducados, segun su efectivo valor anual. En aquellas ciudades tambien, y en aquellos lugares en que las parroquias no tienen límites determinados, ni sus curas pueblo peculiar que gobernar, sino que promiscuamente administran los Sacramentos á los que los piden; manda el santo Concilio á todos

los

roquianorum symbola, ac collectas, aut qui connotiori ei videbitur ratione, tantum redigitur, quod pro rectoris, ac parochiæ necessitate decenter sufficiat. In unionibus vero quibuslibet, seu ex supradictis, seu aliis causis faciendis, ecclesiæ parochiales monasteriis quibuscumque aut abbatibus, seu dignitatibus, sive præbendis ecclesiæ cathedralis, vel collegiæ, sive aliis beneficiis simplicibus aut hospitalibus, militiisve non uniantur: & quæ unitæ sunt, revideantur ab Ordinariis, juxta alias decretum in eadem Synodo, sub fel. record. Paulo III. quod etiam in unitis ab eo tempore citra æquè observetur: non obstantibus in iis quibuscumque verborum foris, quæ hic pro sufficienter expressis habeantur. Ad hæc, in posterum omnes hæc cathedrales ecclesiæ, quarum redditus summam ducatorum mille, & parochiales, quæ summam ducatorum centum secundum verum annuam valorem non excedant, nullis pensionibus, aut reservationibus fructuum graventur. In iis quoque civitatibus, ac locis, ubi parochiales ecclesiæ certos non habeant fines, nec earum rectores proprium populum,

quem

quem regant, sed promiscuè petentibus Sacramenta administrent; mandata sancta Synodus Episcopis, protutori animarum eis commissarum salute, ut, distincto populo in certas, propriasque parochias unicuique suum perpetuum, peculiaremque parochum assignent, qui eas cognoscere valeat; et à quo sollicitè Sacramenta suscipiant; aut alio utiliori modo, prout loci qualitas exegerit, provideant. Idemque in iis civitatibus, ac locis ubi nullæ sunt parochiales, quamprimum fieri curent: non obstantibus quibuscumque privilegiis et consuetudinibus, et ian in memorabilibus Cap. XIV. *In provisione beneficiorum, aut admissione ad possessionem, fructuum deductiones, que in usus pios non convertuntur, prohibentur.*

In pluribus ecclesiis tantam cathedralibus, quam collegiatis, et parochialibus, ex earum constitutionibus, aut ex prava consuetudine observari intelligitur, ut in electione, præsentatione, nominatione, institutione confirmatione, collatione, vel alia provisione, sive admissione ad possessionem alicujus cathedralis ecclesiæ, vel beneficii, canonicatum, aut præbendarum, vel partem proventuum, seu ad distribu-

los Obispos, que para asegurarse mas bien de la salvacion de las almas que les están encomendadas, dividan el pueblo en parroquias determinadas y propias, y asignen á cada una su párroco perpetuo y particular que pueda conocerlas, y de cuya sola mano les sea permitido recibir los Sacramentos; ó den sobre esto otra providencia mas útil; segun lo pidiere la calidad del lugar. Cuiden tambien de poner esto mismo en execucion, quanto mas presto puedan, en aquellas ciudades y lugares donde no hay parroquia alguna; sin que obsten privilegios ningunos; ni costumbres, aunque sean inmemoriales.

Cap. XIV. Prohibense las rebaxas de frutos, que no se invierten en usos piadosos, quando se proveen beneficios, ó se admite á tomar posesion de ellos.

Constando que se practica en muchas iglesias asi catedrales, como colegiadas y parroquiales, por sus constituciones ó mala costumbre, imponer en la eleccion, presentacion, nombramiento, institucion, confirmacion, colacion, ú otra provision ó admission á tomar posesion de alguna iglesia cathedral, ó de beneficio, canongias ó prebendas, ó á la parte de las rentas, ó de las distribuciones quotidianas, ciertas condiciones ó rebaxas de los frutos, pagas, prome-

sas ó compensaciones ilícitas, ó ganancias que en algunas iglesias llaman de *Turnos*; el santo Concilio, detestando todo esto, manda á los Obispos no permitan cosa alguna de estas á no invertirse en usos piadosos, asi como no permitan ningunas entradas que traigan sospechas del pecado de simonía, ó de indecente avaricia; é igualmente que exâminen los mismos con diligencia sus constituciones, ó costumbres sobre lo mencionado, y á excepcion de las que aprueben como loables, desechen y anulen todas las demas como perversas y escandalosas. Decreta tambien, que todos los que de qualquier modo delinear contra lo comprehendido en este presente decreto, incurran en las penas impuestas contra los simoniacos en los sagrados cánones, y en otras varias constituciones de los sumos Pontífices, que todas las renueva; sin que obsten á esta determinacion ningunos estatutos, constituciones, ni costumbres aunque sean inmemoriales, y confirmadas por autoridad Apostólica; de cuya subrepcion, obrepcion, y falta de intencion, pueda tomar conocimiento el Obispo, como delegado de la sede Apostólica.

butiones quotidianas certæ conditiones, seu deductio-
nes ex fructibus, solutiones
promissiones, compensatio-
nesve illicitæ, aut etiam,
quæ in aliquibus ecclesiis
dicuntur *Turnorum* luera
interponantur. Hæc cum
sancta Synodus detestetur,
mandat Episcopis, ut quæ-
cumque hujusmodi in usus
pios non convertuntur, at-
que ingressus, eos qui simo-
niacæ labis, aut sordidæ a-
varitiæ suspicionem habent
fieri non permittant (1) ipsi-
que diligenter de eorum
constitutionibus, sive con-
suetudinibus super prædic-
tis cognoscant; et illis tan-
tum, quas ut laudabiles proba-
verint, exceptis, reliquas
ut pravas, ac scandalosas,
rejiciant, et aboleant. Eos
verò, qui adversus hæc in
præsenti decreto compre-
hensa, quavis ratione com-
miserint, pœnis contra si-
moniacos editis sacræ cano-
nibus, et variis summorum
Pontificum constitutioni-
bus, quas omnes innovat,
teneri decernit: non obs-
tantibus quibuscumque sta-
tutis, constitutionibus, et
consuetudinibus, etiam in-
memorabilibus, etiam A-
postolica autoritate con-
firmatis: de quarum sub-
breptione, obreptione, et
intentionis defectu, Epis-
copus, tamquam Apos-
tolicæ sedis delegatus,
cognoscere possit.

Cap-

Cap.

(1)
Concil. Trid.
Sess. VIII.
c. 3.

Cap. XV. *Norma augendi tenues præbendas ecclesiarum cathedralium, et collegiatarum insignum.*

In ecclesiis cathedralibus, et collegiatis insignibus, ubi frequentes, adedque tenues sunt præbendæ simul cum distributionibus quotidianis, ut sustinendo decenti canonorum gradui pro loci, et personarum qualitate non sufficiant, liceat Episcopis cum consensu capituli, vel aliquotsimpliciabeneficia, non tamen regularia, iis unire; vel, si hac ratione provideri non possit, aliquibus ex iis suppressis, cum patronorum consensu, si de jure patronatus laicorum sint, quarum fructus, et proventus reliquarum præbendarum distributionibus quotidianis applicentur, eas ad pauciores numerum reducere; ita tamen, ut tot supersint, quæ divini cultui celebrando, ac dignitati ecclesiæ commode valeant respondere: non obstantibus quibuscumque constitutionibus, et privilegiis, aut quacumque reservatione generali, vel speciali, aut affectione: neque prædictæ uniones, aut suppressiones tolli, seu impediri possint ex quibuscumque provisionibus, etiam vigore resignationis, aut quibusvis aliis

Cap. XV. *Método de aumentar las prebendas cortas de las catedrales: y de las colegiatas insignes.*

En las iglesias catedrales, y en las colegiatas insignes, donde las prebendas son muchas, y por consecuencia tan cortas, así como las distribuciones quotidianas, que no alcancen á mantener segun la calidad del lugar y personas, la decente graduacion de los canónigos; puedan unir á ellas los Obispos, con consentimiento del cabildo, algunos beneficios simples, con tal que no sean regulares; ó en caso de que no haya lugar de tomar esta providencia, puedan reducirlas á menor número, suprimiendo algunas de ellas, con consentimiento de los patronos, si son de derecho de patronato de legos; aplicando sus frutos y rentas á la masa de las distribuciones quotidianas de las prebendas restantes: pero de tal suerte, que se conserven las suficientes para celebrar con comodidad los divinos officios, de modo correspondiente á la dignidad de la iglesia; sin que obsten contra esto ningunas constituciones, ni privilegios, ni reserva alguna, general ni especial, así como ninguna afeccion: y sin que puedan anularse, ó impedirse las uniones, ó suspensiones mencionadas por ninguna provision, ni aun en fuerza de re-

signacion; ni por otras ningunas derogaciones ni suspensiones.

Cap. XVI. *De economo y vicario que se ha de nombrar en sede vacante. Tome despues el Obispo residencia á todos los oficiales de los empleos que hayan exercido.*

Señale el cabildo en la sede vacante, en los lugares que tiene el cargo de percibir los frutos, uno ó muchos administradores fieles y diligentes, que cuiden de las cosas pertenecientes á la iglesia y sus rentas; y de todo esto hayan de dar razon á la persona que corresponda. Tenga ademas absoluta obligacion de crear dentro de ocho dias despues de la muerte del Obispo, un oficial, ó vicario, ó de confirmar el que hubiere ántes; y este sea á lo menos doctor ó licenciado en derecho canonico, por otra parte capaz, en quanto pueda ser, de esta comision: si no se hiciere asi, recaiga el derecho de este nombramiento en el Metropolitano. Y si la iglesia fuese la misma metropolitana, ó fuese esenta, y el cabildo negligente, como queda dicho; en este caso pueda el Obispo mas antiguo de los sufraganeos señalar en la iglesia metropolitana, y el Obispo mas inmediato en la esenta, administrador y vicario de capacidad. Mas el Obispo que fuere promovido á la iglesia vacante, tome cuentas de los oficios, de la

derogationibus, vel suspensionibus.

Cap. XVI. *De economo, et vicario constituendo, sede vacante. Episcopus deinde ab omnibus officialibus rationem gestimuneris exigat.*

Capitulum, sede vacante, ubi fructuum percipiendorum ei munus incumbit, (1) œconomum unum, vel plures fideles, ac diligentes decernat, quæ rerum ecclesiasticarum, et proventuum curam gerant, quorum rationem ei. ad quem pertinebit, sint reddituri. Item officialem, seu vicarium infra octo dies post mortem Episcopi constituere, vel existentem confirmare omnino teneantur; qui saltem in jure canonico sit doctor, vel licenciatus, vel aliàs, quantum fieri poterit, idoneus. Si secus factum fuerit, ad Metropolitanum deputatio hujusmodi devolvatur. Et si ecclesia ipsa metropolitana fuerit, aut exempta, capitulumque, ut præfertur, negligens fuerit; tunc antiquior Episcopus ex suffraganeis in metropolitana, et propinquior Episcopus in exempta œconomum, et vicarium idoneos possit constituere. Episcopus verò ad eandem ecclesiam vacantem promotus ex iis, quæ ad eum spectant, ab

(1) Conc. Cal. art. 16. v. ca. 76.

eisdem œconomio, vicario, et aliis quibuscumque officialibus, et administratoribus, qui, sede vacante, fuerunt à capitulo, vel ab aliis in ejus locum constituti, etiam si fuerint ex eodem capitulo, rationem exigat officiorum, jurisdictionis administrationis aut cujuscumque eorum muneris; possitque eos punire, qui in eorum officio, seu administratione deliquerint; etiam si prædicti officiales, redditus rationibus, à capitulo, vel à deputatis ab eodem absolutionem, aut liberationem obtinuerint. Eidem quoque Episcopo teneatur capitulum de scripturis ad ecclesiam pertinentibus, si quæ ad capitulum pervenerunt, rationem reddere.

Cap. XVII. *Plura beneficia uni conferre, eaque retinere quandonom liceat.*

Cùm ecclesiasticus ordo pervertatur, quando unus plurium officia occupat clericorum; sanctè saceris canonibus cautum fuit (1), neminem oportere induabus ecclesiis conscribi. Verùm quoniam multi improbæ cupiditatis affectu se ipsos non Deum, decipientes, ea, quæ benè constituta sunt, variis artibus eludere, et plura simul beneficia obtinere non erubescunt: saneta Sy-

jurisdicción, administracion, ó qualquiera otro empleo de estos, en las cosas que le pertenecen, á los mismos ecónomo, vicario y demas oficiales, qualesquiera que sean, asi como á los administradores que fueron nombrados en la sede vacante por el cabildo ó por otras personas constituidas en su lugar, aunque sean individuos del mismo cabildo, pudiendo castigar á los que hayan delinquido en el officio, ó administracion de sus cargos; aun en el caso que los oficiales mencionados hayan dado sus cuentas, y obtenido la remision, ó finiquito del cabildo ó de sus diputados. Tenga tambien el cabildo obligacion de dar cuenta al mismo Obispo de las escrituras pertenecientes á la iglesia, si entraron algunas en su poder.

Cap. XVII. *En qué ocasion sea licito conferir á uno muchos beneficios, y á éste retenerlos.*

Pervirtiéndose la gerarquía eclesiastica, quando ocupa uno los empleos de muchos clérigos; santamente han precavido los sagrados cánones, que no es conveniente destinar una persona á dos iglesias. Mas por quanto muchos llevados de la detestable pasion de la codicia, y engañándose á sí mismos, no á Dios, no se avergüenzan de eludir con varios artificios las disposiciones que están justamente establecidas, ni de

(2)
 Conc. Tr. Ni-
 can. c. 14.
 et 15. An. 7.
 c. 3. Arel.
 I. c. 2. et
 22. et Mill.
 v. c. 15.

gozar á un mismo tiempo muchos beneficios; el santo Concilio, deseando restablecer la debida disciplina en el gobierno de las iglesias, determina por el presente decreto, que manda observen toda suerte de personas, qualesquiera que sean, por qualquier título que tengan, aunque estén distinguidas con la preeminencia de Cardenales, que en adelante únicamente se confiera un solo beneficio eclesiástico á cada particular; y si éste no fuese suficiente para mantener con decencia la vida de la persona á quien se confiere; sea permitido en este caso conferir á la misma otro beneficio simple suficiente, con la circunstancia de que no pidan los dos residencia personal. Todo lo qual se ha de entender no solo respecto de las iglesias catedrales, sino tambien respecto de todos los demas beneficios, qualesquiera que sean, así seculares como regulares, aun de encomiendas, y de qualquiera otro título y calidad. Y los que al presente obtienen muchas iglesias parroquiales, ó una catedral y otra parroquial, sean absolutamente precisados á renunciar dentro del tiempo de seis meses todas las parroquiales, reservándose únicamente solo una parroquial, ó catedral; sin que obsten en contrario ningunas dispensas, ni uniones hechas por el tiempo de su vida;

Synodus, debitam regendis ecclesiis disciplinam restituere cupiens, præsentí decreto, quod in quibuscumque personis, quocumque titulo, etiam si Cardinalatus honore fulgeant, mandat observari; statuit, ut in posterum unum tantum beneficium ecclesiasticum singulis conferatur. Quod quidem si ad vitam ejus, cui confertur, honestè sustentandam non sufficiat; liceat nihilominus aliud simplex sufficiens, dummodo utrumque personalem residentiam non requirat, eidem conferri. Hæcque non modò ad cathedrales ecclesias, sed etiam ad alia omnia beneficia, tam secularia, quàm regularia quæcumque, etiam commendata, pertineant, cujuscumque tituli, ac qualitatis existant. Illi verò, qui in præsentí plures parochiales ecclesias, aut unam cathedralem, et aliam parochialem obtinent; cogantur omninò, quibuscumque dispensationibus, ac unionibus ad vitam non obstantibus, una tantum parochiali, vel solà cathedrali retenta, alias parochiales infra spatium sex mensium dimittere: alioquin tam parochiales, quàm beneficia omnia, quæ obtinent, ipso jure vacare censeantur;

tur; ac, tamquam vacantia, liberè aliis idoneis conferantur; nec ipsi, antea illa obtinentis, tuta conscientia, fructus post dictum tempus retineant. Optat autem sancta Synodus, ut resignantium necessitatibus commoda aliqua ratione, prout summo Pontifici videbitur, provideatur.

da: á no hacerse así, reputense por vacantes de derecho las parroquiales, y todos los beneficios que obtienen, y confieranse libremente como vacantes á otras personas idoneas; sin que las personas que ántes las poseían puedan retener en sana conciencia los frutos despues del tiempo que se ha señalado. Desea no obstante el santo Concilio, que se dé providencia sobre las necesidades de los que renuncian, mediante alguna disposicion oportuna, segun pareciere conveniente al sumo Pontífice.

Cap. XVIII. *Ecclesia parochiali vacante deputandus ab Episcopo visarius, donec illi provideatur de rectore. Nominati ad parochiales ecclesias, qua forma, et à quibus examinari debeant.*

Cap. XVIII. *Vaeando alguna iglesia parroquial, depute el Obispo un vicario hasta que se le provea de cura. De qué modo, y por quienes se deben examinar los nombrados á iglesias parroquiales.*

Expedit maximè animarum saluti, à dignis, atque idoneis parochis gubernari. Id ut diligentius, ac rectius perficiatur, statuit sancta Synodus, ut, eùm parochialis ecclesiae vacatio, etiam si cura ecclesiae vel Episcopo incumbere dicatur, et per unum, vel plures administretur, etiam in ecclesiis patrimonialibus, seu receptivis nuncupatis, in quibus consuevit Episcopus uni, vel pluribus curam animarum dare, quos omnes ad infra scriptum examen teneri mandat, per

Es en sumo grado conducente á la salvacion de las almas que las gobiernen párrocos dignos y capaces. Para que esto se logre con la mayor exáctitud y perfeccion, establece el santo Concilio, que quando acæciere que llegue á vacar una iglesia parroquial por muerte, ó resignacion, aunque sea en la curia Romana, ó de otro qualquier modo, aunque se diga pertenecer el cuidado de ella al Obispo, y se administre por una ó por muchas personas, aunque sea en iglesias patrimoniales, ó que se llaman receptivas, en las que ha

ha-

habido costumbre de que el Obispo dé á uno ó á muchos el cuidado de las almas (á todos los quales manda el Concilio esten obligados á hacer el exâmen que se va á prescribir) aunque la misma iglesia parroquial sea reservada, ó afecta general ó particularmente, aun en fuerza de indulto ó privilegio hecho á favor de los Cardenales de la santa iglesia Romana, ó de Abades, ó cabildos; deba el Obispo inmediatamente que tenga noticia de la vacante, si fuere necesario, establecer en ella un vicario capaz, con congrua suficiente de frutos, á su arbitrio; el qual deba cumplir todas las obligaciones de la misma iglesia, hasta que el curato se provea. En efecto el Obispo, y el que tiene derecho de patronato, dentro de diez dias, ú de otro término que prescriba el mismo Obispo, destine á presencia de los comisarios, ó deputados para el exâmen, algunos clérigos capaces de gobernar aquella iglesia. Sea no obstante libre tambien á qualesquiera otros que conozcan personas proporcionadas para el empleo, dar noticia de ellas; para que despues se puedan hacer exâctas averiguaciones sobre la edad, costumbres y suficiencia de cada uno. Y si segun el uso de la provincia pareciere mas conveniente al Obispo, ó á la sínodo provincial, convoquen aun por

per obitum, vel resignationem, etiam in curia, seu aliter quomodocumque contigerit, etiam si ipsa parochialis ecclesia reservata, vel affecta fuerit generaliter vel specialiter, etiam vigore indulti, seu privilegii in favorem sanctæ Romanæ ecclesiæ Cardinalium; seu Abbatum, vel capitulorum: debeat Episcopus statim, habita notitia vacationis ecclesiæ, si opus fuerit, idoneum in ea vicarium, cum congrua, e jus arbitrio, fructuum portionis assignatione, constituere; qui onera ipsius ecclesiæ sustineat, donec ei de rectore provideatur. Porrò Episcopus, et qui jus patronatus habet, intra decem dies, vel aliud tempus ab Episcopo præscribendum, idoneos aliquos clericos ad regendam ecclesiam coram deputandis examinatorebus nomine Libere sit tamen etiam aliis, qui aliquos ad aptos noverint, eorum nomina deferre, ut possit postea de cujuslibet ætate, moribus, et sufficientia fieri diligens inquisitio. Et si Episcopo, aut synodo provinciali pro regionis more videbitur magis expedire, per edictum etiam publicum vocentur, qui volent examinari. Transacto consti-

tuto tempore, omnes, qui descripti fuerint, examinentur ab Episcopo, siue, eo impedito, ab ejus vicario generali, atque ab aliis examinadoribus non paucioribus votis, si pares quorum votis, si pares, aut singulares fuerint, accedere possit Episcopus, vel Vicarius, quibus magis videbitur. Examinatores autem singulis annis in diocesana synodo ab Episcopo, vel ejus vicario ad minus sex proponantur; qui synodo satisfaciant, & ab ea proventur. Advenienteque vacatione cujuslibet ecclesie, tres ex illis eligat Episcopus, qui cum eo examen perficiant; indeque succedente alia vacatione, aut eosdem, aut alios tres, quos maluerit, ex prædictis illis sex eligat. Sint verò hi examinatores, magistri, seu doctores, aut licentiati in theologia, aut jure canonico, vel alii clerici, seu regulares, etiam ex ordine mendicantium, aut etiam sæculares, qui ad id videbuntur magis idonei; jurentque omnes ad sancta Dei Evangelia se, quacumque humana affectione postposita, fideliter munus exercuturos. Caveantque ne quidquam prorsus occasione hujus examinis, nec

edictos públicos á los que quisieren ser examinados. Cumplido el término y tiempo prescritos, sean todos los que estén en lista examinados por el Obispo, ó si éste se hallase impedido por su vicario general, y otros examinadores, cuyo número no será menos de tres; y si en la votacion se dividieren en partes iguales, ó vote cada uno por sugeto diferente, pueda agregarse el Obispo, ó el vicario á quien mas bien le pareciere. Proponga el Obispo, ó su vicario, todos los años en la sínodo diocesana, seis examinadores por lo menos, que sean á satisfaccion, y merezcan la aprobacion de la sínodo. Y quando haya alguna vacante de iglesia, qualquiera que sea, elija el Obispo tres de ellos que le acompañen en el exámen: y ocurriendo despues otra vacante, elija entre los seis mencionados ó los mismos tres antecedentes, ó los otros tres, segun le pareciere. Sean empero estos examinadores maestros, ó doctores, ó licenciados en teología, ó en derecho canonico, ú otros clerigos ó regulares, aun de las ordenes mendicantes, ó tambien seglares, los que parecieren mas idoneos; y todos juren sobre los santos Evangelios, que cumplan fielmente con su encargo, sin respecto á ningún afecto, ó pasion humana. Guardense tambien de recibir ab-

an-

solutamente cosa alguna con motivo del exâmen, ni antes ni despues de él: y á no hacerlo así, incurran en el crimen de simonía tanto ellos como los que les regalan, y no puedan ser absueltos de ella, si no hacen dimision de los beneficios que de qualquier modo obtengan aun antes de esto; quedando inhabile para obtener otros despues. Y estén obligados á dar satisfaccion de todo esto no solo á Dios, sino tambien ante la sínodo provincial, si fuese necesario; la que podrá castigarles gravemente á su arbitrio, si se certificare que han faltado á su deber. Despues de esto, finalizado el exâmen, den los exâminadores cuenta de todos los sugetos que hayan encontrado aptos por su edad, costumbres, doctrina, prudencia, y otras circunstancias conducentes al gobierno de la iglesia vacante; y elija de ellos el Obispo el que entre todos juzgare mas idoneo; y á éste y no á otro ha de conferir la iglesia la persona á quien tocaré hacer la colacion. Si fuere de derecho de patronato eclesiástico, pero que pertenezca su institucion al Obispo, y no á otro tenga el patrono obligacion de presentarle la persona que juzgare mas digna entre las aprobadas por los exâminadores, para que el Obispo le confiera el beneficio. Mas quando haya de hacer la colacion otro

que

ante, nec post accipiant; alioquin simoniae vitium, tam ipsi, quam alii dantes incurrant; á qui absolvi nequeant, nisi dimissis beneficiis, quæ quomodocumque etiam ante obtinebant; & ad alia in posterum inhabiles reddantur. Et de his omnibus non solum coram Deo, sed etiam in synodo provinciali, si opus erit, rationem reddere teneantur: à qua, si quid contra officium eos fecisse compertum fuerit, graviter ejus arbitrio, puniri possint. Peracto deinde examine, renuntientur quotcumque ab his idonei iudicati fuerint ætate, moribus, doctrina, prudentia, & aliis rebus ad vacantem ecclesiam gubernandam opportunis. Ex hisque Episcopus eum eligat, quem cæteris magis idoneum judicaverit; atque illi, & non alteri, collatio ecclesiæ ab eo fiat, ad quem spectavit eam conferre. Si verò juris patronatus ecclesiastici erit: ac institutio ad Episcopum, & non alium pertineat; is quem patronus digniorem inter probatos ab examineribus iudicavit, Episcopo presentare teneatur, ut ab eo instituat. Cum verò institutio ab alio, quam ab Episcopo, erit facienda;

da;

da ; tunc Episcopus solus ex dignis eligat digniorem, quem patronus ei præsentet, ad quem institutio spectat. Quòd si juris patronatus laicorum fuerit ; debeat, qui à patrono presentatus erit, ab eisdem deputatis, ut supra, examinari, & non nisi idoneos repertus fuerit, admitti. In omnibusque supradictis casibus non cuiquam alteri, quam uni ex prædictis examinatis, & ab examinadoribus approbatis, juxta supradictum regulam, de ecclesia provideatur ; nec prædictorum examinadorum relationem, quo minus executionem habeat, ulla devolutio, aut appellatio, etiam ad sedem Apostolicam, sive ejusdem sedis Legatos, aut Vicelegatos, aut Nuntios, seu Episcopos, aut Metropolitanos, Primates, vel Patriarchas interposita, impediatur, aut suspendatur: alioquin vicarius, quem ecclesiæ vacanti antea Episcopus arbitrio suo ad tempus deputavit, vel forsem postea deputabit; ab ejus ecclesiæ custodia, & administratione non amoveatur, donec aut eisdem, aut alteri, qui probatus, & electus fuerit, ut supra, sit provisum: alias provisiones omnes, seu institutiones, præter

su-

que no sea el Obispo, en este caso elija el Obispo solo de entre los dignos el mas digno, que presentará al patrono á quien toca la colacion. Si fuese el beneficio de derecho de patronato de legos, deba ser examinada la persona presentada por el patrono, como arriba se ha dicho, por los examinadores deputados, y no se admita si no le hallaren idoneo. En todos estos casos referidos no se provea la iglesia á ninguno que no sea de los examinados mencionados, y aprobados por los examinadores segun la regla referida ; sin que impida ó suspenda los informes de los mismos examinadores, de suerte que dexen de tener efecto, devolucion ninguna ni apelacion, aunque sea para ante la sede Apostolica, ó para ante los Legados, ó Vicelegados, ó Nuncios de la misma sede, ó para ante los Obispos, Metropolitanos, Primados ó Patriarcas: á no ser así, el vicario interino que el Obispo voluntariamente señaló, ó acaso despues señalare, para gobernar la iglesia vacante, no dexa la custodia y administracion de la misma Iglesia, hasta que se haga la provision ó en el mismo, ó en otro que fuere aprobado y elegido del modo que queda expuesto; reputandose por subrepticias todas las provisiones ó colaciones que se hagan de modo diferente que el de la formula ex-

Xx 2

pli-

plicada, sin que obsten á este decreto esenciones ningunas, indultos, privilegios, prevenciones, afecciones, nuevas provisiones, indultos concedidos á universidades, aun los de hasta cierta cantidad, ni otros ningunos impedimentos. Mas si las rentas de la expresada parroquial fuesen tan cortas, que no correspondan al trabajo de este exâmen, ó no haya persona que quiera sujetarse á él; ó si por las manifiestas parcialidades ó facciones que haya en algunos lugares, se puedan facilmente originar mayores disensiones y tumultos; podrá el Ordinario, si asi le pareciere conveniente segun su conciencia, y con el dictamen de los deputados, valerse de otro exâmen secreto, omitiendo el metodo prescrito, y observando no obstante todas las demas circunstancias arriba mencionadas. Tendrá tambien autoridad el concilio provincial para disponer lo que juzgare que se debe añadir ó quitar en todo lo arriba dicho, sobre el metodo que se ha de observar en los exâmenes.

Cap. XIX. *Abroganse los mandamientos de providendo, las expectativas, y otras gracias de esta naturaleza.*

Decreta el santo Concilio que á nadie en adelante se concedan mandamientos de *providendo*,

supradictam forman factæ, subreptitiæ esse censeantur: non obstantibus huius decreto exemptionibus, indultis, privilegiis, præventionibus, affectionibus, novis provisionibus, indultis concessis quibuscumque universitatibus, etiam ad certam summam, & aliis impedimentis quibuscumque. Si tamen ad eum exigui redditus dicte parochialis fuerint, ut totius hujus examinationis operam non ferant; aut nemo sit, qui se examini quærat subicere; aut ob apertas factiones, seu dissidia, quæ in aliquibus locis reperiuntur, faciliè graviores rixæ, ac tumultus possint excitari; poterit Ordinarius, si pro sua conscientia cum deputatorum consilio ita expedire arbitrabitur, hæc forma omissa, privatum aliud examen, cæteris tamen, ut supra, servatis, adhibere. Licebit etiam synodo provinciali, si qua in supradictis circa examinationis formam addenda, remittenda ve esse censuerit, providere.

Cap. XIX. *Mandata de providendo, expectativa, & alia id genus, abrogantur.*

Decernit sancta Synodus, mandata de providendo, & gratias, quæ

quæ *expectativa* dicuntur, nemini amplius, etiam collegiis, universitatibus, senatibus, & aliis singularibus personis, etiam sub nomine indulti, aut ad certam summam, vel alio quovis colore concedi; nec hæcenus concessis cuiquam uti licere. Sed nec reservationis mentales, nec aliæ quæcumque gratiæ ad vacatura, nec indulta ad alienas ecclesias, vel monasteria alicui, etiam ex sanctæ Romanæ ecclesiæ Cardinalibus, concedantur; & hæcenus concessa, abrogata esse ceseantur.

Cap. XX. *Ratio agendi causas ad forum ecclesiasticum pertinentes præscribitur.*

Causæ omnes, ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentes, etiamsi beneficialis sint, in prima instantia coram Ordinariis locorum duntaxat cognoscantur, atque omninò, saltem infra biennium à die motæ litis, terminentur: alioquin post id spatium liberum sit partibus, vel alteri illarum, iudices superiores, aliàs tamen competentes, adire; qui causam in eo statu, quo fuerit, assumant, & quamprimum terminari curent; nec antea aliis committantur, nec

4VO-

do, ni las gracias que llaman *expectativas*, ni aun á colegios, universidades, senados, ni á ningunas personas particulares, ni aun baxo el nombre de indulto, ó hasta cierta suma, ni con ningun otro pretexto; y que á nadie tampoco sea lícito usar de las que hasta el presente se le hayan concedido. Tampoco se concedan á persona alguna, ni aun á los Cardenales de la santa Romana iglesia, reservaciones mentales ni otras ningunas gracias para ob tener los beneficios que ya quen de futuro, ni indultos para iglesias ajenas ó monasterios y todos los que hasta aqui se han concedido tenganse por abrogados.

Cap. XX. *Método de proceder en las causas pertenecientes al foro ecclesiastico.*

Todas las causas que de qualquier modo pertenezcan al foro ecclesiastico, aunque sean beneficiales, solo se han de conocer en primera instancia ante los Ordinarios de los lugares, y precisamente se han de finalizar dentro de dos años, á lo mas, desde el dia en que se entablò la litis ó proceso; si no se hace asi, sea libre á las partes, ó á una de ellas, recurrir pasado aquel tiempo á tribunal superior, como por otra parte sea competente; y éste tomará la causa en el estado que estuviere, y procurará terminarla con la mayor prontitud. Antes de esse tiem-

po

po no se cometa á otros, ni se avoquen; ni tampoco admitan superiores ningunos las apelaciones que interpongan las partes; ni se permita su comision, ó inhibicion, sino despues de la sentencia definitiva, ó de la que tenga fuerza de la definitiva y cuyos daños no se puedan resarcir apelando de la definitiva. Exceptuense las causas, que segun los cánones, deben tratarse ante la sede Apostólica; ó las que juzgare el sumo Pontífice por urgentes y razonables causas, cometer, ó avocar, por rescrito especial de la signatura de su Santidad, que debe ir firmado de su propia mano. Además de esto, no se dexen las causas matrimoniales, ni criminales al juicio del Dean, Arcediano ú otros inferiores, ni aun en el tiempo de la visita, sino al exámen y jurisdiccion del Obispo, aunque haya en las circunstancias alguna litis pendiente, en qualesquiera instancia que esté, entre el Obispo y Dean, ó Arcediano ú otros inferiores, sobre el conocimiento de estas causas. Y si la una parte probare ante el Obispo, que es verdaderamente pobre, no se le obligue á litigar en la misma causa matrimonial fuera de la provincia, ni en segunda ni en tercera instancia, á no querer subministrarle la otra parte sus alimentos, y los gastos del pleyto. Igualmente

avocentur: neque appellationes ab eisdem interpositæ, per superiores quoscumque recipiantur; eorumve commissio, aut inhibitio fiat, nisi à definitiva, vel à definitiva vim habente, & cujus gravamen per appellationem à definitiva reparari nequeat. Ab his excipiantur causæ, quæ juxta canonicas sanctiones apud sedem Apostolicam sunt tractandæ: vel quas ex urgenti, rationabilique causa indicaverit summus Romanus Pontifex per speciale rescriptum signaturæ Sanctitatis suæ, manu propria subscribendum, committere, aut avocare. Ad hæc, causæ matrimoniales, & criminales, non Decani, Archidiaconi, aut aliorum inferiorum judicio, etiam visitando, sed Episcopi tantum examini, & jurisdictioni relinquuntur (1); etiam si in præsentem inter

Episcopum, & Decanum, seu Archidiaconum, aut alios inferiores super causarum instarum cognitione, si aliqua in quacumque instantia pendeat; coram quo, si pars verè paupertatem probaverit, non cogatur extra provinciam nec in secunda, nec in tertia instantia in eadem causa matrimoniali litigare; nisi pars altera & alimenta, & expensas litis velit sub-

(1) Con. Sardic. cap. 3. et 4.

subministrare. Legati quoque, etiam de Latere, Nuntii, gubernatores ecclesiastici, aut aliquarumcumque facultatum vigore, non solum Episcopos in predictis causis impedire, aut aliquo modo eorum jurisdictionem eis præsumere, aut turbare non præsumant: sed nec etiam contra clericos, aliasve personas ecclesiasticas, nisi Episcopo prius requisito, eoque negligente, procedant: aliás eorum processus, ordinationesve nullius momenti sint, atque ad damni satisfactionem, partibus illati, teneantur. Præterea, si quis in casibus à jure permissis appellaverit; aut de aliquo gravamine conquestus fuerit; seu aliás ob lapsum biennii, de quo supra, ad alium judicem recurrerit; teneatur acta omnia, coram Episcopo gesta, ad judicem appellationis expensis suis transferre; eodem tamen Episcopo prius admonito, ut, si quid ei pro causæ instructione videbitur, possit iudici appellationis significare. Quòd si appellatus compareat; cogatur tunc is quoque acterum, quæ translata sunt, expensas pro portione sua, si illis uti voluerit, subire; nisi aliter ex loci consuetudine servetur, ut scilicet

te no presuman los Legados, aunque sean á latere, los Nuncios, los gobernadores ecclesiasticos, ú otros, en fuerza de ningunas facultades, no solo poner impedimento á los Obispos en las causas mencionadas, ó usurpar en algun modo su jurisdiction, ó perturbarles en ella, pero ni aun tampoco proceder contra los clerigos, ú otras personas ecclesiásticas, á no haber requerido antes al Obispo, y ser éste negligente: de otro modo sean de ningun momento sus procesos y determinaciones; y quedan ademas obligados á satisfacer el daño causado á las partes. Añadese, que si alguno apelare en los casos permitidos por derecho, ó se quejare de algun gravamen, ó recurriere á otro juez por la circunstancia de haberse pasado los dos años que quedan mencionados; tenga obligacion de presentar á sucosta ante el juez de apelacion todos los autos hechos ante el Obispo con la circunstancia de amonestar antes al mismo Obispo, con el fin de que pareciendole conducente alguna cosa para entablar la causa, pueda informar de ella al juez de la apelacion. Si compareciese la parte contra quien se apela, obliguesela tambien á pagar su quota en los gastos de la compulsa de los autos, en caso de querer valerse de ellos; á no ser que se observe otra practica por

costumbre del lugar ; es á saber que pague el apelante los gastos por entero. Tenga el notario obligacion de dar copia de los mismos autos al apelante con la mayor prontitud , y á más tardar , dentro de un mes, pagandole el competente salario por su trabajo. Y si el notario cometiese el fraude de diferir la entrega , quede suspendido del exercicio de su empleo á voluntad del Ordinario, y obliguesele á pagar en pena doble cantidad de la que importaren los autos, la que se ha de repartir entre el apelante y los pobres del lugar. Si el juez fuese tambien sabedor ó participe de éstos obstaculos ó dilaciones, ó se opusiere de otro modo á que se entreguen enteramente los autos al apelante dentro del dicho termino ; pague tambien la pena de doble cantidad , segun está dicho : sin que obsten á la execucion de todo lo expresado ningunos privilegios, indultos, concordias que obliguen solo á sus autores , ni otras costumbres qualesquiera que sean.

Cap. XXI. *Declarase que por ciertas palabras arriba expresadas , no se altera el modo acostumbrado de tratar las materias en los concilios generales.*

Deseando el santo Concilio que no haya motivos de duda en los tiempos venideros sobre la inteligencia de los decretos que ha pu-

licet ad appellantem integrum hoc onus pertineat. Porro ipsam actorum copiam teneatur notarius, congrua mercede accepta, appellanti quanto citius, & ad minus intra mensem exhibere. Qui notarius si in differenda exhibitione fraudem fecerit ; ab officii administratione arbitrio Ordinarii suspendatur ; & ad duplici poenam, quanti ea lis fuerit , inter appellantem , & pauperes loci distribuendam, compellatur. Iudex vero, si & ipse impedimenti huius conscius , particepsve fuerit , aliterve obstiterit ne appellanti integrè acta intra tempus traderentur ; ad eandem dupli poenam, prout supra, teneatur: non obstantibus, quo ad omnia superscripta, privilegiis , indultis , concordis , quæ suos tantum teneant auctores , & aliis quibuscumque consuetudinibus.

Cap. XXI. *Declaratur ex certis verbis supra positis non immutari solitam rationem tractandi negotia in generalibus conciliis.*

Cupiens sancta Synodus, ut ex dictis ab ea editis nulla unquam futuris temporibus dubitandi occasio oriatur, verba illa, po-

sita in decreto, publicato Sessione prima⁽¹⁾ sub beatissimo Domino nostro Pio IV. videlicet: *Quæ proponentibus Legatis, ac Præsidentibus, ad horum temporum levandas calamitates, sedandas de religione controversias coercendas linguas dolosas, depravatorum morum abusus corrigendos, ecclesiæ veram, et christianam pacem conciliandam apta, et idonea ipsi sanctæ Synodo videbuntur:* explicando declarat, mentissimæ non fuisse, ut ex prædictis verbis solita ratio tractandi negotiæ in generalibus conciliis ulla ex parte immutaretur, neque novi quidquam, præter id, quod à sacris canonibus, vel generalium synodorum forma hæctenus statutum est, cuiquam adderetur, vel detraheretur.

Indictio futuræ Sessionis.

Insuper eadem sacrosancta Synodus proximam futuram Sessionem feria quinta post Conceptionem beatæ Mariæ Virginis, quæ erit dies nona mensis decembris proximè venturi, habendam esse statuit, et decernit, cum potestate etiam abbreviandi. In qua Sessione tractabitur de sexto nunc in eam dilato capite, et de reliquis reformationis capitibus jam exhibitis, deque aliis ad eam per-

publicado; explica, y declara: que en aquellas palabras insertas en el decreto promulgado en la Sesion primera, celebrada en tiempo de nuestro beatísimo Padre Pio IV; es á saber: „Las cosas que á „proposicion de los Legados y „Presidentes parezcan conducentes y oportunas al mismo Concilio, para aliviar las calamidades „de estos tiempos, apaciguar las „disputas de religion, enfrenar las „lenguas engañosas, corregir los „abusos, y depravacion de costumbres, y conciliar la verdadera y „cristiana paz de la iglesia“: no fue su ánimo alterar en nada por las dichas palabras el método acostumbrado de tratar los negocios en los concilios generales; ni que se añadiese ó quitase de nuevo cosa alguna, mas ni menos de lo que hasta de presente se halla establecido por los sagrados cánones, y metodó de los concilios generales.

Asignacion de la Sesion futura.

Ademas de esto, el mismo sacrosanto Concilio establece, y decreta, reservandose tambien el derecho de adelantar este termino, que la Sesion próxima, que se ha de celebrar, se tendrá el jueves después de la concepcion de la bienaventurada Virgen Maria, que será el dia nueve del próximo mes de diciembre, y en dicha Sesion se tratará del artículo IV. que ahora se ha diferido para ella, y de los

Yy

res-

(1)
Super. ses.
17.

restantes capitulos de reforma ya indicados, y de otros pertenecientes á esta. Si pareciere oportuno, y lo permitiere el tiempo, se podrá también tratar de algunos dogmas, como se propondrá á su tiempo en las Congregaciones.

Se adelantó el día de la Sesion.

SESION XXV.

Que es la IX. y ultima celebrada en tiempo del sumo Pontifice Pio IV. Principiada el día 3, y acabada en el 4 de Diciembre de 1563.

Decreto sobre el Purgatorio.

Habiendo la Iglesia católica instruida por el Espiritu santo, segun la doctrina de la sagrada Escritura y de la antigua tradicion de los Padres, enseñado en los sagrados concilios, y ultimamente en este general de Trento que hay Purgatorio; y que las almas detenidas en él reciben alivio con los sufragios de los fieles, y en especial con el aceptable sacrificio de la misa; manda el santo Concilio á los Obispos que cuiden con suma diligencia que la sana doctrina del Purgatorio recibida de los santos Padres y sagrados Concilios se enseñe y predique en todas partes, y se crea y conserve por los fieles cristianos. Excluyan-se empero de los sermones, predicados en lengua vulgar á la ruda plebe, las quæstiones muy difíciles y sutiles que nada conducen á la

pertinentibus. Si verò opportunum videbitur, et tempus parietur, poterit etiam de nonnullis dogmatibus tractari, prout suo tempore in Congregationibus proponetur.

Abbreviata est dies Sessionis.

SESSIO XXV.

Quæ est ix. et ultima sub Pio IV. Pont. Max. cœpta die iii. absoluta die iv. decembris M. D. LX. III.

Decretum de Purgatorio.

Cum catholica Ecclesia Spiritu sancto edocta, ex sacris litteris, et antiqua Patrum traditione, in sacris conciliis, et novissimè in hac œcumenica Synodo docuerit, Purgatorium esse, animasque ibi detentas, fidelium suffragiis, potissimum verò acceptabili altarissacrificio, juvari; præcipit sancta Synodus Episcopis, ut sanam de Purgatorio doctrinam, à sanctis Parribus, et sacris conciliis traditam, à Christi fidelibus credi, teneri, doceri, et ubique prædicari diligenter student. Apud rudem verò plebem difficiliore, ac subtiliores quæstiones (1), quæque ad ædificationem non faciunt, et ex quibus plerumque nulla fit pietatis accessio (2), à popularibus concionibus secludantur. Incerta item; vel quæ specie falsi laborant, evul-

ga-

(1)

* *Im. 1.*

(2)

Cons. Lat. sub Leone X.

gari, ac tractari non permittant. Ea verò, quæ ad curiositatem quandam, aut superstitionem spectant, vel turpe lucrum sapiunt; tamquam scandala, et fidelium offendicula prohibeant. Curent autem Episcopi, ut fidelium vivorum suffragia, missarum scilicet sacrificia, orationes, eleemosynæ, aliaque pietatis opera, quæ à fidelibus pro aliis fidelibus defunctis fieri consueverunt, secundum Ecclesiæ instituta; pie, ei devotè fiant; et quæ pro illis ex testatorum foundationibus, vel alia ratione debentur, non perfunctoriè, sed à sacerdotibus, et Ecclesiæ ministris, et aliis, qui hoc prestare tenentur, diligenter, et accuratè persolvantur.

De invocatione, veneratione, et reliquiis Sanctorum, et sacris imaginibus.

Manda sancta Synodus omnibus Episcopis, et cæteris docendum, curamque sustinentibus, ut juxta Catholicæ, et Apostolicæ Ecclesiæ usum, à primævis christianæ religionis temporibus receptum, sanctorumque Patrum consensionem, et sacrorum conciliorum decreta, in primis de sanctorum intercessionem, invocationem, reliquiarum honore, et legitimo ima-

edificacion, y con las que rara vez se aumenta la piedad. Tampoco permitan que se divulguen, y traen cosas inciertas, ó que tienen vislumbres é indicios de falsedad. Prohiban como escandalosas y que sirven de tropiezo á los fieles las que tocan en cierta curiosidad, ó supersticion, ó tienen resabios de interes ó sórdida ganancia. Mas cuiden los Obispos que los sufragios de los fieles, es á saber, los sacrificios de las misas, las oraciones, las limosnas y otras obras de piedad, que se acostumbra hacer por otros fieles difuntos, se ejecuten piadosa y devotamente segun lo establecido por la Iglesia; y que se satisfaga con diligencia y exâctitud quanto se debe hacer por los difuntos, segun exijan las fundaciones de los testadores ú otras razones no superficialmente, sino por sacerdotes y ministros de la Iglesia y otros que tienen esta obligacion.

De la invocacion, veneracion y reliquias de los Santos, y de las sagradas imagenes.

Manda el santo Concilio á todos los Obispos, y demas personas que tienen el cargo y obligacion de enseñar, que instruyan con exâctitud á los fieles ante todas cosas, sobre la intercesion é invocacion de los santos, honor de las reliquias, y uso legitimo de las imagenes, segun la costumbre de la iglesia católica y Apos-

tólica, recibida desde los tiempos primitivos de la religión cristiana, y según el consentimiento de los santos Padres, y los decretos de los sagrados concilios; enseñandoles que los santos que reynan juntamente con Cristo, ruegan á Dios por los hombres; que es bueno y útil invocarles humildemente, y recurrir á sus oraciones, intercesion, y auxilio para alcanzar de Dios los beneficios por Jesu-Cristo su hijo, nuestro señor, que es solo nuestro redentor y salvador; y que piensan impiamente los que niegan que se deben invocar los santos que gozan en el Cielo de eterna felicidad; ó los que afirman que los santos no ruegan por los hombres; ó que es idolatría invocarles, para que rueguen por nosotros, aun por cada uno en particular; ó que repugna á la palabra de Dios, y se opone al honor de Jesu Cristo, único mediador entre Dios y los hombres; ó que es necedad suplicar verbal ó mentalmente á los que reynan en el Cielo.

Instruyan tambien á los fieles en que deben venerar los santos cuerpos de los santos martires, y de otros que viven con Cristo, que fueron miembros vivos del mismo Cristo, y templos del Espíritu santo, por quien han de resucitar á la vida eterna, para ser glorificados, y por los cuales con-

imaginum usu, fideles diligentemente instruant, docentes eos, sanctos, una cum Christo regnantes, orationes suas pro hominibus Deo offerre; bonum, atque utile esse suppliciter eos invocare; et ob beneficia impetranda à Deo per Filium ejus Jesum Christum, Dominum nostrum, qui solus noster redemptor, et salvator est, ad eorum orationes, opem, auxiliumque confugere: illos verò, qui negant sanctos æterna felicitate in cælo fruentes, invocandos esse; aut qui asserunt, vel illos pro hominibus non orare; vel eorum, ut pro nobis etiam singulis orent, invocationem esse idolatriam; vel pugnare cum verbo Dei; adversarique honori (1) *unius mediatoris Dei, et hominum Jesu Christi*: vel stultum esse, in cælo regnantibus voce, vel mente supplicare; impiè sentire.

Sanctorum quoque martyrum, et aliorum cum Christo viventium sancta corpora (2), quæ viva membra fuerunt Christi, et templum Spiritus sancti, ab ipso ad æternam vitam suscitanda, et glorificanda (3), à fidelibus veneranda esse; per quæ multa beneficia à Deo hominibus præstantur; ita ut affirmantes, sanctorum

re-

(1)
1. Tim. 1

(2)
1. Cor. intb.
4. 6.

(3)
Hieronim.
ad versus.
Vigilant.

reliquiis venerationem, atque honorem non deberi; vel eas, aliasque sacramenta à fidelibus inutiliter honorari; atque eorum opis in petradæ causa sanctorum memorias frustrà frequentari; omni dammandos esse prout jam pridem eosdamnavit, et nunc etiam damnat Ecclesia. Imagines porrò Christi, Deiparæ virginis, et aliorum sanctorum, in templis præsertim habendas, et retinendas; eisque debitum honorem, et venerationem impertiendam; non quòd credatur inesse aliqua in iis divinitas, vel virtus, propter quam sint colendæ; vel quòd ab eis sit aliquid petendum; vel quòd fiducia in imaginibus sit figenda; veluti olim fiebat à gentibus⁽¹⁾, quæ in idolis spem suam collocabant; sed quoniam honos, qui eis exhibetur, refertur ad prototypa, quæ illæ representant: ita ut per imagines, quas osculamur, et coram quibus caput aperimus, et procumbimus, Christum adoremus; et sanctos, quorum illæ similitudinem gerunt, veneremur. Id quod conciliorum, præsertim verò secundæ Nicænæ synodi, decretis contra imaginum oppugnatores est sancitum.

Illud verò diligenter doceant

cede Dios muchos beneficios á los hombres; de suerte que deben ser absolutamente condenados; como antíquisimamente los condenó, y ahora tambien los condena la Iglesia, los que afirman que no se deben honrar, ni venerar las reliquias de los santos; ó que es en vano la adoracion que estas y otros monumentos sagrados reciben de los fieles; y que son inútiles las frecuentes visitas á las capillas dedicadas á los santos con el fin de alcanzar su socorro. Ademas de esto, declara que se deben tener y conservar, principalmente en los templos, las imágenes de Cristo, de la Virgen madre de Dios, y de otros santos, y que se les debe dar el correspondiente honor y veneracion: no porque se crea que hay en ellas divinidad, ó virtud alguna por la quemerezcan el culto ó que se les deba pedir alguna cosa, ó que se haya de poner la confianza en las imágenes, como hacian en otros tiempos los gentiles, que colocaban su esperanza en los ídolos; sino porque el honor que se dá á las imágenes, se refiere á los originales representados en ellas; de suerte, que adoremos á Cristo por medio de las imágenes que besamos, y en cuya presencianos describrimos y arrodillamos; y veneramos á los santos, cuya semejanza tienen: todo lo qual es lo que se halla estable-

(1)
Ps. l. 135.

cido en los decretos de los concilios, y en especial en los del segundo Niceno contra los impugnadores de las imagenes.

Enseñen con esmero los Obispos que por medio de las historias de nuestra redencion; expresadas en pinturas y otras copias, se instruye y confirma el pueblo recordándoles los artículos de la fe, y recapacitándoles continuamente en ellos: ademas que se saca mucho fruto de todas las sagradas imagenes, no solo porque recuerdan al pueblo los beneficios y dones que Cristo les ha concedido, sino tambien porque se exponen á los ojos de los fieles los saludables exemplos de los santos, y los milagros que Dios ha obrado por ellos, con el fin de que den gracias á Dios por ellos, y arreglen su vida, y costumbres á los exemplos de los mismos santos; asi como para que se exciten á adorar, y amar á Dios, y practicar la piedad. Y si alguno enseñare, ó sintiere lo contrario á estos decretos sea excomulgado. Mas si se hubieren introducido algunos abusos en estas santas y saludables pláticas, desea ardentemente el santo Concilio que se exterminen de todo punto; de suerte que no se coloquen imágenes algunas de falsos dogmas, ni que den ocasion á los rudos de peligrosos errores. Y si aconteciere que se expresen, y fi-

ceant Episcopi, per historias mysteriorum nostræ redemptionis, picturis, vel aliis similitudinibus expressas, erudiri, et confirmari populum in articulis fidei commemorandis, et assidue recolendis: tum verò ex omnibus sacris imaginibus magnum fructum percipi non solum quia admonetur populus beneficiorum, et munerum, quæ à Christo sibi collata sunt; sed etiam quia Dei per sanctos miracula, et salutaria exempla oculis fidelium subjiciuntur; ut pro iis Deo gratias agant, ad sanctorumque imitationem vitam, moresque suos componant; excitenturque ad adorandum, ac diligendum Deum, et ad pietatem colendam. Si quis autem his decretis contraria docuerit, aut senserit; anathemasit. In has autem sanctas, et salutas observationes si qui abusus irrepserint, eos prorsus aboleri sancta Synodus vehementer cupit; ita ut nullæ falsi dogmatis imagines, et rudibus periculosi erroris occasionem præbentes, statuuntur. Quòd si aliquando historias, et narrationes sanctæ Scripturæ, cum id indoctæ plebi expediet; exprimi, et figurari contigerit; doceatur populus, non propterea divinitatem

gu-

tem figurari, quasi corporeis, oculis conspici, vel coloribus, aut figuris exprimi possit. Omnis porro superstitio in sanctorum invocatione, reliquiarum veneratione, et imaginum sacro usu tollatur; omnis turpis quæstus eliminetur, omnis denique lascivia vitetur; ita ut proeaci venustate imagines non pingantur, nec ornentur; et sanctorum celebratione, ac reliquiarum visitatione homines ad comessationes, atque ebrietates non abutantur: quasi festi dies in honorem sanctorum per luxum, ac lasciviam agantur. Postremò tanta circa hæc diligentia, et cura ab Episcopis adhibeatur, ut nihil inordinatum, aut præposterè, et tumultuariè accommodatum, nihil profanum, nihilque inhonestum appareat (1); cum domum Dei deceat sanctitudo. Hæc ut fidelius observentur, statuit sancta Synodus, nemini licere ullo in loco, vel ecclesia, etiam quomodolibet exempta, ullam insolitam ponere, vel ponendam curare imaginem, nisi ab Episcopo approbata fuerit; nulla etiam admittenda esse nova miracula, nec novas reliquias recipiendas, nisi eodem recognoscente, et appro-

ban-

guren en alguna ocasion historias y narraciones de la sagrada Escritura, por ser estas convenientes á la instruccion de la ignorante plebe; enseñese al pueblo que esto no es copiar la divinidad, como si fuese posible que se viese esta con ojos corporales, ó pudiese expresarse con colores ó figuras. Destierrese absolutamente toda supersticion en la invocacion de los santos, en la veneracion de las reliquias, y en el sagrado uso de las imagenes, ahuyentese toda ganancia órdida; evitese en fin toda torpeza; de manera que no se pinten ni adornen las imagenes con hermosura escandalosa; ni abusen tampoco los hombres de las fiestas de los santos, ni de la visita de las reliquias, para tener combitonas, ni embriagueces: como si el luxo y lascivia fuese el culto con que deban celebrar los dias de fiesta en honor de los santos. Finalmente pongan los Obispos tanto cuidado y diligencia en este punto, que nada se vea desordenado, ó puesto fuera de su lugar, y tumultuariamente, nada profano y nada deshonesto: pues es tan propia de la casa de Dios la santidad. Y para que se cumplan con mayor exáctitud estas determinaciones, establece el santo Concilio que á nadie sea licito poner, ni procurar se ponga ninguna imagen usada y nueva en lugar ninguno,

(1)
P. A. m. 520

ni

ni iglesia, aunque sea de qualquier modo esento, á no tener la aprobacion del Obispo. Tampoco se han de admitir nuevos milagros, ni adoptar nuevas reliquias, á no reconocerlas y aprobarlas el mismo Obispo. Y este luego que se certifique en algun punto perteneciente á ellas, consulte algunos teólogos y otras personas piadosas y haga lo que juzgare convenir á la verdad y piedad. En caso de deberse extirpar algun abuso, que sea dudoso ó de difícil resolucion, ó absolutamente ocurra alguna grave dificultad sobre estas materias, aguarde el Obispo, antes de resolver la controversia, la sentencia del Metropolitano y de los Obispos comprovinciales en concilio provincial; de suerte no obstante que no se decrete ninguna cosa nueva, ó no usada en la iglesia hasta el presente, sin consultar al Romano Pontífice.

DE LOS REGULARES

y Monjas.

El mismo sacrosanto Concilio prosiguiendo la reforma ha determinado establecer lo que se sigue.

Cap. I. *Ajusten su vida todos los Regulares á la regla que profesaron: cuiden los Superiores con zelo de que así se haga.*

No ignorando el santo Concilio quanto esplendor y utili-

bante Episcopo. Qui simul atque de iis aliquid compertum habuerit; adhibitis in consilium theologis, et aliis piis viris, ea faciat, quæ veritatis et pietati consentanea iudicaverit. Quòd si aliqui, debitus, aut difficilis abusus sit extirpandus; vel omninò aliqua de iis rebus gravior quæstio incidat; Episcopus antequam controversiam dirimat, Metropolitanì, et comprovincialium Episcoporum in concilio provinciali sententiam expectet; ita tamen, ut nihil, inconsulto sanctissimo Romano Pontifice, novum, aut in Ecclesia hæctenus inusitatum decernatur.

DE REGULARIBUS, et Monialibus.

Eadem sacrosancta Synodus, de reformationem prosequens, ea, quæ sequuntur, statuenda esse censuit.

Cap. I. *Regulares omnes ad regula, quam professi sunt, præscriptum vitam instituant: id ut fiat Superiores sedulo curent.*

Quoniam non ignorat sancta Synodus, quan-

tum ex monasteriis piè institutis, et rectè administratis, in Ecclesia Dei splendoris, atque utilitatis oriatur; necessarium esse censuit, quo faciliùs, ac maturiùs, ubi colapsa est, vetus, et regularis disciplina instauretur, et constantiùs, ubi conservata est, perseveret, præcipere, prout hoc decreto præcipit, ut omnes regulares, tam viri, quàm mulieres, ad regulæ, quam professi sunt, præscriptum vitam instituant, et componant, atque in primis, quæ ad suæ professionis perfectionem, ut obedientiæ, paupertatis, et castitatis, ac si quæ alia sunt alieujus regulæ, et ordinis peculiaria vota, et præcepta, ad eorum respectivè essentialiam, necnon ad communem vitam, vietum, et vestitum conservanda pertinentia, fideliter observent. Omnisque cura, et diligentia superioribus adhibeatur tam in capitulis generalibus, et provincialibus, quàm in eorum visitationibus, quæ suis temporibus facere non prætermittant, ut ab illis non recedatur: cum compertum sit, ab eis non posse ea, quæ ad substantiam regularis vitæ pertinent, relaxari. Si enim illa, que bases sunt, et fundamenta totius regularis disciplinæ, exactè non fuerint

rint

lidad dan á la Iglesia de Dios los monasterios piadosamente establecidos y bien gobernados; ha tenido por necesario mandar, como manda en este decreto con el fin de que mas facil y prontamente se restablezca, donde haya decaido, la antigua y regular disciplina, y perseverare con mas firmeza donde se ha conservado. Que todas las personas regulares, asi hombres como mugeres, ordenen y ajusten su vida á la regla que profesaron, y que en primer lugar observen fielmente quanto pertenece á la perfeccion de su profesion, como son los votos de obediencia, pobreza y castidad, y los demas, si tuvieren otros votos y preceptos peculiares de alguna regla y orden, que respectivamente miren á conservar la esencia de sus votos, asi como á la vida común alimentos y hábitos, debiendo poner los superiores asi en los capitulos generales y provinciales, como en la visita de los monasterios, la que no dexen de hacer en los tiempos asignados, todo su esmero, y diligencia en que no se aparten de su observancia; constandoles evidentemente que no pueden dispensar, ó relajar los estatutos pertenecientes á la esencia de la vida regular; pues si no conservaren exáctamente estos que son la basa y fundamento de toda la disciplina religiosa, es ne-

Zz

ce-

cesario que se desplome todo el edificio.

Cap. II. *Prohibese absolutamente á los religiosos la propiedad.*

No pueda persona alguna regular, hombre ni muger, poseer, ó tener como propios, ni aun á nombre del convento, bienes muebles, ni raices, de qualquier calidad que sean, ni de qualquier modo que los hayan adquirido, sino que se deben entregar inmediatamente al superior, é incorporarse al convento. Ni sea permitido en adelante á los superiores conceder á religioso alguno bienes raices, ni aun usufruto, uso, administracion ó encomienda. Pertenezca tambien la administracion de los bienes de los monasterios, ó de los conventos á solo oficiales de estos, los que han de ser amovibles á voluntad del superior. Y el uso de los bienes muebles ha de permitirse por los superiores en tales términos, que corresponda el axuar de sus religiosos al estado de pobreza que han profesado, nada haya superfluo en su menaje; mas nada tampoco se les niegue de lo necesario. Y si se hallare, ó convenciere alguno que posea alguna cosa en otros términos; quede privado por dos años de voz activa y pasiva, y castiguese tambien segun las constituciones de su regla y órden.

Cap.

rint conservata; totùm corruat ædificium necesse est.

Cap. II. *Proprietas regularibus omninò prohibetur.*

Nemini igitur regularium, tam virorum, quàm mulierum, liceat bona immobilia, vel mobilia, cujuscumque qualitatis fuerint, etiam quovis modo ab eis acquisita, tamquam propria, aut etiam nomine conventus possidere, vel tenere; sed statim ea superiori tradantur, conventuique incorporentur. Nec deinceps liceat superioribus bona stabilia alicui regulari concedere, etiam ad usum fructum, vel usum, administrationem, aut commendam. Administratio autem bonorum monasteriorum, seu conventuum ad solos officiales eorumdem, ad nutum superiorum amovibiles, pertineat. Mobilium verò usum ita superiores permittant, ut eorum suppellex statui paupertatis, quam professi sunt, conveniat; nihilque superflui in ea sit; nihil etiam, quod sit necessarium, eis denegetur. Quòd si quis aliter quidquam tenere deprehensus, aut convictus fuerit; is biennio activa, et passiva voce privatus sit; atque etiam juxta suæ regulæ, et ordinis constitutiones puniatur.

Cap.

Cap. III. Omnia monasteria præter hic excepta, possunt possidere bona immobilia: numerus personarum in illis pro modo facultatum, aut elemosynarum constituendus: nulla sine licentia Episcopi erigenda.

Concedit sancta Synodus omnibus monasteriis, et domibustam virorum, quam mulierum, et mendicantium, exceptis domibus Fratrum sancti Francisci Capuccinorum, et eorum, qui Minorum de observantia vocantur, etiam quibus aut ex constitutionibus suis erat prohibitum aut ex privilegio Apostolico non erat concessum, ut deinceps bona immobilia eis possidere liceat. Quòd si aliqua loca ex predictis, quibus auctoritate Apostolicasimilia bona possidere permissum erat, eis spoliatasint; eadem omnia illis restituenda esse decernit. In prædictis autem monasteriis et domibustam virorum, quam mulierum, bona immobilia possidentibus, vel non possidentibus, is tantum numerus constituatur, ac in posterum conservetur, qui vel ex redditibus propriis monasteriorum, vel ex consuetis elemosynis commodè possit sustentari: nec de cætero similia loca erigantur sine Episcopi, in cujus diocesi erigendasunt, licentia prius obteuta.

Cap.

Cap. III. Todos los monasterios, á excepcion de los que se mencionan, pueden poseer bienes raices: asigneseles numero de individuos segun sus rentas, ó segun las limosnas que reciben; no se erijan ningunos sin licencia del Obispo.

El santo Concilio concede que puedan poseer en adelante bienes raices todos los monasterios y casas asi de hombres como de mugeres, é igualmente de los mendicantes, á excepcion de las casas de religiosos Capuchinos de san Francisco, y de los que se llaman Menores observantes, aun aquellos á quienes ó estaba prohibido por sus constituciones, ó no les estaba concedido por privilegio Apostólico. Y si algunos de los referidos lugares se hallasen despojados de semejantes bienes, que licitamente poseian con permiso de la autoridad Apostólica: decreta que todos se les deben restituir. Mas en los monasterios y casas mencionadas de hombres y de mugeres, que posean ó no posean bienes raices, solo se ha de establecer, y mantener en adelante aquel número de personas que se pueda sustentar cómodamente con las rentas propias de los monasterios, ó con las limosnas que se acostumbra recibir; ni en adelante se han de fundar semejantes casas, á no obtener antes la licencia del Obispo, en cuya diócesis se han de fundar.

Zz 2

Cap.

Cap. IV. *No se sujete el religioso á la obediencia de extraños, ni dexé su convento sin licentia del superior. El que esté destinado á universidad, habite dentro de convento.*

Prohibe el santo Concilio que ningun regular baxo el pretexto de predicar, enseñar, ni de qualquiera otra obrapiadosa, se sujete al servicio de ningun prelado, príncipe, universidad, ó comunidad, ni de ninguna otra persona, ó lugar, sin licencia de su superior, sin que para esto le valga privilegio alguno, ni la licencia que con este objeto haya alcanzado de otros. Si hiciere lo contrario, castiguesele á voluntad del superior como inobediente. Tampoco sea lícito á los regulares salir de sus conventos, ni aun con el pretexto de presentarse á sus superiores, si estos nos los enviaren, ó no les llamen. Y el que se hallase fuera sin la licencia mencionada, que ha de obtener por escrito, sea castigado por los Ordinarios de los lugares, como apóstata, ó desertor de su instituto. Los que se envian á las universidades con el objeto de aprender ó enseñar habiten solo en conventos; y á no hacerlo así, procedan los Ordinarios contra ellos.

Cap. V. *Providencias sobre la clausura y custodia de las monjas.*

Renovando el santo Concilio la constitucion de Bonifacio VIII. que principia : *Periculoso* : man-

Cap. IV. *Regulares sine superioris licentia nec se obsequio alterius subiciat, nec à conventu recedat: ad universitatem studiorum missus in conventu habitet.*

Prohibet sancta Synodus, ne quis regularis, sine sui superioris licentia, prædicationis, vel lectionis, aut cujusvis pii operis prætextu, subiceat se obsequio alicujus prælati, principis, vel universitatis, vel communitatis, aut alterius cujuscumque personæ, seu loci; neque ei aliquod privilegium, aut facultas, ab aliis super iis obtenta, suffragetur. Quòd si contra fecerit; tamquam inobediens arbitrio superioris puniatur. Nec liceat regularibus à suis conventibus recedere, etiam prætextu ad superiores suos accedendi; nisi ab eisdem missi, aut vocati fuerint. Qui verò sine prædicto mandato, in scriptis obtento, repertus fuerit; ab Ordinariis locorum tamquam desertor sui instituti puniatur. Illi autem qui studiorum causa ad universitates mittuntur; in conventibus tantum habitent: alioquin ab Ordinariis contra eos, procedatur.

Cap. V. *Clausuræ, et custodie monialium providetur.*

Bonifacii VIII. constitutionem, quæ incipit

pit: *Periculosó*, renovans sancta Synodus, universis Episcopis sub obtestatione divini iudicii, et interminatione maledictionis æternæ, præcipit, ut in omnibus monasteriis, sibi subiectis, ordinario, in aliis vero sedis Apostolicæ auctoritate, clausuram sanctimonialium, ubi violata fuerit, diligenter restitui, et ubi in violata est, conservarimurimè procurant: inobedientes, atque contradictores per censuras ecclesiasticas, aliasque pœnas, quacumque appellatione postposita, compescentes, invocato etiam ad hoc, si opus fuerit, auxilio brachii sæcularis. Quod auxilium ut præbeatur, omnes christianos principes hortatur sancta Synodus, et sub excommunicationis pœna, ipso facto incurrenda, omnibus magistratibus sæcularibus injungit. Nemini autem sanctimonialium liceat post professionem exire à monasterio, etiam ad breve tempus, quocumque prætextu, nisi ex aliqua legitima causa, ab Episcopo approbanda: indultis quibuscumque, et privilegiis non obstantibus. Ingredi autem intra septa monasterii nemine liceat, cujuscumque generis, aut conditionis, sexus, vel ætatis fuerit, sine Episcopi, vel superioris licentia, in scriptis obten-

manda á todos los Obispos, poniéndoles por testigo la divina justicia, y amenazándoles con la maldición eterna: que procuren con el mayor cuidado restablecer diligentemente la clausura de las monjas en donde estuviere quebrantada, y conservarla donde se observe, en todos los monasterios que les estén sujetos con su autoridad ordinaria, y en los que no lo estén con la autoridad de la sede Apostólica; refrenando á los inobedientes, y á los que se opongan, con censuras eclesiásticas y otras penas, sin cuidar de ninguna apelacion, é implorando tambien para esto el auxilio del brazo secular, si fuere necesario. El santo Concilio exhorta á todos los príncipes cristianos, á que presten este auxilio, y obliga á ello á todos los magistrados seculares, só pena de excomunion, que han de incurrir por solo el hecho. Ni sea licito á ninguna monja salir de su monasterio despues de la profesion, ni aun por breve tiempo, con ningun pretexto, á no tener causa legitima que el Obispo apruebe: sin que obsten indultos, ni privilegios algunos. Tampoco sea licito á persona alguna de qualquier linage, condicion, sexó, ó edad que sea, entrar dentro de los claustros del monasterio, só pena de excomunion, que sea de incurrir por solo el hecho; á no tener licencia por escrito del Obis-

po ó superior. Mas éste ó el Obispo solo la deben dar en casos necesarios; ni otra persona la pueda dar de modo alguno, aun en vigor de qualquier facultad, ó indulto concedido hasta ahora, ó que en adelante se conceda. Y por quanto los monasterios de monjas, fundados fuera de poblado, están expuestos muchas veces por carecer de toda custodia, á robos y otros insultos de hombres facinerosos, cuiden los Obispos y otros superiores, si les pareciere conveniente, de que se trasladen las monjas desde ellos á otros monasterios nuevos ó antiguos, que estén dentro de las ciudades, ó lugares bien poblados; invocando tambien para esto, si fuese necesario, el auxilio del brazo secular. Y obliguen á obedecer con censuras eclesiásticas á los que lo impidan, ó no obedezcan.

Cap. VI. Orden que se ha de observar en la eleccion de los superiores regulares.

El santo Concilio manda estrechamente ante todas cosas, que en la eleccion de qualesquiera superiores, abades temporales, y otros ministros, asi como en la de los generales, abadesas, y otras superiores, para que todo se execute con exactitud y sin fraude al-

ta, sub excommunicationis pœna ipso facto incurrenda. Dare autem tantum Episcopus, vel superior licentiam debet in casibus necessariis: neque alius ullo modo possit, etiam vigore cujuscumque facultatis, vel indulti hactenus concessi, vel in posterum concedendi. Et quia monasteria antimonialium extra moenia urbis, vel oppidi constituta, malorum hominum prædæ et aliis facinoribus sine ulla sæpe custodia sunt exposita; current Episcopi, et alii superiores, si ita videbitur expedire, ut sanctimonialia ex eis ad nova, vel antiqua monasteria intra urbes, vel oppida frequentia reducantur invocato etiam auxilio, si opus fuerit, brachii sæcularis. Impedientes verò, vel non obedientes, per censuras ecclesiasticas parere compellant.

Cap. VI. Norma servanda in eleccione superiorum regularium.

In electione quorumcumque superiorum, abbatum temporalium, et aliorum officialium, ac generalium, et abbatissarum, atque aliarum præpositarum, quò omnia rectè, et sine ulla fraude fiant in primis sancta Synodus districtè præ-

præcipit, omnes supradictos eligi, debere per vota secreta; ita ut singulorum eligentium nomina nunquam publicentur. Nec in posterum liceat provinciales, aut abbates, priores, aut alios quoscumque titulares ad effectum electionis faciendæ constituere; aut voces, et suffragia absentium supplere. Si verò contra hujus decreti constitutionem aliquis electus fuerit; electio irrita sit; et is, qui ad hunc effectum se in provincialem, abbatem, aut priorem creari permiserit; deinceps ad omnia officia, in religione obtinenda, inhabilis existat; facultatesque super his concessæ, eo ipso abrogatæ censeantur: et si in posterum aliæ concedantur, tamquam subreptitiæ habeantur.

Cap. VII. *Quæ, et quomodo in abbatissas, vel alio nomine præfectas eligendæ: duobus monasteriis nulla præficiatur.*

Abbatissa, et priorissa, et quocumque alio nomine præfecta, vel præposita appelletur (1), eligatur non minor annis quadraginta, et quæ octo annis post expressam professionem laudabiliter vixerit. Quòd si his qualitatibus non reperiatur in eodem monasterio; ex alio ejusdem ordinis eligi possit.

guno, se deban elegir todos los mencionados por votos secretos; de suerte que nunca se hagan públicos los nombres de los particulares que votan. Ni sea licito en adelante establecer provinciales, titulares, ó abades, priores, ni otros ningunos con el fin de que concurren á las elecciones que se hayan de hacer, ó para suplir la voz y voto de los ausentes. Si alguno fuere elegido contra lo que establece este decreto, sea irrita su eleccion; y si alguno hubiere convenido en que para este efecto se le cree provincial, abad ó prior; quede inhábil en adelante para todos los officios que se puedan obtener en la religion; reputándose abrogadas por el mismo hecho las facultadas concedidas sobre este punto; y si se concedieren otras en adelante, reputense por subrepticias.

Cap. VII. *Qué personas, y de qué modo se han de elegir por abadesas ó superiores baxo qualquier nombre que lo sea. Ninguna sea nombrada por superiora de dos monasterios.*

La abadesa y priora, y qualquiera otra que se elija con nombre de preposita, prefecta, ú otro, se ha de elegir de no menos edad que de quarenta años, debiendo haber vivido loablemente ocho años despues de haber hecho su profesion. Y en caso de no ha-

(1)
Conc. Agab
c. 16.

llarse con estas circunstancias en el mismo monasterio, pueda elegirse de otro de la misma orden. Si esto tambien pareciere inconveniente al superior que preside á la eleccion; elijase con consentimiento del Obispo, ú otro superior, una del mismo monasterio que pase de treinta años, y haya vivido con exâctitud cinco por lo menos despues de la profesion. Mas ninguna se destine á mandar en dos monasterios; y si alguna obtiene de algun modo dos ó mas de ellos, obliguesele á que los renuncie todos dentro de seis meses, á excepcion de uno. Y si cumplido este término no hiciere la renuncia, queden todos vacantes de derecho. El que presidiere á la eleccion, sea Obispo ú otro superior, no entre en los claustros del monasterio, sino oiga y tome los votos de cada monja, ante la ventana de los cancelles. En todo lo demas se han de observar las constituciones de cada orden ó monasterios.

Cap. VIII. *Como se ha de entablar el gobierno de los monasterios que no tienen visitadores regulares Ordinarios.*

Todos los monasterios que no están sujetos á los capitulos generales, ó á los Obispos, ni tienen visitadores regulares Ordinarios, sino que han tenido costumbre de ser gobernados baxo la in-

stit. Si hoc etiam incommo- dum superiori, qui electioni præstet, videatur; ex illis, quæ in eodem monasterio annuum trigessimum excesserint, et quinque saltem annis post professionem rectè vixerint, Episcopo, vel alio superiore consentiente, eligatur (1). Duobus verò monasteriis nulla præficiatur. Et, si qua duo, vel plura quocumque modo obtinet; cogatur, uno excepto, intra sex menses cætera resignare. Post id verò tempus, nisi resignaverit, omnia ipso jure vacant. Is verò, qui electioni præstet; Episcopus, sive alius superior, claustra monasterii non ingrediatur; sed ante cancellorum fenestellam vota singularum audiat, vel accipiat. In reliquis serventur singulorum ordinum vel monasteriorum constitutiones.

Cap. VIII. *Regimen monasteriorum non habentium Ordinarios regulares visitatores quomodo sit instituendum.*

Monasteria omnia, quæ generalibus capitulis, aut Episcopis non subsunt, nec suos habent Ordinarios regulares visitatores, sed sub immediata sedis Apostolicæ pro-

(1) Concilio
Agg. can.
19. Espanens.
c. 9.
ob Cabilon.
6. 12.

protectione, ac directione regi consueverunt; teneantur infra annum à fine presentis Concilii, & deinde quolibet triennio sese in congregationes redigere, juxta formam constitutionis Inocentii III. in concilio generali, quæ incipit: *In singulis*: ibique certas regulares personas deputare, quæ de modo, & ordine, de prædictis congregationibus erigendis, ac statutis in eis exequendis deliberent, & statuunt. Quod si in his negligentes fuerint; liceat Metropolitanano, in cujus provincia prædicta monasteria sunt, tamquam sedis Apostolicæ delegato, eos pro prædictis causis convocare. Quod si infra limites unius provincie non sit sufficiens talium monasteriorum numerus ad erigendam congregationem; possint duarum, vel trium provinciarum monasteria unam facere congregationem. Ipsis autem congregationibus constitutis, illarum generalia capitula, & ab illis electi præsides, vel visitatores eandem habeant auctoritatem in suæ congregationis monasteria, ac regulares in eis commorantes, quam alii præsides, ac visitatores in cæteris habent ordinibus. Teneantur quæ suæ congregationis monasteria frequen-

miata proteccion y direccion de la sede Apostólica; estén obligados á juntarse en congregaciones dentro de un año contado desde el fin del presente Concilio, y despues de tres en tres años, segun lo establece la constitucion de Inocencio III. en el concilio general, que principia: *In singulis*; y á deputar en ellas algunas personas regulares, que exâminen y establezcan el método y orden de formar dichas congregaciones, y de poner en practica los estatutos que se hagan en ellas. Si fuesen negligentes en esto, pueda el Metropolitanano en cuya provincia estén los expresados monasterios, convocarles, como delegado de la sede Apostólica, por las causas mencionadas. Y si el número que hubiere de tales monasterios dentro de los terminos de una provincia, no fuere suficiente para componer congregacion; puedan formar una los monasterios de dos ó tres provincias. Y ya establecidas estas congregaciones, gocen sus capítulos generales, y los superiores elegidos por estos ó los visitadores, la misma autoridad sobre los monasterios de su congregacion y los regulares que viven en ellos, que la que tienen los otros superiores y visitadores de todas las demas religiones; teniendo obligacion de visitar con frecuencia los monasterios de su congregacion, de de-

dicarse á su reforma, y de observar lo que mandan los decretos de los sagrados cánones, y de este sacrosanto Concilio. Y si, aun instándoles los Metropolitanos á la observancia, no cuidaren de executar lo que acaba de exponerse; queden sujetos á los Obispos en cuyas diócesis estuvieren los monasterios expresados, como á delegados de la sede Apostólica.

Cap. IX, *Gobiernen los Obispos los monasterios de monjas inmediatamente sujetos á la sede Apostólica, y los demas las personas deputadas en los capitulos generales ó por otros regulares.*

Gobiernen los Obispos, como delegados de la sede Apostólica, sin que pueda obstarles impedimento alguno; los monasterios de monjas inmediatamente sujetos á dicha santa sede, aunque se distinguan con el nombre de cabildos de san Pedro ó san Juan, ó con qualquiera otro. Mas los que están gobernados por personas deputadas en los capitulos generales, ó por otros regulares, queden al cuidado y custodia de los mismos.

Cap. X. *Confiesen las monjas y reciban la Eucaristía cada mes. Asigneles el Obispo confesor extraordinario. No se guarde la Eucaristía dentro de los claustros del monasterio.*

Pongan los Obispos y demas superiores de monasterios de mon-

quenter visitare; & illorum reformationi incumbere; & ea observare, quæ in sacris canonibus, & in hoc sacro Concilio sunt decreta. Quod si etiam, Metropolitanante instante, prædicta exequi non curaverint; Episcopis, in quorum diocesis loca prædicta sita sunt, tamquam sedis Apostolicæ delegatis, subdantur.

Cap. IX. *Monasteria monialium immediatè subjecta sedi Apostolicæ ab Episcopo regantur, alia verò á deputatis in capitulis generalibus, vel ab aliis regularibus.*

Monasteria sanctimonialium, sanctæ sedis Apostolicæ immediatè subjecta; etiam sub nomine capitulorum S. Petri, vel S. Joannis, vel alias quomodocumque nuncupentur, ab Episcopis, tamquam dictæ sedis delegatis, gubernentur: non obstantibus quibuscumque. Quæ verò á deputatis in capitulis generalibus reguntur; sub eorum cura, & custodia relinquuntur.

Cap. X. *Moniales unuquoque mense peccata confiteantur, & Eucharistiam sumant. Confessarius extraordinarius iis ab Episcopo assignetur. Intra septa monasterii Eucharistia non conservetur.*

Atendant diligenter Episcopi, & ceteri

superiores monasteriorum sanctimonialium, ut in constitutionibus earum admo-
neantursanctimoniales, ut saltem semel singulis mensibus confessionem peccatorum faciant; & sacrosanct. Eucharistiam suscipiant, ut eo se salutaripræsidiomuniant ad omnes oppugnationes dæmonis fortiter superandas. Præter ordinarium autem confessorem alius extraordinarius ab Episcopo, & aliis superioribus bis, aut ter in anno offeratur: qui omnium confessiones audire debeat. Quòd verò sanctissimum Christi Corpus intra chorum, vel septa monasterii, & non in publica ecclesia conservetur, prohibet sancta Synodus: non obstante quocumque indulto, aut privilegio.

Cap. XI. *In monasteriis, quibus imminet cura personarum sæcularium, quæ eam, exercent, subsint Episcopo, & ab eo prius examinentur, certis exceptis.*

In monasteriis, seu domibus virorum, seu mulierum, quibus imminet animarum cura personarum sæcularium, præter eas, quæ sunt de illorum monasteriorum, seu locorum familia personarum, tam regulares, quam sæculares, hujusmodi curam exercentes, subsint immediatè in iis, quæ

monjas diligente cuidado en que se les advierta y exôrte en sus constituciones, á que confiesen sus pecados á lo menos una vez en cada mes, y reciban la sacrosanta Eucaristia para que tomen fuerzas con este socorro saludable y venzan animosamente todas las tentaciones del demonio. Presentes tambien el Obispo y los otros superiores, dos ó tres veces en el año, un confesor extraordinario que deba oirlas á todas de confesion, ademas del confesor ordinario. Mas el santo Concilio prohibe, que se conserve el santísimo cuerpo de Jesu-Cristo dentro del coro, ó de los claustros del monasterio, y no en la iglesia pública, sin que obste á esto indulto alguno ó privilegio.

Cap. XI. *En los monasterios que tienen á su cargo cura de personas seculares, estén sujetos los que la exerzan al Obispo. quien deba antes examinarles: exceptuanse algunos.*

En los monasterios, ó casas de hombres ó mugeres á quienes pertenece por obligacion la cura de almas de personas seculares, ademas de las que son de la familia de aquellos lugares ó monasterios, estén las personas que tienen este cuidado, sean regulares ó seculares, sujetas inmediata-

mente en las cosas pertenecientes al expresado cargo , y á la administracion de los Sacramentos , á la jurisdiccion, visita y correccion del Obispo en cuya diócesis estuvieren. Ni se deputen á ellos personas ningunas, ni aun de las amonestaciones *ad nutum*, sino con consentimiento del mismo Obispo, y precediendo el exâmen que éste ó su vicario han de hacer ; excepto el monasterio de Cluni con sus límites, y exceptos tambien aquellos monasterios ó lugares en que tienen su ordinaria y principal mansion los abades, los generales, ó superiores de las ordenes; asi como los demas monasterios ó casas en que los abades y otros superiores de regulares exercen jurisdiccion episcopal y temporal sobre los párrocos y feligreses; salvo no obstante el derecho de aquellos Obispos que exerzan mayor jurisdiccion sobre los referidos lugares ó personas.

Cap. XII. Observen aun los regulares las censuras de los Obispos y los dias de fiesta mandados en la diócesis.

Publichen los regulares y observen en sus iglesias no solo las censuras , y entredichos emanados de la sede Apostólica, sino tambien los que por mandado del Obispo promulguen los Ordinarios. Guarden igualmente todos los

quæ ad dictam curam , & Sacramentorum administrationem pertinent, jurisdictioni, visitationi, & correctioni, Episcopi, in cujus diœcesi sunt sita. Nec ibi aliqui etiam ad nutum amovibiles , deputentur, nisi de ejusdem consensu, ac prævio examine , per eum , aut ejus vicarium faciendo : excepto monasterio Cluniacensium suis limitibus, & exceptis etiam iis monasteriis , seu locis, in quibus abbates , generales , aut capita ordinum sedem ordinariam principalem habent , atque alii monasteriis, seu domibus in quibus abbates, aut alii regularium superiores jurisdictionem Episcopalem, & temporalem in parochos & parochianos exercent: salvo tamen eorum Episcoporum jure , qui majorem in prædicta loca, vel personas jurisdictionem exercent.

Cap. XII. Censuræ Episcopales, & dies festis in diœcesi indicti servantur etiam à regularibus.

Censuræ, & interdicta, nedum à sede Apostolica emanata , sed etiam ab Ordinariis promulgata, mandante Episcopo, à regularibus in eorum ecclesiis publicentur, atque servantur. Dies etiam festi, quos in diœcesi sua ser-

vant

esen-

vandos idem Episcopus præceperit, ab exemptis omnibus etiam regularibus, serventur.

Cap. XIII. *Controversias de præcedentia componat Episcopus. Exempti non in strictiori clausura viventes ad publicas processiones accedere compellantur.*

Controversias omnes de præcedentia, que perpè maximo cum scandalo oriuntur inter ecclesiasticas personas, tam sæculares, quàm regulares, cum in processionibus publicis, tum in iis, quæ fiunt in tumultuandis defunctorum corporibus, & in deferenda umbella, & aliis similibus, Episcopus, amota omni appellatione, & non obstantibus quibuscumque, componat. Exempti autem omnes tam clericis sæculares, quàm regulares quicumque, etiam monachi, ad publicas processiones vocati, accedere compellantur; iis tantum exceptis, qui in strictiori clausura perpetuò vivunt.

Cap. XIV. *Regulari, publicè delinquenti, pœna à quo irroganda sit.*

Regularis, non subditus Episcopo, qui intra claustra monasterii degit, et extra ea ita notoriè deliquerit, ut populo scandalo sit; Episcopo instante,

sentos, aunque sean regulares, los dias de fiesta que el mismo Obispo mande observar en su diócesis.

Cap. XIII. *Ajuste el Obispo las competencias de preferencia. Obliguese á los esentos que no viven en rigurosa clausura á concurrir á las procesiones públicas.*

Ajuste el Obispo, removiendo toda apelacion, y sin que esencion ninguna pueda servirle de impedimento, todas las competencias sobre preferencias, que se suscitan muchas veces con gravísimo escandalo entre personas eclesiásticas tanto seculares como regulares, asi en procesiones públicas, como en los entierros, en llevar el palio y otras semejantes ocasiones. Obliguese á todos los esentos asi clérigos seculares como regulares, qualesquiera que sean, y aun á los monjes, á concurrir, si les llaman, á las procesiones públicas, á excepcion de los que perpetuamente viven en la mas estrecha clausura.

Cap. XIV. *Quien deba castigar al regular que públicamente delinque.*

El regular, no sujeto al Obispo, que vive dentro de los claustros del monasterio, y fuera de ellos delinquiere tan públicamente que cause escandalo al pueblo;

sea castigado severamente á instancia del Obispo, dentro del término que éste señalar, por su superior, quien certificará al Obispo del castigo que le haya impuesto; y á no hacerlo así, privele su superior del empleo, y pueda el Obispo castigar al delincente.

Cap. XV. *No se haga la profesion sino cumplido el año de noviciado, y pasados los diez y seis de edad.*

No se haga la profesion en ninguna religion de hombres, ni de mugeres ántes de cumplir diez y seis años, ni se admita tampoco á la profesion quien no haya estado en el noviciado un año entero despues de haber tomado el hábito. La profesion hecha antes de este tiempo sea nula, y no obligue de modo alguno á la observancia de regla ninguna, ó religion, ú orden, ni á otros ningunos efectos.

Cap. XVI. *Sea nula la renuncia ú obligacion hecha antes de los dos meses próximos á la profesion. Los novicios acabado el noviciado profesen, ó sean despedidos. Nada se innova en la religion de los clérigos de la Compañia de Jesus. Nada se aplique al monasterio de los bienes del novicio antes que profesen.*

Tampoco tenga valor, renuncia ú obligacion ninguna hecha antes de los dos meses inmedia-

à suo superiore intra tempus, ab Episcopo præfigendum, severè puniantur; ac de punitione Episcopum certiore faciat: sin minus, à suo superiore officio privetur; & delinquens ab Episcopo puniri possint.

Cap. XV. *Professio non fiat, nisi anno probationis exacto, & decimo sexto ætatis expleto.*

In quacumque religione, tam virorum, quam mulierum professio non fiat ante decimum sextum annum expletum nec qui minore tempore, quam per annum post susceptum habitum in probatione steterit, ad professionem admitatur. Professio autem antea facta sit nulla; nullamque inducat obligationem ad alicujus regulæ, vel religionis, vel ordinis observationem, aut ad alios quoscumque effectus.

Cap. XVI. *Renuntiatio, aut obligatio facta ante duos menses proximos professioni, sit nulla. Finita probatione, novitii aut profiteantur, aut ejiciantur. In religione clericorum Societatis Jesu nihil innovatur. Ne quid ex bonis novitii monasterio tribuatur ante professionem.*

Nulla quoque renuntiatio, aut obligatio, antea facta, etiam cum juramento, vel in favorem

enjuseumque causæ piæ, valeat, nisi cum licentia Episcopi, sive ejus vicarii fiat, intra duos menses proximos ante professionem, ac non alias intelligatur effectum suum sortiri; nisi secuta professione: aliter verò facta, etiam si cum hujus favoris expressarenuntiatione; etiam jurata, sit irrita, & nullius effectus. Finito tempore novitiatus, superiores novitios, quos habiles invenerint, ad profitendum admittant, aut è monasterio eos ejiciant. Per hæc tamen sancta Synodus non intendit aliquid innovare, aut prohibere, quin religio clericorum (1) Societatis Jesu, juxta plium eorum institutum, à sancta sede Apostolica approbatum, Domino: & ejus Ecclesiæ inservire possint: sed neque ante professionem, excepto victu, & vestitu, novitii, vel novitiæ illius temporis, quo in probatione est, quocumque prætextu, à parentibus, vel propinquis, aut curatoribus ejus monasterii aliquid ex bonis ejusdem tribuatur: ne hac occasione dicere nequeat, quòd totam, vel majorem partem substansiæ suæ monasterium possideat; nec facile, si discesserit, id recuperare possit: quin potius præcipit sancta Synodus

sub

diatos á la profesion, aunque se haga con juramento, ó á favor de qualquier causa piadosa, á no hacerse con licencia del Obispo, ó de su vicario; y entiendase que no ha de tener efecto la renuncia sino verificandose precisamente la profesion. La que se hiciere en otros terminos, aunque sea con expresa renuncia de este favor, y aunque sea jurada, sea irrita y de ningun efecto. Acabado el tiempo del noviciado admitan los superiores á la profesion los novicios que hallaren aptos, ó expelantes del matrimonio. Mas no por esto pretende el santo Concilio innovar cosa alguna en la religion de los clerigos de la compañía de Jesus, ni prohibir que puedan servir á Dios, y á la Iglesia segun su piadoso instituto, aprobado por la santa sede Apostolica. Ademas de esto, tampoco den los padres ó parientes, ó curadores del novicio ó novicia, por ningun pretexto, cosa alguna de los bienes de estos al monasterio, á excepcion del alimento y vestido por el tiempo que esté en el noviciado; no sea que se vean precisados á no salir, por tener ya ó poseer el monasterio toda, ó la mayor parte de su caudal, y no poder facilmente recobrarlo si salieren. Por el contrario manda el santo Concilio, só pena de excomunion, á los que dan y á los que reciben, que por ningun mo-

(1)
Eximetus
fuit hic
Ordo per
hul. Cle-
men. XIV.

ti-

tivo se proceda así; y que se devuelva á los que se fueren ántes de la profesion todo lo que era suyo. Y para que esto se execute con exáctitud, obligue á ello el Obispo si fuere necesario, aun por censuras eclesiásticas.

Cap. XVII. Explore el Ordinario la voluntad de la doncella mayor de doce años si quisiere tomar el hábito de religiosa, y despues otra vez antes de la profesion.

Cuidando el santo Concilio de la libertad de la profesion de las virgenes que se han de consagrar á Dios, establece y decreta, que si la doncella que quiera tomar el hábito religioso fuere mayor de doce años, no lo reciba, ni despues ella, ú otra haga profesion, si antes el Obispo, ó en ausencia, ó por impedimento del Obispo, su vicario, ú otro deputado por estos á sus expensas, no haya explorado con cuidado el animo de la doncella, inquiriendo si ha sido violentada, si seducida, si sabe lo que hace. Y en caso de hallar que su determinacion es por virtud y libre, y tuviere las condiciones, que se requieren segun la regla de aquel monasterio, y órden, y ademas de esto fuere á propósito el monasterio; seale permitido profesar libremente. Y para que el Obispo no ignore el

subanatematis poenedentibus, et recipientibus; ne hoc ullo modo fiat; et ut abeuntibus, ante professionem omnia restituantur, quæ sua erant. Quod ut recté fiat, Episcopus, etiam per censuras ecclesiasticas si opus fuerit, compellat. *Cap. XVII. Puella major duodecim annis, si habitum regularem suscipere voluerit, exploretur ab Ordinario: iterumque ante professionem.*

Libertati professionis virginum Deo dicandarum prospiciens sancta Synodus; statuit, atque decernit, ut, si puella, quæ habitum regularem suscipere voluerit, major duodecim annis sit; non ante eum suscipiat, nec postea ipsa, vel alia professionem emittat, quàm exploraverit Episcopus, vel, eo absente, vel impedito, ejus vicarius, aut aliquis eorum sumptibus ab eis deputatus, virginis voluntatem diligenter, an coacta, an seducta sit, an sciat, quid agat. Et si voluntas ejus pia, ac libera cognita fuerit; habueritque condiciones requisitas juxta monasterii illius, & ordinis regulam; nec non monasterium fuerit idoneum; liberé ei profiteri liceat. Cujus professionis tempus ne Episcopus ignoret; teneatur

tur præfecta monasterio cum ante mensem certiorum facere. Quod si præfecta certiorum Episcopum non fecerit; quamdiu Episcopo videbitur, ab officio suspensa sit.

Cap. XVIII. *Ne quis, præterquam in casibus à jure expressis, cogat mulierem ad ingrediendum monasterium, aut ingredi volentem prohibeat. Penitentium, seu Conventuarum constitutiones serventur:*

Anathemati sancta Synodus subjicit omnes, et singulas personas cujuscunque qualitatis, vel conditionis fuerit, tam clericos, quam laicos, sæculares, vel regulares, atque etiam qualibet dignitate fungentes, si quomodocunque coegerint aliquam virginem, vel viduam, aut aliam quamcunque mulierem invitam, præterquam in casibus in jure expressis, ad ingrediendum monasterium, vel ad suscipiendum habitum cujuscunque religionis, vel ad emittendam professionem; quique consilium, auxilium, vel favorem dederint; quique scientes eam non sponte ingredi monasterium, aut habitum suscipere, aut professionem emittere; quoquo modo eidem actui, vel præ-

el tiempo de la profesion, esté obligada la superiora del monasterio á darle aviso un mes antes. Y si la superiora no avisare al Obispo, quede suspensa de su officio por todo el tiempo que al mismo Obispo pareciere.

Cap. XVIII. *Ninguno precise, á excepcion de los casos expresados por derecho, á muger ninguna á que entre religiosa, ni estorve á la que quiera entrar. Observense las constituciones de las Penitentes, ó Arrepentidas.*

El santo Concilio excomulga á todas y cada una de las personas de qualquier calidad ó condicion que fueren, asi clerigos como legos, seculares ó regulares, aunque gocen de qualquier dignidad, si obligan de qualquier modo á alguna doncella, ó viuda. ó á qualquiera otra muger, á excepcion de los casos expresados en el derecho, á entrar contra su voluntad en monasterio, ó á tomar el hábito de qualquiera religion, ó á hacer la profesion; y la misma pena fulmina contra los que dieren consejo, auxilio ó favor; y contra los que sabiendo que entra en el monasterio, ó toma el hábito; ó hace la profesion contra su voluntad, concurren de algun modo á estos actos, ó con su presencia, ó con su consentimiento, ó con su autoridad. Sujeta tambien á la misma excomunion á los que impi-

(1)
Conc. Trid.
Sess. III, c.
I.

dieren de algun modo, sin justa causa, el santo deseo que tengan de tomar el hábito, ó de hacer la profesion las vírgenes, ú otras mugeres. Debiendose observar todas y cada una de las cosas que es necesario hacer antes de la profesion, ó en ella misma, no solo en los monasterios sujetos al Obispo, sino en todos los demas. Exceptuense no obstante las mugeres llamadas *Penitentes* ó *Arrepentidas*, en cuyas casas se han de observar sus constituciones.

(2)
Toleran.
cap. 54.

El santo Concilio Tridentino...
Cap. XIX. *Como se ha de proceder en las causas en que se pretenda nulidad de profesion.*

Qualquiera regular que pretenda haber entrado en la religion por violencia, y por miedo, ó diga que profesó antes de la edad competente, ó cosa semejante; y quiera dexar el hábito por qualquier causa que sea, ó retirarse con el hábito sin licencia de sus superiores; no haya lugar á su pretension; si no la hiciere precisamente dentro de cinco años desde el dia en que profesó; y en este caso, no de otro modo que deduciendo las causas que pretexta ante su superior, y el Ordinario. Y si voluntariamente dexare antes el hábito, no se le admita de

sentiam, vel consensum, vel auctoritatem interposuerint. Simili quoque anathemati subiecit eos (1), qui sanctam virginum, vel aliarum mulierum voluntatem veli accipiendi, vel voti emittendi, quoquo modo sine justa causa impederint. Eaque omnia, et singula, quæ ante professionem, vel ipsa professione, fieri oportet, seruentur non solum in monasteriis subjectis Episcopo, sed ex in aliis quibuscumque (2). Ab his tamen excipiuntur mulieres quæ *Penitentes*, aut *Conuertitæ* appellantur: in quibus constitutiones, earum seruentur.

Cap. XIX. *Quomodo procedendum sit in causis præsentis invaliditatis professionis.*

Quicumque regularis prætendat, se per vim, et metum ingressum esse religionem; aut etiam dicat, ante ætatem debitam professum fuisse; aut quid simile; velitque habitum dimittere quacumque de causa; aut etiam cum habitu discedere sine licentia superiorum, non audiat, nisi intra quinquennium tantum à die professionis, et tunc non aliter, nisi causas, quas prætenderit deduxerit coram superiore suo, et Ordinario (3). Quod si antea ha-

(3)
Conc. Arel.
Sess. I, c. vii.
et Arelat.
20 25.

habitum spontè dimiserit; nullatenus ad allegandam quaecumque causam admittatur, sed ad monasterium redire cogatur, et tamquam apostata puniatur: interim verò nullo privilegio suo religionis juvetur. Nemo etiam regularis, cujuscumque facultates vigore, transferatur ad laxiorem religionem, nec detur licentia cuiquam regulari occultè ferendi habitum suæ religionis.

Cap. XX. *Superiores ordinum, Episcopis non subjecti, inferiora monasteriis visitent, ac corrigant, etiam commendata.*

Abbates, qui sunt ordinum capita, ac cæteri prædictorum ordinum superiores, Episcopis non subjecti, quibus est in alia inferiora monasteria, prioratusve legitima jurisdictio, eadem illa subdita monasteria, et prioratus, suo quisque loco, atque ordine, ex officio visitent, etiam si commendata existant. Quæcumque ordinum suorum capitibus subsint, declarat sancta Synodus, in iis, quæ alias de visitatione monasteriorum commendatorum definita sunt, non esse comprehensa; teneanturque quæcumque prædictorum ordinum monasteriis præ-

modo alguno á que alegue las causas qualequiera que sean, sino obliguesele á volver al monasterio, y castiguesele como apóstata; sin que entretanto le sirva privilegio alguno de su religion. Tampoco pase ningun regular a religion mas laxa, en fuerza de ninguna facultad que se le conceda; ni se dé licencia á ninguno de ellos para llevar ocultamente el hábito de su religion.

Cap. XX. *Los superiores de las religiones no sujetos á Obispos, visiten y corrijan los monasterios que les están sujetos, aunque sean de encomienda*

Los abades, que son los superiores de sus órdenes, y todos los demas superiores de las religiones mencionadas que no están sujetos á los Obispos, y tienen jurisdiccion legitima sobre otros monasterios inferiores y prioratos; visiten de officio á aquellos mismo monasterios y prioratos que les están sujetos, cada uno en su lugar y por orden, aunque sean encomiendas. Y constando que esten sujetos á los generales de sus órdenes; declara el santo Concilio, que no están comprendidos en las resoluciones que en otra ocasion tomó sobre la visita de los monasterios que son encomiendas: y estén obligadas todas las personas que mandan en los monasterios de las órdenes mencionadas

á recibir los referidos visitadores, y poner en execucion lo que ordenaren. Visitense tambien los monasterios que son cabeza de las órdenes, segun las constituciones de la sede Apostólica y de cada religion. Y en tanto que duraren semejantes encomiendas, establezcanse en ellas por los capitulos generales, ó los visitadores de las mismas órdenes, priores claustrales, ó en los prioratos que tienen comunidad, subpriors que exercen la autoridad de corregir y el gobierno espiritual. En todo lo demas queden firmes y en toda su integridad los privilegios de las mencionadas religiones, asi como las facultades que conciernen á sus personas, lugares y derechos.

Cap. XXI. *Asignense por superiores de los monasterios religiosos de la misma órden.*

Habiendo padecido graves detrimentos, asi en lo espiritual como en lo temporal, la mayor parte de los monasterios, y aun las abadías, prioratos y preposituras, por la mala administracion de las personas á quienes se han encomendado; desea el santo Concilio que se restablezcan en la correspondiente disciplina de la vida monástica. Pero son tan espinosas y duras las circunstancias de los tiempos presentes, que ni puede el santo Concilio aplicar á todos inmediatamente el remedio

præsunt, prædictos visitatores recipere, et illorum ordinationes exequi. Ipsa quoque monasteria, que sunt ordinum capita, juxta sanctæ sedis Apostolicæ, et ejusque ordinis constitutiones visitentur. Et quamdiu durabunt hujusmodi commendæ, priores claustrales, aut in prioratibus conventum habentibus, subpriors, qui correctiones, et spirituale regimen exercent, à capitulis generalibus, vel ipsorum ordinum visitatoribus instituantur. In cæteris omnibus præfatorum ordinum privilegia, et facultates, quæ ipsorum personas, loca, et jura concernunt, firma sint, et illæsa.

Cap. XXI. *Monasteriis præficiantur religiosi ejusdem ordinis.*

Cùm pleræque monasteria (1), etiam abbatia, prioratus, et præposituræ, ex mala eorum, quibus commissa fuerunt, administratione, non levia passa fuerint, tam in spiritualibus, quàm temporalibus detrimenta; cupit sancta Synodus ea ad congruam monasticæ vitæ disciplinam omnino revocare. Verùm adeo dura, difficilisque est presentium temporum conditio, ut nec statim omnibus, nec com-

(1) Conc. Lateran. sub Leon. X, Sess. 9. de Reform.

mune ubique, quod obtaret remedium possit adhiberi. Ut tamen nihil prætermittat, unde prædictis salubriter aliquando provideri possit; primum quidem confidit, sanctissimum Romanum Pontificem, pro sua pietate, et prudentia curaturum, quantum hæc tempore ferre posse viderit, ut iis, quæ nunc commendata reperiuntur, et quæ suos conventus habent, regulares personæ, ejusdem ordinis expressè professæ, et quæ gregi præire, et præesse possint, præficiantur. Quæ verò in posterum vacabunt non nisi regularibus spectatæ virtutis, et sanctitatis conferantur. Quo ad ea verò monasteria, quæ capita sunt, ac primates ordinum, sive abbatia, sive prioratus, filia illorum capitum nuncupantur; teneantur illi, qui in præsentia ea in commendam obtinent, nisi sit de regulari successore provisum, infra sex menses religionem illorum ordinum propriam solemniter profiteri, aut iis cedere; aliàs commendæ prædictæ ipso jure vacare censeantur. Ne autem in prædictis omnibus, et singulis fraus aliqua adhiberi possit; mandata sancta Synodus, ut in provisionibus dierum monasteriorum qualitas

que quisiera, ni uno comun que sirva en todas partes. Mas por no omitir cosa alguna de que pueda resultar algun remedio saludable á los mencionados monasterios; funda ante todas cosas esperanzas ciertas, en que el santísimo Pontífice Romano cuidará con su piedad y prudencia, segun viere que pueden permitir estos tiempos, de qué se asignen por superiores en los monasterios que ahora son encomiendas y tienen comunidad, personas regulares que hayan expresamente profesado en la misma órden, y puedan gobernar á su rebaño, é ir delante con su exemplo. Mas no se confiera ninguno de los que vacaren en adelante sino á regulares de conocida virtud y santidad. Y respecto de los monasterios que son cabezas, ó casas primeras de la órden, ó respecto de las abadias ó prioratos; que llaman hijos de aquellas primeras casas, estén obligados los que al presente la poseen en encomienda; á no haberse tomado providencia para que entre á poseerlas algun regular á profesar solemnemente dentro de seis meses en la misma religion de aquellas ordenes, ó á salir de dichas encomiendas; si no lo hicieren así, reputense estas por vacantes de derecho. Y para que no puedan valerse de fraude alguna en todos ni en ninguno de los puntos men-

cionados, manda el santo Concilio, que en las provisiones de dichos monasterios se exprese con su propio nombre la calidad de cada uno; y la provision que no se haga en estos términos, tengase por subrepticia, sin que se corrobore de ningun modo por la posesion subsecuente, aunque sea de tres años.

Cap. XXII. *Pongan todos en execucion los decretos sobre la reforma de los Regulares.*

El santo Concilio manda que se observen todos y cada uno de los articulos contenidos en los decretos aqui mencionados, en todos los conventos, monasterios, colegios y casas de qualesquier monges y regulares, asi como en las de todas las monjas, viudas ó virgenes, aunque vivan estas baxo el gobierno de las órdenes militares, aunque sea de la de Malta, con qualquier nombre que tengan, baxo qualquier regla, ó constituciones que sea, y baxo la custodia, ó gobierno, ó qualquiera sujecion, ó anexamiento, ó dependencia de qualquiera órden, sea ó no mendicante, ó de otros monges regulares, ó canónigos, qualesquiera que sean, sin que obsten ningunos de los privilegios de todos en comun, ni de alguno en particular, baxo de qualquier fórmula, y palabras con que esten concebidos, y llamados *mare magnum*,

singulorum nominatim exprimitur: aliterque facta provisio subrepticia esse censeatur; nullaque subsequenti possessione, etiam triennali, adjuvetur.

Cap. XXII. *Decreta de reformatione Regularium ab omnibus executioni demandentur.*

Hæc omnia, et singula in supetioribus decretis contenta, observari sancta Synodus præcipit in omnibus cœnobiis, ac monasteriis, collegiis; ac domibus quorumcumque monachorum, ac regularium, nec non quarumcumque sanctimoniarum virginum, ac viduarum, etiam si illæ sub gubernio militiarum, etiam Hierosolymitanæ, vivant, et quocumque nomine appellentur, sub quacumque regula, vel constitutionibus, et sub custodia, vel gubernatione, vel quavis subjectione, aut annexione, vel dependentia cujuscumque ordinis, mendicandum, vel non mendicantium, vel aliorum regularium monachorum, aut canonicorum quorumcumque: non obstantibus eorum omnium, et singulorum privilegiis, sub quibus-

buseumque formulis verborum conceptis, ac *mare magnum*, appellatis, etiam in fundatione obtentis, nec non constitutionibus, et regulis, etiam juratis, atque etiam consuetudinibus, vel prescriptionibus, etiam immemorabilibus. Si qui verò, regulares tam viri, quam mulieres sunt, qui sub aetiori regula, vel statuti vivunt, excepta facultate habendi bona stabilia in communi, eos ab eorum instituto, et observantia sancta Synodus amovere non intendit. Et quia sancta Synodus desiderat, ut omnia, et singula supradicta quamprimum executione demandetur; præcipit omnibus Episcopis, in monasteriis sibi subiectis, et in omnibus aliis, ipsis in superioribus decretis specialiter commissis, atque omnibus abbatibus, ac generalibus, et aliis superioribus ordinum supradictorum, ut statim prædicta exequantur. Et si quid executioni mandatum non sit, Episcoporum negligentiam concilia provincialia suppleant, et coercant. Regularium verò capitula provincialia, et generalia, et in defectum capitulorum generalium concilia provincialia, per deputationem aliquorum ejusdem ordinis, provideant.

num, aun los obtenidos en la fundacion; como ni tampoco las constituciones y reglas aunque sean juradas, ni costumbres, ni prescripciones aunque sean inmemoriales. Si hay no obstante algunos regulares, hombres ó mugeres, que vivan en regla ó con estatutos mas estrechos, no pretende el santo Concilio apartarles de su instituto, ni observancia; exceptuando solo el punto de que puedan libremente tener en comun bienes estables. Y por quanto desea el santo Concilio que se pongan quanto antes en execucion todos y cada uno de estos decretos, manda á todos los Obispos que executen inmediatamente lo referido en los monasterios que les están sujetos, y en todos los demas que en especial se les cometen en los decretos arriba expuestos; asi como á todos los abades y generales, y otros superiores de las órdenes mencionadas. Y si se dexare de poner en execucion alguna cosa de las mandadas, suplan y corrijan los concilios provinciales la negligencia de los Obispos. Den tambien el debido cumplimiento á ello los capitulos provinciales y generales de los regulares, y en defecto de los capitulos generales, los concilios provinciales, valiendose de deputar algunas personas de la misma orden. Exórta tambien el santo Concilio á todos

dos los Reyes, Príncipes, Repúblicas y Magistrados; y les manda en virtud de santa obediencia, que condesciendan en prestar su auxilio y autoridad siempre que fueren requeridos; á los mencionados Obispos, á los abades y generales, y demas superiores para la execucion de la reforma contenida en lo que queda dicho, y el debido cumplimiento, á gloria de Dios omnipotente, y sin ningún obstáculo, de quanto se ha ordenado.

DECRETO SOBRE LA REFORMA.

Cap. I. Usen de modesto axuar y mesa los Cardenales y todos los Prelados de las Iglesias. No enriquezcan á sus parientes ni familiares con los bienes eclesiásticos.

Es de desear que las personas que abrazan el ministerio episcopal, conozcan qual es su obligacion, y entiendan que han sido elegidos no para su propia comodidad, no para disfrutar riquezas, ni luxo, sino para trabajos, y cuidados por la gloria de Dios. Ni cabe duda en que todos los demas fieles se inflamarán mas facilmente á seguir la religion é inocencia, si vieren que sus superiores no piensan en cosas mundanas, sino en la salvacion de las almas, y en la patria celestial.

Ad.

deant. Hortatur etiam sancta Synodus omnes Reges, Príncipes, Respublicas, et Magistratus, et in virtute sanctæ obedienciæ præcipit, ut velint prædictis Episcopis, abbatibus, ac generalibus, et cæteris præfectis in superius contentæ reformationis executione suum auxilium, et auctoritatem interponere, quoties fuerint requisiti; ut sine ullo impedimento præmissa sacrè exequantur ad laudem Dei omnipotentis.

DECRETUM DE REFORMATIONE.

Cap. I. Cardinales, et omnes ecclesiarum Prælati modesta suppellectili, et mensa utantur: consanguineos, familiaresque suos ex bonis ecclesiasticis non augeant.

Optandum est, ut ii, qui Episcopale ministerium suscipiant, quæ suæ sint partes, ignoscant; ac se non ad propria comodo, non ad divitias, aut luxum, sed ad labores, et sollicitudines pro Dei gloria vocatos esse intelligant. Nec enim dubitandum est, et fideles reliquos ad religionem, innocentiamque facilius inflammandos, si præpositos suos viderint non ea, quæ mundi sunt, sed animarum salutem, ac cælestem patriam cogitantes. Hæc cum

cum ad restituendam ecclesiasticam disciplinam præcipua esse sancta Synodus animadvertat; admonet Episcopos omnes, ut secum ea sæpe meditantés, factis etiam ipsis, ac vitæ actionibus, quod est veluti perpetuum quoddam prædicandi genus, se muneri suo conformes ostendant: in primis verò ita mores suos omnes componant, ut reliqui ab eis frugalitatis, modestiæ, continentiæ, ac, quæ nos tanto opere commendat Deo (1), sanctæ humilitatis exempla petere possint. Quapropter, exemplo Patrum nostrorum (2) in Concilio Carthaginensi; non solùm jubet, ut Episcopi modesta suppellectili, et mensa, ac frugalivictu contenti sunt; verùm etiam in reliquo vitæ genere, ac tota ejus domo caveant, ne quid appareat, quod à sancto hoc instituto sit alienum; quodque non simplicitatem, Dei zelum, ac vanitatum contemptum præseferat (3). Omnino verò eis interdicit, ne ex redditibus Ecclesiæ consanguineos, familiaresve suos augere studeant: cum et Apostolorum canones prohibeant, ne res ecclesiasticas, quæ Dei sunt, consanguineis donet; sed, si pauperes sint, iis, ut pauperibus, distribuant; eas autem non distrahant, nec dis-

Advirtiendo el santo Concilio que esto es lo mas esencial para que se restablezca la disciplina eclesiástica, amonesta á todos los Obispos que meditándolo con frecuencia entre sí mismos, demuestren aun con sus mismos hechos, y con las acciones de su vida (que son una especie de incesante predicacion) que se conforman y ajustan á las obligaciones de su dignidad. En primer lugar arreglen de tal modo todas sus costumbres, que puedan los demas tomar de ellos exemplo de frugalidad, de modestia, de continencia y de la santa humildad que tan recomendables nos hace para con Dios. Con este objeto, y á exemplo de nuestros Padres del concilio de Cartago, no solo manda que se contenten los Obispos con un menage modesto, y con una mesa y alimento frugales, sino que tambien se guarden de dar á entender en las restantes acciones de su vida, y en toda su casa, cosa alguna agena de este santo instituto, y que no presente á primera vista sencillez, zelo divino, y menosprecio de las vanidades. Les prohibe ademas el que procuren de modo alguno enriquecer á sus parientes ni familiares con las rentas de la iglesia; pues los cánones de los Apóstoles prohiben que se den á parientes las cosas eclesiásticas, cuyo dueño propio es Dios: pero

(1) P. 4 m. 805
Eccles. 3
et 55 Mat-
th. 28.

(2) Gon. Car.
th. IV. c. 15

(3) Aut. ch.
a. 25

si sus parientes fuesen pobres, repartíanlos como á pobres, y no distraigan, ni disipen por amor de ellos los bienes de la Iglesia. Por el contrario el santo Concilio les amonesta con quanta eficacia puede, que se olviden enteramente de esta humana afición á hermanos, sobrinos y parientes carnales, de que resulta en la iglesia un numeroso seminario de males. Y esto mismo que se ordena respecto de los Obispos, decreta que se extiende tambien, y obliga segun su grado y condicion, no solo á qualquiera de los que obtienen beneficios eclesiásticos, así seculares como regulares, sino aun á los cardenales de la santa iglesia Romana; pues estrivando el gobierno de la Iglesia universal en los consejos que dan al santísimo Pontífice Romano, tiene apariencias de gravemaldad, que no se distingán estos con tan sobresalientes virtudes, y con tal conducta de vida, que justamente merezcan la atención de todos los demas.

Cap. II. *Se determina quienes deban recibir solemnemente los decretos del Concilio, y hacer profesión de fe.*

La calamidad de los tiempos; y la malignidad de las heregias que van tomando cuerpo, obligan á que nada se omita de quanto parezca puede conducir á la edificacion de los fieles y al socor-

dissipent illorum causas: immò, quam maxime potest, eos sancta Synodus oneret, ut omnem humanum hunc erga fratres, ne potest, propinquosque carnis affectum, undè multorum malorum in Ecclesia seminarium extat penitus depellant. Quæ verò de Episcopis dicta sunt, eadem non solum in quibuscumque beneficiis ecclesiasticis, tam sæcularia, quàm regularia obtinentibus, pro gradus sui conditione observari, sed et ad sanctæ Romanæ Ecclesiæ Cardinales pertinere decernit (1): quorum consilio apud sanctissimum Romanum Pontificem cum universalis ecclesiæ administratio nitatur, nefas videri potest, non iis, etiam virtutum insignibus, ac vivendi disciplina eos fulgere, quæ meritò omnium in se oculos convertant.

Cap. II. *A quibus nominatim decreta Concilii solemniter recipi debeant, necnon fidei professio facienda sit.*

Cogit temporum calamitas, et invalescentium hæresum malitia, ut nihil sit prætermittendum, quod ad populorum ædificationem, et catholicæ fidei

(1)
Conc. La
22., cu
Leon. X.
Sess. 9. de
Ref. Cit.

dei præsidium videatur posse pertinere. Præcipit igitur sancta Synodus Patriarchis, Primatibus, Archiepiscopis, Episcopis, et omnibus aliis, quide jure, vel consuetudine in concilio provinciali interesse debent, ut in ipsa prima synodo provinciali, post finem præsentis Concilii habenda; ea omnia, et singula, quæ ab hac sancta Synodo definita, et statuta sunt, palam, recipiant; nec non veram obedientiam summo Romano Pontifice spondeant, et profiteantur, simulque hereses omnes à sacris canonibus, et generalibus conciliis, præsertimque ab hac eadem Synodo damnatas, publicè detestentur, et anathematizent. Idemque in posterum quicumque in Patriarchas, Primates, Archiepiscopos, Episcoposque promovendi, in prima synodo provinciali, in qua ipsi interfuerint, omninò observent. Quòd si quis ex supradictis omnibus, quod absit; renuerit; Episcopi comprovinciales statim summum Romanum Pontificem admonere sub pœna divinæ indignatione teneantur: interimque ab ejusdem communione abstineant. Cæteri verò omnes sive in præsentibus, sive in futurum beneficia ecclesiastica habituri, et qui in

corro de la fe católica. En consecuencia pues, manda el santo Concilio á los Patriarcas, Primados, Arzobispos, Obispos y demas personas que por derecho, ó por costumbre deben asistir á los concilios provinciales, que en la primera sínodo provincial que se celebre despues que se acabe el presente Concilio, admitan públicamente todas y cada una de las cosas que se han definido y establecido en él; y ademas de esto prometan y profesen verdadera obediencia al sumo Pontífice Romano, y detesten públicamente, y al mismo tiempo anatematizen todas las heregías condenadas por los sagrados cánones y concilios generales, y en especial por este general de Trento. Observen tambien en adelante de necesidad esto mismo todas las personas que sean promovidas á Patriarcas, Arzobispos y Obispos, en el primer concilio provincial á que concurren. Y si, lo que Dios no permita, rehusare alguno de todos los mencionados dar cumplimiento á esto, tengan obligacion los Obispos comprovinciales de avisarlo inmediatamente al Pontífice Romano, só pena de la indignacion divina, absteniéndose entretanto de su comunión. Igualmente todas las personas que al presente, ó en adelante hayan de obtener beneficios eclesiásticos, y deban concurrir al

concilio diocesano, executen y observen en el primero, que en qualquier tiempo se celebre, lo mismo que arriba se ha mandado; y á no hacerlo así, castiguense segun lo dispuesto en los sagrados cánones. Ademas de esto procuren con esmero todas las personas á cuyocargo está el cuidado, visita y reforma de las universidades y estudios generales, que las mismas universidades admitan en toda su integridad los cánones y decretos de este santo Concilio: y segun ellos enseñen é interpreten en ellas los maestros, doctores, y otros las materias pertenecientes á la fe católica; obligandose con juramento solemne al principio de cada año á dar cumplimiento á este estatuto: y si en las referidas universidades hubiere algunas otras cosas dignas de correccion y reforma, enmiendense y establezcanse por los mismos á quienes toca, en mayor utilidad de la religion y de la disciplina eclesiástica. Mas en las universidades que están sujetas inmediatamente á la proteccion y visita del sumo Pontífice Romano, cuidará su Santidad que se visiten y reformen fructuosamente por delegados, baxo el mismo método que queda expuesto, y segun pareciere á su Santidad mas conveniente.

synodo dicecesana convenire debent, idem, ut supra, in ea synodo, quæ primo quoque tempore celebrabitur, faciant, et observent: aliàs secundum formam sacrorum canonum puniantur. Ad hæc, omnes ii, ad quos universitatum, et studiorum generalium cura, visitatio, et reformatio pertinet, diligenter curent, ut ab eisdem universitatibus canones, et decreta hujus sancte Synodi integrè recipiantur; ad eorumque normam magistri, doctores, et alii in eisdem universitatibus, quæ catholicæ fidei sunt, doceant, et interpretentur, sequi ad hoc institutum initio cujuslibet anni selemni juramento adstringant; sed et si aliqua alia in prædictis universitatibus correctione, et reformatione digna fuerint, ab eisdem, ad quos spectat, pro religionis, et disciplinæ ecclesiasticæ augmento emendetur, et statuatur. Quæ verò universitates immediatè summi Romani Pontificis protectione, et visitationi, sunt subjectæ, et sua Beatitudo per ejus delegatos eadem, qua supra, ratione, et, prout ei utilius visum fuerit, salubriter visitari, et reformari curabit.

Cap. III. *Excommunicatio-
tionis gladio cautè uten-
dum ubi executio realis,
aut personalis fieri potest,
censuris abstinendum;
civilis magistratus huic
rei non se immiscat.*

Cap. III. *Usese con precaucion de las
armas de la excomunion. No se eche
mano de las censuras, quando pue-
da practicarse execucion real ó per-
sonal: no se mezclen en esto los
magistrados civiles.*

Quamvis excommunicatio-
tionis gladius nervus
sit ecclesiasticæ disciplinæ,
et ad continendos in offi-
cio populos valde saluta-
ris; sobri tamen, magna-
que circumspectione exer-
cendus est cum experien-
tia doceat, si temerè, aut
levibus ex rebus in curia-
tur, magis contemni, quam
formidare, et perniciem
potius parere, quam salu-
tem. Quapropter excom-
municationes illæ quas mo-
nitionibus præmissis, ad fi-
nem revelationis, ut ajunt,
aut pro deperditis seu sub-
tractis rebus ferri solent, à
nemine prorsus, præter-
quam ab Episcopo decer-
nantur; et tunc non alias,
quàm ex re non vulgari,
causaque diligenter, ac
magis a maturitate per Episcopum
examinata (1), quæ
ejus animum moveat; nec
ad eas concedendas cujus-
pis sæcularis, etiam magis-
tratus auctoritate adduca-
tur: sed totum hoc in ejus
arbitrio, et conscientia sit
positum: quando ipse pro
re, loco, persona, aut tem-
pore eas decernendas esse
judicaverit. In causis verò ju-

Aunque la espada de la exco-
munion sea el nervio de la
disciplina eclesiástica, y sea en
extremo saludable para contener
los pueblos en su deber; se ha de
manejar no obstante con sobriedad,
y con gran circunspeccion;
pues enseña la experiencia, que si
se fulmina temerariamente, o por
leves causas, mas se desprecia que
se teme, y mas bien causa daño
que provecho. Por esta causa na-
die, á excepcion del Obispo, pue-
da mandar publicar aquellas exco-
muniones que precediendo amo-
nestaciones ó avisos, se suelen ful-
minar con el fin de manifestar al-
guna cosa oculta, como dicen, ó
por cosas perdidas, ó hurtadas; y
en este caso se han de conceder so-
lo por cosas no vulgares, y despues
de exáminada la causa con mucha
diligencia y madurez por el Obis-
po; de suerte que sea suficiente á
determinarle: ni se dexen persua-
dir para concederlas de la autori-
dad de ningun secular, aunque
sea magistrado; sino que todo ha
de pender únicamente de su vo-
luntad y conciencia, y quando él
mismo creyere que se deben de-
cretar, segun las circunstancias de
la

(1)
Gene, An-
rel, V. 2. c.
2.

la materia, lugar, persona ó tiempo. Mandase tambien á todos los jueces eclesiásticos de qualquiera dignidad que sean, que tanto en el proceso de las causas judiciales, como en la conclusion de ellas, se abstengan de censuras eclesiásticas y entredicho, siempre que pudieren de propia autoridad poner en práctica la execucion real ó personal en qualquier estado del proceso; pero seales licito, si les pareciere conveniente, proceder y concluir las causas civiles que de algun modo pertenezcan al foro eclesiástico, contra qualquiera personas, aunque sean legas, imponiendo multas pecuniarias que se han de destinar á los lugares piadosos que alli haya, inmediatamente que se cobren, ó reteniendo prendas, ó aprehendiendo las personas, lo que puedan hacer por sus propios executores, ó por extraños; asi como valiéndose de la privacion de los beneficios, ó de otros remedios de derecho. Mas si no se pudiere poner en práctica en estos términos la execucion real ó personal contra los reos, y fueren estos contumaces contra el juez; podrá en este caso castigarles á su arbitrio, ademas de otras penas, con la de excomunion. Igualmente en las causas criminales en que se pueda poner en practica, como arriba queda dicho, la execucion real ó per-

judicialibus mandatur omnibus iudicibus ecclesiasticis, cujuscumque dignitatis existant, ut quando cumque executio realis, vel personalis in qualibet parte iudicii propria auctoritate ab ipsis fieri poterit, abstineant se tam in procedendo, quam definiendo, à censuris ecclesiasticis, seu interdicto: sed liceat eis, si expedire videbitur, in causis civilibus, ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentibus, contra quocumque, etiam laicos, per multas pecuniarias, quæ locis piis, ibi existentibus, eo ipso quod exactæ fuerint, assignentur: seu per captionem pignorum, personarumque districtionem, per suos proprios, aut alienos executores faciendam; sive etiam per privationem beneficiorum, aliaque juris remedia procedere, et causas definire. Quòd si executio realis, vel personalis adversus reos hac ratione fieri non poterit; sitque erga iudicem contumacia: tunc eos etiam anathematis mucrone, arbitrio suo, præter alias poenas ferire poterit. In causis quoque criminalibus, ubi executio realis, vel personalis, ut supra, fieri poterit; erit à censuris abstinendum: sed si dictæ executioni facilè locus esse non possit; licebit ju-

d'icthoespirituali gladio in delinquentes uti; si tamen d'elicti qualitas, præcedente bina saltem monitione, etiam per edictum, id postulet. Nefas autem sit sæculari cuilibet magistratu prohibere ecclesiastico iudici, ne quem excommunicet; aut mandare, ut latam excommunicationem revocet; sub prætextu, quod contenta in præsentis decreto non sint observata; cum non ad sæculares, sed ad ecclesiasticos hæc cognitio pertineat. Excommunicatus verò quicumque, si post legitimas monitiones non resipuerit, non solum ad Sacramenta, et communionem fidelium, ac familiaritatem non recipiatur; sed, si obdurato animo, censuris annexus, in illis per annum insorderit, etiam contra eum, tamquam de hæresi suspectum, procedi possit.

sonal; se han de abstener de censuras: mas si fuese difícil valerse de la execucion, será permitido al juez usar contra los delinquentes de esta espada espiritual, con tal que la requiera así la calidad del delito; debiendo tambien preceder á lo menos dos monitorios aun por medio de edictos. Tengase por grave maldad en qualquier magistrado secular poner impedimento al juez ecclesiastico para que excomulgue á alguno; ó el mandarle que revoque la excomunion fulminada, valiendose del pretexto de que no están en observancia las cosas que se contienen en el presente decreto; pues el conocimiento de esto no pertenece á los seculares sino á los ecclesiásticos. El excomulgado empero, qualquiera que sea, si no se reduxere despues de los monitorios legitimos, no solo no se admita a los Sacramentos, comunión, ni comunicacion de los fieles; sino que si, ligado con las censuras, se mantuviere terco y sordo á ellas por un año; se pueda proceder contra él como sospechoso de heregia.

Cap. IV. *Ubi nimius est missarum celebrandarum numerus, provideant Episcopi, abbates, et generales ordinum prout expedire iudicaverit.*

Cap. IV. *Donde es excesivo el número de misas que deban celebrarse, den los Obispos, abades y generales de religiones, las providencias que juzgaren ser mas convenientes.*

Contingit sæpe in quibusdam ecclesiis, vel tam magnum missarum ce-

Ocurre muchas veces en algunas iglesias ó ser tantas las misas que tienen obligacion de cele-

lebrar por varios legados de difuntos, que no se les puede dar cumplimiento en cada uno de los dias que determinaron los testadores; ó ser tan corta la limosna asignada por celebrarlas, que con dificultad se encuentra quien quiera sujetarse á esta obligacion; por cuya causa queda sin efecto lapidado la voluntad de los testadores, y se da ocasion de que graven sus conciencias las personas á quienes pertenece el cumplimiento. Y deseando el santo Concilio que se cumplan estos legados para usos pios, quanto mas plena y utilmente se puede; da facultad á los Obispos para que en su sínodo diocesana, así como á los abades y generales de las religiones en sus capitulos generales, puedan, tomando antes diligentes informes sobre la materia, determinar, segun su conciencia, respecto de las iglesias expresadas que conocieren tener necesidad de esta resolution, quanto les pareciere mas conveniente al honor y culto de Dios, y á la utilidad de las iglesias; con la circunstancia no obstante, de que siempre se haga conmemoracion de los difuntos que destinaron á aquellos legados á usos pios por la salvacion de sus almas.

Cap. V. Observense las condiciones y cargas impuestas á los beneficios.

La razon pide que no se falté á las cosas que están esrablecidas

lebrandarum numerum ex variis defunctorum relictis impositum esse, ut illis pro singulis diebus, à testatoribus præscriptis, nequeat satisfieri; vel eleemosynam hujusmodi pro illis celebrandis adeo tenuem esse, ut non faciliè inveniantur, qui velit huic se muneri subicere unde depereunt piæ testantium voluntates; et eorum conscientias, ad quos prædicta spectant, onerandi occasio datur. Sancta Synodus, cupiens hæc, ad pios usus relictà quò plenius, et utilius potest impleri, facultatem dat Episcopis, ut in synodo diocesana, itemque abbatibus, et generalibus ordinum, ut in suis capitulis generalibus, diligenter perspecta, possint pro sua conscientia in prædictis ecclesiis, quas hac provisione indigere cognoverint, statuere circa hæc quidquid magis ad Dei honorem, et cultum, atque ecclesiarum utilitatem viderint expedire; ita tamen, ut eorum semper defunctorum commemoratis, fiat, qui pro suarum animarum saluti legata ea ad pios usus reliquerint.

Cap. V. Serventur conditiones, et onera beneficiorum injuncta.

Ratio postulat, ut illis, quæ benè constituta sunt,

sunt, contrariis ordinationibus non detrahatur. Quando igitur ex beneficiorum quorumcumque erectione, seu fundatione, aut aliis constitutionibus, qualitates aliquæ requiruntur; seu certa illisonera sunt injuncta, in beneficiorum collatione, seu in quacumque alia dispositione, eis derogetur. Idem in præbendis theologicis, magistralibus, doctoralibus, aut presbyteralibus, diaconalibus, ac subdiaconalibus, quandocumque ita constituta fuerint, observetur, ut eorum qualitatibus, vel ordinibus nihil in ulla provisione detrahatur: et aliter facta provisio subreptitia censeatur.

Cap. VI. *Quomodo se gerere debeat Episcopus circa visitationem capitulorum exemptorum.*

Statuit sancta Synodus; ut in omnibus ecclesiis cathedralibus, et collegiatis decretum sub fel. record. Paulo III. quod incipit: *Capitula Cathedralium*, observetur, non solum quando Episcopus visitaverit, sed et quoties ex officio, vel ad petitionem alicujus, contra aliquem ex contentis, in dicto decreto, procedat: ita tamen, ut, cum extra visitationem processerit, *infra scripta omnia locum*

das justamente con disposiciones contrarias. Quando pues se piden algunas circunstancias en la erection ó fundacion de qualquiera beneficios, ú de otros establecimientos, ó quando les están anexas algunas cargas, no se falte al cumplimiento de ellas ni en la colacion de dichos beneficios, ni en qualquiera otra disposicion. Observe se lo mismo en las prebendas lectorales, magistrales, doctorales, ó presbiterales, diaconales y subdiaconales, siempre que estén establecidas en estos terminos; de suerte que en provision ninguna se les disminuya de sus cargas ú ordenes: y la provision que se haga de otro modo tengase por subrepticia.

Cap. V. *Cómo debe proceder el Obispo en la visita de los capitulos esentos.*

Establece el santo Concilio, que en todas las iglesias catedrales y colegiadas se observe el decreto hecho en tiempo de Paulo III. de feliz memoria, que principia: *Capitula Cathedralium*; no solo quando visitare el Obispo, sino quantas veces proceda de officio, ó á petition de alguno, contra alguna persona de las contenidas en dicho decreto. De suerte no obstante, que quando procediere fuera de visita, tenga lugar todo lo que va á expresarse: es á saber,

Ddd

que

que elija el cabildo á principio de cada año dos de sus capitulares, con cuyo parecer y asenso esté obligado á proceder el Obispo, ó su vicario, tanto en la formación del proceso, como en todos los demás actos, hasta finalizar inclusivamente la causa, que se ha de actuar no obstante ante el notario del mismo Obispo, y en su casa ó en el tribunal acostumbrado. Sin embargo sea uno solo el voto de los dos, y pueda el uno de ellos acceder al Obispo. Mas si ambos discordaren del Obispo en algun auto, ó en la sentencia interlocutoria, ó en la definitiva; en este caso elijan con el Obispo dentro de seis dias un tercero; y si discordaren tambien en la eleccion de éste, recaiga la eleccion en el Obispo mas cercano; y terminese el artículo en que se discordaba, segun el parecer con que se conforme el tercero. A no hacerlo así, sea nulo el proceso, y quanto de él se siga, y no produzca ningunos efectos de derecho. No obstante en los crimines que provienen de incontinencia, de que se trató en el decreto de los concubenarios, y en otros delitos mas atroces, que requieren deposicion ó degradacion; pueda el Obispo en los principios, siempre que se tema fuga, para que no se eluda el juicio, y por esta causa sea necesaria la detencion personal; pro-

cum habeant: videlicet, ut capitulum initio cujuslibet anni eligat ex capitulo duos, de quorum consilio, & assensu Episcopus, vel ejus vicarius, tam in formando processum, quam in cæteris omnibus actibus usque ad finem causæ inclusivè, coram notario tamen ipsius Episcopi, & in ejus domo, aut consueto tribunali, procedere teneatur. Unum autem tantum sit utriusque votum; possitque alter Episcopo accedere. Quòd si ambo ab Episcopo discordes in aliquo actu, seu interlocutoria, vel definitiva sententia fuerint; tunc intra sex dierum spatium cum Episcopo tertium eligant: & si in electione tertii etiam discordent; ad viciniorum Episcopum electio devolvatur; & juxta eam partem, cum qua tertius conveniet, articulus, in quo erat discordia; terminetur: alias processus, & inde secuta nulla sint, nullosque producant juris effectus. In criminibus tamen ex incontinentia provenientes, de qua in decreto de concubinariis, & in atrocioribus delictis, depositionem, aut degradationem requirentibus, ubi de fuga timetur, ne judicium eludatur, & ideo opus sit personali detentione, prossit initio so-

lus Episcopus ad summariam informationem , & procedere ; servato tamen in reliquis ordine præmisso. In omnibus autem casibus ea ratio habeatur, ut juxta qualitatem delicti, ac personarum delinquentes ipsi in loco decenti custodiantur. Episcopis prætereà ubique is honor tribuatur, qui eorum dignitati par est; eisque in choro, et in capitulo, in processionibus, et aliis actibus publicis sit prima sedes, et locus quem ipsi elegerint, & præcipua omnium rerum agendarum auctoritas. Qui si aliquid canonicis ad deliberandum proponant; nec de re ad suum, vel suorum commodum spectante agatur; Episcopi ipsi capitulum convocent; vota exquirant; & juxta ea concludant. Absente verò Episcopo, omninò hoc ab iis de capitulo, ad quos hoc de jure, vel consuetudine spectat, perficiatur, nec ad id vicarius Episcopi admittatur. Cæteris autem in rebus capituli jurisdictionis, & potestatis, si qua eis competit, & bonorum administratio salva, & intacta omninò relinquatur. Qui verò non obtinent dignitates, nec sunt de capitulo; ii omnes in causis ecclesiasticis Episcopo subjiciantur: non

obs-

ceder solo á la informacion sumaria y á la necesaria prision; observando no obstante en todo lo demas el orden establecido. Mas observese en todos los casos la circunstancia de poner presos á los mismos delinquentes en lugar decente, segun la calidad del delito y de las personas. Ademas de esto, en todo lugar se ha de tributar á los Obispos aquel honor que es debido á su dignidad; tengan el primer asiento y lugar que ellos mismos eligieren en el coro, en el cabildo, en las procesiones y otros actos públicos, asi como la principal autoridad en todo quanto se haya de hacer. Y si propusieren alguna cosa para que los canonicos deliberen, y no se trate en ella materia que mire á su propia comodidad, ó á la de los suyos; convoquen los mismos el cabildo, tomen los votos, y resuelvan segun ellos. Mas hallandose el Obispo ausente, lleven esto á debido efecto las personas del cabildo á quienes toca de derecho ó por costumbre; sin que para ello se admita el vicario del Obispo. En todo lo demas dexese absolutamente salva é intacta la administracion de los bienes, y la jurisdiccion y potestad del cabildo, si alguna le compete. Los que no gozan dignidades ni son del cabildo queden todos sujetos al Obispo en las causas eclesiásticas; sin que

lsb

Ddd 2

obs-

obsten respecto de lo mencionado privilegiosningunos, aunque competan por razon de fundacion, ni costumbres, aunque sean inmemoriales, ni sentencias, juramentos, ni concordias que solo obliguen á sus autores: dexando no obstante salvos en todo los privilegios que están concedidos a las universidades de estudios generales ó á sus individuos. Tampoco tengan lugar todas estas cosas, ni ninguna de ellas en particular, en aquellas iglesias en que los Obispos, ó sus vicarios, tienen por constituciones, ó privilegios, ó costumbres, ó concordias, ó qualquiera otro derecho, mayor poder autoridad y jurisdiccion, que la comprendida en el decreto presente; pues el santo Concilio no intenta derogar en estas.

Cap. VII. Prohibense los accesos y regresos de los beneficios. De qué modo, á quién y por qué causa se ha de dar coadjutor.

Siendo, en materia de beneficios eclesiasticos, odioso á los sagrados canones, y contrario á los decretos de los Padres, todo lo que tiene apariencia de sucesion hereditaria; á nadie se conceda en adelante acceso ó regreso, ni aun por mutuo consentimiento, á beneficio eclesiastico de qualquier calidad

obstantibus, quo ad supra dicta, privilegiis, etiam ex fundatione competentibus nec non consuetudinibus, etiam inmemorabilibus, sententiis, juramentis, concordis; quæ tantum suos obligent auctores: salva tamen in omnibus privilegiis, quæ universitatibus studiorum generalium, seu earum personis sunt concessa. Hæc autem omnia, & singula in iis ecclesiis locum non habeant, in quibus Episcopi, aut eorum vicarii ex constitutionibus, vel privilegiis, aut consuetudinibus, sive concordis, seu quocumque alio jure majorem habent potestatem, auctoritatem, ac jurisdictionem, quam præsentis decreto sit comprehensum: quibus sancta Synodus derogare non intendit.

Cap. VII. Accessus, et regressus ad beneficia tolluntur. Coadjutor quomodo, cui, et ex qua causa dandus.

Cum in beneficiis eclesiasticis ea, quæ hæreditariæ successions imaginem referunt, sacris constitutionibus sint odiosa, & Patrum decretis contraria; nemini in posteram accessus, aut regressus, etiam de consensu, ad beneficium eclesiasticum, cuiuscumque qualitatibus, con-

cedatur; nec haecenus concessi suspendantur, extendantur, aut transferantur. Hocque decretum in quibuscumque beneficiis ecclesiasticis, ac etiam cathedralibus ecclesiis, ac in quibuscumque personis, etiam Cardinalatus honore fulgentibus, locum habeat. In coadjutoriis quoque cum futura successione idem posthac observetur, ut nemini in quibuscumque beneficiis ecclesiasticis permittantur quod si quando ecclesiae cathedralis, aut monasterii urgens necessitas, aut evidens utilitas postulet Praelato dari coadjutorem; is non alias cum futura successione detur, quam haec causa prius diligenter a sanctissimo Romano Pontifice sit cognita; & qualitates omnes in illo concurrere certum sit, quae a jure, & decretis hujus sanctae Synodi in Episcopis, & Praelatis requiruntur: alias concessionem super his factam subrepticam esse censeantur.

Cap. VIII. *In hospitalibus quid servandum sit. Administratorum negligentia a quibus, & qua ratione coercenda.*

Admonet sancta Synodus quoscumque ecclesiastica beneficia, saecularia, seu regularia, ob-

dad que sea; y los que hasta el presente se han concedido no se suspendan, ni estiendan, ni transferan. Y tenga lugar este decreto en qualesquiera beneficios ecclesiastico, asi como en las iglesias catedrales, y respecto de qualesquiera personas, aunque estén distinguidas con la púrpura cardenalicia. Observese tambien en adelante lo mismo en las coadjutorias con futura; de suerte que á nadie se permitan respecto de ningunos beneficios ecclesiasticos. Si en alguna ocasion pidiere la necesidad urgente ó la utilidad notoria de la iglesia cathedral ó monasterio, que se asigne coadjutor al prelado, no se dé éste con la futura, á no tener antes exácto conocimiento de la causa el santísimo Pontífice Romano, y conste de cierto que concurren en el coadjutor todas las calidades que se requieren en los Obispos y prelados por el derecho, y por los decretos de este santo concilio. Las concesiones que en este punto no se hiciesen así, tenganse por subrepticias.

Cap. VIII. *Qué se ha de observar en los hospitales; quienes; y de qué modo han de corregir la negligencia de los administradores.*

Admonesta el santo Concilio á todas las personas que gozan beneficios ecclesiasticos seculares ó regulares, que acostumbren

(1)
Matt. 25

exercer con facilidad y humanidad, en quanto les permitan sus rentas, los officios de hospitalidad, frequentemente recomendada de los santos Padres; teniendo presente que los amantes de esta virtud reciben en los hspedes á Jesu Christo. Y manda absolutamente á las personas que obtienen en encomienda, administracion, ó qualquier otro título, ó unidos á sus iglesias los que vulgarmente se llaman hospitales, ó otros lugares de piedad, establecidos principalmente para el servicio de peregrinos, enfermos, ancianos ó pobres; ó si las iglesias parroquiales, unidas acaso á los hospitales, ó erigidas en hospitales, están concedidas en administracion á sus patronos; que cumplan las cargas y obligaciones que tuvieren impuestas; y exerzan efectivamente la hospitalidad que deben, de los frutos que estén señalados para esto, segun la constitucion del concilio de Viena, que principia: *Quia contingit*; renovada anteriormente por este santo Concilio en tiempo de Paulo III. de feliz memoria. Y si fuere la fundacion de estos hospitales para hospedar cierta especie de peregrinos, enfermos, ú otras personas que no se encuentren, ó se encuentren muy pocas en el lugar donde están dichos hospitales; manda ademas, que se conviertan los frutos de ellos en otro uso pio, que

obtinentes, ut hospitalitatis officium, à sanctis Patribus frequenter commendatum, quantum per eorum proventus licebit, promptè, benignèque exercere assuescant (1); memores, eos qui hospitalitatem amant, Christum in hospitibus recipere. Illis verò, qui hospitalia vulgò nuncupata, seu alia pia loca, ad peregrinorum, infirmorum, senum, pauperumve usum præcipuè instituta, in commendam, administrationem, aut quemcumque titulum, aut etiam ecclesiis suis unita obtinent; vel si ecclesiæ parochiales, hospitalibus fortè unitæ, aut in hospitalia erectæ, earumque patronis in administrationem concessæ sint, præcipit omninò, ut impositum illis onus, officiumve administrent, atque hospitalitatem, quam debent, ex fructibus, ad id deputatis, actu exerçant, juxta constitutionem concilii Vienneſis, aliàs in hac eadem Synodo, sub felice recordatione Paulo III. innovatam, quæ incipit: *Quia contingit*. Quòd si hospitalia hæc ad certum peregrinorum, aut infirmorum, aut aliarum personarum genus suscipiendum fuerint instituta; nec in loco, ubi sunt dicta hospitalia, similes personæ, aut per paucæ re-

pe-

periantur; mandat adhuc, ut fructus illorum in alium pium usum; qui eorum institutioni proximior sit, ac pro loco, & tempore utilior, convertantur prout Ordinario cum duobus de capitulo, qui rerum usu peritiores sint, per ipsum deligendis, magis expedire visum fuerit: nisi aliter fortè, etiam in hunc eventum, in eorum fundatione; aut institutione fuerit expressum: quo casu, quod ordinatum fuit, observari curet Episcopus; aut, si id non possit, ipse, prout supra, utiliter provideat. Itaque si prædicti omnes, & singuli, cujuscumque ordinis, & religionis, & dignitatis etiam si laici fuerint, qui administrationem hospitalium habent, non tamen regularibus subjecti, ubi viget regularis observantia, ad Ordinario niti hospitalitatis munus, adhibitis omnibus, ad quæ tenentur, necessariis, re ipsa obire cessaverint; non solum per ecclesiasticas censuras, & alia juris remedia ad id compelli possint; sed etiam hospitalis ipsius administratione, curare perpetuò privari possint; alique eorum loco ab iis ad quos spectabit, substituantur. Et prædicti nihilominus, etiam ad fructuum restitutionem, quos contra ipsorum hospitalium

que sea el mas conforme á su establecimiento, y mas util respecto del lugar y tiempo, segun pareciere mas conveniente al Ordinario, y á dos capitulares de los mas instruidos en el gobierno de estas cosas que deben ser escogidos por el mismo Ordinario; á no ser que quizas esté dado expresamente otro destino, aun para este caso, en la fundacion y establecimiento de aquellos hospitales; en cuya circunstancia cuide el Obispo de que se observe lo que estuviere ordenado; ó si esto no pueda ser, dé el mismo oportuna providencia sobre ello, cómo queda dicho. En consecuencia pues, si amonestadas por el Ordinario todas, y cada una de las personas mencionadas, de qualquier orden, religion ó dignidad que sean, aunque sean legadas, que tienen administracion de hospitales, peronosujetas á regulares, entre quienes esté en vigor la observancia regular dexaren de dar cumplimiento efectivo á la obligacion de la hospitalidad, subministrando todo lo necesario á que están obligados; no solo puedan precisarlas a su cumplimiento por medio de censuras eclesiásticas y otros remedios de derecho; sino tambien privarlas perpetuamente de la administracion ó cuidado del mismo hospital, substituyendo las personas á quienes pertenezca, otros en su lugar. Y

no obstante, quedan obligadas en el foro de su conciencia, las personas referidas, aun á la restitucion de los frutos que hayan percibido contra la institucion de los mismos hospitales, sin que se les perdone por remision ó composicion ninguna. Tampoco se cometa en adelante á una misma persona la administracion ó gobierno de estos lugares mas tiempo que el de tres años; á no estar dispuesto lo contrario en la fundacion: sin que obstent á la execucion de lo arriba expuesto, union alguna, esencion, ni costumbre en contrario, aunque sea inmemorial, ni privilegio, ó indultos ningunos.

Cap. IX. *Cómo se ha de probar el derecho de patronato, y á quien se deba dár. Qué no sea lícito á los Patronos. Vedanse las agregaciones de los beneficios libres á iglesias de patronato. Debense revocar los patronatos adquiridos ilegítimamente.*

A sí como es injusto quitar los derechos legitimos de los patronatos, y violar las piadosas voluntades que tuvieron los fieles al establecerlos; del mismo modo no debe permitirse con este pretexto, que se reduzcan á servidumbre los beneficios eclesiasticos, como con impudencia los reducen muchos. Para que se observe pues en todo el órden debido, decreta el santo Concilio, que el

lium institutionem perceperunt, quæ nulla eis remissione, aut compositione indulgeatur, in foro conscientie, teneantur; nec administratio, seu gubernatio hujusmodi locorum uni, & idem personæ ultra triennium deinceps committatur; nisi aliter in fundatione cautum reperiat: non obstante, quo ad omnia supradicta, quacumque unione, exemptione, & consuetudine in contrarium, etiam immemorabili, seu privilegiis; aut indultis quibuscumque.

Cap. IX. *Quomodo probandum jus patronatus: & cui deferendum. Patronis, quid non liceat. Accessiones beneficiorum liberorum ad ecclesias juris patronatus vestitæ; patronatus non legitime quæsiti revocandi sunt.*

Sicuti legitima patronatum jura tollere, plasque fidelium voluntates in eorum institutione violare æquum non est; sit etiam, ut hoc colore beneficia ecclesiastica in servitutem, quod à multis impudenter fit, redigantur, non est permittendum. Ut igitur debita in omnibus ratio observetur; decernit sancta Synodus, ut titulus juris patronatus sit

ex fundatione, vel dotatione, qui ex authentico documento, et aliis jure requisitis ostendatur; sive etiam ex multiplicatis presentationibus per antiquissimum temporis cursum, qui hominum memoriam excedat, aliásve secundum juris dispositionem. In his vero personis, seu communitatibus, vel universitatibus, in quibus id jus plerumque ex usurpatione potius quæsitum præsumi solet, plenior, et exactior probatio addocendum verum titulum requiratur. Nec immemorabilis temporis probatio aliter eis suffragetur, quàm si, præter reliqua ad eam necessaria, presentationes, etiam continuatæ non minoris ætatis, quàm quinquaginta annorum spatio, quæ omnes effectum sortitæ sint, authenticis scripturis probentur. Reliqui patronatus omnes in beneficiis, tam sæcularibus, quàm regularibus seu parochialibus, vel dignitatibus, aut quibuscumque aliis beneficiis, in cathedrali, vel collegiata ecclesia; seu facultates; et privilegia concessa, tam in vim patronatus, quàm alio quocumque jure nominandi, eligendi, præsentandi ab ea, cum vacent, exceptis patronatibus, super cathedralibus ecclesiis competentibus, et

ex-

titulo de derecho de patronato se adquiriera ó por fundacion, ó por dotacion; el qual se haya de probar con documentos autenticos, y con las demas circunstancias requeridas por derecho, ó tambien por presentaciones multiplicadas por larguissima série de tiempo, que exceda la memoria de los hombres; ó de otro modo conforme á lo dispuesto en el derecho. Mas en aquellas personas, ó comunidades, ó universidades, de las que se suele presumir mas probablemente, que las mas veces han adquirido aquel derecho por usurpacion; se ha de pedir una probanza mas plena y exácta para autenticar el verdadero título. Ni les sufrague la prueba de tiempo inmemorial á no convencer con escrituras autenticas, que ademas de todas las otras circunstancias necesarias, han hecho presentaciones continuadas no menos que por cincuenta años, y que todas han tenido efecto. Entiendanse enteramente abrogados, é irritos con la *quasi posesion* que se haya subseguido, todos los demas patronatos respecto de beneficios, asi seculares como regulares, ó parroquiales, ó dignidades, ó cualesquiera otros beneficios en cathedral ó colegiata; y todas las facultades y privilegios concedidos tanto en fuerza del patronato, como de qualquiera otro derecho, para

Ecc nom-

nombrar, elegir y presentar á ellos quando vacan; exceptuando los patronatos que competen sobre iglesias catedrales, así como los que pertenecen al Emperador y Reyes, ó á los que poseen reynos, y otros sublimes y supremos principes que tienen derecho de imperio en sus dominios, y los que estén concedidos á favor de estudios generales. Confieran pues los coladores estos beneficios como libres, y tengan estas provisiones todo su efecto. Además de esto, pueda el Obispo recusar las personas presentadas por los patronos, si no fueren suficientes. Y si perteneciere su institucion á personas inferiores, exáminelas no obstante el Obispo, segun lo que ya tiene establecido este santo Concilio; y la institucion hecha por inferiores en otros terminos, sea irrita y de ningun valor. Ni se entremetan por ninguna causa, ni motivo, los patronos de los beneficios de qualquier orden, ni dignidad, aunque sean comunidades, universidades, colegios de qualquiera especie de clérigos ó legos, en la cobranza de los frutos, rentas, obvenciones de ningunos beneficios, aunque sean verdaderamente por su fundacion y dotacion de derecho de su patronato; sino dexen al cura ó al beneficiado la distribucion de ellos: sin que obste en contrario

ceptis aliis, quæ ad Imperatorem, et Reges, seu regna possidentes, aliosque sublimes, ac supremos principes, jura imperii in dominiis suis habentes, pertinent; et quæ in favorem studiorum generalium concessa sunt, in totum prorsus abrogata, et irrita cum quasi possessione inde secuta intelligantur. Beneficiaque hujusmodi, tanquam libera, à suis collatoribus conferantur; ac provisiones hujusmodi plenum effectum consequantur. Adhæc, liceat Episcopo, præsentatos à patronis, si idonei non fuerint, repellere. Quod si ad inferiores institutio pertineat; ab Episcopo tamen, juxta alias statuta ab hac sancta Synodo, examinentur: alioquin institutio, ab inferioribus facta irrita, sit et inanis. Patroni autem beneficiorum, cujuscunque ordinis, et dignitatis, etiam si communitates, universitates, collegia quæcumque clericorum, vel laicorum existant, in perceptione fructuum, proventuum, obventionum quorumcumque beneficiorum, etiam si verè de jure patronatus ipsorum ex fundatione, et donatione essent, nullatenus, nullave causa, vel occasione se ingerant; sed illos libè

rè

rè rectori, seu beneficia-
to, non obstante etiam
quacumque consuetudine,
distribucados dimittant.
Necdictumjuspatronatus,
benditionis, aut alio quo-
cumque titulo in alios con-
tra canonicas sanctiones
transferre præsumant. Si
secus fuerit; excommuni-
cationis, et interdicti pœ-
nis subiciantur; et dicto
jure patronatus, ipso jure,
privati existant. Insuper
accessiones; per viam u-
nionis factæ de beneficiis
liberis, ad ecclesias juris-
patronatui, etiam laico-
rum, subjectas, tam ad
parochiales, quàm ad alia
quæcumque beneficia, et-
iam simplicia, seu digni-
tates; vel hospitalia, ita
prædicta beneficia libera
ejusdem naturæ cum iis,
quibuscum uniuntur; effi-
ciantur, atque sub jure
patronatus constituantur.
Hæc si nondum plenarium
sortitæ sunt effectum; vel
deinceps ad cujusvis ins-
tantiam fient, quacumque
auctoritate, etiam Apos-
tolica, concessæ fuerint,
simul cum unionibus ipsis
per subreptionem obtentæ
intelligantur: non obsta-
nt quacumque in iis ver-
borum forma, seu dero-
gatione quæ habeatur pro
expressa: nec executioni
amplius demandentur; sed
beneficia ipsa unita, cum
vacaverint, liberè, ut an-
te,

costumbre alguna. Ni presuman
traspasar el derecho de patronato.
por titulo de venta, ni por ningun
otro, á otras personas, contra
lo dispuesto en los sagrados cán-
ones. Si hicieren lo contrario, que-
den sujetos á la pena de excomu-
nion, y entredicho, y privados
ipsojure del mismo patronato. Ade-
mas de esto, reputense obtenidas
por subrepcion las agregaciones
hechas por via de union de bene-
ficios libres con iglesias sujetas á
derecho de patronato, aunque sea
de legos, sean con parroquia-
les, ó sean con otros qualesquie-
ra beneficios, aun simples, ó
dignidades, ú hospitales, siendo
en terminos que los beneficios
libres referidos hayan pasado á
ser de la misma naturaleza de
los otros beneficios á quienes se
unen, y queden constituidos ba-
xo el derecho de patronato. Si
todavía no han tenido pleno cum-
plimiento estas agregaciones, ó
en adelante se hicieren á ins-
tancia de qualquier persona que
sea, reputense por obtenidas por
subrepcion, asi como las mismas
uniones; aunque se hayan conce-
dido por qualquiera autoridad,
aunque sea la Apostolica; sin que
obste formula alguna de palabras
que haya en ellas, ni derogacion
que se repunte por expresa; ni en
adelante se vuelvan á poner en
execucion, sino que los mismos

beneficios unidos se han de conferir libremente como ántes quando lleguen á vacar. Las agregaciones empero hechas antes de quadrenta años, y que han tenido efecto y completa incorporacion; reueanse no obstante y exáminense por los Ordinarios, como delegados de la sede Apostolica: y las que se hayan obtenido por subrepcion ú obrepcion, declarense irritas, así como las uniones; y sepárense los mismos beneficios, y confieranse á otros. Igualmente exáminen con exáctitud los mismos Ordinarios, como delegados, según queda dicho, todos los patronatos que haya en las iglesias, y qualesquiera otros beneficios, aunque sean dignidades que antes fueron libres, adquiridos despues de quadrenta años, ó que se adquirían en adelante, ya sea por aumento de la dotacion, ya por nuevo establecimiento, ú otra semejante causa, aun con autoridad de la sede Apostolica; sin que les impidan en esto facultades ó privilegios de ninguna persona; y revoquen enteramente los que no hallaren legitimamente establecidos por muy evidente necesidad de la iglesia, del beneficio, ó de la dignidad; y restablezcan dichos beneficios á su antiguo estado de libertad, sin perjuicio de los poseedores, restituyendo á los patronos lo que habian dado por esta causa: sin

teá, conferatur. Quæ verò à quadraginta annis citra factæ, effectuum, et plenam incorporationem suunt consecutæ; hæ nihilominus ab Ordinariis; tamquam à sede Apostolica delegatis, revidentur, et examinentur; ac quæ per subreptionem, vel obreptionem obtentæ fuerint, simul cum unionibus irritæ declarentur; ac beneficia ipsa sepárentur, et aliis conferantur. Similiter quoque patronatus quicumque in ecclesiis, et quibuscumque aliis beneficiis, etiam dignitatibus aucta liberis, acquisiti à quadraginta annis, et in futurum acquirendi, seu ex augmento dotis, seu ex nova constructione, vel alia simili causa, etiam auctoritate sedis Apostolicæ, ab iisdem Ordinariis, uti delegatis, ut supra, qui nullus in his facultatibus, aut privilegiis impediantur, diligenter cognoscantur: et quos non repererint, ob maximè evidentem ecclesiæ, vel beneficii, seu dignitatis necessitatem legitimè constitutus esse, in totum revoceant; atque beneficia hujusmodi sine damno illa possidentium, et restituto patronis eo, quod ab eis idcirco datum est; in pristinum libertatis statum reducant; non obstantibus

Bus privilegiis , constitutionibus , et consuetudinibus , etiam inmemorabilibus.

que obsten privilegios , constitutiones , ni costumbres , aunque sean inmemoriales.

Cap. X. *Judices à synodo designandi , quibus causæ à sede Apostolica committantur. Judices omnes breviter causas terminent.*

Cap. X. *La sínodo ha de señalar jueces á quienes la sede Apostolica cometa las causas. Todos los jueces finalicen brevemente las causas.*

Quoniam ob malitiosam petentium suggestionem , et quandoque ob locorum longinquitatem , personarum notitia , quibus causæ mandantur , usque ab eo haberi non potest ; hincque interdum iudicibus , non undequaque idoneis , causæ in partibus delegantur ; statuit sancta Synodus , in singulis conciliis provincialibus , aut diocesanis aliquot personas , quæ qualitatishabeant , juxta constitutionem Bonifacii VIII. quæ incipit : *Statutum* , et alioquin ad idaptas designari , ut præter Ordinarios locorum iis etiam posthæ causæ ecclesiasticæ , ac spirituales , et ad forum ecclesiasticum pertinentes , in partibus delegandæ committantur. Et , si aliquem interim ex designatis mori contigerit ; substituat Ordinarias loci cum consilio capituli alium in ejus locum usque ad futuram provincialem , aut diocesanam synodum : ita ut habeat quæque diocesis qua-

Por quanto las sugestiones maliciosas de los pretendientes , y alguna vez la distancia de los lugares , hace que no se pueda tener noticia de las personas á quienes se cometen las causas ; y por este motivo se delegan en algunas ocasiones á jueces , que aunque están en los lugares , no son bastante-mente idoneos ; establece el santo Concilio , que se señalen en cada concilio provincial , ó diocesano , algunas personas que tengan las circunstancias requeridas en la constitucion de Bonifacio VIII. que principia : *Statutum* ; y que por otra parte sean tambien aptas ; para que ademas de los Ordinarios de los lugares , se cometan tambien á ellas en adelante las causas ecclesiasticas y espirituales pertenecientes al foro ecclesiastico que se hayan de delegaren los mismos lugares. Y si sucediese que alguno de los señalados muriese en el intermedio ; substituya otro el Ordinario del lugar , con el parecer del

del Cabildo , hasta el tiempo del concilio provincial ó diocesano; de suerte que cada diócesis tenga á lo menos quatro , ó mas personas aprobadas y calificadas, como arriba queda dicho, á quienes cometa semejantes causas qualquier Legado ó Nuncio , y aun la sede Apostólica : á no hacerse así despues de evacuado el nombramiento, que inmediatamente remitirán los Obispos al sumo Pontífice, tenganse por subrepticias todas las delegaciones hechas en otros jueces que no sean estos. Ultimamente el santo Concilio amonesta así á los Ordinarios ; como á otros jueces, qualesquiera que sean, que procuren finalizar las causas con la brevedad posible, y frustrar de todos modos , ya sea fixando el termino, ya por otro medio competente, los artificios de los litigantes , tanto en la contestacion del pleyto, como en las dilaciones que pusieren en qualquiera otro estado de él.

Cap. XI. Prohibense ciertos arrendamientos de bienes, ó derechos ecclesiasticos , y se anulan algunos de los arrendamientos hechos.

Suele seguirse mucho daño á las iglesias , quando se arriendan sus bienes á otro con perjuicio de los sucesos, por presentarles en dinero los rentos, ó anticipandolos. En consecuencia no se reputen por válidos de ningun modo

quatuor saltem , aut etiam plures probatas personas, ac ut supra qualificatas; quibus hujusmodi causæ à quolibet Legato, vel Nuntio , atque etiam à sede Apostolica committantur: alioquin post designationem factam, quam statim Episcopi ad summum Romanum Pontificem transmittant, delegationes quæcumque aliorum judicum aliis, quàm his , factæ, subreptitice cassentur. Admonet dehinc sancta Synodus tam Ordinarios quam alios quoscunque judices, ut terminandis causis quantum fieri poterit brevitate studeant; ac litigatorum artibus, seu in litis contestatione, seu alia parte judicii differenda, modis omnibus, aut terminis præfixione, aut competentia liti ratione occurrant.

Cap. XI. Locatione quedam honorum, vel jurium ecclesiasticorum prohibentur: quedam factæ irritantur

Magnam ecclesiis perniciam afferre solet, cum earum bona, repræsentata pecunia, in successorum præjudicium aliis locantur. Omnes igitur hæc locationes, si anticipatis solutionibus fient, nullatenus in præjudicium successorum valide intelligantur: quocumque indul-

indulto, aut privilegio non obstante: nec hujusmodi locationes in Romana curia, vel extra eam confirmantur. Non liceat etiam jurisdictiones ecclesiasticas seu facultates nominandi, aut deputandi vicarios in spiritualibus, locare; nec conductoribus per se, aut alios ea exercere: aliterque concessionis, etiam à sede Apostolica factæ, subreptitiæ censeantur. Locationes verò rerum ecclesiasticarum, etiam auctoritate Apostolica confirmatas, sancta Synodus irritas decernit, quas à triginta annis citra, ad longum tempus, seu, ut in nonnullis partibus ad viginti novem, seu bis viginti novem annos vocant, factas, synodus provincialis, vel deputandi ab ea, in damnum ecclesiæ, et contra canonicas sanctiones contractas fuisse judicabunt.

Cap. XII. *Decimæ integre persolvendæ, eat subtrahentes, sive impediendes excommunicandi: Rectoribus ecclesiarum tenuiorum piè subveniendum.*

Non sunt ferendæ, qui variis artibus decimas, ecclesiis obvientes, subtrahere moliantur; aut qui ab aliis solvendas temerè occupant, et
in

estos arrendamientos, si se hicieren con anticipacion de pagas en perjuicio de los sucesores, sin que obste indulto alguno ó privilegio: ni tampoco se confirmen tales contratos en la curia Romana, ni fuera de ella. Ni sea licito arrendar las jurisdicciones eclesiásticas, ni las facultades de nombrar, ó deputar vicarios en materias espirituales; ni sea tampoco licito ejercerlas á los arrendadores por sí ni por otros; y las concesiones hechas de otro modo, tenganse por subrepticas, aunque las haya concedido la sede Apostólica. El santo concilio decreta además, que son irritos los arrendamientos de bienes eclesiásticos, aunque confirmados por autoridad Apostólica, que estando hechos, de treinta años á esta parte, por mucho tiempo, ó como se explican en algunos lugares por 29 años, ó por dos veces 29 años, juzgare el concilio provincial, ó los que éste depute, que se han contraído en daño de la iglesia, y contra lo dispuesto en los cánones.

Cap. XII. *Los diezmos se deben pagar enteramente; y escomulgar los que hurtan ó impiden. Socorros piadosos que se deben proporcionar á los curas de iglesias muy pobres.*

No se deben tolerar las personas que valiendose de varios artificios pretenden quitarlos diez

(*)
 Exod. 27.
 Levit. 17.
 Num. 18.

diezmos que caen á favor de las iglesias; ni las que temerariamente se apoderan y aprovechan de los que otros deben pagar: pues la paga de los diezmos es debida á Dios, y usurpan los bienes ajenos quantos no quieren pagarlos, ó impiden que otros los paguen. Manda pues el santo Concilio á todas las personas de qualquier grado y condicion á quienes toca pagar diezmos, que en lo sucesivo paguen enteramente los que de derecho deban á la catedral, ó á qualesquiera otras iglesias, ó personas, á quienes legitimamente pertenecen. Las personas que ó los quitan, ó los impiden, excomulguese, y no alcancen la absolucion de este delito, á no seguirse la restitucion completa. Exôrta ademas á todos, y á cada uno de los fieles, por la caridad cristiana, y por la debida obligacion que tienen á sus pastores, tengan á bien socorrer con liberalidad de los bienes que Dios les ha concedido, á gloria del mismo Dios, y por mantener la dignidad de los pastores que velan en subbeneficio. á los Obispos y párrocos que gobiernan iglesias muy pobres.

Cap. XIII. *Paguese á las iglesias catedrales ó parroquiales la quarta de los funerals.*

El santo Concilio decreta que en qualesquiera lugares en donde quarenta años antes se acost-

in rem suam vertunt (1): cum decimarum solutio debita sit Deo: et qui eas dare noluerint, aut dantes impediunt, res alienas invadunt. Præcipitur saucta Synodus omnibus, cujuscumque gradus, et conditionis sint, ad quos decimarum solutio spectat, ut eas, ad quas de jure tenentur, in posterum cathedrali, aut quibuscumque aliis ecclesiis, vel personis, quibus legitime debentur, integrè persolvant. Qui verò eas aut subtrahat, aut impediunt; excommunicentur; nec ab hoc crimine, nisi plena restitutione secuta, absolvantur. Hortatur dehinc omnes, et singulos, pro christiana caritate, debitoque erga pastores suos munere, ut de bonis sibi à Deo collatis, Episcopis, et parochis, qui tenuioribus præsumt ecclesiis, largè subvenire ad Dei laudem, atque ad pastorum suorum, qui pro eis invigilant, dignitatem tuendam, non graventur.

Cap. XIII. *Quarta funeralium cathedralibus, vel parochialibus ecclesiis persolvatur.*

Decernit sancta Synodus, ut quibuscumque in locis, jam ante an-

nos quadraginta, *Quarta*, quæ funeralium dicitur, cathedrali, aut parochiali ecclesiæ solita esset persolvi, ac postea fuerit ex quo cumque privilegio, aliis monasteriis, hospitalibus, aut quibuscumque locis piis concessa, eadem posthac integro jure, et eadem portione, quæ antea solebat, cathedrali, seu parochiali ecclesiæ persolvatur: non obstantibus concessionibus, gratis, privilegiis, etiam *Mare magno*, nuncupatis, aut aliis quibuscumque.

Cap. XIV. *Præscribitur ratio procedendi in clericis concubinarios.*

Quam turpe, ac clericorum nomine, qui se divino cultui addixerunt, sit indignum, in impudicitæ sordibus, immundoque concubinato versari, satis res ipsa, communifidelium omnium offensione, summoque clericalismilitiæ dedecore, testatur. Ut igitur ad eam, quam decet, continentiam, ac vitæ integritatem ministri Ecclesiæ revocentur; populusque hinc eos magis discat revereri, quo illos vita honestiores cognoverit; prohibet sancta Synodus quibuscumque clericis, ne concubinas, aut alias mulieres, de quibus possit haberi suspicio, in domo, vel extra, detinere, aut

tumbrába pagar á la iglesia cathedral ó parroquial, la *Quarta* que llaman de funerales, y despues de aquel tiempo se haya concedido esta misma por qualquier privilegio que sea, á otros monasterios, hospitales, ó qualesquier lugares piadosos; se pague en adelante la misma *Quarta* en todo su derecho, y en la misma cantidad que antes se solia, á la iglesia cathedral ó parroquial: sin que obsten concesiones ningunas, gracias, ni privilegios, aun los llamados *Mare magnum*; ni otros sean los que fueren.

Cap. XIV. *Prescribese el modo de proceder contra los clericos concubinarios.*

Quan torpe sea, y que cosa tan indigna de los clericos, que se han dedicado al culto divino, vivir en impura torpeza, y en obsceno concubinato, bastantelo manifiesta el mismo hecho, con el general escándalo de todos los fieles, y la misma infamia del cuerpo clerical. Y para que se reduzcan los ministros de la iglesia á aquella continencia e integridad de vida que les corresponde, y aprenda él pueblo á respetarles con tanta mayor veneracion quanto sea mayor la honestidad con que les vean vivir: prohibe el santo Concilio á todos los clericos, el que se atrevan á mantener en su casa, ó fuera de ella, concubinas u otras mugeres de quienes se pueda tener

sospecha, ni á tener con ellas comunicacion alguna; á no cumplirlo así, imponganseles las penas establecidas por los sagrados cánones, y por los estatutos de las iglesias. Y si amonestados por sus superiores, no se abstuvieren, queden privados por el mismo hecho de la tercera parte de los frutos, obvenciones y rentas de todos sus beneficios y pensiones; la qual se ha de aplicar á la fabrica de la iglesia, ó á otro lugar piadoso á voluntad del Obispo. Mas si perseverando en el mismo delito con la misma, ú otra muger, no obedecieren ni aun á la segunda monicion; no solo pierdan por el mismo hecho todos los frutos y rentas de sus beneficios, y las pensiones, que todo se ha de aplicar á los lugares mencionados; sino que tambien queden suspensos de la administracion de los mismos beneficios por todo el tiempo que juzgáre conveniente el Ordinario, aun como delegado de la sede Apostólica. Y si suspensos en estos términos, sin embargo no las despiden, ó continúen tratándose con ellas; queden en este caso, perpetuamente privados de todos los beneficios; porciones, oficios y pensiones eclesiásticas, é inhábiles, é indignos en adelante de todos los honores, dignidades, beneficios y oficios; hasta que siendo patente la enmienda de su vida,

aut cum iis ullam consuetudinem habere audeant: alioquin pœnis à sacris canonibus, vel statutis ecclesiarum impositis, puniantur. Quòd si à superioribus moniti, ab iis se non abstinerint; tertia parte fructuum, obventionum, ac proventuum beneficiorum suorum quorumcumque, et pensionum ipso facto sint privati (1); quæ fabricæ ecclesiæ, aut alteri pio loco arbitrio Episcopi applicetur. Sin verò indelicto eodem cum eadem, vel alia foemina perseverantes, secundæ monitioni adhuc non paruerint, non tantùm fructus omnes, ac proventus suorum beneficiorum, et pensiones eo ipso amittant, qui prædictis locis applicentur, sed etiam à beneficiorum ipsorum administratione, quoad Ordinarias, etiam uti sedis Apostolicæ delegatus, arbitrabitur, suspendatur: et si ita suspensi; nihilominus eas non expellant; aut cum iis etiam versentur; tunc beneficiis, portionibus, ac officiis, et pensionibus quibuscumque ecclesiasticis perpetuo priventur, atque inhábiles, ac indigni quibuscumque honoribus, dignitatibus, beneficiis, ac officiis in posterum reddantur; donec post manifestam vitæ emendationem ab eorum superioribus eum iis

(1)
Sess. Lat.
c. 6.

ex causa visum fuerit dispensandum. Sed si, postquam eassemel dimiserint, intermissum consortium reperere, aut alias hujusmodi scandalosas mulieres sibi adjungere ausifuerint; præter prædictas pœnas, excommunicationis gladio plectantur (1). Ne quævis appellatio, aut exemptio prædictam executionem impediat, aut suspendat: supradictorumque omnium cognitio non ad archidiaconos, nec decanos, aut alios inferiores, sed ad Episcopos ipsos pertineat: qui sine strepitu, et figura judicii, et sola facti veritate inspecta, procedere possint (2). Clerici verò, beneficia ecclesiastica, aut pensiones non habentes, juxta delicti, et contumaciæ perseverantiam, et qualitatem ab ipso Episcopo carceris pœna, suspensione ab ordine, ac inhabilitate ad beneficia obtinenda, aliisve modis, juxta sacros canones puniantur. Episcopi quoque, quod adsit, si ad hujusmodi criminis non abstinerint; et à Synodo provinciali admoniti, se non emendaverint; ipso facto sint suspensi: et (3), si perseverent, etiam ad sanctissimum Romanum Pontificem ab eadem Synodo deferantur: qui pro qualitate culpæ, etiam per pri-

da, pareciere á sus superiores, con justa causa, que se debe dispensar con ellos. Mas si despues de haberlas una vez despedido, se atrevieren á reincidir en la amistad interrumpida, ó á trabarla con otras mugeres igualmente scandalosas; castiguense, ademas de las penas mencionadas, con la de excomuacion: sin que impida ni suspenda esta execucion, ninguna apelacion, ni esencion. Ademas de esto, debe pertenecer el conocimiento de todos los puntos mencionados, no á los arcedianos, ni deanes, ú otros inferiores, sino á los mismos Obispos; quienes puedan proceder sin estrépito, ni forma de juicio, y solo atendiendo á la verdad del hecho. Los clerigos empero, que no tienen beneficios eclesiásticos, ni pensiones, sean castigados por el Obispo con pena de carcel, suspension del exercicio de las órdenes, é inhabilitacion para obtener beneficios, y con otros medios que prescriben los sagrados cánones, á proporcion de la duracion, y calidad del delito y contumacia. Y si los Obispos, lo que Dios no permita, cayesen tambien en este crimen, y no se enmendasen amonestados por el concilio provincial; queden suspensos por el mismo hecho, y si perseveraren, delateles el mismo concilio aun al Pontifice Romano, quien proceda contra ellos se-

(1)
Conc. An-
rel. III. 4.

(2)
Concil. To-
ran. IV.
c. 41. et
8. c. 4.

(3)
Conc. An-
rel. V. c. 3.

gun la calidad de su culpa, hasta el caso de privarles de su dignidad, si fuese necesario.

Cap. XV. *Excluyense los hijos ilegítimos de los clérigos de ciertos beneficios y pensiones.*

Para que se destierren muy lejos de los lugares consignados á Dios, en donde conviene que haya la mayor pureza y santidad, los recuerdos de la incontinencia de los padres; no puedan los hijos de clérigos, que no sean nacidos de legítimo matrimonio, obtener beneficio ninguno en las iglesias en donde tienen, ó tuvieron sus padres algun beneficio eclesiástico, aunque sea diferente uno de otro; ni puedan tampoco servir de ningun modo en las mismas iglesias; ni gozar pensiones sobre los frutos de los beneficios que sus padres obtienen, ú en otro tiempo obtuvieron. Y si al presente se hallaren padre é hijo poseyendo beneficios en una misma iglesia; obliguese al hijo á que renuncie el suyo, ó lo permute con otro fuera de la misma iglesia, dentro del término de tres meses: á no hacerlo así, quede privado *ipso jure* del beneficio; y tengase por subrepticia qualquiera dispensa que alcance en este punto. Tenganse ademas por absolutamente fraudulentas, y hechas con animo de frustrar este decreto, y lo orde-

privationem, si opus erit, in eos animadvertat.

Cap. XV. *Filii clericorum illegitime à quibusdam beneficiis et pensionibus arcentur.*

Ut paternæ incontinentiæ memoria à locis Deo consecratis, quos maximè puritas, sanctitasque decet, longissimè arceatur (1); non liceat filiis clericorum, qui non ex legitimo nati sunt matrimonio, in ecclesiis, ubi eorum patres beneficium aliquod ecclesiasticum habent, aut habuerunt, quodcumque, etiam dissimile, beneficium obtinere (2); nec in dictis ecclesiis quomodo ministrare; nec pensiones super fructibus beneficiorum, quæ parentes eorum obtinent, vel aliàs obtinuerunt, habere. Quòd si in præsentì pater, et filius in eadem ecclesia beneficia obtinere repèriantur, cogatur filius suum beneficium resignare, aut cum alio permutare extra ecclesiam intra trium mensium spatium aliàs ipso jure eo privatus existat, et super iis quæcumque dispensatio subreptitiæ censetur. Ad hæc, reciprocarè resignationes, si quæ post hæc à parentibus clericis in favorem filiorum fient, ut alter alterius benefi-

(1) Conc. I.X. c. 10

(2) Conc. 2. Lateran. c. 21.

num consequatur; in fraudem hujus decreti, et canonicarum sanctionum factæ omninò censeantur: nec collationes secutæ, vigore hujusmodi resignationum, seu aliarum quarumcumque, quæ in fraudem factæ fuerint, ipsis clericorum illis suffragentur.

Cap. XVI. *Beneficia curata non convertantur in simplicia. Fructuum congrua portio assignetur vicario exercenti curam animarum.*

Statuit sancta Synodus, ut ecclesiastica beneficia sæcularia, quocumque nomine appellentur, quæ curam animarum ex primæva eorum institutione, aut aliter quomodocumque retinenti illa deinceps, in simplex beneficium, etiam assignata vicario perpetuo congrua portione, non convertantur; non obstantibus quibuscumque gratiis, quæ suum plenum effectum non sunt consecutæ. In iis verò, in quibus contra eorum institutionem, seu foundationem cura animarum in vicarium perpetuum translata est, etiam si in hoc statu ab immemorabili tempore reperiantur, si congrua portio fructuum vicario ecclesiæ, quocumque nomine is appelletur, non fue-

nado en los sagrados cãones, las renunciaciones recíprocas, si en adelante hicieren alguna los padres clérigos á favor de sus hijos, para que el uno consiga el beneficio del otro; ni tampoco sirvan á los mismos hijos las colaciones que se hayan hecho en fuerza de estas renunciaciones, ó de otras cualesquiera executadas con igual fraude.

Cap. XVI. *No se conviertan los beneficios curados simples. Asignese al vicario que exerce cura de almas suficiente congrua de los frutos.*

El santo Concilio establece que los beneficios eclesiásticos seculares, de qualquier nombre que sean, que tienen cura de almas desde su primitiva institucion ó de otro qualquier modo; no pasen en adelante á ser beneficios simples, ni aun con la circunstancia de que se asigne al vicario perpetuo y suficiente congrua; sin que obsten gracias ningunas, que hasta ahora no hayan logrado completa execucion. Mas en aquellos, en que se ha traspasado, contra su establecimiento ó fundacion, la cura de almas á un vicario, aunque se verifique hallarse en este estado de tiempo inmemorial; en caso de no estar asignada congrua porcion de los frutos al vicario de la iglesia, baxo qualquier nombre que tenga; asigne sele esta voluntad del Ordinario quanto antes

tes, y á mas tardar dentro de un año, contado desde el fin del presente Concilio, segun la forma del decreto en tiempo de Paulo III. de feliz memoria, Y si esto no se pudiese cómodamente hacer, ó no estuviere hecho dentro del término prescrito; únase al beneficio la cura de almas, luego que llegue á vacar por cesion, ó por muerte del vicario, ó rector, ó de otro qualquier modo que vaque la vicaria, ó el beneficio, cesando en este caso el nombre de vicaria, y restituyase á su antiguo estado.

Cap. XVII. *Mantengan los Obispos el decoro de su dignidad, y no se porten con baxeza indigna respecto de los ministros de los Reyes, Potentados ó Barones.*

No puede el santo Concilio dexar de concebir grave dolor al oír que algunos Obispos, olvidados de su estado, infaman notablemente su dignidad pontifical, portándose con cierta sumision é indecente baxeza con los ministros de los Reyes, con los Potentados y Barones, dentro y fuera de la iglesia, y no solo cediéndoles estos ministros del altar como inferiores y con suma indignidad el lugar, sino es tambien sirviéndoles personalmente. Detestando pues el santo Concilio estos y semejantes procederés; manda, renovando todos los sagrados cánones, y los

fuérit assignata; ea quam primùm, et ad minus intra annum à fine presentis Concilii, arbitrio Ordinarii; juxta formam decreti sub fel. rec. Paulo III. assignetur. Quòd si id comòdè fieri non possit; aut intra dictum terminum factum non erit: cum primùm per cessum, vel decessum vicarii, seu rectoris, aut quomolibet alterum eorum vacaverit; beneficium curam animarum recipiat, ac vicariæ nomen cesset; et antiquum statum restituatur.

Cap. XVII. *Episcopi dignitatem suam custodiant; nec cum Regum ministris, Regulis, aut Baronibus indigna demissionæ se gerant.*

Non potest sancta Synodus non graviter dolere, audiens Episcopos aliquos, sui status oblicos pontificiam dignitatem non leviter de honestare; qui eam Regum ministris, Regulis; et Baronibus in ecclesia; et extra indecenti quadam demissione se gerant; et veluti inferiores ministris altaris, non solum loco cedunt, sed etiam personaliter illis inserviunt. Quare hæc, et similia detestantur sancta Synodus, sacros canones omnes, conciliaque generalia, atque alias Apostolicas

sanc-

con-

sanctiones ad dignitatis episcopalis decorum, et gravitatem pertinentes, renovando, præcipit, ut ab hujusmodi in posterum Episcopi se absteineant, mandans eisdem, ut tam in ecclesia, quam foris suum gradum, et ordinem præ oculis habentes, ubique se patres, et pastores esse meminerint; reliquis verò tam principibus, quam cæteris omnibus, ut eos paterno honore, ac debita reverentia prosequantur.

Cap. XVIII. *Canones exactè servantur. Si quando in eis dispensandum, id summa maturitate fiat.*

Sicuti publicè expedit, legis vinculum quandoque relaxare, ut plenius, evenientibus casibus, et necessitatibus, pro communi utilitate satisfiat; sit frequentius legem solve- re, exemploque potius, quam certo personarum, rerumque delectu; perentibus indulgere, nil aliud est, quam univèrse ad leges transgrediendas aditum aperire. Quapropter sciant universi, sacratissimos canones exactè ab omnibus, et, quoad ejus fieri poterit, indistinctè observandos. Quòd si urgens, justaque ratio, et major quandoque utilitas postulaverit, cum aliquibus dispensandum esse; id cau-

concilios generales, y demas estatutos Apostólicos, pertenecientes al decoro y gravedad de la dignidad episcopal, que los Obispos se abstengan en adelante de proceder en dichos términos; y les intima que teniendopresente su dignidad y orden, asi en la iglesia, como fuera de ella, se acuerden de que en todas partes son padres y pastores; y á los demas, asi principes, como á todos los restantes que les tributen el honor y reverencia debido á los padres.

Cap. XVIII. *Observense exactamente los cánones. Procedase con suma madurez si se ha de dispensar en ellos en alguna ocasion.*

Asi como es muy conveniente á la utilidad pública relajar en algunas ocasiones la fuerza de la ley, para ocurrir mas plenamente, en beneficio público, á los casos y necesidades que se presentan; asi tambien dispensar con mucha frecuencia de la ley, y condescender con los que lo piden, mas por la práctica y exemplos, que porque asi lo exijan ciertas circunstancias escogidas de personas y casos; es precisamente abrir la puerta á todos para que falten á las leyes. Por tanto, sepan todos que deben observar exacta é indistintamente los sagrados cánones en quanto pueda ser. Mas si alguna causa urgente y justa, y lamayor utilidad que se presentare en al-

algunas ocasiones, obligase á que se dispense con algunos; se ha de conceder esta dispensa con conocimiento de la causa, con suma madurez, y de valde, por las personas á quienes tocara dispensar; y si la dispensa no se concediere así, reputese por subrepticia.

Cap. XIX. *Prohibese el duelo con gravissimas penas.*

Exterminese enteramente del mundo cristiano la detestable costumbre de los desafíos, introducida por artificio del demonio para lograr á un mismo tiempo que la muerte sangrienta de los cuerpos la perdición de las almas. Queden excomulgados por el mismo hecho, el Emperador, los Reyes, los Duques, Principes, Marqueses, Condes, y señores temporales, de qualquier nombre que sean, que concedieren en sus tierras campo para desafío entre cristianos; y tenganse por privados de la jurisdicción y dominio de aquella ciudad, castillo ó lugar que obtengan de la iglesia, en que, ó junto al que, permitieren se pelee, y cumpla el desafío; y si fueren feudos, recaigan inmediatamente en los señores directos. Los que entraren en el desafío, y los que se llaman sus padrinos, incurran en la pena de excomunion y de la pérdida de todos sus bienes, y en la de infamia perpetua, y deban ser

causa cognita, ac summa maturitate, atque gratis, à quibuscumque, ad quos dispensatio pertinebit, et præstandum; aliterque facta dispensatio subrepticia censeatur.

Cap. XIX. *Monomachia, panis gravissimis irrogatis, prohibetur.*

Detestabilis duellorum usus, fabricante diabolo, introductus, ut cruenta corporum morte animarum etiam perniciem lucretur, ex christiano orbe penitus exterminetur. Imperator, Reges, Duces, Principes, Marchiones, Comites, et quocumque alio nomine, domini temporales; qui locum ad monomachiam in terris suis inter christianos concesserint, eo ipso sint excommunicati: ac jurisdictione, et dominio civitatis, castri, aut loci, in quo, vel apud quem duellum fieri permisserint, quod ab Ecclesia obtinent, privati intelligantur; et, si feudalia sine, directis dominis statim acquirantur. Qui verò pugnam commiserint; et qui eorum patrini vocantur; excommunicationis, ac omnium bonorum suorum proscriptionis ac perpetuæ infamiae

penam incurrant; et ut homicidæ, juxta sacros canones, puniri debeant; et si in ipso conflictu desierint; perpetuò careant ecclesiastica sepultura. Illi etiam, qui consilium in causa duelli, tam in jure, quam facto dederint, aut alia quocumque ratione ad id quemquam suaserint, nec non spectatores, excommunicationis, ac perpetuæ maledictionis vinculo teneantur: non obstante quocumque privilegio, seu prava consuetudine, etiam immemorabili.

Cap. XX. *Immunitas libertas; atque alia jura ecclesie Principibus sæcularibus commendantur.*

Cupiens sancta Synodus ecclesiasticam disciplinam in christiano populo non solum restitui, sed etiam perpetuò rectam à quibuscumque impedimentis conservari; præterea quæ de ecclesiasticis personis constituit, sæculares quoque Principes officii sui admonendos esse censuit; confidens eos, ut catholicos, quos Deus sanctæ fidei, ecclesiæque protectores esse voluit, jus suum ecclesiæ restitui, non tantum esse concessuros; sed etiam subditos suos omnes ad debitam erga clerum, parochos, et superiores ordines

castigados segun los sagrados canones como homicidas; y si muriesen en el mismo desafio, carezcan perpetuamente de sepultura ecclesiastica. Las personas tambien que dieren consejo en la causa del desafio, tanto sobre el derecho, como sobre el hecho, ó persuadieren á alguno á él, por qualquier motivo, ó razon, asi como los expectadores, quedexcomulgados, y en perpetua maldicion; sin que obste privilegio ninguno, ó mala costumbre, aunque sea inmemorial.

Cap. XX. *Recomiendase á los Principes seculares la inmunidad, libertad, y otros derechos de la iglesia.*

Deseando el Santo Concilio que no solo se restablezca la disciplina ecclesiastica en el pueblo cristiano, sino que tambien se conserve perpetuamente salva y segura de todo impedimento; ademas de lo que ha establecido respecto de las personas ecclesiasticas, ha creído tambien deber amonestar á los Principes seculares de su obligacion, confiando que estos, como católicos, y que Dios ha querido sean los protectores de su santa fe é iglesia, no solo convendran en que se restituyan sus derechos á esta, sino que tambien reducirán todos sus vasallos al debido respeto que deben profesar al clero, parrocos, y

superior gerarquía de la iglesia; no permitiendõ que sus ministros, ó magistrados inferiores, violen baxo ningun motivo de codicia, ó por inconsideracion, la inmunidad de la iglesia, ni de las personas eclesiasticas, establecida por disposicion divina, y por los sagrados canones; sino que asi aquellos como sus principes, presenten la debida obserbancia á las sagradas constituciones de los sumos Pontifices y Concilios. Decreta en consecuencia, y manda que todos deben observar exáctamente los sagrados canones, y todos los concilios generales, asi como las demas constituciones Apostolicas, hechas á favor de las personas, y libertad eclesiastica, y contra sus infractores; las mismas que tambien renueva en todo por el presente decreto. Por tanto, amonesta al Emperador, á los Reyes, Republicas, Principes, y á todos, y cada uno de qualquier estado, y dignidad que sean, que á proporcion que mas ampliamente gocen de bienes temporales, y de autoridad sobre otros, con tanta mayor religiosidad veneren quanto es de derecho eclesiastico, como que es peculiar del mismo Dios, y está baxo su patrocinio; sin que permitan que le perjudiquen ningunos Barones, Potentados, Gobernadores, ni otros señores temporales, ó magistrados, y principalmen-

reverentiam revocaturus nec permissurus, ut officiales, aut inferiores magistratus, ecclesie, et personarum ecclesiasticarum immunitatem, Dei ordinatione, et canonicis sanctionibus constitutam, aliquo cupiditatis studio, seu inconsideratione aliqua violent; sed una cum ipsis principibus debitam sacris summorum Pontificum, et conciliorum constitutionibus observantiam præsent. Decernit itaque, et præcipit, sacros canones, et concilia generalia omnia, necnon alias Apostolicas sanctiones, in favorem ecclesiasticarum personarum, libertatis ecclesiasticæ, et contra ejus violatores editas, quæ omnia præsentem etiam decreto innovat, exactè ab omnibus observari debere. Propterea admonet Imperatorem, Reges, Republicas, Principes, et omnes, et singulos, cujuscumque status, et dignitatis extiterint; ut quò largius bonis temporalibus, atque in alios potestate sunt ornati, eò sanctius, quæ ecclesiastici juris sunt, tamquam Dei præcipua, ejusque patrocinio tecta, venerentur; nec ab ullis Baronibus, Dominicellis; Rectoribus, aliisve dominis temporalibus, seu magistratibus, maximeque ministris ipsorum prin-

principum lædi patiantur; sed verè in eos, qui illius libertatem, immunitatem, atque jurisdictionem impediunt, animadvertant: quibus etiam ipsemet exemplo ad pietatem, religionem, ecclesiarumque protectionem existant; imitantes anteriores optimos, religiosissimosque principes qui res ecclesiæ suæ in primis auctoritate, ac munificentia auxerunt, nedum ab aliorum injuria vindicant. Adedque ea in re quisque officium suum sedulo præstet quò cultus divinus devotè exerceri, et prælati, cæterique in residentiis, et officiis suis, quieti, et sine impedimentis, cum fructus, et ædificatione populi, permanere valeant.

Cap. XXI. *In omnibus salva sedis Apostolicæ auctoritas maneat.*

Postremò saneta Synodus omnia, etsingula, sub quibuscumque clausulis, et verbis, quæ demorum reformatione, atque ecclesiastica disciplina tan sub fel. record. Paulo III. ac Julio III. quàm sub beatissimo Pio IV. Pontificibus Maximis, in hoc sacro Concilio statuta sunt, declarat, ita decreta fuisse, ut in his salva semper auctoritas sedis Apostolicæ

mente sus mismos ministros; antes por el contrario procedan severamente contra los que impiden su libertad, inmunidad y jurisdicción, sirviendoles ellos mismos de exemplo para que tributen veneración, religion y amparo á las iglesias; imitando en esto á los mejores, y mas religiosos principes sus predecesores quienes no solo aumentaron con preferencia los bienes de la iglesia con su autoridad y liberalidad, sino que los vindicaron de las injurias de otro. Por tanto cuide cada uno en este punto con esmero del cumplimiento de su obligacion, para que con esto se pueda celebrar devotamente el culto divino, y permanecer los prelados y demas clerigos en sus residencias y miuisterios, con quietud y sin obstaculos, con fruto y edificacion del pueblo.

Cap. XXI. *Quede en todo salva la autoridad de la sede Apostolica.*

Ultimamente el santo Concilio declara que todas, y cada una de las cosas que se han establecido baxode qualesquiera clausulas, y palabras en este sacrosanto concilio sobre la reforma de costumbres, y disciplina eclesiastica, tanto en el pontificado de los sumos Pontifices Paulo III. y Julio III. de feliz memoria, quanto en el del beatissimo Pio IV. estan decretadas en tales terminos, que

siempre quede salva la autoridad de la sede Apostólica, y se entienda que lo queda,

Decreto para continuar la Sesión en el día siguiente.

No pudiendo cómodamente evaquarse todos los puntos que se debían tratar en la presente Sesión, por ser muy tarde; se diferencian todos los que restan para el día siguiente, continuando la misma sesión según lo establecido por los Padres en la congregación general.

Continuación de la Sesión en el día iv. de diciembre.

Decreto sobre las Indulgencias.

Habiendo Jesu Christo concedido á su iglesia la potestad de conceder indulgencias, y usando la iglesia de esta facultad que Dios le ha concedido, aun desde los tiempos mas remotos; enseña y manda el sacrosanto Concilio que el uso de las indulgencias, sumamente provechoso al pueblo cristiano, y aprobado por la autoridad de los sagrados concilios, debe conservarse en la iglesia, y fulmina anatema contra los que, ó afirman ser inútiles, ó niegan que la iglesia tenga potestad de concederlas. No obstante, desea que se proceda con moderación en la concesión de ellas, según la antigua, y aprobada costumbre de la iglesia; para que por la suma faci-

et sit, et esse intelligatur.

Decretum de continuanda Sessione in diem sequentem.

Cùm ea omnia, quæ in præsentì Sessione tractanda erant, quia hora tarda est, commodè expediri non possint; propterea juxta id, quod in generali congregatione à Patribus statutum fuit, ea, quæ supersunt, in diem crastinam hanc eandem Sessionem continuando, differuntur.

Continuatio Sessionis die iv. Decembris.

Decretum de Indulgentiis.

Cùm potestas conferendi indulgentias à Christo ecclesiæ concessa sit (1) atque hujusmodi potestate, divinitus sibi tradita, antiquissimis etiam temporibus illa usa fuerit; sacrosancta Synodus indulgentiarum usum christiano populo maximè salutarem, et sacrorum conciliorum auctoritate probatum, in ecclesia retinendum esse docet, et præcipit; eosque anathemate damnat, qui aut inutiles esse asserunt, vel eas concedendi in ecclesia potestatem esse negant. In his tamen concedendis moderatorem, juxta veterem, et probatam in ecclesia consuetudinem, adhibere cupit;

(1) Matt. 6.
Joann. 29.
Conc. Arian. et mult. cap.
Neces. c.
2. Nicæn.
10 c. 11.
Carr. V.
c. 7. Agathenens. 60.
Clarem. sub Urban. II.
c. 2. Laoran. I.
11. Luzum. II.
subi. reg. X.
Vien. sub Claman. V.

ne nimia facilitate ecclesiastica disciplina enervetur. Abusus verò, qui in his irrepserunt, et quorum occasione insigne hoc indulgentiarum nomen ab hæreticis blasphematur, emendatos, et correctos cupiens, presenti decreto generaliter statuit, pravos quæstus omnes pro his consequendis, unde plurima in christiano populo abusuum causa fluxit, omninò abolendos esse. Cæteros verò, qui ex superstitione, ignorantia, irreverentia, aut aliunde quomodocumque provenerunt: cum ob multiplices locorum, et provinciarum, apud quas hi committuntur, corruptelas commodè nequeant specialiter prohiberi; mandat omnibus Episcopis, ut diligenter quisque hujusmodi abusus ecclesiæ suæ colligat, eosque in prima synodo provinciali referat ut aliorum quoque Episcoporum sententia cogniti, statim ad summum Romanum Pontificem deferantur: cujus auctoritate, et prudentia, quod universali ecclesiæ expediet, statuatur; ut ita sanctarum indulgentiarum immunus pie, sanctè, et in corruptè omnibus fidelibus dispensetur.

lidad de concederlas no decaiga la disciplina eclesiastica. Y anhelando á que se enmienden, y corrijan los abusos que se han introducido en ellas, por cuyo motivo blasfeman los hereges de este glorioso nombre de indulgencias; establece en general por el presente decreto, que absolutamente se exterminen todos los lucros ilícitos que se sacan porque los fieles las consigan; pues se han originado de esto muchísimos abusos en el pueblo cristiano. Y no pudiéndose prohibir facil ni individualmente los demas abusos que se han originado de la supersticion, ignorancia, irreverencia, ó de otra qualquiera causa, por las muchas corruptelas de los lugares y provincias en que se cometen; manda á todos los Obispos que cada uno note todos estos abusos en su iglesia, y los haga presentes en el primer concilio provincial, para que conocidos y calificados por los otros Obispos, se delaten inmediatamente al sumo Pontifice Romano, por cuya autoridad y prudencia se establecerá lo conveniente á la iglesia universal; y de este modo se reparta á todos los fieles piadosa, santa é integramente el tesoro de las santas indulgencias.

De la eleccion de manjares , de los ayunos y dias de fiesta.

Exorta ademas el santo Concilio, y ruega eficazmente á todos los pastores por el santísimo advenimiento de nuestro Señor y Salvador, que como buenos soldados recomienden con esmero á todos los fieles, quanto la santa iglesia Romana, madre y maestra de todas las iglesias, y quanto este Concilio, y otros ecumenicos tienen establecido; valiendose de toda diligencia para que lo obedezcan completamente, y en especial aquellas cosas que conducen á la mortificacion de la carne como es la abstinencia de manjares, y los ayunos; é igualmente lo que mira al aumento de la piedad, como es la devota y religiosa solemnidad con que se celebran los dias de fiesta; amonestando frequentemente á los pueblos que obedezcan á sus superiores: pues los que les oyen oiran á Dios remunerador, y los que les desprecian experimentaran al mismo Dios como vengador.

Del indice de los libros, del Catecismo . Breviario y Misal.

En la Sesion segunda, celebrada en tiempo de nuestro santísimo Padre Pio IV. cometió el santo concilio á ciertos Padres escogidos, que exâminasen lo que se debia hacer sobre varias censuras, y libros ó sospechosos ó perniciosos,

De delectu ciborum , jejuniis , et diebus festis.

Insuper hortatur sancta Synodus, et per sanctissimum Domini nostri, atque Salvatoris adventum pastores omnes obtestatur, ut tamquam boni milites illa omnia, que S. R. E. omnium ecclesiarum mater, et magistra, statuit, nec non ea, quæ tam in hoc Concilio, quam in aliis œcumenicis statuta sunt, quibuscumque fidelibus sedulo commendent; omnique diligentia utantur, ut illis omnibus, et iis præcipue sint obsequentes, quæ ad mortificandam carnem conducunt, ut ciborum delectus, et jejunia; vel etiam, quæ faciunt ad pietatem augendam, ut dierum festorum devota, et religiosa celebratio; admonentes populos crebro, obedire præpositis suis: quos qui audiunt, Deum remuneratorem audient; qui verò, contemnant, Deum ipsorum ultorem sentient.

De indice librorum , Catechismo , Breviario, et Missali.

Sacrosancta Synodus in secunda Sessione, sub sanctissimo domino nostro Pio IV. celebrata, delectis quibusdam Patribus commisit, ut de variis censuris, ac libris, vel suspectis, vel perniciosis, quid

fæ-

facto opus esset, considerarent; atque ad ipsam sanctam Synodum referrent: audiens nunc, huic operi ab eis extremam manum impositam esse, nec tamen ob librorum varietatem, et multitudinem distinctè, et commodè possit à sancta Synodus diffundicari; præcipit, ut quidquid ab illis præstitum est, sanctissimo Romano Pontifici exhibeatur; ut ejus iudicio, atque auctoritate terminetur, et vulgetur. Idemque de Cathecismo à Patribus, quibus illud mandatum fuerat, et de Missali, et Breviario fieri mandat.

De loco Oratorum.

Declarat sancta Synodus, ex loco assignato Oratoribus, tam ecclesiasticis, quam secularibus, in sedendo, incedendo, aut quibuscumque aliis actibus, nullum cuiquam eorum factum fuisse præjudicium; sed omnia illorum, et Imperatoris, Regum, Rerumpublicarum, ac Principum suorum jura, et prærogativas illæsas, et salvas esse, eodemque statu permanere, prout ante presens Concilium reperiebantur.

De recipiendis, et observandis decretis Concilii.

Tanta fuit horum temporum calamitas, et hæreticorum inveterata

ma-
sos, y diesen cuenta al mismo santo Concilio. Y oyendo ahora que los mismos Padres han dado la última mano á esta obra, sin que el santo Concilio pueda interponer su juicio con distincion y oportunidad, por la variedad y muchedumbre de los libros; manda que se presente al santissimo Pontifice Romano, quanto dichos Padres han trabajado, para que se determine y divulgue por su dictamen y autoridad. Y lo mismo manda hagan respecto del Cathecismo los Padres á quienes estaba encomendado, asi como respecto del Missal y Breviario.

Del lugar de los Embaxadores.

El santo Concilio declara, que por causa del lugar señalado á los Embaxadores, asi ecclesiasticos como seculares, en los asientos, procesiones ó qualesquiera otros actos; no se ha causado perjuicio alguno á ninguno de ellos; sino que todos los derechos y prerogativas suyas, y dél Emperador, sus Reyes, Republicas y principes, quedan ilesas y salvas, y permanecen en el mismo estado en que se hallaban antes del presente Concilio.

Que los decretos del Concilio se deben recibir y observar.

Ha sido tan grande la calamidad de estos tiempos, y tan arraigada la malicia de los hereges,

ges, que no ha habido aserto de nuestra fe, por claro, constante y cierto que haya sido, al que instigados por el enemigo del humano linage no hayan contaminado con algun error. Por esta causa, el sagrado Concilio ha procurado ante todas cosas condenar y anatematizar los principales errores de los hereges de nuestro tiempo, y explicar y enseñar la doctrina verdadera y católica; como en efecto ha condenado, y anatematizado, y definido. Mas no pudiendo hallarse ausentes portanto tiempo de sus iglesias tantos Obispos, convocados de varias provincias del orbe cristiano, sin grave daño y peligro universal de la grey que les está encomendada; no quedando tampoco esperanza alguna de que los hereges, convidados tantas veces, aun con el Salvo-conducto que desearon, y esperados por tanto tiempo, hayan de concurrir ya á esta ciudad; y por esta causa sea necesario dar ultimamente fin á este sagrado Concilio; resta ahora que amoneste, como lo hace en el Señor, á todos los Principes, para que presten su auxilio, de suerte que no permitan que los hereges corrompan, ó violen lo que el mismo Concilio ha decretado, sino que estos, y todos lo reciban con respeto, y lo observen con exáctitud. Y si sobreviniere alguna dificultad al recibirlo,

malitia, ut nihil tam clarum in fide nostra asserenda umquam fuerit, aut tam certò statutum; quod non, humani generis hoste suadente, illi errore aliquo contaminaverint. Eapropter sancta Synodus id potissimum curavit, ut precipuos hæreticorum nostri temporis erroris damnaret, et anathematizaret; veramque, et catholicam doctrinam traderet, et doceret, prout damnavit, anathematizavit, et definiuit. Cùmque tandiu tot Episcopi, ex variis christiani orbis provinciis evocati, sine magna gregis sibi commissiactura, et universali periculo ab ecclesiis abesse non possint, nec ulla spes restet, hæreticos toties fide etiam publica, quam desiderarunt, invitatos, et tandiu expectatos, huc amplius adventuros, ideòque tandem huic sacro Concilio finem imponere, necesse sit: superest nunc, ut Principes omnes, quod facit, id Domino moneat, ad operam suam ita præstandam, ut, quæ ab ea decreta sunt, ab hæreticis depravari, aut violari non permittant; sed ab his, et omnibus devote recipiantur, et fideliter observentur. Quòd si in his recipiendis aliqua difficultas oriatur; aut aliqua inciderint, quæ declarationem, quod

non credit, aut definitionem postulent; præter alia remedia, in hoc Concilio instituta, confidit sancta Synodus Beatissimum Romanum Pontificem curaturum, ut vel evocatis ex aliis præsertim provinciis, undè difficultas ortafuerit, iis, quos eidem negotio tractando viderit expedire vel etiam concilii generalis celebratione, si necessarium judicaverit, vel commodiore quacumque ratione ei visum fuerit, provinciarum necessitatibus, pro Dei gloria, et ecclesiæ tranquillitate, consulatur.

Dei recitandis decretis Concilii sub Paulo III.

et Julio III. in Sessione.

Quoniam diversis temporibus, tam sub fel. record. Paulo III. quam Julio III. multa in hoc sacro Concilio, quo ad dogmata, ac morum reformationem, statuta, et definita sunt; vult sancta Synodus ut illanunc recitentur, et legantur. *Recitata sunt.*

De fine Concilii, et confirmatione petenda à sanctissimo Domino nostro.

Illustrissimi Domini Reverendissimique Patres: Placetne vobis, ut ad laudem Dei omnipotentis hinc sacræ œcumenicæ Syn-

lo, ú ocu rrieren algunas cosas que pidan (lo que no cree) declaración, ó definicion; á mas de otros remedios establecidos en este Concilio; confia él mismo, que cuidará el Beatísimo Pontífice Romano de ocurrir, por la gloria de Dios y tranquilidad de la iglesia, á las necesidades de las provincias ó llamando de estas, en especial de aquellas en que se haya suscitado la dificultad, las personas que tuviere por conveniente para evacuar aquellos puntos, ó celebrando otro concilio general, si lo juzgare necesario; ó de qualquiera otro modo que le pareciere el mas oportuno.

Que los decretos del Concilio hechos en tiempo de los Pontífices Paulo III. y Julio III. se reciten en esta Sesión.

Por quanto se ha establecido y definido en este sagrado Concilio muchas cosas, así dogmáticas como sobre la reforma de costumbres, y en diversos tiempos en los Pontificados de Paulo III. y Julio III. de feliz memoria, quiere el santo Concilio que todas ellas se reciten y lean al presente. *Se recitaron. Del fin del Concilio, y de que se pida al Papa su confirmación.*

Ilustrísimos Señores, y Reverendísimos Padres: ¿Convenis en que á gloria de Dios omnipotente se ponga fin á este sacrosanto y

Hhh ecu-

ecuménico Concilio? ¿y que los Legados y Presidentes de la sede Apostólica pidan, á nombre del mismo santo Concilio, al Beatísimo Pontífice Romano, la confirmacion de todas, y cada una de las cosas que se han decretado y definido, en él, asi en el tiempo de los Romanos Pontífices Paulo III. y Julio III. de feliz memoria, como en el de nuestro santísimo Padre Pio IV. *Respondieron*: Asi lo queremos.

A consecuencia de esto el Ilustrísimo Reverendísimo Cardenal Moron, primer Legado y Presidente, dixo, echando su bendicion al santo Concilio: *Despues de gracias á Dios, id en paz, Reverendísimos Padres. Respondieron. Amen.*

Aclamaciones de los Padres al finalizar el Concilio.

AL CARDENAL DE LORENA.

Muchos años, y memoria sempiterna á nuestro Beatísimo Padre y Señor, el Papa Pio, Pontífice de la santa y universal iglesia.

Los PP. Dios y Señor, conserva para tu Iglesia por larguísimo tiempo al santísimo Padre: concede larga vida.

EL CARD. Conceda el Señor paz, eterna gloria, y felicidad entre los santos á las almas de los beatísimos sumos Pontífices Paulo III. y Julio III. por cuya autoridad se

CO-

nodo finis imponatur? et omnium, et singulorum quæ tam sub fel. record. Paulo III. et Julio III. quam sub sanctissimo Domino nostro Pio IV. Romanis Pontificibus, in ea decreta, et definita sunt, confirmatio nominesanctæ hujus Synodi per Apostolicæ sedis Legatos, et Præsidentes à Beatissimo Romano Pontifice petatur? *Responderunt*: Placet.

Postmodum Illustriss. et Reverendiss. Card. Moronus, primus Legatus, et Præsidentis, benedicens sanctæ Synodo, dixit: *Post gratias Deo actas, Reverendissimi Patres, ite in pace. Qui responderunt: Amen.*

Aclamaciones Patrum in fine Concilii.

CARDINALIS A LOTARINGIA.

Beatissimo Pio Papæ, et Domino nostro, sanctæ, et universalis ecclesiæ Pontifici, multi anni, et æterna memoria.

PP. Domine Deus, sanctissimum Patrem diutissimæ Ecclesiæ tuæ conserva: multos annos.

CARD. Beatissimorum summorum Pontificum animabus, Pauli III. et Julii III. quorum auctoritate hoc sacrum generale Concilium inchoatum

est

est, pax à Domino, et æterna gloria, atque felicitas in luce sanctorum.

PP. Memoria in benedictione sit.

CARD. Caroli V. Imperatoris, et serenissimorum Regum, qui hoc universale Concilium promoverunt, et protexerunt, memoria in benedictione sit.

PP. Amen, Amen.

CARD. Serenissimo Imperatori Ferdinando, semper Augusto, Orthodoxo, et pacifico, et omnibus Regibus, Rebuspl. et Principibus nostris, multianni.

PP. Pium, et christianum Imperatorem, Domine, conserva: Imperator cælestis terrenos Reges, rectæ fidei conservatores, custodi.

CARD. Apostolicæ Romanæ sedis Legatis, et in hac Synodo Præsidentibus, cum multis annis magnæ gratiæ.

PP. Magnæ gratiæ: Dominus retribuatur.

CARD. Reverendissimis Cardinalibus et Illustribus Oratoribus.

PP. Magnas gratias: multos annos.

CARD. Sanctissimis Episcopis vita, et felix ad ecclesias suas redivit.

PP. Præconibus veritatis perpetua memoria: Orthodoxo-

comenzó este sacroy general Concilio.

Los PP. Sea su memoria en bendicion.

EL CARD. Sea en bendicion la memoria del Emperador Carlos V. y de los Serenísimos Reyes que han promovido y protegido este Concilio universal.

Los PP. Asi sea, asi sea.

EL CARD. Larga vida al serenísimo y siempre Augusto, católico y pacifico Emperador Ferdinando, y á todos nuestros Reyes, Repúblicas y Príncipes.

Los PP. Conserva, Señor, este piadoso y cristiano Emperador. Emperador del cielo, ampara los Reyes de la tierra, que conservan tu santa fe católica.

EL CARD. Muchas gracias y larga vida á los Legados de la sede Apostólica Romana, que han presidido en este santo Concilio.

Los PP. Muchas gracias: Dios les dé la recompensa.

EL CARD. A los Reverendísimos Cardenales, é ilustres Embaxadores.

Los PP. Muchas gracias: larga vida.

EL CARD. Larga vida, y feliz regreso á sus iglesias á los santísimos Obispos.

Los PP. Sea perpetua la memoria de estos proclamadores de la ver-

Hhh 2 dad,

dad , larga vida á este católico Senado.

EL CARD. El Concilio Tridentino es sacrosanto y ecuménico: confesemos su fe ; observemos siempre sus decretos.

Los PP. Siempre la confesemos, siempre los observemos.

EL CARD. Así lo creemos todos: todos sentimos lo mismo ; y consintiendo todos los abrazamos y subscribimos. Esta es la fe del bienaventurado san Pedro , y de los Apostoles : esta es la fe de los PP. : esta es la fe de los católicos.

Los PP. Así lo creemos ; así lo sentimos ; así lo firmamos.

EL CARD. Insistiendo en estos decretos , hagamonos dignos de las misericordias y gracia del primero, grande y supremo sacerdote, Jesu-Cristo Dios, por la intercesion de su santa inmaculada madre y señora nuestra , y la de todos los santos.

Los PP. Así sea, así sea ; Amen. Amen.

EL CARD. Anatema á todos los hereges.

Los PP. Anatema, anatema.

Despues de esto, mandaron los Legados y Presidentes, só pena de excomunion , á todos los Padres que antes de ausentarse de la ciudad de Trento , firmasen de propia mano los decretos del Concilio, ó los aprobasen por instrumento público ; y todos subscribieron des-

thodoxo Senatui multos annos.

CARD. Sacrosancta œcumenica Tridentina Synodus : ejus fidem confiteamur : ejus decreta semper servemus.

PP. Semper confiteamur , semper servemus.

CARD. Omnes ita credimus : omnes consentientes , et amplectentes subscribimus. Hæc est fides beati Petri , et Apostolorum : hæc est fides Patrum : hæc est fides orthodoxorum.

PP. Ita credimus ; ita sentimus ; ita subscribimus.

CARD. His decretis in hærentes , digni reddamus misericordiis , et gratia primi , et magni supremi sacerdotis , Jesu Christi Dei , intercedente simul inviolata domina nostra sancta Deipara , et omnibus sanctis.

PP. Fiat , fiat : Amen. Amen.

CARD. Anathema cunctis hæreticis.

PP. Anathema , anathema.

Post hæc mandatum fuit á Legatis , et Præsidentibus sub pœna excommunicationis omnibus Patribus , ut antequam discederent civitate Tridentina , subscriberent manu propria decretis Concillii ; aut ea per publicum instru-

erumentum approbarent. Qui omnes deinde subscripserunt, et fuerunt numero 255. videlicet Legati 4. Cardinales 2. Patriarchæ 3. Archiepiscopi 25. Episcopi 168. Abbates 7. Procuratores absentium cum legitimo mandato 39. Generales ordinum 7.

despues en número de 255: es á saber 4 Legados; 2 Cardenales; 3 Patriarcas; 25 Arzobispos; 168 Obispos; 7 Abades; 39 Procuradores con legitimo poder de los ausentes; y 7 Generales de órdenes religiosas.

SUBSCRIPTIONES PATRUM

In dei nomine. Amen.

Ego Joannes Cardinalis Moronus sanctæ Romanæ Ecclesiæ Episcopus Præstinus, in sacro Concilio œcumenico Tridentino Sanctissimi Domini Pii Papæ IV. et sanctæ sedis Apostolicæ Legatus de latere, et Præsidents manu propria diffiniens subscripsi.

Ego Stanislaus Hosius titulus. Eustachii Presbyter Cardinalis Warmiensis, in eodem sacro Concilio œcumenico Tridentino ejusdem Sanctissimi Domini Pii Papæ IV. et sanctæ sedis Apostolicæ Legatus de latere, et Præsidents manu propria subscripsi.

Ego Ludovicus titulus s. Ciriaci in Thermis Cardinalis Simoneta, in eodem Concilio Legatus, et Præsidents subscripsi.

Ego Bernardus Cardinalis Navagerius titulus s. Nicolai inter imagines, in eodem Concilio œcumenico Tridentino Legatus, et Præsidents subscripsi.

Ego Carolus Cardinalis Lotharingus titulo s. Apollinaris S. R. E. Presbyter, Archiepiscopus Dux Rhemensis, Franciæ primus Par, manu propria diffiniens subscripsi.

Ego

FIRMAS DE LOS PADRES.

En el nombre de Dios. Amen.

Yo Juan de Moron, Cardenal de la S. R. I. Obispo de Palestrina, Presidente, y Legado à latere del SS. Señor el Papa Pio IV. y de la santa sede Apostólica en el sagrado y ecumenico Concilio de Trento, definí, y firmé de propia mano.

Yo Estanislao Hosio, Presbítero Cardenal de Vormes del título de san Eustaquio, Legado à latere del mismo SS. Señor el Papa Pio IV. y de la santa sede Apostólica, y Presidente en el mismo sagrado ecuménico Concilio de Trento, firmé de propia mano.

Yo Luis Simoneta, Cardenal del título de s. Ciriaco in thermis, Legado, y Presidente en el mismo Concilio, firmé.

Yo Bernardo Navagerio, Cardenal del título de san Nicolas inter imagines, Legado y Presidente en el mismo Concilio general, firmé.

Yo Carlos de Lorena, Presbítero Cardenal de la S. R. I. del título de san Apolinar, Arzobispo, Duque de Rems, y Par primero de Francia, definí, y firmé de propia mano.

Yo

Yo Luis Madruci, Diacono Cardenal de la S. R. I. del título de san Onofre, electo Ob. de Trento, definió y firmé de propia mano.

Yo Antonio Elio, de Cabo de Istria, Ob. de Pola, y Patriarca de Jerusalem, definió, y firmé de propia mano.

Yo Daniel Barbaro, Veneciano, Patriarca electo de Aquileya, definió, y firmé.

Yo Juan Trevisani, Patriarca de Venecia, definió, acepté, y firmé de propia mano.

Pedro Landi, Veneciano, Arzobispo de Candia, definió, y firmé.

Yo Pedro Antonio de Capua, Napolitano, Arzobispo de Otranto, definió, y firmé.

Yo Marcos Cornelio, Arzobispo electo de Spalatro, definió, y firmé.

Yo Pedro Guerrero, Español, Arzobispo de Granada definió, y firmé. *

Yo Antonio Altovita, Florentino, Arzobispo de Florencia, definió, y firmé.

Yo Paulo Emilio Verali, Arzobispo de Capaccio, definió, y firmé.

Yo Juan Bruno, de naciou Dulzinota, Arzobispo de Antibari la Dioclese, y Primado de todo el Reyno de Servia, definió, y firmé.

Yo Juan Bautista Castaneo, Romano, Arzobispo de Rosano, firmé de propia mano.

Yo Juan Bautista Ursini, Arzobispo de Santa-Severina, definió, y firmé.

Yo

Ego Ludovicus Madrutijs S. R. E. tituli s. Honuphii Diaconus Cardinalis, electus Episcopus Tridentinus, manu propria diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Helius de Justinopoli, Ep. Polen. et Patriarcha Hierosolymitan. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Daniel Barbarus, Venetus, Patriarcha Aquilejensis electus, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Trevisanus, Patriarcha Venetiarum, manu propria subscripsi diffiniens, et acceptans.

Petrus Landus, Venetus, Archiepiscopus Cretensis, diffiniens subscripsi.

Ego Petrus Antonius de Capua, Neapolitanus, Archiep. Hydruntinus diffiniens subscripsi.

Ego Marcus Cornelius, electus Spalatensis, diffiniens subscripsi.

Ego Petrus Guerrero, Granatensis, Hispanus, diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Altovita, Florentinus, Archiepisc. Florentinus diffiniens subscripsi.

Ego Paulus Æmilius Veralis, Caputaquensis, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Brunus, patria Dulcinensis, Archiepiscopus Anticarensis Dioclenis, totius renique Servie Primas, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Baptista Castaneus, Romanus, Archiep. Rosanen. manu propria subscripsi.

Ego Joannes Baptista Ursinus, Archiepiscopus s. Severine, diffiniens subscripsi.

Ego

Ego Mutius, Archiep. Jadrēnsis, diffiniens subscripsi.

Ego Sigismundus Saraceny, Neapolitanus, Archiepisc. Archepisc. Arcebruntinus, et Matheranus manu propria subscripsi.

Ego Antonius Parragues de Castillejo, Archiep. Calarit. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Bartholomeus de Martyribus, Ulixbonem. Archiepisc. Brachar. Hispaniæ Primas, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Augustinus Salvaigus, Archiep. Genuensis, diffiniens, subscripsi manu propria.

Ego Philippus Mocenicus, Venetus, Archiep. Nicosiensis, Primas, et Legatus natus in regno Cypri diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Caucus, Venetus, Arch. Patrac. et coadjutor Cocyren. diffiniens subscripsi.

Ego Germanicus Bandinus, Senensis, Archiep. Corinthi, et coadjutor Senarum, diffiniens subscripsi.

Ego Marcus Antonius Columna, Archiepisc. Tarentinus, diffiniens subscripsi.

Ego Gaspar à Fosso, Archiep. Reginus, diffiniens subscripsi.

Ego Ant. de Muglitis, Arch. Pragen. diffiniens subscripsi.

Ego Gaspar Cervantes de Gaeta, Archiep. Messan. electus Salernitanus, propria manu diffiniens subscripsi.

Ego Leonardus Marini Genuensis, Archiep. Laciānensis, diffiniens subscripsi.

Ego Octavianus Præconius, Francisc. Messanensis, Arch. Pa-

Yo Mucio, Arzobispo de Zaira, definió, y firmé.

Yo Segismundo Saraceny, Napolitano, Arzobispo de Azenza y Matera, firmé de propia mano.

Yo Antonio Parragues de Castillejo, Azobispo de Caller, definió, y firmé de propia mano.*

Yo Bartolomé de los Martires, de Lisboa, Arzobispo de Braga, Primado de España, definió, y firmé de propia mano *

Yo Agustin Salvaigo, Arzobispo de Genova, definió, y firmé de propia mano.

Yo Felipe Mocenigo, Veneciano, Arzobispo de Nicosia Primado y Legado nato en el reyno de Chipre, definió, y firmé.

Yo Antonio Cauco, Veneciano, Arzobispo de Patras, y coadjutor de Corfu, definió, y firmé.

Yo Germanico Bandini, de Sena, Arzobispo de Corinto, y coadjutor de Sena, definió, y firmé.

Yo Marco Antonio Colorana, Arzobispo de Taranto, definió, y firmé.

Yo Gaspar de Foso, Arzobispo de Regio, definió, y firmé.

Yo Antonio de Muglitz, Arzobispo de Praga, definió, y firmé.

* Yo Gaspar Cervantes de Gaeta, Arzobispo de Mecina, electo de Salerno, definió, y firmé de propia mano.

Yo Leonardo Marini, Gino-ves, Arzobispo de Lanciano, definió, y firmé.

Yo Octaviano de Preconis, Franciscano, de Mecina, Arzobis-

bispo de Palermo, definió, y firmé de propia mano.

Yo Antonio Justiniani, de Chio, Arzobispo de Narcia y Paros, definió, y firmé.

Yo Antonio de Puteis, de Niza, Arzobispo de Bari, definió, y firmé.

Yo Juan Tomas Sanfelici, Napolitano, Obispo el mas antiguo de Cava, firmé.

Yo Luis de Pisa, Veneciano, electo Obispo de Padua, clérigo de la cámara Apostòlica, definió, y firmé.

Yo Alexandro Piccolomini, Obispo de Pienza, firmé.

Yo Dionisio, Griego, Obispo de Milopotano, firmé.

Yo Gabriel de Veneur, Frances, Ob. de Evreux, definió, y firmé de propia mano.

Yo Guillermo de Monthas, Frances, Ob. de Lectour, definió, y firmé de propia mano.

Yo Antonio de Camera, Ob. de Belay, firmé.

Yo Nicolas Maria Caracioli, Napolitano, Ob. de Catania, definió, y firmé.

Yo Bernardo Bonjuan, Ob. de Camerino, definió, y firmé.

Fabio Mirto, Napolitano, Obispo de Gayazo, definió, y firmé.

Jorge Cornelio, Veneciano, Ob. de Trivigi, definió, y firmé.

Yo Mauricio Petra, Obispo de Vigebano, definió, y firmé de mano propia.

Yo Marcio de Medicis, Florentino, Obispo de Marcia nova, firmé.

Yo Gil Falcetta de Cingulo,
Ob.

normitanus, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Antonius Justin. Chien-sis. Arch. Naxiensis, et Paren-sis, diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Puteus, Nicen-sis, Archiep. Baren-sis, diffiniens subscripsi.

Ego Joan. Thomas Sanfeli-cius, Neapolitanus, Episcopus Cavenseni-or, subscripsi.

Ego Aloysius Pisanus Venne-tus, electus Paduan. Cameræ Apostolicæ clericus, diffiniens subscripsi.

Ego Alexander Piccolomi-neus, Ep. Pientinus, subscripsi.

Ego Dionysius, Græcus, Ep. Millopotamensis, subscripsi.

Ego Gabriel de Veneur, Ep. Ebroiciensis, Gallus, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Guilielmus de Monthas, Ep. Lectorensis, Gallus, diffi-niens manu propria subscripsi.

Ego Antonius de Camera, Ep. Bellie-sis, subscripsi.

Ego Nicolaus Maria Carac-iolus, Ep. Catinensis, Neapolita-nus, diffiniens subscripsi.

Ego Bernardus Bonjoan. Ep. Camerin. diffiniens subscripsi.

Fabius Mirtus, Neapolitanus, Ep. Calatinus, aliàs Cajacensis, diffiniens subscripsi.

Georgius Corn. Venetus, Ep. Taruisin. diffiniens subscripsi.

Ego Mauritius Petra, Ep. Viglovanensis, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Martius de Medicis Flo-rentinus, Episcopus Marsiciens. subscripsi.

Ego Ægidius Falceita à Cin-gu-

gulo, Episc. Britonorien. manu propria subscripsi diffiniens.

Ego Thomas Castellus, Civitatis, Rossani Calabriae, ordinis Prædicatorum, Episcopus Cavensis, diffiniens manu mea subscripsi.

Ego Hippolitus Arrivabenus, Mantuanus, Ep. Ierapetren. manu propria subscripsi.

Ego Hieronymus Machabeus, Dusanensis, Episcopus Castren. provinciæ patrimonii Beati Petri, manu propria subscripsi diffiniens.

Ego Petrus August. Ep. Oscensis, et Jacensis provinciæ Cæsaraugust. in Hispania citeriore, diffiniens subscripsi.

Ego Jacobus, Florentinus, Episcop. Clodiensis, propria manu subscripsi.

Ego Bartholom. Sirgio, Ep. Castellan. diffiniens subscripsi.

Ego Thomas Stella, Ep. Justinopolit. diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Soarez, Episc. Conimbriensis, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Joannes Jacobus Barba, Neapolitanus, Ep. Interamensis, et Sacrista SS. D. N. manu propria subscripsi.

Ego Michael Turritanus, Ep. Cenetens. diffiniens manu propria.

Ego Pompeus Zambicarius, Ep. Valven. et Sulmonen. manu propria subscripsi.

Ego Antonius ex Comitibus à Cuturno, Episc. Brugnaten. manu propria subscripsi.

Ego Cesar Foggia, Episc. Umbriaticen. diffiniens manu propria subscripsi.

Ob. de Bertinoro definió, y firmé de propia mano.

Yo Tomas Casell, de la ciudad de Rossano en Calabria, del orden de Predicadores, Obispo de Cava, definió, y firmé de mi mano.

Yo Hipólito Arrivabeno, Mantuano, Ob. de Giera-Petra, firmé de propia mano.

Yo Gerónimo Macabeo, Dusanense, Obispo de santa Martinela en la Provincia del patrimonio de san Pedro, definió, y firmé de propia mano.

Yo Pedro Agustín, Ob. de Huesca y Jaca, de la provincia de Zaragoza en la España citerior, definió, y firmé. *

Yo Jacobo, Florentino, Ob. de Chizzoa, firmé de propia mano.

Yo Bartolomé Sirgio, Ob. de Castellanera, definió, y firmé.

Yo Tomas Estela, Ob. de Cabo de Istria, definió, y firmé.

Yo Juan Suarez, Obispo de Coimbra, definió, y firmé de propia mano. *

Yo Juan Jacobo Barba, Neapolitano, Obispo de Terani, y Sacrista del S. P. N. S. firmé de propia mano.

Yo Miguel de Torre, Obispo de Ceneda, definió de propia mano.

Yo Pompeyo Zambicari, Ob. de Sulmona, firmé de propia mano.

Yo Antonio de Comitibus à Cuturno, Ob. de Bruneto, firmé de propia mano.

Yo Cesar Foggia, Ob. de Umbriatico, definió, y firmé de propia mano.

Yo Martin de Ayala, Obispo de Segovia, firmé de propia mano. *

Yo Nicolas Psalm, Lorenès, Ob. de Verdum, Príncipe del sacro Imperio, definí, y firmé de propia mano.

Yo Julio Parisiani, Ob. de Rimini, definí, y firmé de propia mano.

Yo Bartolomé Sebastian, Ob. de Patti, definí, y firmé de propia mano.

Yo Francisco Lamberti, Saboyano, Ob. de Niza, definí, y firmé de propia mano.

Yo Maximiliano Doria, Ginovés, Ob. de Noli, definí, y firmé de propia mano.

Yo Bartolomé Capranico, Romano, Ob. de Carinola, definí, y firmé de propia mano.

Yo Ennio Massario de Nardi, Ob. de Ferenzuola, definí, y firmé de propia mano.

Yo Aquiles Brancia Napolitano, patricio de Sorrento, Ob. de Boyano, definí, y firmé de propia mano.

Yo Juan Francisco Viradura, de Mecina, Ob. de Chiron, definí, y firmé.

Yo Tristan de Biset, Frances, Ob. de Santoigne, firmé de propia mano.

Yo Ascanio Geraldini, Amerino, Ob. Cathacense, definí, y firmé.

Yo Marcos Gonzaga, Mantuano, Ob. Auserense, definí, y firmé de propia mano.

Yo Pedro Francisco Palavicini, Genovés, Ob. de Leria, definí, y firmé.

Ego Martinus de Ayala, Episcopus Segoviensis, manu propria subscripsi.

Ego Nicolaus Psalmens, Ep. Viridunen. sacri Imperii Princeps, Lotharingius, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Julius Paristanus, Ep. Arimenensis, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Bartholomæus Sebastianus, Episc. Pacten. diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Franciscus Lambertus, Sabaudus, Ep. Nicien. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Maximilianus, Doria, Genuen. Ep. Naulen. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Bartholomæus Capranicus, Roman. Ep. Carinolen. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Ennius Massarius de Narnia, Ep. Feretranus, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Achilles Brantia, Neapolitanus patritius Surrentin. Ep. Bovensis, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Joannes Franciscus Viradura, Messanen. Ep. Chironensis, diffiniens subscripsi.

Ego Tristandus de Biset, Ep. Xantonens. Gallus, manu propria subscripsi.

Ego Ascanius Geraldinus, Amerinus, Episc. Cathacensis. diffiniens subscripsi.

Ego Marcus Gonzaga, Mantuanus, Ep. Auxerensis, manu propria diffiniens subscripsi.

Ego Petrus Franciscus Palavic. Genuensis, Episc. Aleriensis, diffiniens subscripsi.

Ego Fr. *Ægidius Foscararius*, Ep. Mutinen. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Fr. *Timotheus Justinianus*, Chius, ordines *Prædicatorum*, Ep. Calamonensis, diffiniens subscripsi.

Ego *Diaconus Henricus de Almansa*, Ep. Caurien. Hispanus, diffiniens subscripsi.

Ego *Lactantius Roverella*, Ep. Ascul. diffiniens subscripsi.

Ego *Ambrosius Monticola Lunen. Sarzanen. Ep. Signinus*, diffiniens subscripsi.

Domus Honoratus Fascius Tello, Ep. Insulanus, sua manu.

Ego *Petrus Camajanus*, Episc. *Fesularum*, manu propria subscripsi.

Ego *Hortatius, Græcus de Troja*, Episc. *Lesinensis*, diffiniens subscripsi.

Ego *Hieronymus Burgensis*, Ep. *Cathalaunensis*, subscripsi.

Ego *Julius Cananus, Ferrarien. Ep. Adriensis*, manu propria subscripsi.

Ego *Carolus de Rovey, Suesionensis Episc.* manu propria subscripsi.

Ego *Fabius Cupellata, Placentinus, Episc. Laquedonen.* subscripsi.

Ego *Adrianus Fusconius, Ep. Aquinas*, diffiniens subscripsi.

Ego Fr. *Antonius à s. Michaele*, Hispanus, ordinis *Minorum observantiæ*, Ep. *Montis Marini*, diffiniens subscripsi.

Ego *Hieronymus Melchiorius*, patria *Recanat. Episcop. Maceraten. et Camera Apostolicæ clericus*, diffiniens, subscripsi.

Eg•

Yo Fr. *Gil Foscarari*, Ob. de *Módena*, definió, y firmé de propia mano.

Yo Fr. *Timoteo Justiniani*, de *Chio*, del orden de *Predicadores*, Ob. de *Calamona*, definió, y firmé.

Yo *Diego Henriquez de Almansa*, Español, Ob. de *Coria*, definió, y firmé. *

Yo *Lactancio Roverela*, Ob. de *Asculi*, definió, y firmé.

Yo *Ambrosio Monticola*, de *Sarzana*, Obispo de *Segni*, definió, y firmé.

Don Honorato Fascio Tello, Ob. de *Isola*, de su mano.

Yo *Pedro Camayano*, Obispo de *Fiezoli*, firmé de propia mano.

Yo *Horacio Griego*, de *Troya*, Ob. de *Lesina*, definió, y firmé.

Yo *Geronimo de Bourg*, Ob. de *Chalons*, firmé.

Yo *Julio Canani*, *Ferrarés*, Ob. de *Adrio*, firmé de propia mano.

Yo *Carlos de Rovey*, Obispo de *Soyssons*, firmé de propia mano.

Yo *Fabio Cuppalata*, de *Placencia*, Obispo de *Cedonia* firmé.

Yo *Adriano Fusconi*, Ob. de *Aquino*, definió, y firmé.

Yo Fr. *Antonio de San Miguel*, Español, de la observancia de *San Francisco*, Ob. de *Monte-Marano*, definió, y firmé. *

Yo *Geronimo Melchiori*, de *Recanate*, Ob. de *Macerata*, y *Clerigo* de la *camara Apostolica*, definió, y firmé.

Yo Pedro de Petris, Ob. de Luzara, juzgué, y firmé.

Yo Cesar Jacomeli, Romano, Ob. de Belicastro, definí, y firmé de propia mano.

Yo Jacobo Silvestri Piccolomini, Ob. de Aprigliano, definí, y firmé de propia mano.

Jacobo Mignaneli, Obispo de Sena. definí, y firmé de propia mano.

Francisco Ricardort, Borgofion, Ob. de Arras, definí, y firmé de propia mano.

Juan Andres de Cruce, Ob. de Tiboli, definí, y firmé de propia mano.

Cárlos Cicada, Ginovés, Ob. de Albenga, definí, y firmé de propia mano.

Francisco Maria Piccolomini, Senés, Obispo Ilcinense, definí, y firme de propia mano en mi nombre, y como Procurador del Illustrísimo y Reverendísimo Señor Oton Truceses, Obispo de Augusta, Cardenal de la santa Iglesia Romana, Obispo de Alba.

Aciselo, Ob. de Vique, en la provincia de Tarragona en España, firmo. *

Yo Julio Galleti, natural de Pisa, Obispo de Alezano, definí, y firmé.

Yo Agapito Belhomo, Romano, Ob. de Caserta, definí, y firmé de propia mano.

Yo Diego Sarmiento de Sotomayor, Español, del reyno de Galicia, Obispo de Artorga, definí, y firmé. *

Yo Tomas Godvel, Obispo de S. Asaph. en la provincia de

Ego Petrus de Petris, Ep. Lucerinus, judicans subscripsi.

Ego Cesar Jacomellus, Romanus, Ep. Bellicastr. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Jacobus Silvestrius Piccolomineus, Episc. Aprutinus, diffiniens subscripsi.

Jacobus Mignanelus, Senensis Episc. diffiniens subscripsi manu propria.

Franciscus Ricardotus, Burgundus, Ep. Atrebaten. diffiniens manu propria subscripsi.

Joannes Andreas Crucius, Episcop. Tiburtinus, diffiniens, subscripsi manu propria.

Carolus Cicada, Ep. Albiganensis, Genuensis, diffiniens subscripsi manu propria.

Franciscus Maria Piccolomineus, Senensis, Episc. Ilcinensis, diffiniens subscripsi manu propria, tam meo nomine, quam Illustriss. et Reverendiss. D. Othonis Truceses, Episcop. Augustani S. R. E. Carnalis Episcop. Albanen. nomine procuratoris.

Acisclus Visensis provincie Tarraconen. in Hispania, subscribo.

Ego Julius Galletus, Episc. Alexanen. patria Pisanus, diffiniens subscripsi.

Ego Agapitus Belhomo, Romanus, Episc. Casertanus, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Didacus Sarmiento de Sotomayor, Hispanus ex regno Galicie Episc. Astoricens. diffiniens subscripsi.

Ego Thomas Goldvellus, Episc. Asaphen. provincie Can-

tuariensis in Anglia, diffiniens subscripsi.

Ego Belisarius Balduinus, de Terra Montis ardui Alexanen. diæcesis, Ep. Larinen. diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Urbanus Vigorius de Ruver, Ep. Senogall. diffiniens subscripsi.

Ego Jacobus Suretus Santeoneus, Episcop. Milipotamensis, junior Græcus, diffiniens subscripsi.

Ego Marcus Laureus, Tropien. ex ordine Prædicator. assumptus Ep. Campanien. et Satrianen. diffiniens subscripsi.

Ego Julius de Rubcis, Polymasiæ, Ep. s. Leonis, diffiniens subscripsi.

Ego Carolus de Grassis, Bononien. Ep. Montis Falisci, diffiniens subscripsi.

Ego Arias Gallegus, Episc. Gerunden. manu propria subscripsi diffiniens.

Ego Fr. Joann, à Muñatones. Ep. Segobric. et Alharrazinen. provinciæ Cæsaraugust. in regno Hispaniarum, subscripsi.

Ego Franciscus Blaneo, Episcopus Auriensis in Hispaniæ, regno Galliciæ, diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus Bachodius, Sabaudus, Ep. Gebennen. diffiniens subscripsi.

Ego Vincentius de Luchis, Bononiensis, Ep. Anconæ, diffiniens subscripsi.

Ego Carolus de Angennes, Ep. Cenoman. Gallus, diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Hieronymus Nichesola,
Ve-

Cantorberi en Inglaterra, defini,
y firmé.

Yo Belisario Balduino, de Monte arduo en la diocesis de Alesano, Obispo de Larina, defini, y firmé de propia mano.

Yo Urbano Vigori de Robera, Obispo de Sinigalia, defini, y firmé.

Yo Santiago Sureto de Saintes, Griego, Ob. el mas moderno de Milopontamo, defini, y firmé.

Yo Marcos Laureo, del orden de Predicadores, de Tropea, electo Ob. de Campania y Satriano, defini, y firmé.

Yo Julio de Rubcis, de Polimasia, Ob. de s. Leon, defini, y firmé.

Yo Carios de Grassis, Boloñés, Ob. de Montefalisco, defini, y firmé.

Yo Arias Gallego, Obispo de Gerona, defini, y firmé de propia mano. *

Yo Fr. Juan de Muñatones, Ob. de Segorbe, y Albarrazin, de la provincia de Zaragoza en el Reyno de España, firmé. *

Yo Francisco Blanco, Obispo de Orense en el reyno de Galicia en España, defini, y firmé. *

Yo Francisco Bachodi, Saboyano, Ob. de Ginebra, defini, y firmé.

Yo Vicente de Luchis, Boloñés, Ob. de Ancona, defini, y firmé.

Yo Carlos de Angennes, Frances, Ob. de Mayne, defini, y firmé de propia mano.

Yo Geronimo Nichesola, Ve-

rones, Ob. de Teano, firmé de propia mano.

Yo Marcos Antonio Bobba, Obispo de Agosta, definí, y firmé.

Yo Jacobo Lomellini, Mecinés Ob. de Mazzara, definí, y firmé.

Yo Donato de Laurentiis, de Ascoli, Ob. de Anano, definí como está expuesto, y firmé de propia mano.

Yo Geronimo Savornani, Ob. de Sibinica, definí, y firmé.

Yo Jorge Dracovitz, Ob. de Cinco Iglesias á nombre y por mandado de los Rmos. Arz. de Estrigonia, de los Obispos todos de Ungria, y de todo su clero firmé.

Yo Jorge Dracovitz, Croato, Ob. de Cinco Iglesias, definí, y firmé de propia mano.

Yo Francisco de Aguirre, Español, Ob. de Cortona en el reyno de Nápoles, definí, y firmé de propia mano. *

Yo Andres Cuesta, Español, Ob. de Leon, definí, y firmé de propia mano. *

Yo Antonio Gorrionero, Español, Ob. de Almería, definí, y firmé de propia mano. *

Yo Antonio Agustin, Ob. de Lérida en la provincia de Tarragona en la España citerior, definí, y firmé. *

Yo Domingo Casablanca, Mecinés, del orden de Predicadores, Ob. de Vico, definí, y firmé de propia mano.

Yo Antonio Chiurelia, de Bari, Ob. de Budoa, definí, y firmé de propia mano.

Veronensis, Ep. Theanen. propria manu subscripsi.

Ego Marcus Antonius Bobba, Episc. Augustin. diffiniens subscripsi.

Ego Jacobus Lomellinus, Messanen. Ep. Mazarien. diffiniens subscripsi.

Ego Donatus de Laurentiis, Asculanus, Ep. Arianensis, diffiniens ut supra, manu propria subscripsi.

Ego Hieron. Savorgnan. Ep. Sibinicen. diffiniens subscripsi.

Ego Georgius Drascovitus, Episcop. Quinque-Eccles. nomine Reverendissim. Archiepisc. Strigon. omnium Episc. Hungarie, totiusque cleri, ex mandato eorumdem subscripsi.

Ego Georgius Drascovitus, Croata, Episc. Quinque-Eccles. mea manu diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus de Aguirre, Hispanus, Ep. Cotronencis regni Neapolitani, mea manu diffiniens subscripsi.

Ego Andreas Cuesta, Episc. Legionen. Hispanus, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Antonius Gorrionero, Ep. Almerien. Hispanus, subscripsi diffiniens manu propria.

Ego Antonius Augustinus, Ep. Ilerdensis provincie Tarraconensis in Hispania, citeriore, diffiniens subscripsi.

Ego Dominicus Casablanca, Messanensis, ordinis Prædicat. Ep. Equensis Vicensis, manu propria diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Chiurelia, Barenensis, Ep. Baduensis, diffiniens manu propria subscripsi.

Yo

Ego

Ego Angelo Masarellus, de s. Severino agri Piceni, Episc. Chelesinus, sacri Concilii Tridentini sub Paulo III. Julio III. et Pio IV. summis Pontific. secretarius, manu propria diffiniens subscripsi. †

Ego Petrus Faunus, Costaciaris, Episc. Aquen. subscripsi.

Ego Joannes Carolus, Episc. Astunen. diffiniens subscripsi.

Ego Ugo Boncompagnus, Ep. olim Vesten. subscripsi.

Ego Salvator Pacinus, de Colle Vallis-elsæ, Ep. Clusin. subscrip.

Ego Lupus Martínez de Lagunilla, Episc. Elnen. diffiniens subscripsi.

Ego Ægidius Spif. Par. Ep. Nivern. diffiniens subscripsi.

Ego Antonius Sebastianus Minturnus, Trajecten. Ep. Uxentinus; diffiniens subscripsi.

Ego Bernardus del Bene, Florentinus, Ep. Nemausensis indignus, subscripsi.

Ego Dominicus Bollanus, Venetus, Ep. Brixiensis, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Antonius Vulpus, Ep. Comensis, diffiniens subscripsi pro me, et procuratoris nomine Rmi. D. Thomæ Plantæ Ep. Curien.

Ego Ludovicus de Genolhac, Episc. Tutellensis, Gallus, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Quinonius, Hispanus, Ep. Calaguritanus, et Calciat. in provincia Cantabriæ, diffiniens subscripsi.

Ego Didacus Covarrubias de Leyva, Hispanus, Ep. Civitatis, diffiniens subscripsi.

Ego

Yo Angel Massarell de san Severino en la Costa de Amalfi, Ob. de Telese, secretario del sagrado Concilio de Trento en el tiempo de los SS. PP. Paulo III. Julio III. y Pio IV. definí, y firmé de propia mano.

Yo Pedro Fauno, de Costaciaro, Ob. de Aqui, firmé.

Yo Juan Carlos, Ob. de As-trungo, definí, y firmé.

Yo Hugo Boncompagni antes Ob. de Vestino, firmé.

Yo Salvador Pacini, de Colle, Ob. de Chiuza, firmé.

Yo Lope Martínez de Lagunilla, Obispo de Elena, definí, y firmé. *

Yo Gil Spifame, Parisiense, Ob. de Nevers, definí, y firmé.

Yo Antonio Sebastian Minturno, de Trayecto, Ob. de Ugento, definí, y firmé.

Yo Bernardo del Berne, Florentino, indigno Ob. de Nimes, firmé.

Yo Domingo Bolano, Veneciano, Ob. de Brezza, definí, y firmé.

Yo Juan Antonio Vulpi, Ob. de Como, definí, y firmé por mí mismo, y como Procurador á nombre del Rmo. Sr. Tomas Plantæ, Ob. de Hoff.

Yo Luis de Genolhac, Frances, Ob. de Tulle, definí, y firmé.

Yo Juan Quiñones, Español, Ob. de Calahorra y la Calzada en la provincia de Canabria, definí, y firmé. *

Yo Diego Govarrubias de Leyva Español, Ob. de Ciudad-Rodrigo, definí, y firmé. *

Yo

Yo Juan Pedro Delfini, Ob. de Zante, definió, y firmé.

Yo Felipe Geri, de Pistoya, Ob. de Isquia, definió, y firmé.

Yo Juan Antonio Fachinetti de Nuce, Obispo de Neocastro, firmé.

Yo Juan Fabricio Severino, Ob. de Acerra, definió, y firmé.

Yo Martin Ritovv, Ob. de Ipres, firmé.

Yo Antonio Habet, Ob. de Namur, definió, y firmé.

Yo Constantino Boneli, Ob. de Cita di Castelo, definió, y firmé.

Jo Julio Superquio, Mantuano, Obispo de Caprula en la Marca Trevigiana, definió, y firmé.

Yo Nicolas Sfrondati, Ob. de Cremona, definió, y firmé.

Yo Ventura Bufalini, Obispo de Massa de Carrara, definió, y firmé.

Yo Juan Antonio Beloni, Mecinés, Ob. de Massa, definió, y firmé.

Yo Federico Cornelio, Ob. de Bergamo, definió, y firmé.

Yo Juan Pablo Amani, de Cremasco, Ob. de Agnona y Tursis, definió, y firmé.

Yo Andres Mocenigo, Veneciano, Obispo de Limiso en la Isla de Chipre, firmé de propia mano.

Yo Benito Salini, de Fermo, Obispo de Veroli, firmé de propia mano.

Yo Guillelmo Cazador, Ob. de la iglesia de Barcelona, de la provincia de Tarragona en la España citerior, definió, firmé de

pro-

Ego Joann. Petrus Delphin. Ep. Jacynt. diffiniens subscripsi.

Ego Philipp. Gerius, Pistor. Ep. Isclán. diffiniens subscripsi.

Ego Jonunes Antonius Fachinettus de Nuce, Episc. Neocastren. suscripsi.

Ego Joannes Fabr. Sev. Ep. Acerrea. diffiniens subscripsi.

Ego Martinus Rithovius, Episc. Iprien. subscripsi.

Ego Antonius Havetius, Ep. Namarc. diffiniens subscripsi.

Ego Constantinus Bonellus, Episc. Civitatis-castelli, diffiniens subscripsi.

Ego Julius Superchius, Mantuanus, Episc. Caprulanus in Marcha Trivisana, diffiniens subscripsi.

Ego Nicolaus Sfrondatus, Ep. Cremonen. diffiniens subscripsi.

Ego Venturas Bufalinus, Episcop. Massanus, diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Antonius Bolognius, Messanen. Ep. Massalubren. diffiniens subscripsi.

Ego Fridericus Cornel. Ep. Bergomen. diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Paulus Amanius, Cremen. Ep. Anglonen. et Tursien. diffiniens subscripsi.

Ego Andreas Mocenicus, Venetus, Episcop. Nimesiensis in insula Cypri, manu propria subscripsi.

Ego Benedictus Salinus, Firmanus, Ep. Verulanus, manu propria subscripsi.

Ego Guillelmus Cazador, Ep. Barcinonen. ecclesie provincie Tarraconen. in Hispania citeriori, diffiniens subscripsi ma-

nu propria , et confiteor eandem cum Patribus fidem.

Ego Petrus Gonzalez de Mendoza , Episc. Salmatinus, diffiniens subscripsi ac confiteor eandem cum Patribus fidem.

Ego Martinus à Cordoba, seu Mendoza Derthusen. ecclesie Ep. diffiniens subscripsi, ac confiteor eandem cum PP. fidem.

Ego Fr. Julius Magnanus, Placentinus, Franciscanus, Ep. Calvensis, diffiniens subscripsi.

Ego Valentinus Herbotus, Ep. Premisiens. propria manu subscripsi diffiniens, natione Polonus.

Ego Fr. Petrus de Xaque, ordinis Prædicator. Hispanus, Episcop. Niocensis, diffiniens subscripsi.

Ego prosper Rebiba, Messanens. Ep. Tojanus, diffiniens subscripsi.

Ego Melchior Alvarez de Vosmediano, Episc. Guadixen. diffiniens subscripsi.

Ego Hippolitus Rubeus, Parmen. Ep. Canon. et Paviae Coadjutor, diffiniens subscripsi.

Ego A Sfortia, electus Parnen. Romanus, canteræ Apostolicæ clericus, subscripsi.

Ego Didacus de Leon, Ep. Columbr. diffiniens subscripsi.

Ego Annibal Saracenus Neapolitanus, Ep. Dei gratia Licien-sis, manu propria me subscribo.

Ego Paulus Jov. Novoc. Ep. Nucerinus, diffiniens subscripsi.

Ego Hieronimus Ragazzonus, Venetus, Ep. Nacianzenus, et Coadjutor Famagustanus, diffiniens subscripsi.

propia mano, y confieso la misma fe que los PP. *

Yo Pedro Gonzalez de Mendoza, Ob. de Salamaeca, defini, firmé, y confieso la misma fe que los PP. *

Yo Martin de Cordoba y Mendoza, Ob. de la iglesia de Tortosa, defini, firmé, y confieso la misma fe que los PP.

Yo Fr. Julio Magnani, Franciscano, de Plasencia, Ob. de Calvi, defini, y firmé.

Yo Valentino Herbot, de nacion Polaco, Obispo de Pruesmil, defini, y firmé de propia mano.

Yo Fr. Pedro de Xaque, Español, del orden de Predicadores, Obispo de Nioche, defini, y firmé.

Yo Prospero Rebiba, Me-cinés, Obispo de Troya, defini, y firmé. *

Yo Melchor Alvarez de Vosmediano, Ob. de Guadix, defini, y firmé. *

Yo Hipólito de Rubeis, de Parma, Ob. de Conon, y auxiliar de Pavia, defini, y firmé.

Yo A. Sforcia, Romano, clerigo de la cámara Apostólica, electo de Parma, firmé.

Yo Diego de Leon, Ob. Co-lembricense, defini, y firmé. *

Yo Annibal Saraceni, Napolitano, por la gracia de Dios Ob. de Licia, firmo de propia mano.

Yo Pablo Jovio, de Como, Ob. de Nocera defini, y firmé.

Yo Gerónimo Ragazzoni, Veneciano, Obispo de Nacianzo, y auxiliar de Famagosto, defini, y firmé.

Ego

Kkk

Yo

Yo Lucio Maranta, de Venosa Obispo de Lavelo, defini, y firmé.

Yo Simon Pasqua; Obispo de Luna y Sarzana, defini, y firmé.

Yo Leofilo Galupi, Obispo de Oppido, defini, de mano propia.

Yo Julio Simoneta, Ob. de Pesaro, defini y firmé.

Yo Jacobo Guidio, de Volterra, Ob. de Penna y Adria, defini y firmé.

Yo Diego Ramirez Sedeño, Obispo de Pamplona, defini, y firmé. *

Yo Francisco Delgado, Español, Ob. de Lugo en el reyno de Galicia, defini, y firmé. *

Yo Santiago Gilberto de No. gueras, Español, Aragones, Ob. de Alife, defini, y firmé. *

Yo Juan Domingo Annio, Ob. de Hipona, auxiliar del de Boya. no, defini, y firmé.

Yo Mateo Priuli, electo de Lubiana, defini, y firmé.

Yo Fabio Pignateli; Napolitano, Obispo de Monopoli, defini, y firmé.

Yo Francisco Guarini, de Ci. ta di Casteo, Ob. de Imola, defini, y firmé.

Yo Tomas Ohierllanthe, Ob. de Ross, defini, y firmé.

Yo Francisco Abondi, de Cast. tellon en el Milanésado, Ob. de Bobio, defini, y firmé.

Yo Eugenio Oharet, Ob. de Achonri, defini, y firmé.

Yo Donaldus Magongail, Ob. de Rapoe, defini, y firmé.

Yo Juan Bautista Sighiceli,

Ego Lucius Maranta, Ven. usinus, Episcop. Luvollensis, diffiniens subscripsi.

Ego Simon Pasqua, Ep. Lunensis, et Sarzanensis, diffiniens subscripsi.

Ego Theophilus Gallupi, Ep. Oppidiensis, diffiniens manu propria.

Ego Julius Simonetta, Ep. Pisaurum. diffiniens subscripsi.

Ego Jacobus Guidius, Volaterranus, Ep. Pennensis, Adriensisque, diffiniens subscripsi.

Ego Didacus Ramirez Sedeño, Ep. Pampilonen. diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus Delgado, Hispanus, Ep. Lucensis in regno Callæcia, diffiniens subscripsi.

Ego Jacobus Gilbertus No. gueras, Hisp. Aragonius Aliphanus, Ep. diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Dominicus An. niun, Ep. Hipponen. Coadjutor Boviem. diffiniens subscripsi.

Ego Math. Priulus, electus Æmonien. diffiniens subscripsi.

Eo Fabius Pignatellus, Neapolitanus, Ep. Monopolitanus, diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus Guarinus, Civitatis Castellii, Episc. Imolen. diffiniens subscripsi.

Ego Thomas Ohierllanthe, Ep. Rossen. diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus Abondius, Castillionen. Mediolanen. Episc. Bobiensis, diffiniens subscripsi.

Ego Eugenius Oharet, Episc. Achaden. diffiniens subscripsi.

Ego Donaldus Magong. Ep. Rapoten. diffiniens subscripsi.

Ego Joannes Baptista Sighi. cel-

cellius, Bononien. Ep. Faventinus, diffiniens subscripsi.

Ego Sebastianus Vantius de Arimino, Episc. Urbevitanus, diffiniens huic S. Tridentinae Synodo subscripsi.

Ego Joannes Baptista Lomelinus, Messanensis, Ep. Guardiensi, diffiniens subscripsi.

Ego Augustinus Mollignanus, Vercellensis, Ep. Trivicanus, diffiniens subscripsi.

Ego Carolus Grimaldus, Geruensis, Ep. Sagonensis, diffiniens subscripsi.

Ego Fabricius Landrianus, Mediolanen. Ep. s. Marci, propria manu subscripsi.

Ego Bartholom. Farratinus, Amerinus, Ep. Amerinus, diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Petrus Fragus Aragonius, et Unicastrensis, Ep. Uselensis, et Terrabensis in Sardinia, diffiniens subscripsi.

Ego Hieronymus Gaddus, Florentinus, electus Cortonen. mea manu diffiniens subscripsi.

Ego Franciscus Contareus, Venetus, Ep. Paphen. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Joannes Delphinus, Venetus, Ep. Torcellanus, diffiniens subscripsi.

Ego Alexander Molus, de Valvisona, diocesis Comensis, Ep. Ninorien. diffiniens manu propria subscripsi.

Ego Fr. Hieronymus Vielmins, Venetus, Episcop. Argolicensis, subscripsi.

Ego Jac. Ep. Mercanen. et Trevin. Ragusinus, subscripsi.

Ego D. Hieronymus Abbas

Boloñes, Ob. de Favenza, definí, y firmé.

Yo Sebastian Vanti, de Rimini, Obispo de Orvieto, definí; y firmé este sacrosanto Concilio de Trento.

Yo Juan Bautista Lomelini, Mecinés, Ob. de Guarda, definí, y firmé.

Yo Agustín Molignani, de Verceli, Ob. de Treviso, definí, y firmé.

Yo Carlos Grimaldi, Ginovés, Obispo de Sagona, definí, y firmé.

Yo Fabricio Landriani, Milanes. Ob. de s. Marcos, definí, y firmé de propia mano.

Yo Bartolomé Farratani, Amerino, Ob. de Amerino, definí, y firmé de propia mano,

Yo Pedro Frago, Aragonés, de Uncastillo, Obispo de Usel, y Alez en Cerdeña, definí, y firmé.

Yo Gerónimo Gadpi, Florentino, electo de Cortona, definí, y firmé de propia mano.

Yo Franciseo Contarini, Veneciano, Ob. de Pafos, definí, y firmé de propia mano.

Yo Juan Delfini, Veneciano, Ob. de Torcelo, definí, y firmé.

Yo Alexandro Molo, de Valvisona en la diócesis de Como, Ob. de Minori, definí, y firmé de propia mano.

Yo Fr. Gerónimo Vielmi, Veneciano, Obispo de Argos, firmé.

Yo Jacobo, Ragusino, Ob. de Mercha y Trebigno, firmé

Yo D. Gerónimo, Abad de

Kkk 2 Clá-

Clareval, creo y firmo de mi mano las cosas que se han definido pertenecientes á la fe ; y respecto de las pertenecientes al gobierno y disciplina de la Iglesia , estoy pronto á obedecer.

Yo D. Simpliciano de Witelina , Abad de s. Salvador , de la Congregacion de Monte-casino , definí , y firmé de propia mano.

Yo D. Estevan Catani , de Novara, Abad de santa Maria de las gracias , en la diócesis de Placencia , de la congregacion de Monte-casino , definí , y firmé.

Yo Don Agustin Loscos, Español , Abad de s. Benito de Ferrara , de la congregacion de Monte-casino , definí , y firmé.

Yo D. Eutiquio , Flamenco, Abad de s. Fortunato de Basano, de la conprgacion de Monte-casino , definí , y firmé.

Yo Claudio de Lunevill , firmé las determinaciones de fe, y obedeceré á la reforma , suplicando á Jesu-Christo nuestro Señor el adelantamiento en la virtud.

Yo Cosme Damian Hortola, Abad de la B. V. Maria de Villa Bertrando, en la provincia de Tarragona , firmé.

Yo Fr. Vicente Justiniani, de Chio, Maestro General de la orden de Predicadores , definí , y firmé , de propia mano.

Yo Fr. Francisco Razona, Español , General de la Observancia de religiosos Menores de s. Francisco , definí , y firmé de propia mano.

bas Clarevallensis , his , quæ de fide definita sunt , credo , et subscripsi his vero , quæ ad politiam , et Ecclesiæ disciplinam pertinent , paratus sum obedire , propria manu ,

Ego D. Simplicianus de Witelma , Abbas , s. Salvatoris , congregationis Cassinensis , diffiniens manu propria me subscripsi.

Ego D. Stephanus Catanius , Novariensis , Abbas sanctæ Mariæ gratiarum Placentinæ diœcesis , congregationis Cassinensis , diffiniens subscripsi.

Ego D. Augustinus Loscos , Hispanus , Abbas s. Benedicti de Ferrara congregat. Cassinen. diffiniens subscripsi.

Ego D. Eutybios , Flander , Abbas s. Fortunati de Bassano , congregationis Cassinensis , diffiniens subscripsi.

Ego Claudius Lunevillanus determinatis de fide , subscripsi : reformationi obediám precatus à Domino nostro Jesu-Christo progressum ad meliora.

Ego Cosmas Damianus Hortolanus , Abbas B. Mariæ Villæ Bertrandi , provinciæ Tarraconen. subscripsi.

Ego Fr. Vincentius Justinianus Chiensis , ordinis Prædicat-Magister Generalis , diffiniens subscripsi manu propria.

Ego Fr. Franciscus Ramoza , Hisp. ordinis Fratrum Minorum s. Francisci , Generalis Minorum de observantia , diffiniens subscripsi manu propria.

Yo

Ego

Ego Fr. Antonius de Sapien-
tibus, ab Augusta provincia Ge-
neralis Minorum Conventualium,
diffiniens subscripsi.

Ego Fr. Christoph. Patavinus,
ordinis Fratrum Eremitarum
s. August. Prior Generalis diffi-
niens subscripsi manu propria.

Ego Fr. Joannes Baptista
Milliovacca, Astensis, sacre
theologiæ Magister, ordinis Ser-
vorum Beatæ Mariæ Prior Ge-
neralis diffiniens subscripsi ma-
nu propria.

Ego Fr. Joann. Stephanus
Facinus, Cremonensis, sacre
theologiæ doctor, et Provincia-
lis indignus Lombardiæ ordinis
Carmelitarum, et Vice-Gener-
alis ejusdem ord. manu propria
subscripsi.

Ego Jacobus Caynez Societ.
Jesu Præpositus Generalis dif-
finiens subscripsi manu pro-
pria.

Ego Antonius Monthiarenus
Demalzaret, Sorboniæ familiæ
theologus pro Rmo. Dño. meo
Joanne, Episc. Lexovien. Procura-
tor subscripsi.

Ego Ludovicus de Motha,
Abbas s. Ambrosii, diæcesis Bi-
turicen. Procurator. Rmi. Do-
mini mei Nicolai de Pelue, Ar-
chiep. Senonensis, et Gabrie-
lis de Bouveri Andegavensis,
Petri Danesii Vauriensis, Ca-
roli de Espinay Dolensis, Phi-
lippi de Ber Venetensis, Petri
de Val Sagien. Joann. Clause Ce-
net. Rever. Dominorum meorum-
qui legitime excusati à Concilio
discesserunt, subscripsi.

Ego Anna Delaigenal, Ab-
bas

Yo Fr. Antonio de Sapien-
tibus, de la provincia de Augusta,
General de los Menores Convent-
uales, defini, y firmé.

Yo Fr. Cristobal de Padua,
Prior General de la órden de los
Hermitaños de s. Agustin, defini,
y firmé de propia mano.

Yo Fr. Juan Bautista Mi-
liovaca, de Aste, maestro en
sagrada teología, Prior Gene-
ral de la órden de los Servit-
tas, defini, y firmé de propia
mano.

Yo Fr. Juan Estevan Faci-
ni, Cremonés, doctor en sa-
grada teología, indigno provin-
cial de Lombardía, y Vi-
cario General de la Orden de
Carmelitas, firmé de propia ma-
no.

Yo Diego Laynez, Prepó-
sito General de la Compañía de
Jesus, defini, y firmé de propia
mano.

Yo Antonio Montiareno De-
malzaret, teólogo de la Sorbo-
na, como Procurador del Rmo.
mi Sr. Juan, Ob. de Lisieux,
firmé.

Yo Luis de Mata, Abad de
s. Ambrosio de Burges, Pro-
curador del Reverendísimo Señor
Nicolas de Pelve, Arzobispo de
Sens; de Gabriel de Bouveri,
Obispo de Anjou; de Pedro Da-
nès, Obispo de Levaux; de
Carlos de Espinay, de Dol, de
Felipe de Ber, de Vennes; de
Pedro de Val, de Seez; de Juan
Clause, de Ceneda; mis Rmos.
Sres. que con excusa legítima se
han retirado del Concilio, firmé.

Yo Ana Delaigenal, Abad
de

de Besse, de la diócesis de Clermont, Procurador de mi Reverendísimo Señor Guillermo Damanson, Arz. de Embrun; de Eustaquio de Belay, Parisiense; de Francisco Valette, de Vabres; de Juan Marvilier, de Orleans; de Antonio Leciter, de Abranches; de Aubespine, de Limoges; de Estevan Bonissier, de Quimper, mis Reverendísimos Señores Obispos, que con eseusa legitima se retiraron del Concilio, firmé.

Yo Diego Payva de Andrade, portugués, Pror. del Rmo. Sr. Gonzalo Piñeyro, Obispo de Viseo, firmé.

Yo Melchor Cornelio, Portugués, Pror. del Rmo. Sr. Jayme de Alencastro, Obispo de Ceuta, firmé.

Yo el doctor Pedro Zumel, Español, canónigo de Málaga, firmé á nombre del Rmo. Ob. de Málaga, y del Rmo. Arz. de Sevilla, Inquisidor general en los reynos de España. *

Yo Fr. Francisco Orantes, Español, firmé á nombre del Rmo. Sr. Ob. de Palencia. *

Yo Jorge Hochenuarter, doctor teólogo, firmé á nombre del Rmo. é Illmo. Príncipe y Sr. el Sr. Ob. de Basiley.

Yo Fr. Francisco Forer, Portugués, profesor de sagrada teología, Procurador del Rmo. Sr. Juan de Mello, Ob. de Silves, firmé.

Yo Francisco Sancho maestro, y doctor catedrático de sagrada teología en la Universidad de Salamanca, Procurador del

bas de Beilayque Xaramotensis diæcesis, Procurator Rmi. D. mei Fuillelmi Dananson, Arch. Ebredunensis, et Eustachii de Belay Parisiensis, Francisci Valette Vabriensis, Joannis Marvilier Aurelianensis, Antonii Lecirier Abricensis, Delaubespine Lemovicensis, Stephani Bonissier Carispotensis, Reverendissimor. Dominorum meorum Episcoporum, qui legitime excusati á Concilio disserunt subscripsi.

Ego Didacus Paiva de Andrade, Lusitanus, Procurator Rmi. D. Gonzali Pinbeiri, Ep. Visiensis, subscripsi.

Ego Melchior Cornelius, Lusitanus, Procurator Rmi. D. James ab Alencastro, Ep. Septentensis, subscripsi.

Ego doctor Petrus Zumelius, Hispanus, canonicus Malacitanus subscripsi pro Rmo. Ep. Malacitano, ac Rmo. Archiep. Hispal. supremo censore fidei in regnis Hispaniarum.

Ego Fr. Franciscus Orantes, Hispanus, pro Rmo. Domino, Episcopo Palentino, subscripsi.

Ego Georgius Hochenuarter, theologiæ doctor, pro Rmo. Ilmo. Principe; et Domino, Domino Ep. Basileensi, subscripsi.

Ego Fr. Franciscus Forerius, Lusitanus, sacre theologiæ professor, Procurator Rmi. Domini Joannis de Mello, Ep. Silviensis subscripsi.

Ego Franciscus Sancho, magister, et doctor in sacra theologia cathedralicus in Salmaticensi Universitate, Procurator Re-

verendissimi Archiepiscopi Hispalensis, subscripsi, etiam nomine Rmi. Allepus Archiepiscopi Sassarenensis.

Ego Fr. Joannes à Ludeña, sacrae theologiae professor, Procurator Rmi. Domini Episcopi Siguntini, subscripsi.

Ego Gaspar Cardillus Villalpandæus, Segobien. doctor theologus, ut Procurator D. Alvari Mendoza, Episc. Abulensis consentiens, his, quæ sunt acta, subscripsi.

Ego Michael Thomasius, decretorum doctor, Domini, Francisci Thomasii, Episcopi Ampurien. et Civitatensis provincie Turritane in Sardinia Procurator, subscripsi, et pro D. Michaelæ Torrella, Episcopo Anagnino.

Ego Didacus Sobaños, Hispanus, in theologia doctor, Archidiaconus de Villamuriel, et canonicus in ecclesia Legionen. ut Procurator Ilmi. et Rmi. D. D. Christophori de Rojas et Sandoval, Episcopi Pacensis, qui modo est Cordubensis, consentiens his, quæ sunt acta, subscripsi manu propria.

Ego Alphonsus de Salmeron, theologus Societatis Jesu, et Procurator Ilmi. et Rmi. Domini Othonis Truchses Card. et Episcopi Augustani consentiens, subscripsi.

Ego Joannes de Polanco, theologus Societatis Jesu, et Procurator ejusdem Ilmi. ac Rmi. Cardinalis, et Ep. Augustani, consentiens subscripsi.

Ego

Rmo. Arz. de Sevilla, firmé, y tambien á nombre del Reverendísimo Alepus, Arzobispo de Saacer.

Yo Fr. Juan de Ludeña, pofesor de sagrada teología, y Procurador del Rmo. Sr. Ob. de Sigüenza, firmé.

Yo Gaspar Cardillo, de Villalpando, de Segovia, doctor teólogo, consintiendo á quanto se ha executado, firmé como Pror. de D. Alvaro de Mendoza, Ob. de Avila.

Yo Miguel Tomás, doctor en decretos, firmé como Procurador del Ilmo. Sr. Francisco Tomás, Obispo de Ampurias, y Civitatense en la provincia de Torre, en Cerdeña, y á nombre de D. Miguel Torrella, Ob. de Agnani.

Yo Diego Sobaños, Español, doctor teólogo, Arcediano de Villamuriel, y canónigo de la iglesia de Leon, como Procurador del Ilustrísimo, y Reverendísimo Señor Don Christobal de Roxas y Sandoval, Obispo de Badajoz, al presente de Córdoba, dando mi consentimiento á quanto se ha hecho, firmé de propia mano.

Yo Alfonso Salmeron, teólogo de la Compañía de Jesus, y Pror. del Ilmo. y Rmo. Señor Oton de Truchses, Cardenal y Obispo de Augusta, consentí, y firmé.

Yo Juan Polanco, teólogo de la Compañía de Jesus, y Procurador del mismo Ilmo. y Rmo. Sr. Card. Ob. de Augusta, consentí, y firmé.

Yo

Yo Pedro de Fuentes, doctor en sagrada teología, y Procurador del Ilmo. y Rmo. Sr. el Sr. en Cristo Padre Carlos de la Cerda, Abad del monasterio de la virgen Maria de Veruela, del Orden del Cister, llamado á este público, y general Concilio de todo el mundo, firmé de propia mano.

Juan Delgado, canónigo, con las veces de mi Señor Juan de San Millan, Obispo de Tuy, firmé.

Nicolas Cromer, doctor en ambos derechos, canónigo de Breslau, y de Olmutz, Procurador del Rmo. Señor Marcos, Obispo de Olmutz y de toda la Moravia.

Concuerda con el original: en cuya fe firmamos.

Yo Angel Massarel, Ob. de Telesse, secretario del sagrado Concilio de Trento,

Yo Marcos Antonio Peregrini, de Como, notario del mismo Concilio.

Yo Cintio Panfili, clérigo de la diócesis de Camerino, notario del mismo Concilio.

Confirmacion del Concilio.

Nos Alexandro Farnese, Cardenal diácono del título de S. Lorenzo in Damaso, Vicecanciller de la S. R. I., damos fe y atestamos, como el día de hoy miércoles 26 de enero de 1564, y quinto año del Pontificado de nuestro SS. Sr. Pio, por divina providencia Papa IV. de este nombre; mis Rmos. Sres. los Car-

Ego Petrus Pontanus, doctor in sacra theologia et Procurator Illmi. ac Rmi. Domini, Domini in Christo Patris Caroli Cerdani, Dei, Apostolicæ sedis graia Abbatis monasterii B. M. Veruela, Ordinis Cister. vocatus ad publicum, et æcumenicum totius orbis Concilium, subscripsi manu propria.

Joannes Delgadus, canonicus vices agens Domini mei Joannis ac sancto Æmiliano, Episc. Tudensis, subscripsi.

Nicolaus Cromerus, J. U. doctor, canonicus Uratislaviensis, et Olomucensis, Procurator Rmi. D. Marci Olomucensis, et per totam Moraviam Episcopi.

Concordat eum originali: incusus fidem subscripsimus.

Ego Angelus Massarellus, Episcopus Thelesinus, sacri Concilii Tridentini secretarius.

Ego Marcus Antonius Peregrinus, Comensis, ejusdem Concilii notarius.

Ego Cynthius Pamphilus, clericus Cameriniensis diæcesis, ejusdem Concilii notarius.

Confirmatio Concilii.

Nos Alexander, s. Laurentii in Damaso diaconus Cardinalis de Farnesio, S. R. E. Vicecancellarius, fidem facimus, et attestamus, qualiter hodie, die mercurii, xxvi. januarii, m. d. lxiiv. Pontificatus sanctissimi Domini nostri D. Pii, divina providentia Papæ IV. anno quinto in consistorio secreto, apud

s. Petrum, Reverendissimi DD. mei Cardinalis Moronus, et Simoneta, nuper reversi à sacro Concilio Tridentino, cui uti sedis Apostolicæ Legati præerant, petierunt ab eodem sanctissimo Domino nostro, ut infra.

Beatissime Pater: in decreto super fine Concilii œcumenici Tridentini, pridie nonas decembris præteriti publicato, statutum fuit, ut per Sanctitatis vestræ, et sanctæ sedis Apostolicæ Legatos, et Præsidentes peteretur nomine dicti Concilii à Sanctitate vestra confirmatio omnium, et singulorum quæ tam sub fel. record. Paulo III. et Julio III. quàm sub Sanctitate vestra in eo decreta, et definita sunt. Quapropter nos Joannes Cardinalis Moronus, et Ludovicus Cardinalis Simoneta, qui tunc Legati, et Præsidentes eramus, volentes exequi, quod in dicto decreto statum fuit, humiliter petimus nomine dicti Concilii œcumenici Tridentini, ut Sanctitas vestra dignetur confirmare omnia, et singula, quæ tam sub fel. record. Paulo III. et Julio III. quàm sub Sanctitate vestra in eo decreta, et definita sunt.

Quibus auditis, Sanctitas sua viso, et lecto tenore dicti decreti, et habitis votis Reverendissimorum DD. meorum Cardinalium, respondit per hæc verba:

Petitioni, nomine Concilii œcumenici Tridentini super ejus confirmatione per dictos Legatos

no-

denales Moron y Simoneta, recién llegados del sagrado Concilio de Trento, al que presidieron como Legados de la sede Apostolica, hicieron en consistorio secreto al mismo SS. Papa la peticion que sigue:

Beatísimo Padre: en el decreto que dió fin al Concilio general de Trento, publicado el dia 4 del próximo mes de diciembre, se ordenó que á nombre del dicho Concilio pidiesen á V. Santidad, los Legados y Præsidentes de vuestra Santidad, y de la santa sede Apostolica, la confirmacion de todas, y cada una de las cosas que se decretaron y definieron en los tiempos de Paulo III. y Julio III. de feliz memoria, y en los de V. Santidad. Por cuya causa deseando nosotros Juan Moron y Luis Simoneta, Cardenales, que á la sazón eramos Legados y Præsidentes, poner en execucion lo que se ordenó en el mencionado decreto, pedimos humildemente á nombre del Concilio de Trento, se digue V. S. confirmar todas y cada una de las cosas, que se decretaron y definieron en él, así en los tiempos de Paulo III. y Julio III. de feliz memoria, como en los de V. Santidad.

Oido esto, visto tambien, y leido el tenor del decreto mencionado, y tomados los votos de mis Rmos. Sres. los Cardenales, respondió su Santidad en los terminos siguientes:

Condescendiendo á la peticion hecha á Nos en nombre del Concilio ecumenico de Trento por los

LII

re-

referidos Legados, sobre su confirmacion: Confirmamos con nuestra autoridad Apostólica, con dictamen y asenso de nuestros venerables hermanos los Cardenales, habiendolo antes deliberado con ellos, todas y cada una de las cosas que se definieron y decretaron en el dicho Concilio, así en los tiempos de nuestros predecesors de feliz memoria Paulo III, y Julio III. como en el de nuestro Pontificado; y mandamos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo á todos los fieles cristianos que las reciban y observen inviolablemente.

Asi es. Alexandro Cardenal Farnese. = Vice Canciller.

BULA

De N. SS. Sr. Pio Papa IV. de este nombre sobre la confirmacion del ecuménico y general Concilio de Trento.

Pio Obispo, siervo de los siervos de Dios: para perpetua memoria. Bendito Dios, Padre de nuestro señor Jesu-Cristo, Padre de misericordias, y Dios de todo consuelo; pues habiendose dignado volver los ojos á su santa iglesia, afligida y maltratada con tantos uracanes, tormentas, y gravísimos trabajos como se le aumentaban de dia en dia, la ha socorrido en fin con el remedio oportuno y deseado. El Concilio ecuménico, y general indicado mucho tiempo hace para la ciudad de Trento por nuestro predecesor Paulo III., de piadosa memoria, con el fin de extirpar tantas perniciosísimas heregías, en-

men-

nobis factæ, annuentes, omnia, et singula, quæ in dicto Concilio, tam sub fel. record. Paulo III. et Julio III. prædecessoribus nostris, quàm Pontificatus nostri tempore decreta; et definita sunt, auctoritate Apostolica, etiam de venerabilium fratrum nostrorum Cardinalium consilio, et assensu, matura cum illis deliberatione præhabita, confirmamus, atque ab omnibus christi fidelibus recipi, et inviolabiliter observari mandamus, in nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti Amen. = *Ita est. A Card. Farnesius. = Vicecancellarius.*

BULLA

Sanctissimi Domini nostri Pii, Papæ IV. super confirmatione æcumenici generalis Concilii Tridentini.

Pius Episcopus, servus servorum Dei: ad perpetuam rei memoriam. Benedictus Deus, et Pater Domini nostri Jesu-Christi, Pater misericordiarum, et Deus totius consolationis, qui respicere dignatus Ecclesiam suam sanctam, tot procellis, et tempestatibus agitatum, atque vexatum, et gravius in dies laborantem, apto tandem ei subvenit, optoque remedio. Ad plurimas, et perniciosísimas hæreses extirpandas, ad corrigendos mores, et restituendam ecclesiasticam disciplinam, ad pacem, et concordiam christiani popu-

puli procurandam indictum jampridem in civitatem Tridentinam œcumenicam, et generale Concilium à piæ memoriæ Paulo III. prædecessore nostro, et Sessionibus aliquot habitis cæptum fuerat, ab ejus autem successores Julio in eandem urbem revocatum, post alias Sessiones celebratas, variis impedimentis, et difficultatibus objectis, ne tum quidem peragi potuerat. Itaque diutius intermissum fuerat, non sine maximo mœrore piorum omnium; cum quotidie magis Ecclesia ejusmodi remedium imploraret. Nos autem post susceptum sedis Apostolicæ regimen, tam necessarium, ac salutare opus, sicut pastoralis sollicitudo monebat, divinæ misericordiæ fiducia perficere aggressi, adjuti pio studio carissimi in Christo filii nostri Ferdinandi Romanorum Imperatoris electi, et aliorum christianorum regum, rerum publicarum, ac principum, tandem consecuti sumus, quod nec diurnis, nec nocturnis curis elaborare destitimus, quodque à Patre luminum assidue precati sumus. Cum enim eam in urbem undique ex christiani nominis nationibus convenisset, nostris convocatis litteris, et sua etiam ipsorum pietate excitata, Episcoporum, et aliorum insignium Prelatorum maxima, et œcumenico concilio digna frequentia, præter plurimos alios pios, et sacrarum litterarum scientia, divini que, et hu-

ma-

mandar las costumbres, restablecer la disciplina eclesiastica y procurar la paz y concordia del pueblo cristiano, se principiò en aquella ciudad, y se celebraron algunas Sesiones: y restablecido segunda vez en la misma Trento por su sucesor Julio, ni aun entonces se pudo finalizar, por varios impedimentos y dificultades que ocurrieron, despues de haberse celebrado otras Sesiones. Se interrumpiò en consecuencia por mucho tiempo, no sin gravissima tristeza de todas las personas piadosas; pues la iglesia incesantemente imploraba con mayor vehemencia este remedio. Nos empero, luego que tomamos el gobierno de la sede Apostolica, emprendimos, como pedía nuestra pastoral sollicitud, dar la ultima perfeccion, confiados en la divina misericordia, à una obra tan necesaria y saludable ayudados de los piadosos conatos de nuestro carísimo en Cristo hijo Ferdinando, electo Emperador de Romanos, y de otros reyes, repúblicas y principes cristianos; y al fin hemos conseguido lo que ni de día ni de noche hemos dexado de procurar con nuestro trabajo y diligencia, ni de pedir incesantemente en nuestras oraciones al Padre de las luces. Pues habiendo concurrido en aquella ciudad de todas partes y naciones cristianas, convocados por nuestras letras, y movidos tambien por su propia piedad, muchos Obispos y otros insignes Prelados en numero correspondiente á un concilio general, ademas de otras muchísimas personas piadosas, sobresalientes en sagradas le-

Lll 2 tras,

tras, y en el conocimiento del derecho divino y humano, siendo Presidentes del mismo Concilio los Legados de la sede Apostolica, y condescendiendo Nos con tanto gusto á los deseos del Concilio, que voluntariamente permitimos en Bulas dirigidas á nuestros Legados, que fuese libre al mismo aun tratar de las cosas peculiarmente reservadas á la sede Apostolica; se han ventilado con suma libertad, y diligencia, y se han definido, explicado, y establecido con toda la exáctitud y madurez posible, por el sacrosanto Concilio, todos los puntos que quedaban que tratar, definir y establecer sobre los Sacramentos, y otras materias que se juzgaron necesarias para confutar las heregias, desarraigar los abusos, y corregir las costumbres. Executado todo esto, se ha dado fin al Concilio, con tan buena harmonia de los asistentes, que evidentemente ha parecido que su acuerdo y uniformidad ha sido obra de Dios, y suceso en extremo maravilloso á nuestros ojos, y á los de todos los demas: por cuyo beneficio tan singular y divino publicamos inmediatamente rogativas en esta santa ciudad, que se celebraron con gran piedad del clero y pueblo, y procuramos que se diesen las debidas gracias, y alabanzas á la magestad divina; por habernos dado el mencionado éxito del Concilio, grandes y casi ciertas esperanzas de que resultarán de dia en dia mayores frutos á la iglesia de sus decretos y constituciones. Y habiendo el mismo santo Concilio, por su propio respeto á la sede Apostolica, insistien-

do

mani juris cognitione præstantes viros, præidentibus ipsi Synodo sedis Apostolicæ Legatis, nobis adeo Concilii libertati fabentibus, ut etiam de rebus sedi Apostolicæ propriè reservatis, liberum ipsi Concilio arbitrium per litteras ad Legatos nostros scriptas; ultrò permiserimus, quæ de Sacramentis, et aliis rebus, quæ quidem necessariæ visæ sint, tractanda definienda, et statuenda restabant, ad confutandas hæreses, ad tolendos abusos, et emendandos mores, á sacrosancta Synodus summa libertate, diligentiaque tractata, et accuratè, ac maturè admodum definita, explicata, statuta sunt. Quibus rebus perfectis, Concilium tanta omnium, qui illi interfuerunt, concordia peractum fuit, ut consensum eum planè á Domino effectum fuisse constiterit, idque in nostris, atque omnium oculis valdè mirabile fuerit: pro quo tam singulari Dei munere supplicationes statim in alma hac urbe indiximus, quæ magna cleri, et populi pietate celebratæ fuerunt, laudesque, et gratias divinæ majestati meritò persolvendas curabimus; cum ejusmodi Concilii exitus spem magnam, et prope certam attulerit, fore, ut majores in dies fructus ad ecclesiam ex ipsius decretis, constitutionibusque perveniant. Cum autem ipsa sancta Synodus pro sua erga sedem Apostolicam reverentia, antiquorum etiam concilio-

r u m

rum vestigiis inhærens , decretorum suorum omnium , quæ nostro , prædecessorum nostrorum tempore facta sunt , confirmationem à nobis petierit , decreto de ea re in publica Sessione facto : Nos ex Legatorum litteris prius , deinde post reditum eorum ex iis , quæ Synodi nomine diligenter retulerunt , postulatione ipsius Synodi cognita , habita super hac re cum venerabilibus fratribus nostris S. R. E. Cardinalibus deliberatione matura , sanctique Spiritus in primis auxilio invocato , cum ea decreta omnia catholica , et populo christiano utilia , ac salutaria esse cognovissemus , ad Dei omnipotentis laudem de eorundem fratrem nostrorum consilio , et assensu , in consistorio nostro secreto , illa omnia , et singula auctoritate Apostolica hodie confirmavimus , et ab omnibus christi fidelibus suscipienda , ac servanda esse decrevimus ; sicut harum quoque litterarum tenore , ad clariorem omnium notitiam , confirmamus , et suscipi , observarique decernimus . Mandamus autem in virtute sanctæ obedientiæ , et sub pœnis à sacris canonibus constitutis , aliisque gravioribus , etiam privationis , arbitri nostro infligendis , universis , et singulis venerabilibus fratribus nostris , Patriarchis , Archiepiscopis , Episcopis , et aliis quibusvis ecclesiarum prælatis , cujuscumque status , gradus , ordinis , et dignitatis sint ,
etiam

do tambien en los exemplos de los antiguos concilios ; pedidonos por un decreto hecho en publica Session sobre este punto , la confirmacion de todos sus decretos publicados en nuestro tiempo , y en el de nuestros predecesores ; Nos , informados de la peticion del mismo Concilio , primeramente por las cartas de los Legados , y despues por la relacion exâcta que , habiendo estos venido nos hicieron à nombre del Concilio , habiendo deliberado maduramente sobre la materia de nuestros venerables hermanos los Cardenales de la santa Iglesia Romana , é invocado ante todas cosas el auxilio del Espiritu santo ; con conocimiento de que todos aquellos decretos son católicos , útiles , y saludables al pueblo cristiano ; hoy mismo , con el consejo y dictamen de los mismos Cardenales , nuestros hermanos , en nuestro consistorio secreto , á honra y gloria de Dios omnipotente , confirmamos con nuestra autoridad Apostolica todos , y cada uno de los decretos ; y hemos determinado que todos los fieles cristianos los reciban , y observen ; asi como para mas clara noticia de todos , los confirmamos tambien por el tenor de las presentes letras , y decretamos que se reciban y observen . Mandamos pues , en virtud de santa obediencia , y só las penas establecidas en los sagrados cánones , y otras mas graves , hasta la de privacion , que se han de imponer à nuestra voluntad , á todos en general , y á cada uno en particular de nuestros venerables hermanos los Patriarcas , Arzobispos , Obispos , y otros

otros quelesquiera prelados de la Iglesia, de qualquier estado, graduacion, ordea, ó dignidad que sean, aunque se distinguan con el honor de purpura Cardinalicia, que observen exáctamente en sus iglesias, ciudades y diócesis los mismos decretos y estatutos, en juicio y fuera de él, y que cada uno de ellos haga que sus subditos, á quienes de algun modo pertenecen, los observen inviolablemente; obligando á qualesquiera personas que se opongan, y á los contumaces, con sentencias, censuras y penas eclesiásticas, aun con las contenidas en los mismos decretos, sin respeto alguno á su apelacion; invocando tambien, si fuere necesario, el auxilio del brazo secular. Amonestamos pues, á nuestro carísimo hijo electo Emperador, á los demas reyes, republicas, y principes christianos, y les suplicamos por las entrañas de misericordia de nuestro señor Jesu-Christo, que con la piedad que asistieron al Concilio por medio de sus Embaxadores, con la misma, y con igual anhelo favorezcan con su auxilio, y proteccion, quando fuese necesario, á los prelados, á honra de Dios, salvacion de sus pueblos, reverencia de la sede Apostolica, y del sagrado Concilio, para que se ejecuten y observen los decretos del mismo; y no permitan que los pueblos de sus dominios adopten opiniones contrarias á la sana y saludable doctrina del Concilio, sino que absolutamente las prohiban. Ademas de esto, para evitar el trastorno y confusion que se podria originar, si fuese lícito á cada uno pu-

etiam si Cardinalatus honore præfulgeant, ut eadem decreta, et statuta in ecclesiis suis, civitatibus, et diocesisibus, in iudicio, et extra iudicium diligenter observent, et á subditis quisque suis, ad quos quomodolibet pertinent, inviolabiliter faciant observari: contradictores quoslibet, et contumaces per sententias, censuras, et pœnas ecclesiasticas, etiam in ipsis decretis contentas, appellacione postposita, compescendo, invocato etiam, si opus fuerit, brachi sæcularis auxilio. Ipsum vero carissimum filium nostrum Imperatorem electum, ceterosque reges, republicas, ac principes christianos monemus, et per viscera misericordiæ Domini nostri Jesu Christi obtestamur, ut quæ pietate Concilio per Oratores suos affuerunt, eadem pietate, ac pari studio, divini honoris, et populorum suorum salutis causa, pro sedis quoque Apostolicæ, et sacræ Synodi reverentia, ad ejusdem Concilii exequenda, et observanda decreta prælati, cum opus fuerit, auxilio, et favore suo adsint, neque adversantes sanæ, ac salutari Concilii doctrinæ opiniones, á populis ditionis suæ recipi permittant, sed eas penitus interdican. Ad vitantum præterea perversionem, et confusionem, quæ oriri posset, si unicusque liceret, prout ei liberet, in decreta Concilii commentarios, et interpretationes suas edere; Apostolica auc-

auctoritate inhibemus omnibus, tam ecclesiasticis personis, cujuscumque sint ordinis, conditionis, et gradus, quam laicis, quocumque honore, ac potestate præditis; prælatis quidem sub interdicti ingressus ecclesiæ, aliis verò quicumque fuerint, sub excommunicationis lætæ sententiæ pœnis, ne quis sine auctoritate nostra audeat ullos commentarios, glossas, annotationes, scholia, ullumve omninò interpretationis genus super ipsius Concilii decretis quocumque modo edere, aut quidquam quocumque nomine, etiam sub prætextu majoris decretum corroborationis, aut executionis, aliove quæsito colore, statuere. Sicuti verò in eis aliquid obscurius dictum, et statutum fuisse, eamque ob causam interpretatione, aut decisione aliqua egere visum fuerit; ascendat ad locum, quem Dominus elegit, ad sedem videlicet Apostolicam, omnium fidelium magistram, cujus auctoritatem etiam ipsa sancta Synodus tam reverenter agnovit. Nos enim difficultates, et controversias, si quæ ex eis decretis ortæ fuerint, nobis declarandas, et decidendas, quemadmodum ipsa quoque sancta Synodus decrevit, reservamus; parati, sicut ea de nobis meritò confisa est, omnium provinciarum necessitatibus, ea ratione, quæ commodior nobis visa fuerit providere. Decernentes nihilominus irritum, et inane, si secus su-

per

publicarsegun su capricho comentarios, é interpretaciones sobre los decretos del Concilio, prohibimos con autoridad Apostòlica á todas las personas, así eclesiásticas de qualquier orden, çonçicion, ó graduacion que sean, como las legas condecoradas con qualquier honor ó potestad; á los primeros, só pena del entredicho de entrada en la iglesia, y á los demas, qualesquiera que fueren, só pena de excomunion *lætæ sententiæ* que ninguno de ningun modo se atreva á publicar sin nuestra licencia, comentarios ningunos, glosas, anotaciones, escolios, ni absolutamente ningun otro genero de exposicion sobre los decretos del mismo Concilio, ni establecer otra ninguna cosa baxo qualquier nombre que sea, ni aun só color de mayor corroboracion de los decretos; ó de su execucion, ni de otro pretexto. Mas si pareciere á alguno que hay en ellos algun punto enunçiado, ù establecido con mucha obscuridad, y que por esta causa necesita de interpretacion, ó de alguna decision, asienda á el lugar que Dios ha elegido; es á saber, á la sede Apostolica, maestra de todos los Fieles, y cuya autoridad reconoció con tanta veneracion el mismo santo Concilio; pues Nos, así como tambien lo decretó el santo Concilio, nos reservamos la declaracion, y decision de las difieultades y controversias, si ocurriesen algunas, nacidas de los mismos decretos; dispuestos, como el Concilio justamente lo confió de Nos, á dar las providencias que nos parecieren mas convenientes á las necesidades de todas las

pre-

provincias. Decretando no obstante por irritó y nulo, si aconteciere que á sabiendas, ó por ignorancia atentare alguno, de qualquiera autoridad que sea, lo contrario de lo que aqui queda determinado. Y para que todas estas cosas lleguen á noticia de todos, y ninguno pueda alegar ignorancia, quere-
mos y mandamos, que estas nuestras letras se lean publicamente, y en voz clara, por algunos cursores de nuestra Curia, en la basilica Vaticana del Principe de los Apostoles, y en la iglesia de Letran, en el tiempo en que el pueblo asiste en ellas, á la misa mayor; y que despues derecitadas se fijen en las puertas de las mismas iglesias; asi como tambien en las de la Cancelería Apostólica, y en el sitio acostumbrado del campo de Flora, y queden allí algun tiempo, de suerte que puedan leerse, y llegar á noticia de todos. Y quando se arranquen de estos sitios, queden algunas copias en ellos, segun costumbre, y se impriman en esta santa ciudad de Roma, para que más facilmente se puedan divulgar por las provincias y reynos de la cristiandad. Ademas de esto, mandamos y decretamos que se dé cierta, é indubitable fe á las copias de estas nuestras letras, que estuviere escritas de mano de algun notario publico, ó firmadas, ó refrendadas con el sello, ó firma de alguna persona constituida en dignidad eclesiástica. No sea pues permitido absolutamente á persona alguna tener la audacia y temeridad de quebrantar, ni contradecir esta nuestra bula de confirmacion, aviso, inhibicion, reserva, voluntad,

per his à quoquam quavis auctoritate scienter, vel ignoranter contigerit attentari. Ut hæc autem ad omnium notitiam perveniant, neve quis exsultatione ignorationis uti possit: volumus, et mandamus, ut hæc litteræ per aliquos Curie nostræ cursores in basilica Vaticana Principis Apostolorum, et in ecclesia Lateranensi, tunc, cum in eis populus, ut missarum solemnibus intersit, congregari solet, palam, et clara voce recitentur, et postquam recitatae fuerint, ad valvas earum ecclesiarum, itemque cancellariæ Apostolicæ, et in loco solito campi Floræ affigantur; ibique, ut legi, et omnibus innotescere possint, aliquantis per relinquuntur. Cum autem inde amovebantur, relictis de more ibidem exemplis, in alma urbe ad impressionem tradantur; quo commodius per christiani nominis provincias, et regna, divulgari possint. Transumptis quoque earum, quæ manu alicujus publici notarii scripta, subscriptave, et sigillo, ac subscriptione alicujus personæ, in dignitate ecclesiastica constitutæ, munita fuerint, fidem sine ulla dubitatione haberi mandamus, atque decernimus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostræ confirmationis, monitionis, inhibitionis, reservationis, voluntatis, mandatorum, et decretorum infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attentare præsumperit,

indignationem omnipotentis Dei, ac beatum Petri, et Pauli, Apostolorum ejus, se noverit incursum. Datum Romæ, apud s. Petrum, anno Incarnationis Dominicæ M. D. LXIII. VII. Kal. februarii, Pontificatus nostri anno quinto.

mandamientos y decretos. Y si alguno tuviere la presuncion de atentarle sepa, que incurrirá en la indignacion de Dios omnipotente, y de sus Apóstoles los bienaventurados san Pedro, y san Pablo. Dado en Roma en san Pedro, año de la Encarnacion del Señor de 1563, à 26 de enero, y quinto año de nuestro Pontificado.

Ego Pius Catholicæ Ecclesiæ Episcopus.

Yo Pio Obispo de la Iglesia Católica.

Ego F. Card. Pisanus, Episc. Ostien. Decanus.

Yo F. Gardónal de Pisa, Obispo de Ostia, Decano.

Ego Fed. Card. Cæsius Episc. Portuen.

Yo Fed. Cardenal de Cesis, Obispo de Porto.

Ego Jo. Card. Morôaus Episc. Tusculan.

Yo Juan Card: Moron, Obispo de Frascati.

Ego A. Card. Farnesius, Vicecanc. Episc. Sab.

Yo A. Card. Farnesio Vice-cauciller, Obispo de Sabina.

✠

✠

Ego R. Card. S. Angeli, major pœnitent.

Yo R. Cardenal de Sant-angel, Penitenciario mayor.

✠

✠

Ego Jo. Card. s. Vitalis.

Yo Juan Card. de san Vital.

Ego Jo. Michael Card. Sarac.

Yo Juan Miguel Cardenal Saraceni.

✠

✠

Ego Jo. Bap. Cicada Card. s. Clementis.

Yo Juan Bautista Cicada Card. de san Clemente.

Ego Scipio Card. Pisanum.

Yo Scipion Card. de Pisa.

Ego Jo. Card. Reomanus.

Yo Juan Card. Reomani.

Ego F. M. G. Card. Alexandrinus.

Yo F. Miguel Ghisleri Card. Alexandrino.

Ego Clemens Card. Aracæli.

Yo Clemente Card. de Aracæli:

Ego Ja. Card. Sabellus.

Yo Jacobo Card. Savelo.

✠

✠

Ego B. Card. Salviatus.

Yo B. Card. Salviati.

Ego Ph. Card. Aburd.

Yo Ph. Card. Aburd.

Ego Lud. Card. Simoneta.

Yo Luis Card. Simoneta.

✠

✠

✠

MIME

✠

† Yo P. Card. Pacheco y de Toledo.	† Ego P. Card. Piac. y de Tol.
Yo M. A. Card. Amulio.	Ego M. A. Card. Amulius.
Yo Juan Franc. Card. de Gambara.	Ego Jo. Franc. Card. de Gamb.
Yo Carlos Card. Borromeo.	Ego Carol. Card. Borromeus.
Yo M. S. Card. Constant.	Ego M. S. Cardenal Constant.
Yo Alfonso Card. Gesualdo.	Ego Alph. Card. Gesueldus.
Yo Hipolito Card. de Ferrara.	Ego Hipp. Card. Ferra.
Yo Francisco Card. de Gonzaga.	Ego Franc. Card. Gonzaga.
†	†
Yo Guido Ascanio Diácono Card. Campegio.	Ego Guid. Asc. Diac. Card. Camp.
Yo Vitolocio Card. Virelio. <i>Antonio Florebelli Lavelino.</i>	Ego Vitellot. Card. Vitellius. <i>Ant. Florebellus Lavellinus.</i>
<i>H. Cumin.</i>	<i>H. Cumyn.</i>

NOMBRES , APELLIDOS , PATRIAS , Y DIGNIDADES de los Legados, Arzobispos, Obispos, y otros Padres, asi como de los Embaxadores , y Teólogos que asistieron á una, ó á muchas, ó á todas las diez primeras Sesiones del *Aperib.* sacrosanto Concilio de Trento , celebradas en tiempo de *U.* Paulo III. desde el dia 13 de diciembre de 1545. hasta el 2 de Julio de 1547,

Cardenales de la santa Romana Iglesia, Presidentes del Concilio, Legados Apostólicos á latere.

El Rmo. è Ilmo. Sr. Juan Maria de Monte , Ob. de Pre-neste , ó Palestrina, despues sumo Pontifice Julio III. *De Roma.*

El Rmo. è Ilmo. Sr. Marcelo Cevini , Presb. del titulo de santa Cruz en Jerusalem , despues Pon-tifice Marcello II. *De Montepulciano.*

El Rmo. è Ilmo. Sr. Reginaldo Polo , Diácono del titulo de santa Maria *in Cosmedin* , de la sangre real de Inglaterra. *Inglés.*

Cardenales no Legados.

El Rmo. è Ilmo. Sr. Cristobal

Madrucci , Presb. Card. del titulo de san Cesario *in palatio* , Ob. de Trento, y Administrador de Brez-za. *De Trento.*

El Rmo. è Ilmo. Sr. Pedro Pacheco, Presb. Card. Ob. de Jaen, despues Arzob. de Burgos. Espa-ñol, de Ciudad-Rodrigo, de la casa de los Marqueses de Cerralvo, y Virrey de Nápoles : murió en Roma en 1560.

Embaxadores de Carlos V. Em-perador, y Rey de España.

El Ilmo. Sr. D. Diego Hurtado de Mendoza , hijo de los Marque-ses de Mondejar , Embaxador en Venecia y Roma : murió en 1575. *El*

El Ilmo. Sr. D. Francisco Alvarez de Toledo.

Embaxadores del Rey Cristianísimo.

El Ilmo. Sr. Claudio Urfe, Gobernador de Forez.

Mr. Jacobo de Ligneris, Presidente del Parlamento de París.

Mr. Pedro Danés. *De Paris.*

Embaxadors de Ferdinando Rey de Romanos, de Bohemia, y de Ungria

El Ilmo. Sr. Francisco de Castel-Alto. *Aleman.*

El Magnifico Sr. Antonio Queta, Dr. en ambos Derechos. *De Trento.*

El Ilmo. Sr. Wolfango Conde de Salm, Ob. de Pasavv. *Aleman.*

Arzobispos.

El Rmo. Sr. Andrés Cornaro, Arzob. de Spalatro, despues Cardenal. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Antonio Filholi de Ganaco, Arzob. de Aix. *Francés.*

El Rmo. Sr. Salvador Alepus, Arzob. de Sacer en Cerdeña. Español. *Valenciano.*

El Rmo. Sr. Luis Cheregati, Arz. de Antivari. Italiano. *De Vicencia.*

El Rmo. Sr. Jacobo Cocco, Arzob. de Corfu. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Francisco Bandini, Arzob. de Sena. *Sienes.*

El Rmo. Sr. Juan Miguel Saraceni, Arzob. de Matera y Acerenza, despues Card. Ob. de Sabina. *Napolitano.*

El Rmo. Sr. Sebastian Leccavela,

Arz. de Nicosia y Paros. Griego
El Rmo. Sr. Olao Magno, Arz. de Upsal. *Sueco.*

El Rmo. Sr. Pedro Tagliavia, Arz. de Palermo. *Siciliano.*

El Rmo. Sr. Roberto Venant Arz. de Armagh en Irlanda. *Escocés.*

El Rmo. Sr. Julio Contarini, Arzob. de san Severino.

Obispos.

El Rmo. Sr. Marcos Viguier, Ob. de Sinigalia. *De Savona.*

El Rmo. Sr. Felipe Roverela, Ob. de Asculi. *De Ferrara.*

El Rmo. Sr. Filiberto Ferrero, Ob. de Bonza. *Piamontés.*

El Rmo. Sr. Tomas Sanfelici, Ob. de Caba. *Napolitano.*

El Rmo. Sr. Cristobal de Spiritibus, Ob. de Cesena. *De Viterbo.*

El Rmo. Sr. Jacobo Poncet, Ob. de Amalfi. *Napolitano.*

El Rmo. Sr. Tomas Campegio, Ob. de Feltri. *De Bolonia.*

El Rmo. Sr. Benedictino de Nobilibus, Dominicó, Ob. de Accia. *Luquesino.*

El Rmo. Sr. Quincio de Rusticis, Ob. de Mileto. *Romano.*

El Rmo. Sr. Ferdinando Paudolfini, Ob. de Troa. *Florentino.*

El Rmo. Sr. Alexandro Campegio, Ob. de Polonia, despues Cardenal. *Bolones.*

El Rmo. Sr. Catalan Trivulcio, Ob. de Placencia. *Milanes.*

El Rmo. Sr. Roberto de Croy, Ob. de Cambray. *Flamenco.*

El Rmo. Sr. Antonio de Nuzai, Ob. de Sergna. *De Forlui.*

El Rmo. Sr. Leon Ursini, Ob. de Forlui. *Romano.*

APENDICE II.

- 460
- El Rmo. Sr. Geronimo Fuscher, Ob. de Torcelo. *Veneciano.*
- El Rmo. Sr. Marco Antonio de Cruce, Ob. de Tiboli. *De Tiboli.*
- El Rmo. Sr. Juan Lucio Estafico Ob. Sibinica. *Esclavon.*
- El Rmo. Sr. Alexandro Piccolomini, Ob. de Pienza. *De Sena.*
- El Rmo. Sr. Claudio Dódeo, Ob. de Renes. *Francés.*
- El Rmo. Sr. Guillelmo de Prato, Ob. de Clermont. *Francés.*
- El Rmo. Sr. Luis de Pisa, Ob. de Padua, despues Card. *Veneciano.*
- El Rmo. Sr. Marco Antonio Campegio, Ob. de Groseto. *Bolonés.*
- El Rmo. Sr. Dionisio Zannetini, Franciscano, Ob. de Chiron y Milopotamo. *Griego.*
- El Rmo. Sr. Marcos Aligher, Colona, Ob. de Rieti. *Rietino.*
- El Rmo. Sr. Braccio Martel, Ob. de Fiesoli. *Fiorentino.*
- El Rmo. Sr. Coriolano Martirano. Ob. de S. Marcos. *Napolitano.*
- El Rmo. Sr. Enrique Loftedo, Ob. de Capaccio. *Napolitano.*
- El Rmo. S. Geronimo Vida, Ob. de Álbis. *Cremonés.*
- El Rmo. Sr. Lelio Barrañ de Piis, Ob. de Sarsina. *De Bertinor.*
- El Rmo. Sr. Juan Bauista Campegio, Ob. de Mallorca. *Bolonés.*
- El Rmo. Sr. Tadeo de Pepulis, Ob. de Carinas. *Bolonés.*
- El Rmo. Sr. Pedro Vorsti, Ob. de Aquisgran. *Fiamenco.*
- El Rmo. Sr. Agustín Zanetó, Ob. de Sebasté. *Bolonés.*
- El Rmo. Sr. Eliseo Theodini, Ob. de Sora. *De Anpino.*
- El Rmo. Sr. Jacobo Cortesi de Prato, Ob. Vaison. *Romano.*
- El Rmo. Sr. Geronimo de Teo-
- dulis, Ob. de *De Forlvi.*
- El Rmo. Sr. Pedro Francisco Ferrero, Ob. de Vercelli, despues Cardenal. *Piamontés.*
- El Rmo. Sr. Jorge Coraelio Ob. de Trevigi. *Veneciano.*
- El Rmo. Sr. Baltasar Limpo, Portugues, Religioso Carmelita, Ob. de Oporto, despues Arz. de Braga: murió en 1558.
- El Rmo. Sr. Baltasar de Heredia, Ob. de Bossa en Cerdeña, despues Arzob. de Caller: murió en 1560. *Españ. Aragonés.*
- El Rmo. Sr. Alexandro de Urtis, Ob. de Igis. *Veneciano.*
- El Rmo. Sr. Bernardo Bonjuan, Ob. de Camerino. *Romano.*
- El Rmo. Sr. Angelo Pasqual, Dominicó, Ob. de Motula en Napoles. *Dalmata.*
- El Rmo. Sr. Juan de Fonseca, Ob. de Castelmar, murió en 1562. *Español.*
- El Rmo. Sr. Pedro Bertani Dominicó, Ob. de Fano, despues Cardenal de la santa Romana Iglesia. *De Modena.*
- El Rmo. Sr. Juan Campegio, Ob. de Parenzo. *Bolonés.*
- El Rmo. Sr. Luis Simoneta, Ob. de Pesaro, despues Card. *Milanés.*
- El Rmo. Sr. Agustín Esteueo Ob. de Castél. *De Gubio.*
- El Rmo. S. Tiberio de Mutis, Ob. de Giera. *Romano.*
- El Rmo. Sr. Gregorio Andreasi, Ob. de Regio. *De Mantua.*
- El Rmo. Sr. Alonso Luis Lipo-
- mano, Ob. de Modón, y Coadju-
- tor de Veroa. *De Venecia.*
- El Rmo. S. Felipe Archinto, Ob. de Saluces. *Milanés.*
- El Rmo. Sr. Vicente de Duran-

- tibus, Ob. de Sacca. *De Brezza.*
 El Rmo. Sr. Andres Sentta, Ob. de Nemoso. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Juan Pedro Ferri. Ob. de Melazo. *De Ravenna.*
 El Rmo. Sr. Claudio de la Guis- che, Ob. de Agde. *Frances.*
 El Rmo. Sr. Fabio Mignanell, Ob. de Lucera, despues Cardenal. *De Sena.*
 El Rmo. Sr. Juan Salazar de Burgos, Ob. de Lanciano en Napoles: murió en 1562. *Español.*
 El Rmo. Sr. Geronimo de Bolo- nia, Ob. de Siracusa. *Siciliano.*
 El Rmo. Sr. Gil Falcetta, Ob. de Chaorla. *De Cingo i.*
 El Rmo. Sr. Ricardo Pat, Ob. de Wolcester. *Inglis.*
 El Rmo. Sr. Pedro Ghiaucci, Ob. de Chables. *De Sena.*
 El Rmo. Sr. Cornelio Muso, Ob. de Brouto. *De Placencia.*
 El Rmo. Sr. Marcos Moliper, Ob. de Casia. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Jacobo de jacobel- lis, Ob. de Belcastro. *Romano.*
 El Rmo. Sr. Francisco de Na- varra, Ob. de Badajoz, despues Arz. de Valencia: murió en 1563. *Español. Navarro.*
 El Rmo. Sr. Diego de Alava y Esquibel, Ob. de Astorga, despues de Avila y Cordova Colegiat ma- yor de Oviedo. murió en 1561. *Español. De Victoria.*
 El Rmo. Sr. Alvaro de la Qua- dra, Ob. de Venosa en el reyno de Napoles, despues de Aquila, y Embaxador de Felipe II.: murió en 1575. *Español.*
 El Rmo. Sr. Thomas Casell, Do- minicano, Ob. de Bertinor. *De Rosano.*
 El Rmo. Sr. Julio Contarini, Ob. de Beluno. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Galeazo Florimon- ti, Ob. de Aquino. *De Sesa.*
 El Rmo. Sr. Pedro Agustin, Ob. de Husca, y Jaca: murió en 1572. *Español. De Zaragoza.*
 El Rmo. S. Felipe Bono, Ob. de Famagosta. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Juan Bautista Ci- cada, Ob. de Albenga, despues Cardenal. *Genovés.*
 El Rmo. Sr. Tomas Estela, Do- minico, Ob. de Salpi. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Juan Bernal Diaz de Lugo, Ob. de Calahorra, na- tural de Lugo, lugar de Guipuz- coa, sabio escritor: murió en 1556. *Español.*
 El Rmo. Sr. Jacobo Nachanti, Ob. de Chioggia. *Florentino.*
 El Rmo. Sr. Victor de Superan- tis, Ob. de Bergamo. *Veneciano.*
 El Rmo. Sr. Berenguer Gambau, Ob. de Calvini: murió en 1551. *Esp.*
 El Rmo. Sr. Francisco Galea- no, Ob. de Pistoia. *Florentino.*
 El Rmo. Sr. Gregorio Castañola, Dominico, Ob. de Milene. *Griego.*
 El Rmo. Sr. Pedro Donato de Cesis, Ob. de Narni, despues Cardenal. *Romano.*
 El Rmo. Sr. Felipe Rocabeia, Ob. de Renate. *De Recanate.*
 El Rmo. Sr. Juan Jacobo Bar- ba; Ob. de Abruzzo. *Napolitano.*
 El Rmo. Sr. Camilo Perasi, Ob. de Alatri. *Romano.*
 El Rmo. Sr. Antonio de la Cruz Ob. de Canarias, Español, Bu- gales, de Flores Garay: mu- rto en 1550.
 El Rmo. Sr. Camilo Mentuati. Ob. de Satri. *De Placencia.*
 El Rmo. Sr. Sebastian Pighini, Ob. de Alife. *De Regio.*
 El Rmo. Sr. Ambrosio Catari- no Poato, Dominico, Ob. de Mi- no

nori.

El Rmo Sr. Pompeyo de Zam-
becari, Ob. de Salmona. *De Bolon.*

El Rmo. Sr. Peregrino Fabio,
Ob. de Viesti. *De Bolonia.*

El Rmo. Sr. Antonio de Came-
ra, Obisp. de Baleazona.

El Rmo. Sr. Jorge Cassel, Do-
mingo, Ob. de Mileto. *Griego.*

El Rmo. Sr. Jacobo Spifame,
Ob. de Nevers. *Frances.*

*Procuradores de los Obispos
ausentes.*

El Rmo. Sr. Miguel Aldini, Ob.
de Sidon, Procurador del Carden.
Arz. de Maguncia Elector del
Sacro Romano Imperio. *Aleman.*

El Rdo. P. Ambrosio Pelargo,
Dominico, Procurador del Card.
Arz. de Tréveris Elector del Sa-
cro Romano Imperio. *Aleman.*

El Rdo. Padre Claudio Jayo,
Jesuita, Procurador del Cardenal
Ob. de Augusta. *Saboyano.*

Abades.

El Rdo. Sr. Isidro Clario,
Abad del Monasterio de Pontida
en Bergamo. *De Brezza.*

El Rdo. Sr. Cristoval Ximi-
liani, Abad de la Santisima Tri-
nidad en Gaeta. *Calabrés.*

El Rdo. Sr. Luciano de Otonis,
Abad del Monasterio de Pompo-
sia en Ferrara. *De Mantua.*

Generales de Religiones.

El Rdo. P. Francisco Romè,
General de Orden de Predicado-
res. *De Arezo.*

El Rdo. P. Juan Calvo, Gene-
ral de los Menores Observantes
de San Francisco. *Curso.*

El Rdo. P. Buenaventura Pio.
General del Orden de los Meno-
res Conventuales de san Francis-

De Sena.

co.

De Costaciaro.

El Rdo. P. Geronimo Scripan-
do, General del Orden de Ermita-
ños de s. Agustin, despues Arz.
de Salerno, Card. de la S. I. R. y
Presidente del Concilio en tiempo
de Pio IV.

Napolitano.

El Rdo. P. Nicolas Audeto, Ge-
neral de los Carmelitas *De Chipre.*

El Rdo. P. Agustin Bonuci,
General de los Servitas. *De Arezo.*
Thologos y Juristas de Paulo III.

D. Sebastian Pighini, Auditor
de Rota: despues Ob. de Alife,
Card. de la S. I. R. y Presidente
del Concilio. *De Regio.*

D. Hugo Boncompagni, Abre-
viador: despues Card. de la S. R. I.
y sumo Pontifice con el nombre
de Gregorio III. *De Bolonia.*

D. Aguiles de Grassis, Audit.
de Rota: despues Ob. de Monte-
falisco. *De Bolonia.*

Alfonso Salmeron, Jesuita, sa-
bio escritor, Español murió en
1585. *De Toledo.*

Diego Lainez, Jesuita, Español
doctisimo. Hállose en el coloquio
de Poysi, donde refutó á Beza,
Habla el ultimo de todos los
teólogos Despues Preposito Ge-
neral de la Compañia: murió en
1564. *De Almazan.*

Teologos del Emperador

Fr. Domingo Soto, del Orden
de Predicadores, con las veces del
General de su Religion. Sabio y
piadoso escritor, confesor de Car-
los V. distinguido por el Concilio,
á quien dedico su tratado teologico
de *Denatura, & gratia*, con un em-
blema de dos manos cruzadas ca
medio de una llama, de que saliz
este lema: *Fides quæ per caritatem
operatur*: murió en Salamanca en
1560. *De Segovi*

Fr. Bartolomé Carranza y Miranda, del Orden de Predicadores, sabio y piadoso escritor, despues Arz. de Toledo: murió en Roma en 2 de Mayo de 1576, de edad de 73 años. *De Miranda de Duero.*

Fr. Alonso de Castro, del Orden de los Menores Observantes, Español, catedrático de Salamanca, sabio escritor: murió electo Arz. de Santiago, en Bruselas, el año 1558. *De Zamora.*

Teólogos del Reyno de España.

D. Martin Perez de Ayala, despues Ob. de Guadix, de Segovia, y Arz. de Valencia, donde murió el año de 1566. Sabio escritor. Concurrió en las tres ocasiones que se congregó el Concilio. *De Segura de la Sierra, y reyno de Jaen.*

D. Geronimo Velasco, doctor teólogo de Alcalá, Oidor de Valladolid, despues Ob. de Oviedo. *De Haro.*

D. Francisco de Herrera.

Teólogos del Reyno de Portugal.

Fr. Gerónimo de Olcastro, ó de Azambuja, del Orden de Predicadores: murió en 1563.

Fr. Jorge de Santiago, del Orden de Predicadores.

Fr. Gaspar de Reyes, del Orden de Predicadores, doctor teólogo. Despues Ob. de Tripoli, Portugueses.

Teólogo del Obispo, Príncipe de Augusta.

Pedro Canisio, Jesuita Alemán. *De Nimegia.*

Doctores Teólogos, ó Canonistas seculares.

D. Francisco de Vargas Megia, Fiscal del supremo Consejo de Castilla, Embaxador de Carlos V. á los Venecianos; de Felipe II. á Pio IV. Escribió de la Jurisdiccion

de los Obispos, y la autoridad Pontificia. *De Toledo.*

D. Alonso Zorrilla, Secretario del Embaxador D. Diego de Mendoza. *Español.*

D. Pedro Naya. *Español.*

D. Juan Quintana. *Español.*

D. Juan Velasco. *Español.*

D. Juan Morell. *Español.*

Genciano Herbeto. *Francés.*

D. Pedro Zarra. *Español.*

D. Antonio Feliz. *Español.*

D. Juan Zarabia. *Español.*

D. Melchor Vozmediano. *Vid.*

Apend. IV.

D. Francisco Sonnio. *Flamenco.*
Teólogos Dominicicos.

Fr. Bartolomé Mirandula. *Ital.*

Fr. Marcos Laureo. *De Tropea.*

Fr. Juan de Udan, Prior de Trento, *Italiano.*

Fr. Jorge de Sena. *Italiano. De Sena.*

Fr. Pedro de Alvarado. *Español.*

Fr. Geronimo N. *Genoves.*

Fr. Vicente N. *De Leoni.*

Fr. Domingode Sta. Cruz. *Esp.*

Fr. Geronimo Muscerli. *De Bolonia.*

Fr. Luis de Catania, teólogo del Arz. de Palermo. *Siciliano.*

Franciscanos Observantes.

Fr. Vicente Lunel.

Fr. Andres de Vega, doctor teólogo de Salamanca, sabio escritor; murió en 1560. España. *De Segovia.*

Fr. Gerónimo Lombardel. *De Brezza.*

Fr. Clemente N. *De Génova.*

Fr. Juan Concili, doctor teólogo. *Francés.*

Fr. Ricardo de Mans, doctor teólogo de París. *De Chartres.*

Fr. Juan Malite, *Flamenco. De Arras.*

Fr.

- Fr. Tomás Narsart, Flamen-
co. *De Tornay.*
- Fr. Luis Carvajal, doctor de Al-
cala en filosofía, y teología. *Español de Xerez en Andalucía.*
- Fr. Luis Vittrari. *Verones.*
- Fr. Francisco Salazar. *Español.*
- Fr. Clemente de Monilia. *Genov.*
- Fr. Silvestre de Cremona. *Crem.*
- Fr. Antonio de Ulloa. *Español.*
- Fr. Juan Bautista Castillon. *Mil. Franciscanos Conventuales.*
- Fr. Francisco de Patris. *De Pal.*
- Fr. Segismundo de Ruta.
- Fr. Juan Jacobo de Montefalco. *Ministro de la Romandiola.*
- Fr. Francisco Vicedomidi. *De Ferrara.*
- Fr. Juan Corregio. *Italiano.*
- Fr. Lorenzo Fulgini de Robigo, *Provincial de la de san Antonio de Padua.*
- Fr. Luis Pignismi de Glimonia.
- Fr. Pedro Pablo Cuporela. *De Potenza:*
- Fr. Sebastian de Castelo.
- Fr. Juan Bautista Monclavo.
- Fr. Antonio Pirsí, Regente de *Perugia. De Ponarol.*
- Fr. Juan Berne, Regente de *Bolonia. De Corregio.*
- Fr. Angel Viguer, Regente de *Nápoles. De Adria.*
- Fr. Gerónimo Gireli. *De Brez.*
- Fr. Bernardino Castaclari. *De Costaciario.*
- Fr. Felipe Brachi, lector de Pa-
dua. *De Favenza.*
- Fr. Domingo de santa Cruz.
- Fr. Buenaventura de Castro-
Franco.
- Fr. Valerio de Vicencia.
- Fr. Luis de Adice.
- Fr. Julio de Placencia.
- Fr. Pedro Paulo de Vicencia. *Italiano.*
- Fr. Francisco Vita, teólogo del *Arz. de Palermo, Siciliano. De Pat.*
- Fr. Jacobo Rosi de Randizo. *Siciliano.*
- Ermitaños de san Agustín.*
- Fr. Gregorio Perfecto, doctor *teólogo, socio del General Seripando. Paluano.*
- Fr. Andres de Padua, *Provincial de la Marca Trevigiana.*
- Fr. Silvestre de Vicencia.
- Fr. Dionisio de Sigili, *Regente de Padua.*
- Fr. Gaspar Venturi. *Siciliano.*
- Fr. Aurelio de Padua, doctor *teólogo, Prior de Tierra santa. De Roca-contrata.*
- Fr. Paulo de Sena, *Dr. teólogo.*
- Fr. Constancio de Monte.
- Fr. Juan Lochel. *Francés.*
- Fr. Adriano Meso. *De Ruan.*
- Fr. Esteban de Sestiao.
- Fr. Esteban Consertes. *De Brez.*
- Fr. Juan Francisco. *De Trevigi.*
- Fr. Aurelio de Contrata.
- Fr. Mariano Rocha. *De Feltri.*
- Fr. Ambrosio de Veroda.
- Fr. Ombibono. *De Verona.*
- Fr. Gaspar, teólogo del Ob. de *Siracusa. De Siracusa.*
- Teólogos Carmelitas.*
- Fr. Antonio Marinier, doctor *teólogo, y Provincial de la Pulla. De la Pulla.*
- Fr. Juan Esteban Facmo. *De Cremona.*
- Fr. Martin Vastalla, *Provincial de la Romandiola. De Parma.*
- Fr. Vicente de Leontis, *Vicario de Palermo. Siciliano.*
- Fr. Bartolomé de Rovereto.
- Fr. Poncio Polito, *Regente de Padua, Dr. teólogo. De Cremona.*
- Fr. Alberto de Vicencia, *Regente de Venecia. Vicentino.*
- Fr. Angel Ambrosiani. *De Sena.*
- Fr.

Fr. Francisco Vita. <i>De la Pulla.</i>	El Rmo. Sr. Tomas de Sanfelici,
Fr. Nicolas Trecen. <i>Francés.</i>	Ob. de Cava. <i>Napolitano.</i>
Fr. Cornelio de Sanizar.	El Rdo. Padre Fr. Domingo So-
Fr. Guillermo Prot. <i>Francés.</i>	to. Vide pag. 466.
Fr. Juan Daria. <i>De Trento.</i>	Fr. Francisco Forer, Dominico.
Fr. Antonio de Roveroto.	<i>Portugués.</i>
Fr. Martin de Castel, doctor	Antonio Bérghamo.
teólogo. <i>De la Romandiola.</i>	<i>Secretario del santo Concilio.</i>
Fr. Gil Chard, doctor teólogo.	El Rmo. Sr. Angel Missarell <i>De</i>
<i>De Gante en Flandes.</i>	<i>san Severino.</i>
Fr. Antonio Ricci de Novelaria.	<i>Promotor del santo Concilio.</i>
Fr. Esteban N. <i>De Palermo.</i>	D. Hércules Severola. <i>De Fa-</i>
<i>Teólogos Servitas.</i>	<i>venza.</i>
Fr. Lorenzo Mazoqui, doctor	<i>Maestros de Ceremonias.</i>
teólogo. <i>De Castro-Franco.</i>	D. Pompeyo de Spiritibus. <i>De</i>
Fr. Zacarias. <i>De Florencia.</i>	<i>Spoletto.</i>
Fr. Francisco. <i>De Sena.</i>	D. Luis Bondoni de Firmans.
Fr. Gerónimo. <i>De Suma-ripa:</i>	<i>De Macerata.</i>
Fr. Juan Paulo. <i>De Milán.</i>	<i>Notarios.</i>
Fr. Gerónimo. <i>De Bolonia.</i>	D. Claudio de la Casé. <i>Lorenés.</i>
Fr. Lanfranquino. <i>De Milán.</i>	D. Nicolas Driel. <i>Alemán.</i>
Fr. Deodato. <i>De Milán.</i>	<i>Correos.</i>
Fr. Lucas. <i>De Favenza.</i>	Juan Roliard. <i>Loroñés.</i>
Fr. Julio. <i>De Ferrara.</i>	Maturino Menard. <i>Francés.</i>
Fr. Tadeo. <i>De Florencia.</i>	<i>Cantores.</i>
Fr. Lodulfo. <i>De Florencia.</i>	Ivon Baril. <i>Francés.</i>
Fr. Lorenzo Mascoqui.	Juan le Conte. <i>Fiamenco.</i>
Fr. Ambrosio. <i>De Platina.</i>	Antonio Royal. <i>Francés.</i>
Fr. Mariano. <i>De Verona.</i>	Pedro Ordoñez. <i>Español.</i>
Fr. Esteban. <i>De Arezo.</i>	Juan de Monte. <i>Alemán.</i>
Fr. Juan Antonio. <i>De Favenza.</i>	Bartolomé, &c.
Fr. Atanasio de Porticis. <i>De</i>	<i>Capitan de Guardia del santo</i>
<i>Forlui.</i>	<i>Concilio.</i>
Fr. Juan Bautista. <i>De Orbieto.</i>	El Ilmo. Sr. Nicolas Madruci,
	Baron libre de Treato, hermano
	del Cardenal. <i>Alemán.</i>
	Componiase su tropa de muchos
	jóvenes nobles con solo bastones,
	y ademas de un batallon de Ala-
	barderos.
	<i>Su Teniente.</i>
	El Ilmo. Sr. D. Sigismundo,
	Conde del Arco.

OFICIALES DEL SANTO
Concilio.

Comisarios Apostólicos.

El Rmo. Sr. Tomas Campegio.	
Ob. de Feltri. <i>De Bolonia.</i>	
El Rmo. Sr. Filiberto Ferrero.	
Ob. de Verceli. <i>Piamontés.</i>	

NOMBRES , APELLIDOS , PATRIAS Y DIGNIDADES de los Legados , Cardenales , Patriarcas , Arzobispos , Obispos y otros Padres , asi como de los Embaxadores y Teólogos que asistieron á una , ó á muchas , ó á todas las seis Sesiones del Concilio celebrado en tiempo de Julio III. desde 1 de mayo de 1551 hasta 28 de abril de 1552.

Legados Presidentes.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Marcelo Crescencio, Card. Presb. de la S. R. I. primer Presid. Romano.

El Rmo. Sr. Sebastian Pighini, Arz. de Siponto , segundo Presidente , despues Carden. *De Regio.*

El Rmo. Sr. Luis Lipomano, Ob. de Verona, tercer Pres. *Veneciano. Cardenal no Legado.*

El Rmo. é Ilmo. Sr. Cristobal Madruci. *Apend. II.*

Principes Electores del Sacro Romano Imperio.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Sebastian de Henestein , Arz. de Maguncia. *Alemán.*

El Rmo. é Ilmo. Sr. Juan de Isenburg, Arz. de Tréveris. *Alemán.*

El Rmo. é Ilmo. Sr. Adolfo de Schauvemburgh, Arz. de Colonia. *Alemán.*

Embaxadores del Emperador Carlos V.

El Ilmo. Sr. D. Francisco Alvarez de Toledo. *Español.*

El Rmo. Sr. Guillelmó de Passavv , Arcediano de Campinia en la Iglesia de Lieja. *Flamenco.*

Embaxadores de Ferdinando I. rey de Romanos, Ungria y Bohemia.

El Rmo. Sr. Paulo de Gregorianis , Ob. de Zagrabia. *Ungaro.*

El Rmo. Sr. Federico Nansca , Ob. de Viena. *Alemán.*

Embaxador del rey Cristianissimo Enrique II.

Jacobo Amior , Abad de Belo-

zana.

De Melun.

Embaxadores del rey de Portugal.

El Ilustre Sr. Jacobo de Silva.

El Ilustre Sr. Jacobo Govea.

El Ilustre Sr. Jacobo Paez.

Portugueses.

Embaxadores del Elector de Brandenburg.

El Excmo. Sr. Cristobal Strasen , doctor en ambos Derechos, *Alemán.*

El Magnífico Sr. Juan Hofman. *Alemán.*

Secretario. *Alemán.*

Embaxador del Duque de Saboya.

El Ilustre Sr. Agustin Malignanti, doctor de ambos Derechos, Consejero en Turin. *Italiano.*

Arzobispos.

El Rmo. Sr. Salvador Alepus, Arb. de Sacur. Español. *Valenciano.*

El Rmo. Sr. Luis Cheregati, Arzob. de Antivari. *De Vicencia.*

El Rmo. Sr. Pedro Taglavia de Aragon, Arz. de Palermo. *Siciliano.*

El Rmo. Sr. Baltasar de Heredia. *Apendice II.*

El Rmo. Sr. Pedro Guerrero, Arz. de Granada, Colegial mayor de s. Bartolomé, Español, de Leza junto á Logroño : varon sabio, virtuoso , y de gran teson en procurar la reforma : murió en 1576.

El Rmo. Sr. Olao Magno , Arzob. de Upsal. *Sueco.*

El Rmo. Sr. Juan Bruno , Arzob. de Antivari la Dioclese, Primado de toda la Servia. *Dulcinota.*

El Rmo. Sr. Macario , Arz. de Te-

- Tesalonica. *Griego.*
Obispos.
 El Rmo. Sr. Gaspar Jofre de Borja, Ob. de Segorve, y Albaracin. Español *Valenciano.*
 El Rmo. Sr. Juan Bautista Campegio, Ob. de Mallorca. *Boloñés.*
 El Rmo. Sr. Juan de Fonseca, Ob. de Castelmar. *Español.*
 El Rmo. Sr. Pedro Vaguer, Ob. de Alguer, en Cerdeña. *Español.*
 El Rmo. Sr. Baltasar Bausman, Ob. de Misia. sufraganeo de Maguncia. *Aleman.*
 El Rmo. Sr. Gerónimo de Boloña, Ob. de Siracusa. *Siciliano.*
 El Rmo. Sr. Francisco Manrique de Lara, Ob. de Orense. Español, de Naxera, hijodelos Duques de esta nombre: murió en 1560.
 El Rmo. Sr. Francisco de Navarra. Ob. de Badajoz. Español. *Navarra.*
 El Rmo. Sr. Juan Jovino, Ob. titular de Constantina. *Español.*
 El Rmo. Sr. Pedro Agustin, Ob. de Huesca. *Ap. II.*
 El Rmo Sr. Jorge Flach, Ob. de Saal, sufraganeo de Vurtzburg. *Aleman.*
 El Rmo. Sr. Juan Diaz de Lugo Ob. de Calahorra. *Ap. II.*
 El Rmo Sr. Miguel Puig, Ob. de Elna, Español. *Catalan.*
 El Rmo Sr. Octaviano Preconis, Ob. de Menopoli. *Siciliano.*
 El Rmo. Sr. Juan Fernandez Temiño, Ob. de Leon. Español: murió en 1557.
 El Rmo. Sr. Cristobal de Roxas y Sandoval. Nació en Fuente Rabía, de los Marqueses de Denia, Colegial de s. Ildefonso, Ob. de Oviedo, de Badajoz, de Cordoba, y Arz. de Sevilla: murió en 1580.
 El Rmo. Sr. Juan de s. Millan, Ob. de Tui; despues de Leon. Español, de Barrinuevo, provincia de Calahorra, Colegial de s. Bartolomé: murió en 1578.
 El Rmo. Sr. Antonio Codina, Ob. Lacorense. *Español.*
 El Rmo. Sr. Martin Perez de Ayala. *Vide Ap. II.*
 El Rmo. Sr. Pedro de Acuña Avellaneda. Español, de Aranda de Duero, Colegial de s. Bartolomé Ob. de Astorga, y despues de Salamanca: murió en 1552.
 El Rmo. Sr. Nicolas Psaulme, Ob. de Verdun. *Lorenés.*
 El Rmo. Sr. Francisco Salazar, Franciscano, Ob. de Salamina, coadjutor de Mayorca. *Español.*
 El Rmo. Sr. Vicente de Leon, Carmelita, Ob. de Bosa. *Siciliano.*
 El Rmo. Sr. Gil Foscarari, Dominico, Ob. de Modena. *Boloñés.*
 El Rmo. Sr. Tomas Campegio. Ob. de Feltri. *Boloñés.*
 El Rmo. Sr. Cariolano Martirano, Ob. de s. Marcos. *Napolitano.*
 El Rmo. Sr. Bernardo Bonjuan, Ob. de Cámerino. *Romano.*
 El Rmo. Sr. Ricardo Pat, Ob. de Vinchester. *Inglés.*
 El Rmo. Sr. Erasmo de Limburg, Ob. de Argentina. *Aleman.*
 El Rmo. Sr. Cornelio Muso, Ob. de Bitonto. *De Plasencia.*
 El Rmo. Sr. Jacobo Jacobeli, Ob. de Belicastro. *Romano.*
 El Rmo. Sr. Jacobo Naclanto, Ob. de Clodi. *Florentino.*
 El Rmo. Sr. Miguel de Torre, Ob. de Ceneda. *De Uvina.*
 El Rmo. Sr. Cristobal Metzler, Ob. de Constanza. *Aleman.*
 El Rmo. Sr. Gutierre Vargas de Carvajal, Ob. de Plasencia: murió en 1559. Español. *De Madrid.*
 El Rmo. Sr. Francisco de Benavides de santa Maria, Geronimia-

no: hijo de los Marqueses de Fromista, antes Ob. de Cartagena de Indias, despues de Mondoñedo, y Segovia : murió en 1560.

El Rmo. Sr. Geraldo de Rambaldis , Ob. de Citaduale en la Pulla. *Italiano.*

El Rmo. Sr. Pedro Ponce de Leon. Español, hijo de los Marqueses de Priego, natural de Córdoba, Ob. de Ciudad-Rodrigo, y despues de Plasencia : murió en 1573.

El Rmo. Sr. Gaspar de Zúñiga y Avellaneda. Español, hijo de los Condes de Miranda, Ob. de Segovia, despues Arz. de Sev. , y Card. de la S. R. I. : murió en 1571.

El Rmo. Sr. Angel Bragadini, Ob. de Vicencia. *De Vicencia.*

El Rmo. S. D. Alvaro de Moscoso , Español, de Gáceres, Dr. Parisiense, Ob. de Pamplona, despues de Zamora : murió en 1561.

El Rmo. S. Thomas de Platanis, Ob. de Ooff. *Suizo.*

El Rmo. S. Julio Phlug, Ob. de Namburg. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Geronimo Maitteng, Ob. de Chiemsec. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Pedro Francisco Ferrero , Ob. de Verceli. *Piamontés.*

El Rmo. Sr. Nicolas Maria Caracioli, Ob. de Catania. *Italiano.*

El Rmo. Sr. Antonio del Aguila. Español , de Ciudad-Rodrigo, Ob. de Guadix, despues de Zamora : murió en 1560.

El Rmo. Sr. Esteban de Almeyda , Ob. de Cartagena. Portugues: murió en 1563.

El Rmo. Sr. Fernando de Loases, Ob. de Lérida, despues de Tortosa, Arzob. de Tarragona, y Valencia, y Patriarca de Antioq; murió en 1563. Esp. D: *Orikuzia.*

El Rmo. Sr. Gregorio Schalter,

Ob. de Udenhim , sufraganeo de Spira. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Juan de Melo, Ob. de Silves. *Portugues.*

El Rmo. Sr. Obispo de Galipoli. *Napolitano.*

Del Rmo. Sr. Juan Crill , Obispo Ocanense , sufraganeo de Munster. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Ob. Tulanense, en Africa. *Italiano.*

El Rmo. Sr. Aquiles de Grasis, Ob. de Corneto, y de MonteFiascone. *Boloñés.*

El Rmo. Sr. Ob. Kemmense, cerca de Salzburg. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Alvaro de la Quadra, Ob. de Venosa. *Español.*

El Rmo. Sr. Dionisio Zannetini, Ob. de Chiroay Milopotamo. *Grieg.*

El Rmo. S. Miguel Helling, Ob. de Mersoburg. *Aleman.*

El Rmo. Sr. Jorge Casel, Ob. de Mileto. *Grieg.*

Procuradores de los Obispos ausentes.

El Rdo. Padre Martin Olave, Jesuita, Procurador del Rmo. Ob. y Cardenal de Augusta, Español. *De Victoria.*

El Rdo. Sr. Gerardo de Groesveque, Dean de la Iglesia de Lieja. *Abades.*

El Rdo. Sr. Gerardo de Hamerrier , Abad de s. Mertino , diócesis de Teroane, *Flamenco.*

El Rdo. Sr. Marcos de Brezza, Benedictino, Abad de S. Vital de Ravena. *De Brezza.*

El Rdo. Sr. Eusebio de Parma Benedictino, Abad de santa Maria de las Gracias, Diócesis de Placencia. *De Parma.*

Generales de Religiones.

El Reverendo Padre Francisco Romero , del Orden de Predi-

- adores. *De Castillon.*
 El Rdo. Padre Julio Manani, Vicario General del Orden de los Menores. *De Piacencia.*
 El Rdo. Padre Cristobal Patafino, General de los Ermitaños de s. Agustin. *De Padua.*
 El Rdo. Padre Bernardino de Aste, General de los Capuchinos. *Teólogos del S. P. Julio III.*
 Alfonso Salmeron, *Ap. II.*
 Diego Lainez. *Ibid.*
Teólogos enviados por el César.
 Don Pedro Malvenda, Clerigo secular. *Español.*
 Don Juan de Arce, Clerigo secular. *Español.*
 El P. Fr. Melchor Cano, Dominico. Español, de Malagon en la Mancha, despues Ob. de Canarias: murió en Toledo en 1560.
 El P. Alfonso de Castro. *Vid. Ap. II.*
Teólogos enviados por Maria reyna de Ungria.
 Ruardo Tappero, doctor en teología, Dean de la Iglesia de s Pedro en Lieja, y Canciller de la Universidad de Lobayna. *Olandés.*
 Juan Leonard Hassel, doctor en teología. *De Lieja.*
 Francisco Sonnio, doctor teologo. *De Bravante.*
 Yudoco Ravesteyn, doctor teologo. *Fiamenco.*
 P. Juan Walteri, Dominico, doctor teologo. *De Lila.*
 P. Juan Machusio, de los Menores de san Francisco. *De Alde-narda.*
 P. Roger Juvenis, de lo Ermitaños de s. Agustin. *De Brujas.*
 P. Alexo Candido, Carmelita, lec. en teología en la Universidad de Colonia. *De Gante.*
 Ulmaro Bernat, Dr. en ambos derechos, en nombre del Cuerpo eclesiastico de Flandes. *De Casel.*
Teólogos de los Electores del S. R. I.
 El Padre Ambrosio Pelargo, Dominico, con el Rmo. Arz. de Tréveris. *Aleman.*
 Juan Gropper, Canonigo de Colonia, con su Arzob. Aleman: murió electo Card de la S. R. I.
 Everardo Bilico, con el mismo Arzobispo de Colonia.
 D. Juan Delph, Clerigo secular con el Arz. de Tréveris. *Aleman.*
Thólogos seculares de algunos Reverendisimos Obispos.
 D. Martin Malo, del Rmo. de Oviedo. *Español.*
 D. Jayme Ferrus, teologo, con el de Segorve. Valenciano: doctor Parisiense, murió en 1594.
 D. Francisco Joro, con el de Granada.
 D. Melchor Vosmediano, con el de Badajoz. *Vid. Ap. IV.*
 D. Pedro Frago, con el mismo de Badajoz.
 D. Juan Caballero, con el de Orense.
Teólogos Regulares de la Orden de Santo Domingo.
 El P. Fr. Reginaldo de Janua. *Italiano.*
 El P. Fr. Luis de Catania, Siciliano, con el Arz. de Palermo.
 El P. Fr. Bernardino de Coloredo, con el Rmo. de Elna. *Utinense.*
 El P. F. Diego Ximenez, *Esp.*
Teólogos de la Observancia de s. Francisco.
 El P. Fr. Desiderio de Verona. *Italiano.*
 El P. Fr. Alonso de Contreras. *Español.*
 El P. Fr. Antonio de Ulloa. *Esp.*
 El P. Fr. Juan de Ortega. *Español.*

Teólogos Franciscanos Convencionales.

Él P. Fr. Sigismundo Fedri con el Reverendisimo Ob. de Trento. De Umbro.

Él P. Fr. Francisco de Petri. Italiano.

Teólogos Ermitaños de s. Agustín.

El P. Fr. Mariano Feltring, Prior de san Marcos. De Trento.

Él P. Fr. Adeodato de Sena, con el Rmo. de Palermo. De Sena.

Él P. Fr. Leonardo de Arezo. Italiano.

Él P. Fr. Francisco N. Carmelitas.

Él P. Fr. Desiderio de Palermo, con el Rmo. de Bosa. Siciliano.

Gerominiano.
Él P. Fr. Francisco Villalva, doctor de sagrada teologia, teologo del Arz. de Granada. Español. Secretario del Concilio.

Él Rmo Sr. Angelo Massarell

Ap. II. NOMBRES , APELLIDOS , PATRIAS Y DIGNIDADES de los Legados , Arzobispos , Obispos y otros Padres , asi como de los Embaxadores y Teólogos que asistieron á una , ó á muchas , ó á todas las nueve Sesiones del Concilio de Trento celebradas en tiempo de Pio IV. desde 18 de enero de 1562 ha sta el 4 de Diciembre de 1563 *

Cardenales Presidentes y Legados.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Hércules Gonzaga , Presbítero Card. del titulo de santa Maria la nova. Fue Arz. de Tarragona , y tio del Duque de Mantua. Mantua.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Geroni Serripando, Augustinian. Presb. Card. del titulo de santa Susana. Ap. II.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Marcos Sítico de Altaemps , Card. diácono del titulo de la Basilica de los doce santos Apostoles. Alemán.

Embaxadores Ecclesiasticos. Sentabanse á la derecha de los Legados.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Antonio Muglitz , Arzob. de Praga : por el Cesar. Moravo.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Jorge Dra-

covitz, Ob. de Cinco-Iglesias: por el César como rey de Ungria, despues Cardenal. Croato.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Valentin Herbot , Ob. de Pruesmil: por el rey de Polonia. Polaco.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Marcos Antonio Bobba , Ob. de Agosta en el Piamonte: por el Duque de Saboya. de Casal.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Gerónimo Gaddi , Ob. de Cortona : por el Duque de Florencia. Florentino.

El Rmo. Sr. Martin Hércules Rettingér , Ob. de Levant ino: por el Arzobispo y Principe de Saltzbourg. Alemán.

Fr. Martín Roxas de Portarubio : por el Gran Maestre , y toda la Religion de san Juan : murió en 1577. Español.

Em-

*NOTA. Solo se mencionan los que no se hallaron en la conclusion del Concilio; pues de estos ya consta en las subscripciones p. 429. advirtiendole que se repiten los nombres de los Españoles por añadir algunas noticias.

Embaxadores Seculares. A la izquierda de los Legados.

El Ilmo. Sr. Sigismundo Tuun: por el Emperador. *De Trento.*

El Ilmo. Sr. Luis de s. Gelasio, Señor de Lansac: por el rey de Francia. *Francés.*

El Ilmo. señor Alnaldo du Ferrer. *Francés.*

El Ilmo. Sr. Guido Fabio, Señor de Pibrac. *Francés.*

El Ilmo. Sr. Fernando Martinez de Mascarañas: por el rey de Portugal. *Portugués.*

El Ilmo. Sr. Nicolas de Ponte: por la República de Venecia, de que despues fué Gran-Dux. *Venec.*

El Ilmo. Sr. Mateo Dandolo. *Veneciuno.*

El Ilmo. Sr. Juan Strozzi: por el Duque de Florencia. *Florentino.*

El Ilmo. Sr. Melchor Lussi: por los cantones Suizos. *Suizo.*

El Ilmo. Sr. Agustín Baumgartner, Dr. en ambos derechos: por el Duque de Baviera. *Alemán.*

El Ilmo. Sr. Fernando de Avalos, Gobernador del Milanesado, y despues Virrey de Sicilia: por el rey de España. Murió en 1572. *Español.*

El Ilmo. Sr. Claudio de Quiñones, Conde de Luna. Tenia su asiento separado en los demas Embaxadores por la competencia entre España y Francia: murió en Trento en 13 de diciembre de 1563. *Español.*

Arzobispos.

El Rmo. Sr. Fernando Annio, antes Arzob. de Amalfi, y á la sazón Ob. de Boyano. *Napolitano.*

El Rmo. Sr. Pedro Guerrero, *Vis. Apen. II.*

El Rmo. Sr. César Cibo, Arz. de Turin. *Ginové.*

El Rmo. Sr. Luis Beccateli, Arzob. de Raguza. *Boloñés.*

El Rmo. Sr. Antonio Parragués de Castillejo, Arzob. de Caller en Cerdeña, antes Ob. de Triste. Español. *Aragonés.*

El Rmo. Sr. Julio Pavesi, Arz. de Surrento, del Orden de santo Domingo. *De Brezua.*

El Rmo. Sr. Fr. Bartolomé de los Mártires, sabio, piadoso, y celestísimo Arzob. de Braga, Dominico: ardiente promotor de la disciplina eclesiástica: renunció el Arzobispado, y murió entre sus religiosos en 1590. *De Lisboa.*

El Rmo. Sr. Guillermo de Avanson, Arzobispo de Eureus. Francés. *Del Delfinado.*

El Rmo. Sr. Máximo de Máximis, Arz. de Amalfi. *Romano.*

El Rmo. Sr. Gaspar Cervantes de Gaeta. De Cáceres en Extremadura, Colegial de Oviedo, Arzob. de Mecina, despues de Salerno, y de Tarragona, Card. de la S. I. R. Murió en 1676. *Español.*

El Rmo. Sr. Nicolas de Pellevé, despues Cardenal Arzobispo de Sens. *Francés.*

Obispos.

El Rmo. Sr. Vicente Nicosanti, Ob. de Arbe. *De Fano.*

El Rmo. Sr. Juan Francisco de Flisco, Ob. de Andro. *Ginové.*

El Rmo. Sr. Quintio de Rusticis, Obispo el mas antiguo de Mileto. *Romano.*

El Rmo. Sr. Lucas Bisanti, Ob. de Cataro. *De Cataro.*

El Rmo. Sr. Antonio de Camerara; Ob. de Belai. *Saboyano.*

El Rmo. Sr. Scipión Bougal, Ob. de Citra di Castelo. *Romano.*

El Rmo. Sr. Vicente de Durantibus, Ob. de Termini. *De Brezua.*

El Rmo. Sr. Juan Vicente Michaeli, Ob. Minarbino. *De Barlet.*

El Rmo. Sr. Gabriel de Bonver, Ob. de Anjou. *Francés.*

El Rmo. Sr. Leonardo Hiller, Ob. de Filadelfia, sufraganeoy Procurador del Ob. de Aichstad. *Alem.*

El Rmo. Sr. Luis Vannini, de Theodalis, Ob. de Bertinor. *De Forlui.*

El Rmo. Sr. Julio Contarini, Ob. de Beluno. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Pedro de Val, Ob. de Seez. *De Paris.*

El Rmo. Sr. Juan Antonio Pantusa, Ob. de Lettere, del Orden de Predicadores. *De Cosencia.*

El Rmo. Sr. Juan Bautista de Grossis, Ob. de Regio. *Mantuano.*

El Rmo. Sr. Juan Suarez, Ob. de Coimbra, Agustiniano, Confesor del rey de Portugal: murió en 1580. *Portugués.*

El Rmo. Sr. Felipe Rocabela, Ob. de Recanate. *De Recanate.*

El Rmo. Sr. Juan Beroaldo, Ob. de santa Agata. *De Palermo.*

El Rmo. Sr. Antonio Scarampi, Ob. de Nola. *De Aquis.*

El Rmo. Sr. César, Conde de Gámbara, Ob. de Tortona. *De Brezza.*

El Rmo. Sr. Juan Bautista de Bernardis, Ob. de Ajizzo. *De Luca.*

El Rmo. Sr. Martín de Ayala, Ob. de Segovia. *Ap II.*

El Rmo. Sr. Alfonso Rosseti, Ob. de Camachio. *Ferrarés.*

El Rmo. Sr. Eustaquio de Bellay, Ob. de París. *Francés.*

El Rmo. Sr. Alberto Duimio de Glicicis, Dominico, Obispo de Veglia. *De Catara.*

El Rmo. Sr. Juan Antolinez Bricianos de Ribera, Ob. de Jovenazo. Renunció el Obispado; y murió en 1574. *Español.*

El Rmo. Sr. Balduino de Balduinis, Ob. de Aversa. *De Pisa.*

El Rmo. Sr. Diego Enriquez de Almansa, Ob. de Coria, hijode los Mirqueses de Alcañices. *Español.*

El Rmo. Sr. Sebastian Gualter, Ob. de Viterbo. *De Orvieto.*

El Rmo. Sr. Gaspar del Casal, Ob. de Leyria, del Orden de san Agustin: murió en Coimbra en 1587. *Portugués.*

El Rmo. Sr. Bernardino de Capis, Ob. de Ossimo. *Romano.*

El Rmo. Sr. Juan de Morvillier, Ob. de Orleans. *Francés.*

El Rmo. Sr. Julio Gentilis, Ob. de Valtura. *De Tortona.*

El Rmo. Sr. Fr. Antonio de san Miguel, Ob. de Monte-marano, de la Observancia de san Francisco, después Arzob. de Lanciano: murió en 1570. *Español.*

El Rmo. Sr. Pedro Gritti, Ob. de Pareazo. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Luis de Bresé, Ob. de Meaux. *Francés.*

El Rmo. Sr. Acisclo Moya de Contreras, Ob. de Vique, después Arzob. de Valencia: Colegial mayor de san Bartolomé: murió en 1565. *Español. De Predoche en el reyno de Cordova.*

El Rmo. Sr. Jacobo Maria Sala, Ob. de Viviers. *Boloñés.*

El Rmo. Sr. Gabriel de Monte, Ob. de Jesi. *De s. Sabino.*

El Rmo. Sr. Mariano Sabelo, Ob. de Gubio. *Romano.*

El Rmo. Sr. Julio Galetti, Ob. de Alesano. *De Pisa.*

El Rmo. Sr. Gerónimo Dabourg, Ob. de Chalons. *Francés.*

El Rmo. Sr. Scipion de Este, Ob. de Casal. *Ferrarés.*

El Rmo. Sr. Diego Sarmiento de Sotomayor, Gallego, de la Casa de

de los Condes de Gondomar, Colegial mayor de Oviedo, Obispo de Astorga: murió en 1571.

El Rmo. Sr. Fausto Cafareli, Ob. de Fondi. *Romano.*

El Rmo. Sr. Juan Bautista Osio Ob. de Reati. *Romano.*

El Rmo. Sr. Francisco de Baucaire Peguillon, Obispo de Metz.

El Rmo. Sr. Juan Francisco Comendon, Ob. de Zante y Cefalonia, despues Card. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Gonzalo Arias Gallego, Español, Ob. de Gerona, despues de Cartagena: murió en 1573. *De Galicia.*

El Rmo. Sr. Geronimo Velazquez Gallego, Colegial de s. Ildelfonso. Ob. de Oviedo: murió en 1566. Español. *De Haro.*

El Rmo. Sr. Martin Hercules Rettinger, Ob. de s. Andres. *Alem.*

El Rmo. Sr. Juan de Muñatones Españ. Agustinian. Ob. de Segorve y Alvarraçin; murió en 1571.

El Rmo. Sr. Francisco Blanco Español, natural de Capillas, tierra de Campos, Colegial de santa Cruz, Ob. de Orense, y despues Arzobisp. de Santiago, Prelado exemplar: murió en 1581.

El Rmo. Sr. Pompeyo Piccolomini, Ob. de Tropea,

El Rmo. Sr. Pedro Barbarigo, Ob. de Curzola. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Pedro Contarini, Ob. de Pavia. *Veneciano.*

El Rmo. Sr. Pedro Danes, Embaxador de Francia al Concilio en la primera vez que se congregó, Ob. de Vabres. *Frances.*

El Rmo. Sr. Felipe de Bec. Ob. de Venas. *Frances.*

El Rmo. Sr. Carlos de Rovey, Ob. de Soissons. *Frances.*

El Rmo. Sr. Andres de Cuesta,

Español, de Medina del Campo, Colegial mayor de Alcalá, Ob. de Leon: murió en 1564.

El Rmo. Sr. Antonio Gorrionero, Español, natural de Aguilafuente Colegial de Obiedo, Magistral de Zamora, Ob. de Almeria: murió en 1570.

El Rmo. Sr. Antonio Águstin, Español, de Zaragoza, Ob. de Lérida, antes de Alife, Nuncio Apostolico en Inglaterra, sapientisimo Canonista: murió Arzob. de Tarragona en 1586.

El Rmo. Sr. Lope Martinez de Lagunilla, Ob. de Blna: murió en 1568. Español. *Aragones.*

El Rmo. Sr. Carlos ds Espina, Ob. de Dola. *Frances.*

El Rmo. Sr. Felipe Maria Campesio, Ob. de Feltri. *Boboñes.*

El Rmo. Sr. Juan Quiñones; Maestrescuela de Salamanca, Ob. de Calahorra: murió en 1576. *Esp.*

El Rmo. Sr. Diego Cobarrubias, de Leyba, Español, de Toledo, Ob. de Ciudad-Rodrigo, despues de Segovia. sabio escritor: murió en Madrid en 1577.

El Rmo. Sr. Hipolito Capiculi, Ob. de Fano. *De Mantua.*

El Rmo. Sr. Mateo de Concini Ob. de Cortona. *Florentino.*

El Rmo. Sr. Ludovico de Baci Ob. de Vence. *De Niza.*

El Rmo. Sr. Geronimo Galerát, Ob. de Sutri. *Milanes.*

El Rmo. Sr. Jorge Zifchouid, de los Menores de s. Francisco, Ob. de Sigeto. *Ungaró.*

El Rmo. Sr. Esteban Boucaer Ob. de Quiemper. *Frances.*

El Rmo. Sr. Guillermo Cazador, Español, de Vique. Ob. de Barcelona; murió en 1570.

El Rmo. Sr. Pedro Gonzalez de

- Mendoza, Español, hijo de los Duques del Infantado, Ob. de Salamanca: murió en 1574. *De Guadalupe*.
- El Rmo. Sr. Martin de Cordoba y Mendoza, Español, hijo de los Condes de Cabra, Dominicano, Provincial de Andalucía, y Ob. de Tortosa; muy limosnero: despues Ob. de Plasencia, y ultimamente de Córdoba: murió en 1581. *De Cordoba*.
- El Rmo. Sr. Simon Aleotti, Ob. de Lindo en la Isla de Rodas, despues de Forlui. *De Forlui*.
- El Rmo. Sr. Fr. Pedro Jaque, Español, Religioso Dominicano, Ob. de Niochi: murió en 1564.
- El Rmo. Sr. Melchor Alvarez de Vosmediano, Español, Colegial de Bolonia, Ob. de Guadix: murió en 1577. *De Carrion de los Cond.*
- El Rmo. Sr. Diego de Leon Ob. de Coimbra, Carmelita. *Español*.
- El Rmo. Sr. Geronimo Trivisiani, Ob. de Verona, Dominicano.
- El Rmo. Sr. Rómulo de Valentibus, Ob. de Conversano, *Treviano*.
- El Rmo. Sr. Pedro de Albert Ob. de Comenge, *Benedic. Franç.*
- El Rmo. Sr. Diego Ramirez Cedeño, Español natural de Villaseca, Ob. de Pamplona: murió en 1573.
- El Rmo. Sr. Francisco Delgado, Español, de Pun, tierra de santo Domingo de la Calzada Colegial de s. Bartolomé, Ob. de Lugo, y despues de Jaen: murió en 1576.
- El Rmo. Sr. Juan Clausè, Ob. de Senez. *De Paris*.
- El Rmo. Sr. Santiago Gilberto de Noguera, Español, Ob. de Alife en Napoles: murió en 1566.
- El Rmo. Sr. Antonio Maria Salviati, Ob. de s. Pepuli, despues Cardenal. *Romano*.
- El Rmo. Sr. Tomas Lillo, Ob. de Sora. *Bolonés*.
- El Rmo. Sr. Francisco de la Valette Cornuson, Obispo de Vabres. *Francés*.
- El Rmo. Sr. Carlos Vizconti, Ob. de Ventimilla, despues Card. *Milanés*.
- El Rmo. Sr. Juan Colosvarin, Dominicano, Ob. de Chonad. *Ungaro*.
- El Rmo. Sr. Andres Dudt Sbardelati, Ob. de Tirnavu. *Ungaro*.
- El Rmo. Sr. Espinelo Benci, Ob. de Montepulciano. *De Montepule.*
- El Rmo. Sr. Stanislaw Falench, Ob. de Gangres. *Polaco*.
- El Rmo. Sr. Guido Ferrero, Ob. de Verceli, despues Cardenal. *De Verceli*.
- El Rmo. Sr. Pedro Frago, Ob. de Jaca, y Huesca. *Ap. III. Abades*.
- El Rmo. Sr. Luis de Velay, General del Cister. *Frances*.
- El Rmo. Sr. Geronimo Souchier de Clareval, despues Cardenal. *Frances*.
- El Rmo. Sr. Joaquin Prevot de Sta. Maria de Gualdo, Augustiniano. *Suizo*.
- El Rmo. Sr. Ricardo de Verceili, Abad de Preval, Canonigo Lateranense. *De Verceili*.
- El Rmo. Sr. Sixto Divitiolo de Renis, de s. Bartolomé Pistoya, Canonigo Lateranense. *De Cremon. Procuradores de Obispos ausentes.*
- Ademas de los que firmaron:
- D. Juan Gotardi, del Ob. de Ratisbona. *Aleman*.
- Fr. Feliciano Ninguarda, del Arz. de Salisburg. *Aleman*.
- D. Cesar Ferranti, del Ob. de Sesa. *De Sesa.*
- Fr.

Fr. Jacobo de Hugo, del Ob. de Troguier. *Francés.*

Procuradores de Ordenes.

Fr. Juan Coutignon, de la orden de Cluni. *Francés.*

Fr. Nicolas Boucherat, de la del Cister. *Francés.*

Doctores Legistas.

D. Gabriel Paleoti. *Boloñés.*

D. Scipion Lanceloto. *Romano.*

D. Juan Bautista Castel. *Boloñ.*

D. Miguel Tomas Taxaquet.

Mallorquin.

Teólogos del sumo Pontífice.

Fr. Pedro de Soto. Español, confesor de Carlos V. primer teólogo del Papa. Disputó con Broncio en Trento: murió en esta ciudad en 1563. *De Córdoba.*

Alfonso Salmeron. *Apend. II.*

D. Francisco de Torres. *Españ.*

D. Antonio Solís. *Español.*

D. Camilo Campegio. *De Pavia.*

Fr. Gerónimo Bravo, Dominico.

Español.

Fr. Adrian Valentis, Dominico.

De Venecia.

Doctores Parisienses enviados por el rey Cristianísimo Carlos IX.

Mr. Nicolas Maillar, decanode la facultad de teología de París.

Mr. Juan Peletier, Rector del colegio de Navarra.

Mr. Antonio de Mouchy.

Mr. Nicolas de Bris.

Fr. Jacobo Hugon, Franciscano.

Mr. Simon Vigor.

Mr. Riardo du-Prè.

Mr. Natal Paillet.

Mr. Roberto Fournier.

Mr. Antonio Croquier.

Mr. Lázaro Brochet.

Fr. Claudio de Saintes. *Todos Franceses.*

Doctores del rey Católico Felipe II.

D. Cosme Damian de Ortola,

Abad de Villa Beltrando: murió en 1566. *De Perpiñan.*

D. Fernando Ticio.

D. Fernando Vollosillo, Colegial del Arzobispo: natural de Ayllon.

D. Tomas Dasio.

D. Antonio Covarr. Toledano Oidor de Granada: murió en 1602.

D. Fernando Menchaca, sabio escritor. Colegial del Arzobispo.

De Valladolid.

Fr. Juan Ramirez.

Fr. Alonso Contreras, Comisario de los Menores de s. Francisc.

Fr. Miguel de Medina, Franciscano, sabio escritor.

D. Cosme Palma de Fuentes. Valenciano. *De san Mateo.*

Fr. Juan Gallo, Dominico.

Fr. Pedro Fernandez, Dominico.

Españoles.

Fr. Desiderio de s. Martin, Carmelita. *De Palermo.*

Miguel Bayo, doctor de Lovayna. *De Ath.*

Juan de Hesels. *De Lovayna.*

Cornelio Jansenio, doctor de Lobayna, despues Ob. de Gaate: sabio escritor. *De Hulst.*

Teólogos del rey de Portugal.

Fr. Francisco Forer, Dominico.

D. Diego de Payva y Andrade.

D. Melchor Cornel. *Portugues.*

Del Duque de Baviera.

P. Juan Covillon, Jesuita. *Flamenco.*

Teólogos seculares, y doctores Canonistas.

Mr. Jorge Girard. *Francés.*

Mr. Genciano Herbetto. *Francés.*

D. Francisco Sancho, Decano de la facultad de teología de Salamanca, y Canonigo de esta iglesia. *Español.*

D. Matco Guerra. *De Consencia.*

- D. Federico Pendasio. *Italiano.*
 D. Juan Francisco Lombardi. *Napolitano.*
 D. Pedro Mercado. *Español.*
 D. Francisno Truxillo. *Español.*
 D. Diego Sobaños. *Español.*
 D. Antonio Brito. *Portugués.*
 D. Pedro Fuentidueñas. *Españ.*
 Sabio, y eloquente escritor. *De Segovia.*
 D. Juan Luis Villeta. *Español.*
 D. Juan de Fonseca. *Español.*
 D. Miguel de Oroucuspe. *Navar.*
 D. Alonso Fernandez de Guerra. *Español.*
 D. Miguel Itero. *Español.*
 D. Joseph Puebla. *Español.*
 D. Juan Chacon. *Español.*
 D. Antonio Garcia. *Español.*
 D. Benito Arias Montano, doctor teólogo del Orden de Santiago, Teólogo del Ob. de Segovia. Sabio y eloquente escritor: murió en Sevilla en 1598. *De Fregenal, reyno de Sevilla.*
 D. Juan de Barcelona. *Español.*
Teólogos Benedictinos.
 Fr. Juan Cartougne. *Francés.*
 Fr. Juan de Verdun. *Francés.*
Teólogos Dominicos.
 Fr. Angel Ciosi. *Florentino.*
 Fr. Serafin de Cabalir. *De Brez.*
 Fr. Eliseo Capis. *Veneciano.*
 Fr. Pedro Aridieu. *Francés.*
 Fr. Bernard. Berard. *Francés.*
 Fr. Juan Mateo Valdina. *Ital.*
 Fr. Pedro Martir Coma. *Españ.*
 Fr. Pedro Zatores. *Español.*
 Fr. Antonio de Grompto. *Ital.*
 Fr. Aurelio de Chio. *Griego.*
 Fr. Adriano Valentici. *Venecia.*
 Fr. Marcos Medicis. *Velonés.*
 Fr. Benito Herba. *Mantuano.*
 Fr. Miguel de Aste. *De Aste.*
 Fr. Constantino Cocciano Isola. *Italiano.*
- Fr. Enrique de Távera de san Gerónimo. *Portugués.*
 Fr. Luis de Sotomayor. *Portug.*
 Fr. Juan Bartolomé Ferro. *Ital.*
 Fr. Gerónimo Baroli. *De Pavía.*
 Fr. Basilio Cayocci. *De Pisa.*
Teólogos Observantes de san Francisco.
 Fr. Luis de Bugo nuevo. *Ital.*
 Fr. Tomas de Sogliano. *Italian.*
 Fr. Antonio de Padua. *Portug.*
 Fr. Bonifacio Esteban de Ragusa. *Dalmata.*
 Fr. Angelo de Petriolo. *Italian.*
 Fr. Angel Justiniani. *De Chio.*
 Fr. Vicente de Mecina. *Italian.*
 Fr. Julio Orseani. *Italian.*
 Fr. Jacobo Alani. *Francés.*
 Fr. Diego de Texada. *Español.*
 Fr. Antonio Pagani. *Veneciano.*
Conventuales de san Francisco.
 Fr. Marcos Gamboroni de Lugo. *Italiano.*
 Fr. Bartolomé Golfi de Portula. *Italiano.*
 Fr. Juan Tercio. *De Bérgamo.*
 Fr. Vicente Tomasini. *Florent.*
 Fr. Agustín Balbi de Lugo. *Ital.*
 Fr. Juan Boutista Ghisulpi. *Ital.*
 Fr. Antonio de Guignan o. *Ital.*
 Fr. Lucio Angusiola. *De Placen.*
 Fr. Maximiano Benjamin. *De Crema.*
 Fr. Octaviano Caro de Nápoles. *Italiano.*
 Fr. Antonio Posi de Monte Ilcino. *Italiano.*
 Fr. Buenaventura de Melduli. *Italiano.*
 Fr. Marcial Peregrino. *Calabrés.*
 Fr. Antonio Cubalo. *De Faltri.*
 Fr. Andres Schinopi de Amadula. *Italiano.*
 Fr. Baltasar Grispo. *Napolitan.*
 Fr. Bartolomé Baphi. *De Prosebo.*

Fr. Francisco Vicedomini. *Fer-
rarés.*

Teólogos Ermitaños de s. Agustín.

Fr. Tadeo Guidell. *De Perug.*

Fr. Juan Pablo Mazoferri. *De
Recanate.*

Fr. Simón Florentino. *Italiano.*

Fr. Querubín Lavoso de Casia.
Italiano.

Fr. Gabriel Verrateli, *De An-
cona.*

Fr. Ambrosio Verones. *Italiano.*

Fr. Juan Bautista Burgos. *Va-
lenciano. Provincial de Aragón,
Dr. teólogo: murió en 1573.*

Fr. Antonio de Mondulfi. *Ital.*

Fr. Gil de Volaterra. *Italiano.*

Fr. Eugenio de Pesaro. *Italian.*

Fr. Adamancio de Florencia.
Italiano.

Fr. Aurelio Coronalto. *Suizo.*

Fr. Baltasar de Masa. *Italiano.*

Fr. Sebastian Broil. *De Fano.*

Fr. Cristóbal Santiago. *Español.*

DE BURGOS.
Fr. Simón Brazolati. *De Padua.*

Fr. Ángel Ferro. *Veneciano.*

Fr. Pedro N. *Portugués.*

Fr. Gabriel de Ancona. *Italian.*

Fr. Francisco de Trani. *Italian.*

Fr. Alexo Estradela. *Toscano.*

Teólogos Carmelitas.

Fr. Juan Jacobo Cheregati. *De
Vicenci.*

Fr. Theodoro Mas. *De Mantua.*

Fr. Silvestre N. *Italiano,*

Fr. Lucrecio Tirabosqui. *Ital.*

Fr. Nicolás N. *Francés.*

Fr. Eraldo N. *Francés,*

Fr. Lorenzo Laureto. *Veneciano.*

Fr. Ángel Ambrosiani. *Venec.*

Teólogos Servitas.

Fr. Esteban Bonucí. *De Areza.*

Fr. Amante N. *Italiano.*

Oficiales del santo Concilio.

El Rmo. Sr. Obispo de Cava,
Comisario.

El Rmo. Sr. Obispo de Telese,
Secretario.

El Sr. Luis Bondoni de Pir-
manis, Maestro de Ceremonias. *De
Macerata.*

El Sr. Gerónimo Gambari, de-
positario. *De Brezza.*

El Sr. Antonio Marcelli, depo-
sitario. *Italiano.*

Cantores del santo Concilio.

Simón Bartolini. *De Perugia.*

Juan Luis de Episcopis. *Napol.*

Bartolomé de Comte. *Francés.*

Matías Albo. *De Fulgino.*

Francisco Bustamante. *Español.*

Juan Antonio Latino. *De Henev.*

Francisco Druda. *De Urbino.*

Pedro Scortesi. *De Arezo.*

Lucas Longinquo. *De Guisors.*

Pedro Martínez. *De Salamanca.*

Domingo Adán. *De Castilla.*

Hipólito Mergoni. *De Mantua.*

Jacobo Bennati. *De Mantua.*

Notarios.

El Sr. Marcos Antonio Peregrini.

De Camo.

El Sr. Cintio Panfilo. *De san*

Severino.

El Sr. Gerónimo Gambari. *De*

Brezza.

Correos del sumo Pontífice, y del

santo Concilio.

Nicolas de Mateis. *Saboyano.*

Santiago Carra. *Saboyano.*

PADRES QUE PROTESTARON LA TRASLACION
del Concilio á Bolonia.

El Rmo. é Ilmo. Sr. Pedro Pacheco, Presbitero Cardenal de la S. R. I. Español.

El Rmo. Sr. Salvador Alepus, Arz. de Sacer. Español.

El Rmo. Sr. Pedro Tagliavia, Arz. de Palerino. Siciliano.

El Rmo. Sr. Marcos Viger, Ob. de Sintgalia. De Saboya.

El Rmo. Sr. Braccio Martel, de Fiesoli. Florentino.

El Rmo. Sr. Coriolano Martirano, de s. Marcos. Napolitano.

El Rmo. Sr. Baltasar de Heredia, de Bosa. Español.

El Rmo. Sr. Juan de Fonséca, de Castel-mar. Español.

El Rmo. Sr. Juan de Salazar, de Lanciano. Español.

El Rmo. Sr. Gerónimo de Bolonia, de Siracusa. Siciliano.

El Rmo. Sr. Francisco de Navarra, de Badajoz. Español.

El Rmo. Sr. Diego de Alava, de Astorga. Español.

El Rmo. Sr. Pedro Agustín, de Huesca. Español.

El Rmo. Sr. Bernardo Díaz, de Calahorra. Español.

El Rmo. Sr. Antonio de Cruz, de Canarias. Español.

El Rmo. Sr. Baltasar Limpo, de Oporto. Portugués.

El Rmo. Sr. Claudio de la Guishe, de Mirepoix. Francés.

El Rmo. Sr. Galeazo Florimonti, de Aquino. De Sesá.

PROTESTA

HECHA POR LOS PADRES

Ap. VI.

Españoles que subscriben contra el decreto de suspension del Concilio general de Trento, y leida en la Sesion XVI. por el Reverendísimo Sr. Salvador Alepus, Arzobispo de Sacer.

» Habiéndose en fin congregado este sacrosanto y ecuménico Concilio, pretendido tantos años ha por todo el orbe cristiano, y procurado á expensas de tantos trabajos, en la ciudad de Trento, con el fin de extirpar las heregías, disipar los cismas, reformar las costumbres, y conciliar la paz entre los príncipes cristianos; y no habiéndose aun satisfecho despues de su convocacion, no decimos á todos es-

» tos

PROTESTATIO.

P A T R U M I N E R A
subscribendum contra decretum suspensionis ad biennium generalis Concilii Tridentini, lectá in præfata Sess. (XVI.) per. R. Salvatorem Archiepiscopum Turritanum.

» Cum hoc sacrum œcumenicum Concilium, ante tot annos á toto christiano orbe desideratum, tantis laboribus procuratum, tandem Tridentini ad extirpandas hæreses, tollenda schismata, reformandos mores, paremque inter christianos príncipes componendam fuerit convocatum; neque post ejus convocacionem fuerit adhuc satisfactum, nedum omnibus, sed nec plenè alicui ex ea usis propter
» quas

«quas convocatum est, præ-
 «sertim reformationi necessariæ
 «abusum, undè mala omnia
 «quibus vexatur Ecclesia, et or-
 «ta esse, et confoveri apertum
 «est: Nos infrascripti Archi-
 «episcopus, et Episcopi, nos-
 «trarum conscientiarum testi-
 «monio compulsi, huic decreto
 «suspensionis Concilii, cum om-
 «nibus in eo contentis circum-
 «stantiis, et conditionibus, tam-
 «quoad substantiam ejus, quam
 «quoad formam, contradicere
 «decrebimus, prout de præsen-
 «ti contradicimus, et repugna-
 «mus: tum quia causæ suspen-
 «dendi, quæ in eo assignan-
 «tur, bella scilicet, et Germa-
 «niæ tumultus (quos brebi se-
 «datos iri, ac componi, vel in
 «ipso decreto sperari dicitur)
 «non usque adeo videntur ur-
 «gere, ut sit proptet eas ita à
 «Concilii prosecutione neces-
 «sandum, saltem in his quæ ad
 «reformationem attinent; qui-
 «nimo ad sedandas principum
 «discordias aptissima visa est
 «Concilii convocatio, subinde-
 «que prosecutio, & continua-
 «tio: Tum etiam quia dicta
 «suspensio, magis dissolutionis
 «quam juxtæ, moderatæ, aut ne-
 «cessariæ supersessionis spe-
 «ciem præferre videtur. Nec-
 «que enim, et si cæteræ diffi-
 «cultates defuerint, quas ti-
 «mere nos docuit experientia
 «tam celebris, Prælatorum con-
 «ventus ex tam diversis, remo-
 «tisque proviscins haberi facile
 «poterit; nec deerunt impug-
 «natoribus catholicæ Ecclesiæ,
 «occasiones, et rationes ad se-
 «cunda, alendaque bella, at-
 «que

«tos objetos porque ha sido congre-
 «gado, pero ni aun á solo uno com-
 «pletamente, y en especial á la re-
 «forma necesaria de los abusos, de
 «que consta han nacido, y se fomen-
 «tan todos los males que affige á la
 «Iglesia: Nos los infrascriptos Arzo-
 «bispos y Obispos, impelidos del re-
 «mordimiento de nuestras propias con-
 «ciencias, hemos resuelto contra-
 «decir al enunciado de decreto de suspen-
 «sion del Concilio, y á todas las
 «circunstancias y condiciones conte-
 «nidas en él, asi en la substancia co-
 «mo en el modo, segun por la præ-
 «sente lo contradicimos y repugna-
 «mos. Lo primero, porque las causas
 «que en él se alegan para la suspen-
 «sion del Concilio, es á saber las
 «guerras y alborotos de Alemania
 «que aun en el mismo decreto se di-
 «ce hay esperanzas de que en breve
 «se sosegarán, y no parece son tan
 «urgentes, que por ellas se dexede
 «proseguir el Concilio, á lo menos
 «en las materias pertenecientes á la
 «reforma; antes bien la convocacion
 «de este mismo Concilio se calificò de
 «oportunissima para tranquilizar y apa-
 «guar las discordias de los Princi-
 «pes, y consiguientemente su pro-
 «secucion. Lo segundo, porque di-
 «cha suspensio mas parece disolu-
 «cion, que justa, moderada y nece-
 «saria dilacion; pues aunque faltasen
 «todos los demas obstaculos que nos
 «ha enseñado á temer tan repetida
 «experientia; no será facil que se
 «vuelvan á congregar los Prelados
 «de tan diversas y remotas provin-
 «cias, ni faltaran á los enemigos de
 «la Iglesia catolica ocasiones y mo-
 «tivos para suscitar y fomentar guer-
 «rras y disensiones, con las que es-
 «torven y frustren la reasuncion de
 «este Concilio, cuyo nombre es tan
 «odio-

«odioso entre ellos; que es lo mismo
 «que vemos ahora procuran con gran
 «empeño por diferentes medios, y lo
 «procurarán con mucho mayores con-
 «natos si ven que tienen estos el
 «próspero efecto que desean, y que
 «nos han precisado á desistir de la
 «obra comenzada. Además de esto,
 «nos amedrenta el gravísimo escán-
 «dalo, y la confirmacion casi cierta
 «de las heregias, que es manifesto
 «se ha de seguir de esta suspension
 «tan larga, no solo entre los mismos
 «enemigos de la Iglesia, sino entre
 «la mayor parte de los católicos: pues
 «juzgarán que abandonamos la cau-
 «sa de Dios y la pública, no por
 «otra razon que por el miedo de las
 «persecuciones, falta de tolerancia en
 «los trabajos, y lo que es peor por
 «desconfiar de nuestra propia causa
 «y de la proteccion divina; siendo
 «asi que todos saben estamos muy
 «seguros y remotos de todos los da-
 «ños de la guerra, en la misma ciu-
 «dad donde en otra ocasion en que
 «habia guerras no menos peligrosas
 «perseveró no obstante con resolu-
 «cion y confianza el mismo Concilio
 «en esta obra divina; hecho por cier-
 «to que ni nosotros mismos lo pode-
 «mos negar. En esta atencion: y ha-
 «biendosenos de pedir de nuestras
 «propias manos las almas que han
 «de perecer por privarles de este sa-
 «ludable y unico remedio, y tenien-
 «do tambien otras causas que nos obli-
 «gan en conciencia; no podemos de-
 «jar de contradecir expresamente á
 «dicho decreto, ó por decirlo me-
 «jor, lo contradecemos y repugnamos
 «absolutamente en quanto está de
 «nuestra parte. Y para que se vea
 «buscamos por todos medios arbitrios
 «de concordia, y no se crea que re-
 «husamos todo temperamento suave

«que discordias, quibus hujus
 «concilii, cujus nomen apu-
 «eos est tam odiosum, reas
 «sumptionem impediunt, ac lu-
 «dificentur; quod nunc eos co-
 «nari, variisque rationibus ten-
 «tare videmus; si præsertim vi-
 «derint conatus hujusmodi pros-
 «pere eis cedere, nosque eo ad-
 «egisse, ut ab incepto opere
 «cessaverimus. Præterea detes-
 «tet nos ingens scandalum, cer-
 «taque hæresum prope confir-
 «matio, quam ex tali, et tam
 «diuturna suspensione, nedum
 «ipsis Ecclesiæ adversariis, sed
 «et catholicorum plerisque ori-
 «turam esse manifestum est cum
 «dominica castra, publicamque
 «causam deserere, non alia ra-
 «tione magis quam persecutio-
 «num metu, laborum impatien-
 «tia, et quod pejus est, causæ
 «ipsius, et divini auxilii despera-
 «tione opinabuntur: cum tamen
 «in toto loco ab omni bellica
 «injuria remotos esse nos vide-
 «rint, ubi alias cum non minus
 «periculosa bella gerentur, ni-
 «hilominus ipsa Synodus fidu-
 «ciali divino hoc opere perseve-
 «raverit, quod profecto inficia-
 «ri nec nos ipsi possumus. Cum
 «itaque è manibus nostris repe-
 «tendæ erunt animæ, quæ pe-
 «rituræ sunt, per subtractionem
 «hujus salubris, atque unici re-
 «medii, aliisque de causis cons-
 «cientias nostras moventibus,
 «huic decreto non expresse con-
 «tra dicere non possumus; imo
 «et contradicimus, et quantum
 «possumus absolutè repugna-
 «mus sine tamen non omni consi-
 «lio consentiendi rationem quæ
 «rere videamur, neve abhorrer

«credamur à suavi rerum dispo-
 «sitione; cumet. nos difficultatis
 «temporum recessusque Præla-
 «torum Germanicæ nationis fe-
 «rre omnium; rationem aliquam
 «habendam esse non improbe-
 «mus; petimus ut sequens viam
 «quam hætenus tenuit, atque
 «servavit hæc sancta Synodus,
 «Sessionem ad proximam Kalen-
 «das maji dietam, ad moderat-
 «tum aliquem terminum proro-
 «get, diemque declaret, qui ipse
 «ita pro homine interpellet, ut
 «alia convocatio, declaratio, aut
 «intimatio nihilinè sit spectanda,
 «quæ situs ad hunc locum Con-
 «cillii omnes Prælati convenire et
 «possint, et teneantur. Adhæntes
 «nihilominus, quod si infra die-
 «tum declarandum terminum,
 «prædicta impedimenta cessa ve-
 «rint, curet sanctitas sua Præ-
 «latos omnes ad prosecutionem
 «Concillii revocare, quos interim
 «ad proprias ecclesias remeare,
 «si libeat, licebit. Ultima verò
 «decreti verba, quibus commen-
 «datur decretorum hujus sanc-
 «tæ Synodi observatio; place-
 «rent utique, si absque his ver-
 «bis, *quatenus ad eos de jure*
 «*spectat*, publicentur, quæ litium
 «ocasio esse videntur, et semi-
 «narium. Quæ quidem omnia
 «ita, et non aliter fieri petimus,
 «et protestamur, quod si secus
 «fiat, nullum nobis, nec sanctæ
 «Synodæ præjudicium fieri quo-
 «vis tempore, tam propter hujus
 «decreti suspensionis publicæ-
 «tionem, quam ob quemcumque
 «alium actum factum, vel facien-
 «dum, attentatum, vel attentan-
 «dum, per quascumque perso-
 «nas, contra hujus oecumenici

«Con-

«y proporcionado á las presentes cir-
 «cunstancias; pues no condenamos
 «que se tenga consideracion á las di-
 «ficultades del tiempo, y á la ausen-
 «cia de casi todos los Prelados de la
 «nacion Alemana; pedimos que in-
 «sistiendo esté santo Concilio en el
 «método que hasta aqui ha seguido
 «y observado, prórroque la Sesion
 «indicada para primero de Mayo, á
 «otro termino moderado, y señale
 «dia fixo que por sí mismo llame los
 «Prelados al Concilio, de manera
 «que no deban aguardar otra convo-
 «cacion, declaracion, ó intimacion
 «para que todos puedan y estén obli-
 «gados á concurrir al lugar del Con-
 «cilio. Añadiendo no obstante, que
 «si los inconvenientes referidos cesá-
 «sen ántes del termino que se ha de
 «señalar, cuide su Santidad de que
 «vuelvan á proseguir el Concilio to-
 «dos los Prelados; que asy podrán
 «entretanto volver, si les pareciere,
 «á sus propias iglesias. Respeto de
 «las últimas palabras del decreto, en
 «que se recomienda la observancia
 «de quanto tiene establecido este san-
 «to Concilio; las aprobamos sin du-
 «da, si se publicasen sin esta cláusu-
 «la: *en quanto toca á los Obispos de*
 «*derecho*; pues parece dan ocasion,
 «y será manantial de pleytos. Pe-
 «dimos pues, que todo esto se haga
 «así, y no de otro modo; y protes-
 «tamos que la executacion en otros
 «terminos, ni nosotros, ni este santo
 «Concilio seremos responsables en
 «ningun tiempo de los perjuicios que
 «se sigan, tanto por la publicacion
 «del decreto de suspension, como por
 «qualquier otro acto hecho, ó que se
 «haga, emprendido, ó que se em-
 «prenda por qualesquier personas
 «que sean contra la autoridad y poder
 «de este Concilio general, y de todos

Ppp «los

»los Concilios generales. Pedimos
 »en fin al notario del Concilio, que
 »inserte en las actas juntamente
 »con el decreto estas nuestras letras
 »de contradiccion, atestacion y pro-
 »testa, y que él mismo, ú otros
 »nos den, si fuese necesario, uno,
 »ó muchos instrumentos auténticos
 »copiados de ella.»

Los Prelados que contradixeron al
 decreto de suspension del Concilio de
 28. de abril de 1552. fueron los si-
 guientes.

El Arzobispo de Sacer.
 El Obispo de Lanciano.
 El Obispo de Venosa.
 El Obispo de Tuy.
 El Obispo de Astorga.
 El Obispo de Ciudad Rodrigo.
 El Obispo de Castel mar.
 El Obispo de Badajoz.
 El Obispo de Elna.
 El Obispo de Guadix.
 El Obispo de Pamplona.
 El Obispo de Calahorra contradixo
 precisamente á la suspension, sin
 distinguir entre la suspension, ó
 prorrogacion del Concilio.

PADRES

Ap. VII
 Que no se conformaron al decreto
 de la III. abertura del Concilio, Sesion
 XVII. y cuya oposicion dió mo-
 tivo á declarar las palabras del mis-
 mo decreto en el cap. XXI. de la
 Sesion XXIV.

El Rmo. Sr. Pedro Guerrero, Ar-
 zobispo de Granada, presentó
 una esqueta del tenor siguiente.
 »Aquellas palabras del decreto (Se-
 sion XVII.) proponenibus Legatis

»Concilii auctoritatem, et potes-
 »tatem conciliorumque ecume-
 »nicorum omnium. Petimus in-
 »super à Synodi hujus notario,
 »ut hanc nostram schedulam
 »contradictionis, attestationis,
 »ac protestationis inter acta Sy-
 »nodi, una cùm hoc decreto in-
 »serat, iadeque ipse, vel alii,
 »nobis unum, vel plura auten-
 »tica instrumenta exhibeant.»

Praelati qui contradixerunt
 decreto suspensionis Concilii
 XXVIII. aprilis M. D. LII.
 fuerunt isti.

Archiepiscopus Turrin.
 Episcopus Lancianensis.
 Episcopus Venusinus.
 Episcopus Tudensis.
 Episcopus Asturicen.
 Episcopus Civitaten.
 Episcopus Castellimaris.
 Episcopus Pacen.
 Episcopus Elnensis.
 Episcopus Guadixen.
 Episcopus Pampilou.
 Epis. Calag. contradixit sim-
 pliciter suspensioni, nulla facta
 distinctione inter suspensionem,
 vel prorogationem Concilii.*

NOMINA.

Quatuor Prælatorum, qui ad
 prius XVI. Sessionis decretum
 non responderunt simpliciter
 per verbum *Placet*, sed como-
 dando, qui ad cujusque nomen
 potatur.

Reverendissimus D. Petrus
 Guerrero, Archiepiscopus
 Granatensis. Hic dedit schedu-
 lam hujus tenoris: »Verba illa
 »decreti, proponenibus Lega-
 »tis,

ntis, ac Presidentibus, mihi non placent, tanquam nova, nec hactenus in Concilii posita, et non necessaria, nec expediant, his maxime temporibus. Ideo peto ab hujus Synodinoferari, in hoc meam suffragium inserat inter acta dictæ Synodi, una cum præfacto decreto, mihi que authenticum illius instrumentum exhibeat. = P. Granatensis, &c.

ac Presidentibus; á proposicion de los Legados y Presidentes; no me gustan por ser nuevas; nunca usadas en los Concilios hasta ahora, por no ser necesarias, ni convenientes, en especial en estos tiempos. Por tanto pido al notario de este santo Concilio que inserte este voto mio en las actas, junto con el mencionado decreto, y me dé un testimonio autentico de ello. = Pedro Arzobispo de Granada.

R. D. Joannes Franciscus Blanco, Episcopus Auriensis. Hic dedit schedulam tenoris subsequens: «Non placeat illa verba: Proponentibus Illm. et Rm. D. D. Legatis, tum quia non soleat poni in hujusmodi decretis, tum etiam quia videntur sonare quandam limitationem, quæ videtur esse extra rationem concilii generalis; & præterea, quia non sunt in bulla vocationis hujus Concilii, cui respondere debet decretum apertionis ejusdem, quapropter, nisi deleantur, peto á R. D. secretario, ut hanc meam sententiam subscribat eidem decreto. Cætera placent. = Jo. Episc. Auriensis, &c

El Rmo. Sr. Juan Francisco Blanco, Obispo de Orense, presento una esquila del tener siguiente: «No me gustan aquellas palabras: Proponentibus Il. et R. D. D. L. á proposicion de los Ilmos. y Rnos. S. Legados; tanto porque no es costumbre ponerlas en semejantes decretos, como porque dan á entender cierta limitacion, que no es conforme el órden de un concilio general; y ademas de esto porque no se hallan en la Bula de convocacion de este Concilio, á la que debe conformarse el decreto de su abertura: en cuya consecuencia pido, que á no berrarse dichas palabras, inserte el R. Sr. secretario este voto mio despues del mismo decreto: en lo demas me conformo. = Juan Obispo de Orense.

R. D. Andreas de Cuesta Episcopus Legionensis. Hic dixit hæc verba: «Placet, dummodo Legati proponant, quæ viso fuerint Concilii digna proponi. = R. D. Antonius Gorrionero, Episcopus Almeriensis. Protulit eadem verba, que protulerat R. D. Episcopus Legionensis. *

El Rmo. Sr. Andres Cuesta, Obispo de Leon, dixo estas palabras: «Me conformo al decreto, con tal que propongan los Legados lo que juzgare el Concilio digno de proponerse. = El Rmo. Sr. Antonio Gorrionero, Obispo de Almeria, dixo las mismas palabras que el Reverendissimo Obispo de Leon.

CEDULA DE PHELIPPE SEGUNDO

en que manda la observancia del Concilio.

Don Phelipe, por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jerusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias, Islas y tierra firme del mar Oceano, Conde de Flandes, y de Tirol, &c. Al Serenissimo Principe Don Carlos, nuestro muy caro y muy amado hijo: Ea los Prelados, Cardenales, Arzobispos, y Obispos, y á los Duques, Marqueses, Condes, Ricos-homes, Prioros de las ordenes, Comendadores, y subcomendaderes, y á los Alcaydes de los castillos, y casas fuertes y Alanas, y á los del nuestro Consejo, presidentes y oidores de las nuestras Audiencias, Alcaldes, Alguaciles de la nuestra casa y corte, y chancillerias, y á todos los corregidores, asistentes, Gobernadores, alcaldes mayores y ordinarios, y otros jueces y justicias qualesquier de todas las ciudades, villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, y á cada uno y qualquier de vos en vuestra jurisdiccion, á quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud y gracia: Sabed que cierta y notoria es la obligacion que los Reyes y Principes cristianos tienen á obedecer, guardar y cumplir, y que en sus reynos, estados y señorios, se obedezcan, guarden y cumplan todos decretos y mandamientos de la santa madre iglesia, y asistir, y ayudar, y favorecer al afecto y execucion, y á la conservacion de ellos; como hijos obedientes, y protectores, y defensores de ellas; la que ansimismo por la misma causa tienen al cumplimiento y execucion de los Concilios universales, que legitima y canonicamente con la autoridad de la santa sede Apostolica de Roma han sido convocados y celebrados. La autoridad de los quales Concilios universales fue siempre en la iglesia de Dios de tanta y tan grande veneracion, y por estar y representarse en ellos la iglesia catolica y universal, y asistir á su direccion y progresos el Espiritu Santo. Uno de los quales concilios ha sido, y es, el que ultimamente se ha celebrado en Trento, el qual primeramente á instancia del Emperador y rey mi señor, despues de muchas y grandes dificultades, fue indicto y convocado por la felice memoria de Paulo III. Pontifice Romano, para la extirpacion de las heregias y errores, que en estos tiempos en la cristiandad tanto se han extendido, y para la reformation de los abusos, excesos y desordenes de que tanta necesidad habia. El qual concilio fue en vida del dicho Pontifice Paulo III. comenzado. Y despues con la autoridad de buena memoria de Julio III. se prosiguió, y ultimamente con la autoridad y bulas de nuestro muy santo Padre Pio IV. se ha continuado y proseguido

hasta concluir y acabar, en el qual intervinieron y concurrieron de toda la cristiandad, y especialmente de estos nuestros reynos, tantos y tan notables Prelados, y otras muchas personas de gran doctrina, religion y exemplo. Asistiendo asimismo los Embaxadores del Emperador nuestro tio y nuestros, y de los otros reyes y principes, republicas, y potentados de la cristiandad, y en él con la gracia de Dios, y asistencia del Espiritu Santo se hicieron en lo de la fe y religion tan santos y tan catholicos decretos: y ansimismo se hicieron y ordenaron en lo de la reformation, muchas cosas muy santas, y muy justas, y muy convenientes, y importantes al servicio de Dios nuestro señor y bien de su iglesia, y al gobierno y policia ecclesiastica. Y agora habiendonos su santidad enviado los decretos del dicho santo Concilio impresos en forma autentica: Nos como católico Rey, y obediente y verdadero hijo de la iglesia, queriendo satisfacer y corresponder á la obligacion en que somos, y siguiendo el exemplo de los reyes nuestros antepasados de gloriosa memoria, habemos aceptado y recibido, y aceptamos y recibimos el dicho sacrosanto Concilio, y queremos que en estos nuestros reynos sea guardado, cumplido y executado, y daremos y prestaremos para la dicha execucion, y cumplimiento, y para la conservacion y defensa de lo en él ordenado nuestra ayuda y favor, interponiendo á ello nuestra autoridad y brazo real, quanto será necesari-

rio y conveniente. Y asi encargamos y mandamos á los Arzobispos Obispos, y otros Prelados, y á los Generales, Provinciales, Priorres, Guardianes de las ordenes, y á todos los demas á quien esto toca é incumbe, que hagan luego publicar, é publiquen en sus iglesias, distritos y diocesis, y en las otras partes y lugaresdo conviniere el dicho santo Concilio, y lo guarden y cumplan, y haganguardar y cumplir, y executar con el cuidado, zelo y diligencia que negocio tan de servicio de Dios, y bien de su iglesia requiere. Y mandamos á los del nuestro consejo, Presidentes de las nuestras Audiencias, y á los Gobernadores, Corregidores, é otras qualesquier justicias, que den y presten el favor y ayuda que para la execucion y cumplimiento del dicho Concilio, y de lo ordenado en él será necesario, y Nos tenemos particular cuenta y cuidado de saber, y entender como los susodicho, se guarda, cumple y executa, para que en negocio que tanto importa al servicio de Dios, y bien de su iglesia, no haya descuido ni negligencia. Dada en la Villa de Madrid á doce dias del mes de julio de m. d. l. x. i. v. años. Yo el Rey: Yo Francisco de Eraso, secretario de su Magestad real la fice escribir por su mandado. Juan de Figueroa, El Licenciado Vaca de Castro, el Doctor Diego Gasca, el Doctor Velasco, el Licenciado Villagomez, el Licenciado Espinosa, el Licenciado Gomez de Montalvo. Registrada. Martin de Vergara. Martin de Vergara por Canciller. *

* Copiada de la edicion de Alcalá de 1564.

SUMARIO DE LO CONTENIDO en este Tomo.

- P**rólogo, pag. v.
- Bule Convocatoriadel Concilio en el Pontificado de Paulo III. 1.
- Acta de la abertura del Concilio 22.
- Sesion I. Decreto en que se declara la abertura 25.
- Sesion II. Decreto sobre el arreglo de vida, y otras cosas que deben observarse en el Concilio, 26.
- Sesion III. Decreto sobre el simbolo de fe. 30.
- Sesion IV. Decreto sobre las escrituras canonicas. 34.
- Decretos sobre la edicion y uso de la sagrada Escritura. 37.
- Sesion V. Decreto sobre el pecado original 40.
- Decreto sobre la reforma en la enseñanza, y predicacion de la sagrada Escritura. 45.
- Sesion VI. Decreto sobre la justificacion. 64.
- Canones sobre la justificacion. 75.
- Decreto sobre la reforma. 83.
- Sesion VII. Decreto sobre los Sacramentos. 89.
- Canones sobre los Sacramentos en comun. 90.
- Canones sobre el Bautismo. 93.
- Canones sobre la Confirmacion. 96.
- Decreto sobre la reforma 97.
- Bula para poder transferir el Concilio. 106.
- Sesion VIII. Decreto sobre la traslacion del Concilio. 109.
- Sesion IX. Decreto sobre la prorrogacion de la Sesion. 111.
- Sesion X. Decreto sobre la prorrogacion de la Sesion. 113.
- Bula de la Reasuncion del sagrado Concilio de Trento en el Pontificado de Julio III 115.
- Sesion XI. Acta de abertura del Concilio. 119.
- Decreto sobre la reasuncion. 120.
- Sesion XII. Decreto sobre la prorrogacion de la Sesion. 121.
- Sesion XIII. Decreto sobre el Santísimo Sacramento de la Eucaristía 123.
- Canones del sacrosanto Sacramento de la Eucaristía. 134.
- Decreto sobre la reforma. 137.
- Salvo-condueto concedido á los Protestantes. 147.
- Sesion XIV. Doctrina de los santísimos Sacramentos de la Penitencia y Extrema-uncion. 148.
- Canones del Sacramento de la Penitencia. 173.
- Canones del Sacramento de la Extrema-uncion. 179.
- Decreto sobre la reforma. 180.
- Sesion XV Decreto sobre la prorrogacion de la Sesion. 193.
- Salvo-conduto concedido á los Protestantes. 195.
- Sesion XVI. Decreto de la suspension del Concilio. 202.
- Bulade la celebracion del Concilio de Trento en tiempo de Pio IV. 205.
- Sesion XVII. Decreto sobre la celebracion del Concilio 212.
- Sesion XVIII. Decreto de la eleccion de libros, y de como se debe convidar á todos á venir al Concilio, concediendoles Salvo-condueto. 214.
- Salvo-condueto concedido á la nacion Alemana. 217.

- Extensien del Salvo-conducto á las demas naciones.** 217.
- Sesion XIX. Decreto de la prorrogacion de la Sesion.** 218.
- Sesion XX. Decreto de la prorrogacion de la Sesion.** 219.
- Sesion XXI. Doctrina de la comunion en ámbas especies, y de la de los párvulos.** 224.
- Cánones de la Comunión en ámbas especies, y de la de los párvulos.** 224.
- Decreto sobre la reforma.** 225.
- Sesion XXII. Doctrina sobre el sacrificio de la Misa.** 237.
- Cánones sobre el sacrificio de la Misa.** 245.
- Decreto sobre la reforma.** 250.
- Decreto sobre la pretension de que se conceda el Caliz.** 261.
- Sesion XXIII. Verdadera y católica doctrina del Sacramento del Orden.** 263.
- Cánones del Sacramento del Orden** 267.
- Decreto sobre la reforma.** 269.
- Sesion XXIV. Doctrina sobre el Sacramento del Matrimonio.** 295.
- Cánones del Sacramento del Matrimonio.** 297.
- Decreto de reforma sobre el Matrimonio.** 300.
- Decreto sobre la reforma.** 311.
- Sesion XXV. Decreto sobre el Purgatorio.** 354.
- Sobre la invocacion y veneracion, y reliquias de los Santos, y de las sagradas imágenes.** 355.
- Decreto de reforma de los Religiosos y Monjas.** 360.
- Decreto sobre la reforma.** 384.
- Continuacion de la Sesion. Decreto sobre las Indulgencias.** 420.
- De la eleccion de manjares, de los ayunos y días de fiesta.** 422.
- Del índice de los libros del Catecismo, Breviario y Misal. idem.**
- Del asiento de los embaxadores.** 423.
- Que los decretos del Concilio se deben recibir y observar, idem.**
- Que los Decretos del Concilio hechos en tiempo de los Pontífices Paulo III. y Julio III. se reciten en esta Sesion.** 425.
- Del fin del Concilio, y de que se pida al Papa su confirmacion. idem.**
- Aclamaciones de los Padres al finalizar el Concilio.** 426.
- Firmas de los Padres.** 429.
- Confirmacion del Concilio.** 448.
- Bula de Pio IV. sobre la confirmacion del Concilio.** 450.
- Nombres, apellidos, patrias y dignidades de los Legados y otros Padres, &c. que asistieron á la primera convocacion del Concilio, &c.** 458.
- Nombres, apellidos, patrias y dignidades de los Prelados, &c. que asistieron á la segunda convocacion.** 466.
- Nombres, apellidos, patrias y dignidades de los Prelados &c. que asistieron á la tercera convocacion.** 470.
- Prelados que protestaron á la traslacion del Concilio á Bolonia.** 478.
- Protesta que hicieron los Prelados Españoles á la suspension del Concilio, idem.**
- Prelados que protestaron algunas palabras del decreto de la tercera abertura del Concilio.** 482.
- Cédula de Felipe II. en que manda la observancia de los decretos del Concilio.** 484.

A P E N D I X.

Nadie ignora la dificultad que hay en las versiones, y mas en las de materias dogmáticas, por la precisión con que los Autores originales y sagrados Concilios se explicaron. A si en algun Concilio general se halla esta dificultad es principalmente en el de Trento. Deseoso pues el Traductor de que su obra sea correcta y acrisolada de todo defecto formal y material, y que al paso que esté á cubierto de la censura de los Doctos, pueda ser util y nada peligrosa á las personas que por ignorar el idioma Latino no puedan recurrir al original en caso de alguna duda sobre la inteligencia de las verdades dogmáticas, y puntos de disciplina que se deciden; le ha parecido continuar las enmiendas en los lugares siguientes.

En la Sesion tercera en el Simbolo ó Credo, debe decir en los lugares respectivos: *quien juntamente con el Padre, y con el Hijo es adorado y conglorificado.* Diga tambien mas abaxo: *Creo una Santa Católica y Apostólica Iglesia.* Asimismo digan los siguientes pasages del Simbolo, en los términos que aquí se expresa: *Confieso un Bautismo para la remision de los peccados: y espero la resurreccion de los muertos; y la vida del siglo venidero.*

En la Sesion quarta en el Decreto de las Escrituras Canónicas diga así en el lugar respectivo: *Como fuente de toda y saludable verdad y regla de costumbre.*

En la Sesion sexta cap. 2. diga *seguian* en lugar de *aspiraban*. En el cap. 15. de la misma Sesion diga: *los dados ú otros deleytes torpes de la carne,* en lugar de *la voz afeminados.*

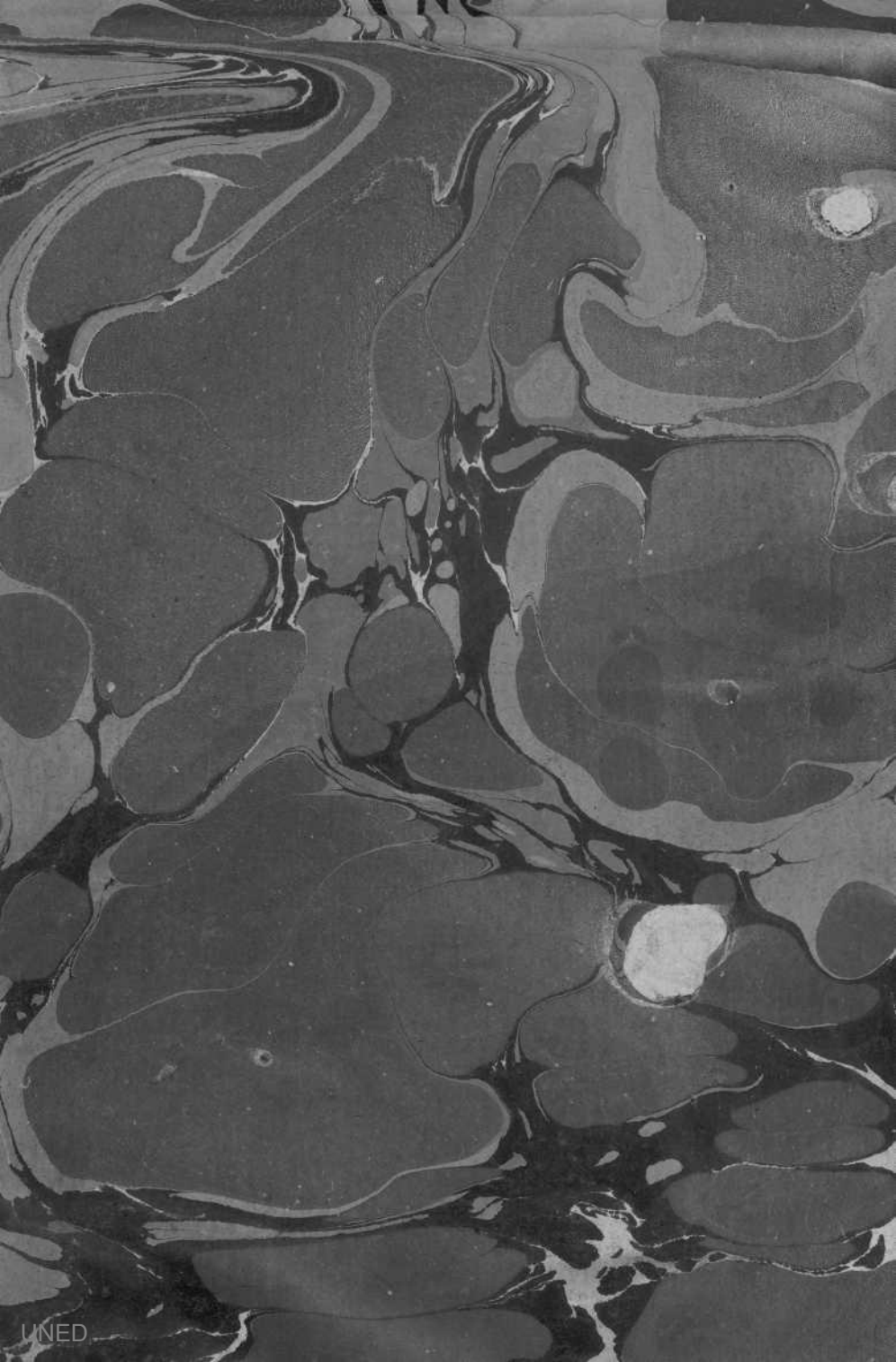
En la Sesion trece cap. 3. diga: *de que los demas Sacramentos entonces comienzan á tener la virtud de santificar quando alguno usa de ellos.* En la misma Sesion cap. 7., en lugar de *con sumo respeto é inocencia,* diga: *con grande respeto y santidad.* En el mismo cap. diga: *los Sacerdotes que por oficio estuvieren obligados á celebrar.*

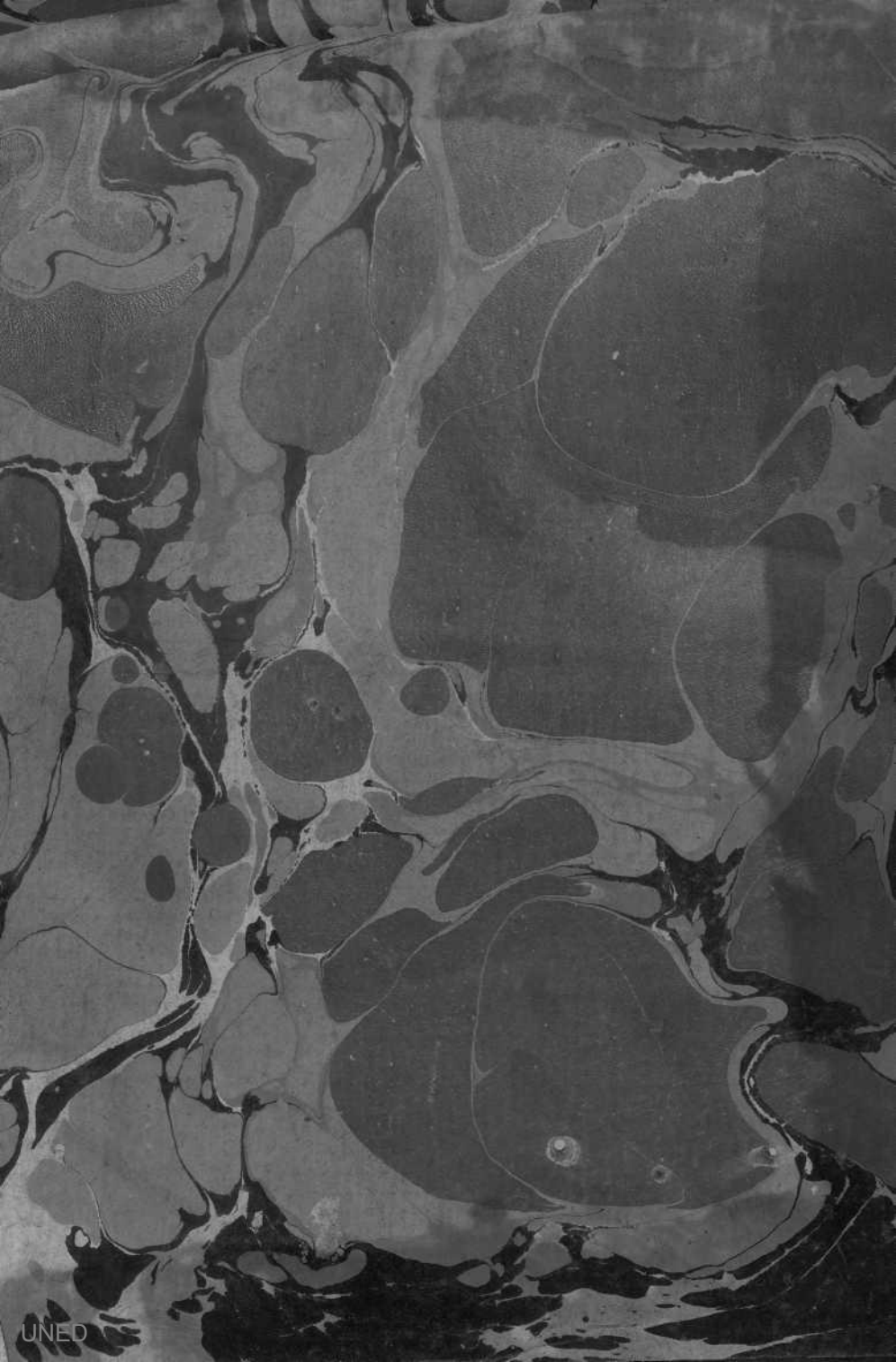
En la Sesion catorce cap. 2. en lugar de *constando que por ningana razon se ha permitido &c.*, diga: *no siendo esto licito por razon alguna en la Iglesia Católica.* En el cap. 3. póngase: *mas la cosa y efecto de este Sacramento,* en lugar de *mas la esencia y efecto.* En el cap. 7. dice: *extrema importancia,* diga: *grande importancia.* En el cap. 1. de Extremauncione al principiar, diga: *se instituyó pues.* En el cap. 2. al principiar diga: *la cosa y efecto de este Sacramento.*

En la Sesion veinte y dos comienze así el cap. 1. *Por quanto baxo del antiguo testamento, como testifica el Apostol San Pablo, no habia consumacion ó perfecta santidad, ó causa de la debilidad &c.* Y mas abaxo en el mismo cap. donde dice: *ordenandoles así como á sus sucesores,* póngase, *mandandoles é igualmente á sus sucesores.*



10000024329







UNED

CONCIL.
TRIDENT.

F. A.
005

UNED